華僑日報

中華民國僑務委員會頒發登記證台教新字第一一〇號

香港政府明令指定刊登有關法律性質廣告之有效刊物

第壹七六一五一號

每份零售港幣壹毫

今日出紙六張半

發行及承印華僑日報有限公司

總司理岑維休

電話：本報總機H二二九〇八一 中區分處H二二一六三七 旺角分處K八四〇七四九

總社地址：香港荷李活道一〇一號 中區分處：砵甸乍街香港華人銀行地下 旺角辦事處：上海街四九七號

台灣經銷處：台北市中山北路三段四十三號三樓 電話……五三一九九七六

爭取選民福特改口風

聲言增強軍力

[illegible]

希望美蘇最後達成禁核協議 同時準備隨時隨地迎接挑戰

（美聯社伊利諾州洛克福十二日電）今日，美國總統在競選演說中表示，他對於蘇聯的軍事實力及野心極為担憂，他仍然準備極力避免美國和蘇聯之間的緊張和對抗，因為雙方一旦對抗起來，就會引起一場核子毀滅戰。福特總統在芝加哥外交關係委員會發表演說，認為美國必須維持軍事實力，以阻嚇世界的緊張，免使任何一方包天下之大不韙，發動核子戰爭，使大家同歸於盡。福特總統指出，美蘇之間能夠達成新的協議以阻止戰略武器競爭與否，目前尚難決定。不過，他說，他確信有充份足夠的國防經費，是和平的最佳保證。福特總統強調指稱：「我們要竭力制止對抗，避免世界受核子戰爭大災禍的浩劫。然而，我們亦必須準備隨時隨地迎接一場挑戰。」

（路透社美國波士頓十二日電）美國務卿基辛格對波士頓世界事務協會稱：「目前對福特政府外交政策的批評，完全誇大了蘇聯的力量與美國的弱點。」這種批評方式是錯誤的，危險的，這可能瓦解美國盟友的士氣，從而壯蘇聯的膽子。」顯然，對批評基辛格過於向蘇聯屈服的一批人與要求削減美國國防預算的另一批人，基辛格非常不滿，基辛格稱：「這兩種人不管主觀意圖如何，實際是破壞美國實行一套強有力的，創造性的溫和穩健的外交政策。」基辛格雖然指國會干預外交。基辛格稱：「蘇聯的力量是不平衡的，其弱點也是很明顯的，可是有些人却故意將蘇聯視為巨人，將美國視為二等國家」。基辛格稱：「這些人提出這些批評是非常危險的，如果繼續下去，我們的盟國的士氣將瓦解，蘇聯冒險主義却會抬頭，基辛格重新警告蘇聯，所謂緩和（這個詞，他和福特已宣佈不再使用）並不能使蘇聯的冒險在復活，也不能再產生新的安哥拉」。

毛澤東陣前督師 各地大鬥走資派 鄧小平陷於孤立

一說鄧小平看大字報接受批判

（法新社香港十二日電）今日，北京電台廣播說，作為目前中國政治鬥爭運動第一大目標的人物，已經完全陷於孤立。所指「不肯悔改的走資派」，是暗指副總理鄧小平。該電台表示，回擊右傾翻案風的運動，現正在北京大學，大慶油田，鞍山煤鋼廠和湖北省沙市生產大隊等的機關單位深入展開。顯示集中打擊一點，官下之意，即說打擊鄧小平，觀察家指出，此舉正與黨主席毛澤東最近的指示被認為切合；毛主席在前日「人民日報」的社論中發出指示，要求全黨，全軍和全國人民起來，參加運動「縮小鬥爭面，擴大教育面」，集中批判黨內那個走資派。該電台指出，二千年前的孔子死靈魂，仍然在今日的中國出現。較早時，日本共同社曾經報導，鄧小平副總理最近前往北京清華大學校園內，閱讀批判他自己的大字報，顯示出其有再度悔改之傾向。

（合衆國際社東京十二日電）「共同社」星期四說：中共副總理鄧小平最近到清華大學去閱讀批判他為走資派的大字報，是為他悔改的跡象。「共同社」引可靠人士說：「鄧小平最近到清華大學去，被解釋為象徵他悔改及決心坦誠聽取群衆對他的攻擊與批評」。雖然未悉鄧小平甚麼時候到清華大學去，但「共同社」引接通人士的話說：他在二月廿六日，大字報開始具名批評他之後，到清華大學去。「共同社」說：七十一歲的鄧小平在下午九時三十分，大學關上門之後前往該校。據報中共外交部上週引領一百名非共黨國家外交人員到北京大學參觀攻擊鄧小平的大字報。

英倫銀行提高利息 西歐市場英鎊微升

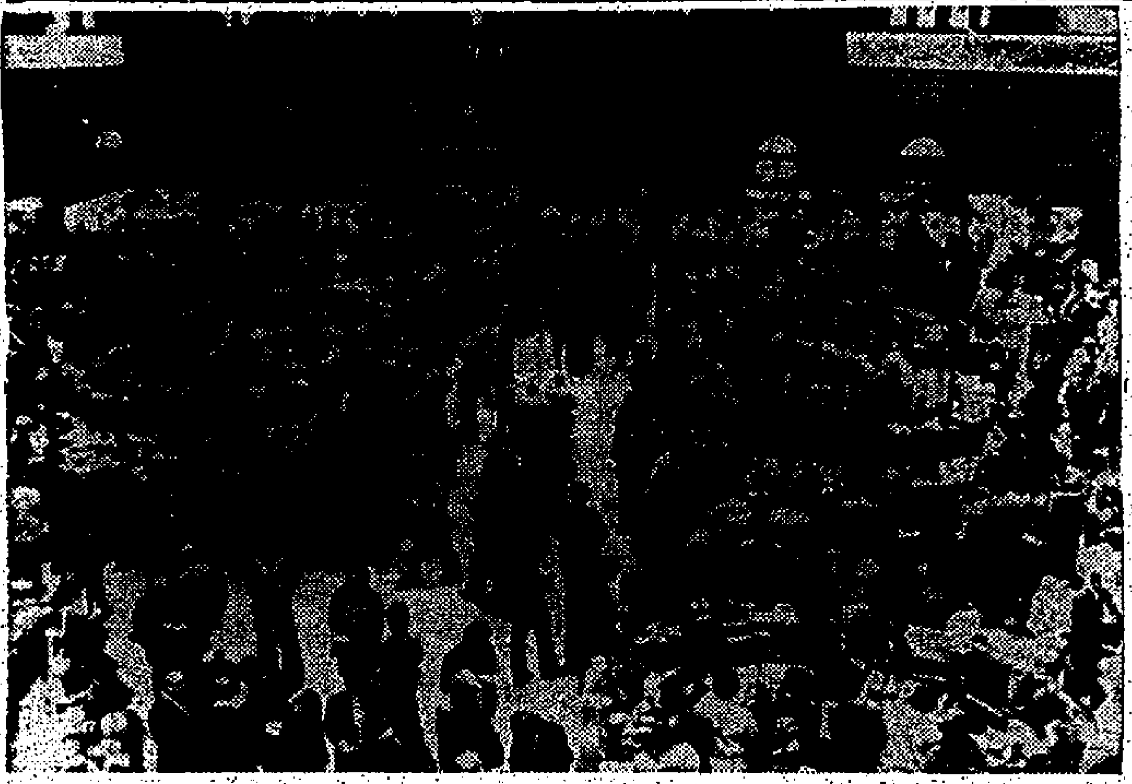
以七十票多數工黨政府贏得信任 工黨左翼警告隨時使用棄權武器

（合衆國際社英國倫敦十二日電）英鎊已告回彈，從週四的低價一點九〇八五美元上升至週五的一點九三六〇美元，外匯交易市況已大為平靜。英鎊今日以一點九三〇五開市，昨晚收市價為一點九三五〇美元。巴克萊國際銀行一名交易商說：熱風似已消散。銀行家稱：英鎊的回彈并非因為威爾遜首相的任何說話，而實因預料英倫銀行在英鎊再往下沉之時，會出面干預之故。英倫銀行料會干預貨幣市場，并提升最低貸款利率。還不知道英倫銀行干預的程度，但若干銀行家認為必須將利率從九釐升至十一釐。

（路透社英國倫敦十二日電）英倫銀行今日抵抗壓力，將其最低貸款利率提高，以協助英鎊，英鎊乃告反彈。當早些時，英倫銀行表示要將其利率保持為九釐之時，英鎊乃從今日之開市價一點九三二五美元滑落一點九二七〇美元。昨日市面盛傳銀行可能被迫加息一釐，而上週五之減息零點二五釐，使英鎊首次跌破二美元大關，這是英鎊兌美元在一週內挫落百份之五的一項重大因素。

（美聯社倫敦十一日電）威爾遜的工黨政府星期四晚在下議院之信任投票中，以十七票多數過關。過次投票，足以使威爾遜政府倒台。投票結果，比數為二九七對二八〇票。政府的削減公衆開支三十億英鎊議案星期三晚在下議院遭多票否決後，威爾遜首相要求舉行信任投票。如威爾遜政府在信任投票中過不了關，依照國會的慣例，威爾遜得要向英女皇伊麗莎伯二世自動辭職。

（合衆國際社倫敦十二日電）英首相威爾遜星期五與工黨內部的左翼份子攤牌中，取得勝利，但仍然面對着左翼暴亂威脅，左翼份子，反對政府的通貨膨脹政策。國會中的工黨左翼份子領袖萊瑟姆警告說：「我們隨時有可能再度運用「棄權」武器」。前左翼工黨政府大臣赫弗說：「政府應考慮工黨黨員在此一問題上深切的感覺。」



紐約股市指數突破一千

三月十一日紐約證券交易所股票市價上升，杜瓊斯指數漲至杜瓊一〇〇三．三一點，是三年內第一次冲出一千點。當時交易所內情形，人人顯出異常興奮（合衆國際社無線電傳真）

日本經濟復甦比美國更迅速

美商業部長說

（美聯社美國華盛頓十二日電）美國商業部之雙週刊「美國商業」稱：「雖然經濟復甦的確是時間，現仍不能具體肯定，但日本經濟基本上非常良好，美國海外市場中，可能日本是第一個擺脫世界性經濟衰退的國家。因為日本的政策是爭取每年經濟增長率保持在百分之五至六，同時加強發展高級技術及污染較少的工業」。去年美國對日本之出口超過一九七三年，相信今年將進一步進展。

（美聯社華盛頓十一日電）美聯邦儲備局今天發表的資料顯示：中東及北非洲各產油國，存在美國二十一家最大銀行之款，合計約為一百四十四億九千五百萬美元之巨。

患視力異常而無法充份矯正者 因職業關係而不許可戴眼鏡者 例如

1. 左右眼視力不平衡（即左眼與右眼光度深淺相差懸殊）。
2. 左右眼視力不一致（即左眼近視，右眼遠視）。
3. 深度散光。
4. 角膜畸形。
5. 圓錐形角膜。
6. 白內障割治後等……

請戴茂昌隱形眼鏡

享受清晰視力 提高生活情趣

先進技術 最新設備 廿載信譽 負責到底

茂昌隱形眼鏡中心

中區：大道中57號 東區：大丸公司對面 旺角：彌敦道609號

專家策劃 專人領隊 獨家創辦 眼界一新 食住一流 豪華享受

馬星 15/4 20/5 $2,595；馬星菲 $3,295；菲律賓 六天 出發日期 16/4 來回乘搭噴射客機 $1,900；曼谷芭堤雅 五天 出發日期 15/4

東西歐洲漫遊 全程二十三天 8/6 13/7 17/8出發 奧太利之維也納 南斯拉夫之貝爾格萊德 匈牙利之布達佩斯 比利時之布魯塞爾 盧森堡 意大利之威尼斯 羅馬 佛羅倫斯 法國之巴黎 德國之慕尼黑 捷克之布拉格

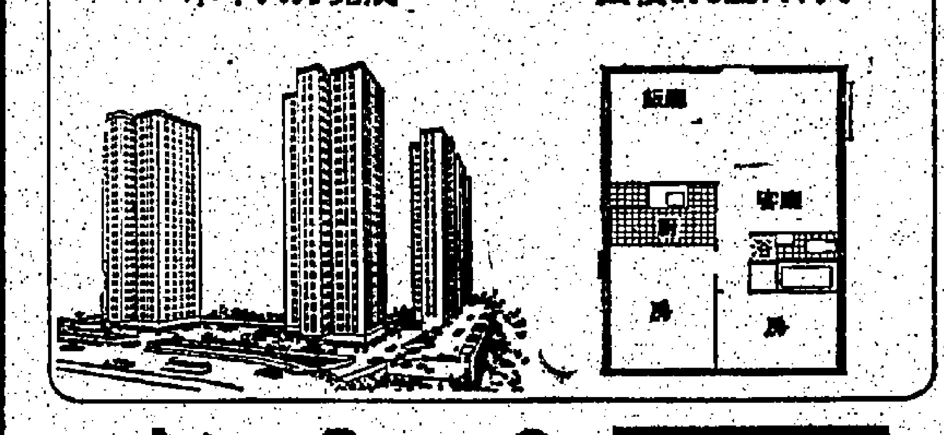
日本東南亞 出發日期 16/4 28/5 25/6 23/7 20/8 1/10 $2,650

韓國台灣 出發日期 16/4 $2,400

星馬泰印尼 峇里 星泰 提雅 出發日期 15/4 20/5 $3,295

世界旅行社 總社 九龍半島酒店大堂 3-673121 香港告羅士打行304室 5-225181

本年六月完成 面積678至717呎



樂意園 Joyful Villas 官塘康利道11號（19號巴士直達）

售出過半 所餘無幾 欲購從速

海景洋樓・車位充足 只售$117,645元起 每呎只售$172元

首期一成 分期付款 十五年供付 每萬元月供$111.20

兒童遊樂園地供應 裝置最完善之防盜設備 訪客對講機 閉路電視

優點介紹 依山面海・外牆新穎 新款鋁窗・顏色玻璃 奉送鐵閘・暗線電路 靚乳膠漆・貯物木閣 鋼盆廚柜・低裙浴缸 公共天綫・煤電俱全 奉送廚房四頭煤氣爐一具 示範單位・歡迎參觀

售樓代理：地盤辦事處電話：3-431166（假日照常）

合和屋宇有限公司 香港摩利臣山道100號地下 電話：5-747301

聘請外勤記者

某大報社擬聘外勤採訪記者若干名，凡本港英文中學會考畢業或大專院校畢業，對新聞工作感覺興趣者，請投函華僑日報第壹五五號信箱，（請詳列學歷及經歷）合則函約籌試。

復活節觀光團

日韓 九天 $2,680 3月20日4月17日 ●住宿京王，山中湖，新阪急，華克山等豪華大酒店。●遍遊日本，漢城等名勝 ●回程可自由停留台灣

六天$1,980 ●住宿京王山中湖世宗等大酒店。●遍遊東京，鎌倉，箱根富士山及漢城等名勝 ●享用日本火鍋，韓國燒烤及人參燉雞等日本韓國名菜。●回程可自由停留台灣，一張機票價錢，暢遊北方三大國。4月17日

韓國 五天$1,580 4月16日 ●住宿華克山莊及東急大酒店。●遍遊漢城，板門店，文化村，華克山莊等名勝。●設宴於華克山夜總會，節目一流豪華享受。●首三十名報名參加者，可獲贈高級人參酒一支

美加 十六天$5,450 4月16日 5月14日 ●來回均採用日航747客機。●住宿希爾頓等一流酒店，全部雙人房。●美加分公司直接安排，經驗豐富，保証成行。＊5月1日加開東岸團

曼谷芭堤雅 四天$1,380 五天$1,480 3月13日，4月16，17日 ●住宿凱悅及最新假日酒店。●行程特色，遊遊湄南河，玫瑰花園及芭堤雅等名勝。●特設宴於夜總會及新餚晶乳豬席。●四天團早上住宿夜返，假期充份利用。

台灣 七天$1,480 九天$1,680 3月27日，4月3，15，17日 ●住宿圓山，阿士都，華王，國賓樓等。●採用豪華坐臥車及欣賞三晚豪華夜總會表演

夏威夷羣島消遙遊 八天$4,580 4月15日 祇此一團

日本本州 十天$2,490 3月27日 4月17日 ●住宿京王山中湖，新阪急等。●遍遊東京，富士山，名古屋，京都，大阪等名勝。●行程特色，節目豐富，充份時間購物。

星期例假 照常辦公

妙麗旅遊發展有限公司 九龍：尖沙咀河內道十號 電話3-669361 香港：中環其昌大厦地下 電話5-256655

囍

謹詹公歷一九七六年三月十四日（星期日）下午五時正為四男錫愷 長女莉莉 在香港跑馬地聖瑪加利大堂舉行結婚慶典禮成隨即蜜月旅行 謹此敬告 諸位親友

杜若洲 杜藍賽金 羅保森 羅顏靜婉 敬啓

囍

謹詹公歷一九七六年三月廿三日為次男景和 次女麗華 在香港舉行結婚典禮隨即旅行渡蜜月特此敬告 諸親友

梁揮山 岑燕楠 吳瑞珍 關文光 周美瓊 謹啓

華僑日報出版 香港法律彙編 全套四百元 長期讀者八折

金多來健身會所

本會所最新之豪華裝飾工程已完竣。謹定於本月十五日（星期一）中午十二時正舉行酒會 恭候各會員光臨指導 並於是日下午五時開始爲各會員服務 歡迎各會員携帶親友踴躍參加 恕柬不週

金多來健身會所有限公司 董事局 謹啓

尖沙咀漆咸道29-31號一樓及8-9號地下 電話：3-669839，3-669108，3-669118

徵九龍清水灣住宅用途吉地 面積三萬至五萬尺或有核准圖則合作或有上蓋樓花均可有關資料寄華僑日報814號信箱

恒柏園 半山區柏道 海景花園洋樓 B3座

貨尾特價 $270,000.00.- 四房兩廳 1,400呎 分期付款

銅鑼灣百德新街恒隆中心 恒隆 5-795128

寮國反共游擊隊 襲擊二基監獄 搶救反共領袖
殺死監獄守卒廿人重傷五人

（法新社寮國永珍十二日電）兩個爆炸裝置相信是手榴彈今日在此間蘇聯大使館地下爆炸。目擊者稱：顯然並無損毀，因爲爆炸是發生在大使館的運動場所地區。保安隊立即被派往大使館守衛，該大使館離市中心約兩哩。上星期二有三枚手榴彈在寮國國家銀行外爆炸，這些爆炸只造成物件損失。

（法新社泰國豐谷十二日電）此間一個可靠的消息來源今日報導，在三月八日至九日這段時間內，一支反巴特寮（寮共）政府號曰「寮國民族前鋒」的游擊隊，曾襲擊在永珍附近的三基監獄，有廿名獄卒被殺，和五名受傷。該消息來源並謂，這次襲擊事件，是在凌晨二時發生，其後游擊隊們就不知所蹤，同時未悉他們是否欲企圖衝入監獄內，該所監獄堪稱爲全寮國最大的一所。此間的觀察家們謂，游擊隊們可能是試圖營救前寮國聯合政府組織的首腦——六十六歲的邦寮凡納旺，邦氏和他二百名手下是在去年十月被巴特寮政府拘捕的。

（法新社北京十二日電）北京一位權威人士今天說，寮國一個由總理方維寬率領的黨政代表團將於三月十五日到此進行一次官方訪問。上述人士說，這將屬北京政府反中央委會邀請到此訪問的寮國代表團，將出席星期一晚爲招待他而舉行的宴會。自從北京總理周恩來去世後和發生政治危機以來，除美國前總統尼克遜以外，這將是第一個訪問北京的高級代表團。

洛歇案調查未完 資料暫時不公開
福特函復三木

（時事社東京十二日電）日本政府於今日下午發表福特總統致三木首相的覆函內容，其主要點：（一）爲將洛案國證券交易委員會所有的資料，提供給日本政府，準備達成一項協議，因此日美兩國政府間有早日進行協商的必要，（二）對於所提供的資料，兩國司法當局之間必須秘密處理，在美國證券交易委員會調查未完了以前不予以公開。

另一方面，日本政府接獲覆函後，於今日下午首先召開洛歇問題閣僚協議會，就今後的對策進行協商。三木首相定十三日在國會表明見解，然後舉行記者招待會，闡明政府的立場，以期獲得國民的理解。

（時事社東京十二日電）偵查洛歇事件的警視廳專案小組，十一日對丸紅公司東京總公司進行第二次的搜查，同時以違反外匯管理法嫌疑對馬尼特拉銀行東京分行，也進行了搜查。結果查出香港迪克公司及丸紅公司均在該行設有戶頭，特別是廸克公司自一九七二年九月至七五年一月短短兩年半期間，即有數千萬美元的往來。警方即將有關匯款申請書及帳部等扣押，認爲對於查明洛歇公司在日使用活動資金的情形將有很大的幫助。

教育部長周榮鑫 在鬥爭中垮台 傳被處罰示街

（美聯社東京十二日電）中共官方「新華社」今日暗示，中共教育部長周榮鑫已被下放揃街。「新華社」係在報道斯里蘭卡教育部長穆罕默德在由中共「教育部」邀請之下飛抵中國大陸訪問時，作出該項暗示。

（法新社北京十二日電）教育部長周榮鑫昨晚沒有出面歡迎以斯里蘭卡教育部長馬赫姆爲首的教育代表團，按照慣例，周氏本應露面的。周氏是與鄧小平有牽連的「黨內走資派」之一。在機場歡迎馬赫姆的，只有教育部的「領導成員」劉洪賓（譯音）。教育部長周榮鑫與鄧小平副總理一樣，自去年底就成爲北京大學與清華大學猛烈抨擊的對象。

控訴兒玉 罪名逃稅

（泛亞社東京十二日電）東京地方檢察處可能於明日提控洛歇醜聞日本主角兒玉譽士夫案，但提控之罪名僅爲「逃稅」一項。據檢察處調查所得，兒玉於一九七二年共收到洛歇飛機製造廠十一億七千二百萬日元，作爲其個人之顧問費與佣金，但兒玉填稅單時並未列入此筆巨款。其逃稅之數字爲八億七千八百萬日元。

出席蘇共中央大會 黎筍離莫斯科返國
蘇在寮軍事人員近五千人

（法新社曼谷十二日電）泰國民主日報今天稱現在寮國工作的蘇聯軍事顧問共爲四千七百名。該報並稱，這些蘇聯顧問現在該四面省區地的國家內建築五個軍事基地。該報引叙陸軍副參謀長堂通中將的報導，在巴特寮取去寮國之前，堂氏曾領導美國中央情報局所支持的傭兵在寮國作戰。

（路透社莫斯科十一日電）北越共黨領袖黎筍，在蘇聯逗留十九天後，經於今天離此返國。這北越領袖曾出席此間的蘇聯共黨大會。

（法新社永珍十一日電）寮國新聞部長施辛今天提出警告稱：首都內的反革命份子，現面臨被捕之境，因政府不准許寮國內的新人民民主被破壞。他在法新社發表的聲明內，證實最近經在永珍拘捕他所描述爲「反革命份子」的人。他并稱：寮國於此時遭遇反革命份子以拼命方法來破壞革命之事，是可理解的，這是常情，並不重要。他又解釋：愛國隊伍（親共隊伍）在寮國進行階級鬥爭已卅年，對寮國現在的新政權作武抵裝抗，只是此階級鬥爭延續下來之事。

基辛格呼籲國內團結 美國務卿基辛格，三月十一日到波士頓接受基督教會赫達紀念獎，頒獎者爲波士頓世界事務會主席洛治大使。基辛格在演說詞中有謂：現在世界最重要之外交政策，爲「國內團結」云。（合衆國際社無線電傳真）

美波音公司承認 積極推銷波音機 向外國政府付佣
美駐日大使曾任洛歇經理

（時事社華盛頓十二日電）美國波音飛機公司十一日向證券交易委員會提出關於對外支付的文件，其中承認該公司爲推銷客機向外國政府當局支付佣金。波音公司董事長威爾森上週透露該公司曾向代理店支付總額七千萬美元的佣金，其中一部份交給外國政府高級官員。波音公司以何種方式支付佣金，其具體方法如何，未見透露，不得而知。十一日向證券交易委員會提出的文件中，對於拿取佣金的國家名及金額等，均未有提及。

（美聯社華盛頓十一日）美國駐日本大使霍奇森的友望說，他爲了曾與洛歇飛機公司的關係而感不安，但各種迹象顯示他將留在他的職位一個時期。於七週前在日本爆出的洛歇賄賂醜聞事件，鑑於霍奇森過去曾是洛歇公司的人事部經理，初步引起要爲霍奇森將不再能夠在東京有效執行職務。但此間的官員感到振奮，因爲霍奇森明顯地有能力正常執行職務，並未見減少他的官方活動。他被形容爲日本人所喜歡的，雖然洛歇醜聞在日本引起憤激，但甚少直接指向霍奇森本人的批評。自這醜聞於七週前爆出後，當霍奇森前週計劃離東京往美國之旅程時，他在辯息間感覺有點困窘。據報導稱在東京的美國大使館，把霍奇森離開東京之行極力保持秘密，以避免他的被多嘴問事的日本新聞記者們的困擾。一位人士，如果公開宣佈霍奇森此行，將會引致提出霍奇森是否被永久召回，或他是否在被美國當局調查等問題。霍奇森抵美國的第一站是洛杉磯，在貝爾班克的洛歇公司總部附近。因此引起的問題有：他是否利用在洛杉磯停留爲掩飾，秘密往訪他的前僱主？但此間的官員堅稱，霍奇森的前來加州訪問，早於這醜聞爆出前許久有計劃，及約定對一些民間團體演講。霍奇森前週末抵達華盛頓，及於週三由參院跨國公司小組委員會主席詢問，邱治主席說他相信霍奇森並無可疑。治說他不見得霍奇森將會有失去他的職位之危險。

經濟差距縮短蘇聯企圖趕上美國
社論

蘇共第廿五屆全國代表大會時，蘇聯政府總理柯錫金報告說：「蘇聯的工業成長率，儘管平均每年爲百分之七點四，但美國和歐洲共同市場諸國的成長率，卻僅有百分之一點二」。柯氏並誇耀謂：在過去二十五年間「蘇聯與經濟互助委員會諸國（波蘭、東德、捷克、匈牙利、保加利亞、羅馬尼亞等）的工業，以比西方大一倍的速率發展」。蘇共總書記布里茲涅夫演說在提到一九七六年至一九八○年的長期經濟計劃時強調：「要在今後十五年間，創造比過去十五年多一倍的物質的、財政的實力」。回顧一九六一年蘇共第二十二屆全國代表大會通過的綱領，曾高唱「要在一九七○年年底以前，追上以至超越美國，並保證到一九八○年時，能使全國人民獲得充份物質的、精神的福祉」。這個二十年計劃，儘管已經幻滅，但克里姆林宮首腦們要以趕上美國作爲最大目標的野心，卻似乎仍然沒有改變。

蘇共大會期間，蘇聯政府中央統計局長波拉達斯基招待記者時，曾列舉幾項數目字，把蘇聯與美國作一比較。以平均每個人的國民總生產（GNP）來說，美國爲三千七百八十三盧布（按照蘇聯官價，每一盧布大約等於一點三三美元），蘇聯爲一千八百五十六盧布，僅等於美國的一半。但因蘇聯人口比美國多兩千多萬，所以蘇聯的國民總生產，等於美國國民總生產的百分之六十六。他指出：蘇聯工業生產等於美國的百分之八十，農業生產等於美國的百分之八十四。又說，一九七五年的工業成長率，美國不僅沒有增長，反而衰退百分之九，蘇聯爲百分之六點八，雙方的差距，正在繼續縮短云。

以上所言，有些固然未免近宣傳，但並非全無根據。柯錫金在共黨大會報告時說：「現在鋼鐵與鐵礦石、石油、化學肥料、錳、鉻、礦石、煤炭、原料炭、水泥等的生產量，已佔全世界第一位。」係屬事實。然而，儘管如此，商業各領域的情形究竟如何？能夠製造出良好的工業產品嗎？關於這方面，「素質」問題，就非常突出。在蘇共大會代表們的討論中，亦非常重視此點。作爲計劃經濟「總管理處」的國家經濟計劃委員會，遭受嚴厲批評，正是此種緣故。

布氏也指出：對於鋼鐵、石油等原材料「中間製品」和交到消費者手中的「最終製品」之間的關係，並未充份注意。例如：要向消費者提供美觀、舒適的衣甭，縱使努力生產了棉花、羊毛、化學纖維等，如果使用品質欠佳的紡織機、顏料，仍然達不到目的。這是因爲「對於消費者來說，問題並不在於鋼鐵，而在於由鋼鐵製成的產品」。最後製成品素質的惡劣，在日用消費物資方面特別顯著。布氏在共黨大會上說，蘇聯去年一年間，生產了七億對靴鞋，平均每個人可獲三對。但是，布氏接着說：「雖然如此，惟未能滿足人民的需要。這是因爲未能製作品質良好並且式樣流行的靴鞋」。他對主管消費、服務部門的部屬，嚴厲批評。

如欲以提高商品質作爲當前急務，就需要科學、技術能有進一步的發展，並須迅速將其成果，妥善運用到經濟活動方面。但是關於此點，進行得並不良好。這正是蘇聯當局今天最感煩惱的地方。

蘇聯海軍總司令哥施科夫最近發表一篇文章說：「在海軍艦長當中，缺乏操縱電子計算機化新軍艦能力者不少」。據說飛躍發展，現已趕上美國的蘇聯海軍，尚且有此情形，無怪一般產業方面，缺乏受過現代技術訓練的人和現代化設備，成爲蘇聯經濟的重大弱點。

房屋不足，和食品工業發展緩慢，也成爲一個重大問題。蘇聯當局雖把建築房屋，作爲施政的一個重點，但是推行得並不理想。至於食品方面，因爲蘇聯農業仍以靠天爲主，未免落後，非現代化不可。布氏說：「儘管處於有時天氣惡劣情形之下，在過去十年間，穀物的收穫率，仍增加了百分之四十」。這固屬事實，但有幾年歉收，亦不容否認。所以布氏雖然一方面強調：「須要有效地利用土地，改良品種，利用化學肥料，收穫率必定還會增加」。但是另一方面，他卻不能不增加四百十億盧布的投資，使第十個五年計劃的農業投資總額，增至一千七百二十億盧布。在新五年計劃期間，每年的穀物生產，規定爲二億一千五百萬噸到二億二千萬噸，要以過去歷史上最豐收的一九七三年的產量作爲目標。

新計劃認爲：與西方合作，是更有必要的。從西方引進資本、技術，把由此而生產的資源、製品，作爲報酬。這樣一個生產及分配方式，雖然已經決定，但布氏表示：今後要把過去在開發資源領域適用的辦法，擴大運用到產業領域。明白一點說，爲發展工業，蘇聯亦渴望與西方合作。

蘇聯現在由於物資不足的緣故，都市商店門前經常擁擠購買者等候的長龍。至於各地城市肉類等必需品，也仍然缺乏。儘管「富裕」的人們，已開始有彩色電視機、私家車等「奢侈品」，但此等人僅佔少數，可以說是「特權階級」。蘇聯如欲使大多數人民能獲較好的生活，除了上述幾項改革之外，最要緊的一點是：絕對不能以太多的人力及資源，用於軍事方面。否則不僅妨害經濟的發展，還會引起西方諸國的警戒，不願與蘇聯合作。這是克里姆林宮不能不考慮的。

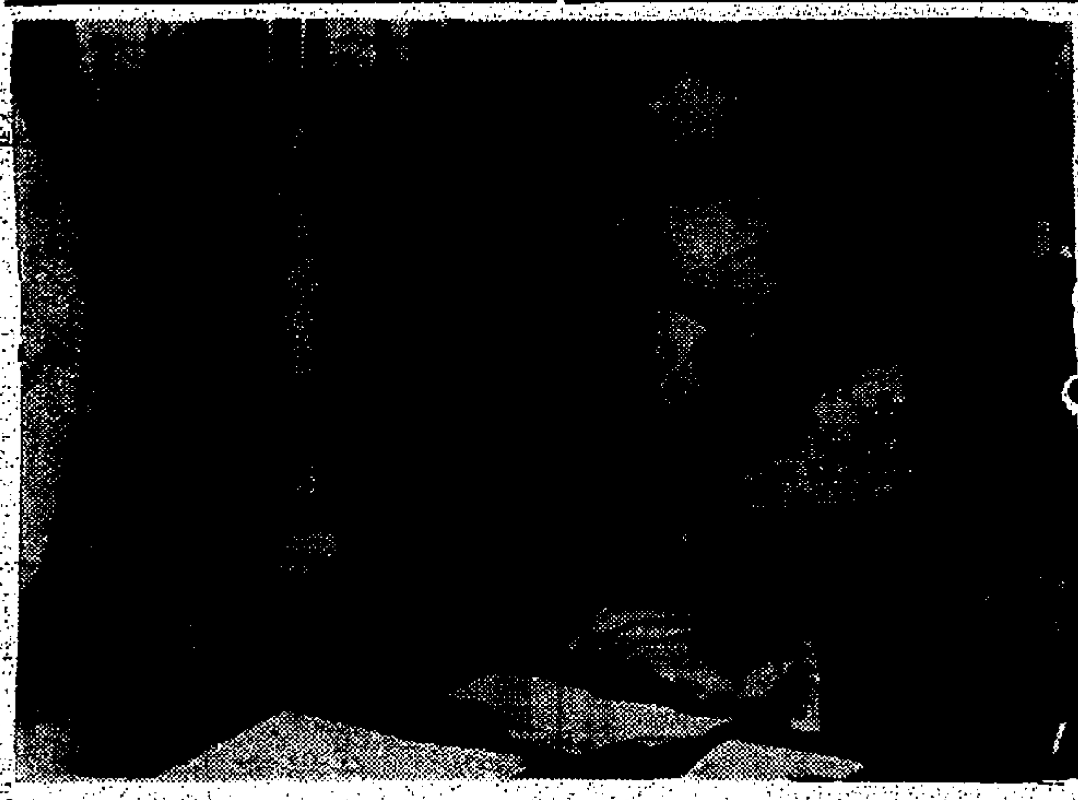
倫敦四匪徒爆機場寶庫 偷珠寶黃金值五十萬鎊

（法新社英國倫敦十二日電）綁匪們今日說倫敦的希斯魯機場的錢庫內，偷去了一些金條，和現金以及一批珠寶等。損失約值五十萬鎊。四名蒙面的男子，將守衛錢庫的一名護衛員縛着，並且在逃走前曾花了半個小時，將一些在夾萬內的貴重物件盜去。他們逃走了數分鐘後，該名護衛員才能將自己鬆綁，他並隨即通知警方。

沙國六位官員 蔣經國接見
中沙經合會議閉幕

（中央社台北十二日電）行政院長蔣經國，今天上午九時三十分，接見了來華參加第一屆中沙經濟技術合作聯合委員會會議的沙方代表沙烏地阿拉伯財政及國家經濟部次長涂爾吉等六人。同時，並接見了前來我國簽訂貸款協約的沙烏地阿拉伯開發基金執行董事賈拉爾，和法律參事麥蘇德等人。蔣院長對于他們一行前來我國參加會議和簽約，表示歡迎與謝意，認爲中沙兩國今後將有更進一步的友好合作。涂爾吉次長一行向蔣院長表示，此次看到中華民國各方面建設的進步和繁榮，都感到十分欽佩。蔣院長接見沙烏地阿拉伯官員的，財政部長李國鼎，經濟部次長張光世，和沙烏地阿拉伯駐華代辦克博克等在座作陪。

（中央社台北十二日電）經濟部長孫運璿說，中沙兩國，在這次舉行的經技合作會議中所達成的多項具體結論，將在長遠的基礎上，促進雙方合作向前邁進一大步。第一屆中沙經技合作聯合委員會議，今天下午在台北閉幕，雙方曾舉行會議紀錄簽署典禮，由中沙兩國出席會議的首席代表張光世和涂爾吉，代表我國政府在會議紀錄上簽字。經濟部長孫運璿，輔導會主任委員趙聚鈺和出席會議的全體代表都在場觀禮，雙方在友好的氣氛中，完成了這次雙邊合作會議。



黎巴嫩強人逼總統辭職

三月十一日黎巴嫩政變領袖阿達比准將，是日在貝魯特電台宣佈他所統率之軍隊，在一閃電戰爭中業已奪得政權，並要求法蘭治總統即行辭職。他廣播時右手不離手槍之兇狠情形。（合衆國際社無線電傳真）

接管黎巴嫩政權 自稱爲軍政長官
貝魯特軍區司令
法蘭治總統不受威脅拒絕辭職

（路透社貝魯特十二日電）一位高級陸軍司令官本晚已經由電視台廣播，宣佈貝魯特市區于緊急狀態，要求黎巴嫩之文人政府在廿四小時內辭職，但謂「本人并不準備奪權」。作上項宣佈者爲首都貝魯特市區司令阿達比將軍。路透社記者說：他對他今次行動，寧願稱爲一項「糾正運動」，而非一次政變。現年五十八歲，曾在步兵隊中渡過九個寒暑的阿氏，于午夜前不久表示：他尚未獲得總理卡拉米或政府之反應。

他用不大流利的英語對記者說：「我并不準備奪取政權，我祇在此間從事一週間的任務，以選出一位新總統和一個新政府」。詢及此行動，已計劃了多久，阿氏聲稱：「我們討論此事，已經十個月」。黎巴嫩內戰第一個回合，是於去年四月開始，他并表示他已獲得內戰之左右兩派致電支持。

阿氏又稱：當前最首要之務，厥爲恢復治安。近日來，治安日趨惡劣，已有漸增之跡象，政治局面陷於僵持，再加上軍中因逃兵問題而引起之危機。

阿達比發表其宣佈後，已受到貝魯特市之回教徒及基督教徒的歡迎，他們紛紛向空中開槍，以示快意。但於被詢及一般對陸軍有猜疑的左派，是否會支持他之時，阿氏答稱：「我假定會的」。

（路透社貝魯特十二日電）黎巴嫩總統法蘭治今天不聽從軍方之企圖强迫他下野。貝魯特軍區司令阿達比將軍爲「臨時軍政長官」，宣佈他本人已要求現政府在廿四小時內辭職。他要求法蘭治下台，俾國會得以在一週之內，選出一位新國家元首。

但是，法蘭治經由一個與阿氏敵對的電台，向全國廣播稱：他（法氏）拒絕一切非法的行政方式。「由一羣分離份子所發出之公報與聲明，均屬無效，因爲它們是由一個非法的團體發出。」

貝魯特巷戰 商店關門

（法新社黎巴嫩貝魯特十二日電）在表面上軍事接管黎巴嫩之後十二小時許，武裝人士今日又回到貝魯特街頭進行巷戰。從上午中間時間起，在黎巴嫩首都瀕海的國際酒店區之街道上，又響起若斷若續的自動武器的射擊和手榴彈的爆炸聲。右派和進步份子的槍手，又在堤佐治、腓尼基和假日等酒店之間的以前狙擊據點，紛紛加強其防禦工事。

巴西巴士墜下水庫

（美聯社巴西聖保羅十二日電）昨天在離此間二百六十公里的地區，一輛巴士速度太快，控制不住，由懸崖衝入一座水庫，十一人喪生，廿人受傷。死者包括卅歲之網卡扶斯。另外，在巴累米林諾與塞古頭之間公路，兩輛貨車相撞，十三人喪生，九人重傷，其中九人死者是同一家庭成員。

美總統任命新駐聯合國大使 威廉斯克蘭登剪影
是一位冷靜幽默機智的外交家

（美新處）新任命爲美國駐聯合國大使的威廉·斯克蘭登，在已很顯要的公務生涯中已經顯示出那些足以令他在聯合國中爲美國工作有所貢獻的特徵——機智、冷靜、幽默、豐富的外交知識和辛勤工作的能力。

斯克蘭登在任賓夕法尼亞州長，美國眾議員，美國總統外交問題排解者及顧問等工作中的表現，說明他能在聯合國中清楚扼要地說明美國對種種問題的政策，很有禮貌但十分清楚地說明。

福特總統在宣佈斯克蘭登的任命時說這位前賓州州長，「有聲望，才能和力量」担任總統和基辛格國務卿期望他能完成的聯合國的工作。紐約時報的意見符合總統的看法，認爲斯格蘭登「非適合於聯合國的工作——特別在這個時候」。

時報社論注意到這位冷靜而不求聞名的大使和他那「多姿多彩的前任」丹尼爾·P·莫尼漢成了「最強烈的對照」。莫尼漢辭去聯合國職位，回到哈佛大學去教書。但是，這種對照可能是作風方面的，不是實質方面的。

斯克蘭登在白宮記者招待會中說他是「強烈支持莫尼漢的人」，他贊同莫尼漢那樣對待聯合國的工作。他感到自己能繼任這工作「十分光榮和愉快」。

福特總統清楚地表示他希望斯克蘭登繼續執行莫尼漢所遵行的政策，也就是總統所說的「美國反對」在聯合國中對它所作的「一些不公平的攻擊」。

父親原是百萬富翁

威廉·斯克蘭登的背景是富足和辛勤工作，公務和私人事業，政治權力和個人超越的混合物。

他於一九一七年七月生於康涅狄格州沿海他家的夏季別墅中。他是全家最小的孩子。他父親是賓夕法尼亞市百萬富翁，工業鉅子爲辛頓·斯克蘭登——是世傳的工業之家。他母親瑪麗亞任共和黨全國委員會賓州委員多年，在州的黨務中頗有勢力。

斯克蘭登家可以溯源到十七世紀殖民時代。十九世紀，斯克蘭登家開始辦鋼鐵工廠，稍後投資鐵道，工業及報紙，增加財富不少。

斯克蘭登大使進康涅狄格的賀智凱中學，以演說辯論，打網球和演劇見稱，後來進耶魯大學研究歷史。

他的教育在二次世界大戰期間中斷，戰時他在中國緬甸區，中東區及非洲區中任飛機駕駛員。他在戰時和兒時好友瑪麗·鍾斯·張伯林女士結婚。現在他們一有女三男——蘇珊、威廉、約瑟夫和比德。

戰後斯克蘭登重返耶魯，一九四六年得到法學士學位。他說那時自己是「強烈的國際主義者」。

又曾出任賓州州長

他同斯克蘭登後參加家中辦的法律事務所，專門注意該地區中工業衰落的各種問題，試圖吸收新工業以替代衰亡中的採煤業。但他最感興趣的是歷史。法律和政治使他進入仕途。

他在杜勒斯和赫德任國務卿時在國務院工作，曾任北大西洋公約會議、聯合國及拉丁美洲國家會議的美國代表。赫德有一次說他：「我從來沒有見到一個人能這樣迅速掌握事情的細節，而且還掌握了它的含意，其中很多棘手問題。」

斯克蘭登自一九六一至六三年當選爲第八十七屆國會的賓州衆議員。那年他競選本州州長獲勝，任州長到一九六七年。

一九六四年他曾競取共和黨總統候選人提名，沒有成功。他那種對政治十分冷靜認真的態度，贏得的好奇心多於選票，結果落在高華德之後很遠。

但那次經驗令斯克蘭登有了平靜而實際的政治領袖的形象，成爲總統最愛任命的人物。

一九六八年，他被派到西歐和中東担任特別觀察工作，有機會對聯合國仍面對的重大問題之一的中東和平解決作第一手的研究。他當時說：「美國要是有更平衡的政策就好了。我們對以色列及其安全很關心，是應該的。但是必須向中東以及全世界人民指出的是我們對該地區中其它國家也關心，也有朋友在他們之中。」

一九七四年福特從尼克遜手中接過總統職務時，斯克蘭登協助交代工作。但他和以前一樣，并不答應接受政府永久性職位——直到這次任命爲止。

有人問斯克蘭登在美國政治中立場如何時，他曾說過：「民權問題上自由，財政政策上保守，外交事務上國際主義。」

裸體人像奇妙日曆 內有寶桂琳裸體照
係三年前在蝎子島被偷拍

（美聯社合衆國際社倫敦十一日電）星期四首次出版黃色雜誌的泰波出版社，專門出版一種印上奧納西斯·甘迺迪·寶桂琳裸照的月曆，將快在英國上市。泰波出版社的一名編輯赫德說：「現時寶桂琳正在倫敦訪問，恰巧出售這種月曆，可能是一種微小的不幸」。他又說：「但我覺得這種月曆不失爲一種絕佳品。我想寶桂琳已經看到這種月曆，但我們會從美國運來的，將會在星期一上市」。赫德表示：「但另一名職員說這些月曆尚未運到，我們已在焦急地等候這些月曆」。他說：這個月曆「大約有十幅」照片，其中有一幅「寶桂琳的正面全身裸照，那是大約三年前在希臘的蝎子島渡假時被人用遠鏡偷拍的」。他說：相信政府不會禁止出售，「因爲這些不是淫褻的照片，只是正面的裸照而已」。

（倫敦十一日合衆國際社電）一份性愛雜誌出版商星期四說，他計劃在寶桂琳最近訪問倫敦期間，出售內有她裸體照片的日曆。赫德說，這些從美國運來的日曆，將於星期一發售。但在這波爾出版社的工作人員說，那些日曆目前尚未由美國運到。她說：「我們現正焦急地等候那些日曆」。赫德說，該日曆內約有十幅「彩圖」，包括一幅是這位前第一夫人的正面裸照，這幅裸照是約於三年前在希臘蝎子島上在她毫不知情下，被人遠鏡偷攝的。赫德說，他希望出售這日曆不會與當局有所抵觸。他說：「這日曆沒有猥褻圖片，那些圖片全部是正面全身的。」四十六歲的寶桂琳於去週末飛抵倫敦，探訪其十八歲，現正修讀文科的女兒卡露蓮。她們昨晚是前國駐美大使哈列斯的晚宴中貴賓。

廣州白雲賓館將落成 卅三層七百餘間客房
可接待中外遊客一千二百人

（中國新聞社廣州十二日消息）廣州市最高的建築物——白雲賓館，土建工程已經完成，正在加緊進行內部安裝，不久便可接待前來旅行的各國朋友，海外華僑和港澳同胞。這座建築物座落在著名淘金坑的環市東路，佔地一萬四千平方米，建築面積五萬三千多平方米，由一座主樓和多座低層建築羣組成。主樓共三十三層，高一百一十七米，比舊「愛羣大廈」高出五十米。登上主樓的最高層可以縱覽廣州全貌，遠眺黃埔港，番禺縣的蓮花山漁港。白雲賓館將是廣州規模較大，設備較好的賓館之一，共有客房七百七十六間。其中，有兩套間，三套間和五套間的客房四百七十客個，全部客房可容納約一千二百人。

蘇外貿赤字增加 售金與借欵彌補
新華社報道
莫斯科冉次對埃及施壓力

（新華社北京電）蘇聯由于大量進口西方技術和糧食，一九七五年對外貿易赤字急劇增加，據報道，這個赤字可能達到五十五億美元之多。

據西方報紙報道，近幾年來，勃列日涅夫集團出于擴軍備戰和國內經濟的需要，正「狼吞虎咽地吸收外國技術」，即使「創紀錄的硬通貨短缺似乎也阻止不了克里姆林宮進口外國技術的積極性」。據美國商業部最近公布的數字，一九七五年蘇聯從美國進口的機器和設備的價值就相當於前一年的百分之二百五十五左右。

一九七五年同時也是蘇聯在國際市場上搶購糧食最多的一年，據報道，從一九七五年七月起，在不到半年的時間內，蘇聯就在國外訂購了二千五百萬噸糧食，其中僅從美國就訂購了一千三百二十多萬噸，單此一項就使蘇聯增加了數十億美元的赤字。蘇聯目前正在與美國談判新的購糧清單，美國報刊透露，赤字還將進一步增加（紐約時報）三月六日在談到蘇聯貿易赤字時指出，這種「大量硬通貨貿易赤字的現象在一九七六年還會繼續下去」，對于這項赤字，莫斯科一直是通過向西方銀行借款和出售黃金來彌補」。

（新華社開羅電）蘇聯再次對埃及施加壓力，無理對待即將前往蘇聯訪問的埃及貿易代表團。據「金字塔報」報道，埃及同蘇聯曾商定，埃及貿易代表團將于三月二十一日前往蘇聯訪問，但是，三月八日，蘇聯外貿部長突然通知埃及駐莫斯科大使館商務參贊說，如果在預定的訪問期間他不在國內，他將委派外貿部的一名高級官員同代表團進行預定的會談。這次訪問的目的「是簽署兩國一九七六年貿易議定書，按照解決埃及債務問題的安排，考慮達成兩國在一九七七年——一九八○年另一項貿易和支付協議的基礎」。報道說，埃及貿易部長曾提出在今年二月前往莫斯科訪問，但是蘇聯方面尋找藉口，推遲了埃及貿易部長的訪問。後來，雙方一致同意，訪問定于三月二十一日進行。報道說，「埃及代表團已經組成，埃及大使館發回了蘇聯部長上述說法的電報」。

今日本報新聞精華

電話公司財政大獲改善 港府實施監管電話公司後，財政大獲改善，今年內不必加價，價項大爲減少，服務效率亦告改善。（第三張第一頁）

何文法入稟高院已獲准 「七好」事件何文法被馬會吊銷馬主資格半年，何入稟高院，請求頒發暫時禁制令，已獲高院批准，列入檔案，排期聆訊。（第一張第四頁）

冤獄案警目蒙然作供 昨續由警目蒙然作供指出，陳發仔供給劉昌華消息，前往拘案。案否認曾在羅國酒店會見梁榮生及給梁萬元，並謂彼曾先後見梁三次，首次係由劉帶同往大來酒家見的。對於律師詰問題，葉多答謂不知（第二張第一頁）

本港應向中型工業發展 歐洲國際貿易中心訪港代表團評論本港工業，應向中型工業發展，生產較高價值產品。（第三張第三頁）

香港成歐洲與亞洲間市場橋樑，歐洲貿易中心可助港發展較重型工業。（第三張第二頁）

日商搜購扣布稍俏升 扣布現貨稍趨俏升，日本商家在港搜購未已，估計已買入三萬四，現貨立見空虛，拆價每四五十二元，近期交貨未有實益，布販對七二×六九扣布，生產一直背和，暫仍難恢復織製。（第五張第二頁）

葵涌警方加强巡邏治安 葵涌區警方在新警署啓用下，現已加強巡邏，注視問題黑點，確保治安。新任葵涌區警司昨並表示：該區警力將逐步增加至七百人。（第二張第二頁）

工商師範學院首屆畢業 會德豐主席馬登致詞，指出工業教育必須普遍開設適合工業界需要之課程，爲新產品提供新技巧，使本港在世界市場保持領導地位。（第三張第三頁）

大馬副總理馬哈迪廣播宣稱

不能協助經濟發展 工業國有化行不通

（泛亞社吉隆坡十二日電）大馬副總理馬哈迪昨晚發表電視演說，聲明工業國有化政策在大馬行不通。氏稱：此計劃並不能協助政府達到經濟目標，故「不但難以接受，而且不能令國家受惠」。馬哈迪謂政府決定消除國內「各族間的不平衡現象」。他稱：「第二個大馬計劃已採取了這個步驟，而且在某種程度上，它已糾正了各族間的經濟不平衡現象」。

菲總統馬可斯澈底改革國防機構

（中央社馬尼拉十二日電）菲律賓總統馬可斯昨下令徹底改革菲律賓的國防機構，數名留任過久的將領料將受影響。馬可斯發表了一項改組全部軍事機構的指示。他昨天上午曾與國防部長安利爾及其他三軍高級官員，舉行秘密會議。他擬訂了若干立即執行的指導原則，其中之一就是儘量讓留任過久及退任後征召的人員退休。雖然一般稍早預料，受這次改組行動影響的重要軍官及其他人員的名字料於昨天宣佈，但菲律賓總統府及國防部均尚未宣佈。不過，三軍中留任過久的將領，包括三軍參謀長艾斯皮諾，兼有大使銜的伊萊托中將，陸軍總司令老雅拉，菲律賓保安副總司令羅德准將，保安警察第三區司令阿貢，海軍總司令羅茲少將，空軍副總司令艾瓦瑞茲准將，空軍後勤中心總指揮塔瑪的准將等人。

（中央社耶加達十一日電）蘇哈圖總統今天說，世界上沒有任何力量可以對抗印尼決心保衛其國家，以免共黨屠戮的力量。蘇哈圖在爪哇中部蘇拉哈塔演說時，正値他於共黨政變失敗後出任國家領袖的十週年紀念日。

蘇哈圖說，人民能夠立即回憶起共產黨曾於一九四八年與一九六五年兩次對印尼政府叛亂。人民都知道共黨的叛亂旨在改變潘卡西拉即五點國家意識型態以及國憲。

在蘇拉哈塔斯達大學的閉幕式上，蘇哈圖說在那段困難的時期，整個人民起來保衛國家。這種人民的精神與運動，不會爲任何武力所遏阻，不管印武力是如何的強大。在一九六六年三月十一日，蘇哈圖將軍從已故的蘇卡諾總統接收廣泛的權力，他立即宣佈共黨爲非法組織，并因共黨於當時的六個月前主謀政變而予以解散。

古巴總理訪阿爾及利亞

支持阿爾及利亞援助撒哈拉獨立

（美聯社阿爾及爾十二日電）古巴總理卡斯特羅，週五由保加利亞飛抵此間，與總統包米典舉行會談。這亦是卡氏在不足三年內，第三次造訪阿爾及利亞。

總統包米典，親身到阿爾及爾機場迎接卡斯特羅，卡氏抵埗後發表聲明，呼籲支持阿爾及利亞在前西班牙屬地撒哈拉沙漠的問題上，所發起的民族獨立行動。

當蘇聯空運武器和其他軍事物資以支援左翼的安哥拉人民解放組織時，阿爾及利亞曾是這等運送武器的飛機之主要汽油補給站，安哥拉人民解放組織能將親西方的民解組織和安哥拉全國獨立聯盟組織擊敗，全是得力於蘇聯的武器和數千名古巴士兵之援助。

卡斯特羅出席了在莫斯科的蘇共大會後，現正在返國途中，他並曾訪問羅馬尼亞和保加利亞。

羅德西亞沒收莫三鼻給資金

（路透社羅德西亞索爾斯伯利十二日電）羅德西亞政府昨日宣佈沒收莫三鼻給政府的銀行與工商業在羅德西亞的資金，因爲莫三鼻給上週宣佈：關閉莫羅邊界，並要求聯合國對羅德西亞實行經濟制裁。

羅德西亞政府同時宣佈：羅德西亞人欠莫三鼻給人之債款，羅政府一律給予凍結，債務人必須將債款交給羅德西亞政府，今後對莫三鼻給的債權人就沒有任何責任。所涉及的款項未見透露，發通消息稱：「羅德西亞政府欠莫三鼻給政府一百萬美元鐵路稅。」

蘇聯發現似鹿似馬骸骨

證明史前亞美兩洲相連

（法新社莫斯科十一日電）塔斯社今日報導：一批蘇聯考古學家，最近掘出一具六千萬年前的史前馬匹的骸骨，進一步證實亞洲及美洲過去是連接的。塔斯社形容那種動物「有點似鹿或馬，頭骨巨大，口部亦甚大，滿咀粗大的牙齒」。這些骸骨及頭骨質地非常良好，出土地點在中國大陸西北接壤的中亞細亞山區吉爾基爾地方。這是第二次類似的出土，第一次在北美出土。塔斯社說：這種發現，進一步證實亞洲及美洲同屬一個大陸。

歐共市發表統計

去年世界鋼產約減百分之九

（時事社布魯塞爾十二日電）據歐洲共同市場委員會十一日發表的鋼鐵統計，去年世界的粗鋼生產量，爲六億二千萬噸，較七四年的六億八千二百五十萬噸，減少百分之九點一。這個統計數字，未參加國際鋼鐵聯盟的蘇聯、東歐等國也包括在內，世界鋼鐵生產國中未列入的，僅中共一個國家。

就地區來看，蘇聯一億四千一百五十萬噸，較七四年增加百分之三點二九，美國一億九百一十萬噸，合減百分之十九點三，日本一億二百二十九萬噸，合減百分之十二點七，共市九成員國共計一億二千五百三十萬噸，合減百分之十九點五。

目前社會越弄越糟是何故？

大多數人答得奇 竟認是那些週刊

日人關心個人健康多於政治

（泛亞社東京十二日電）日本「消閒發展中心」今天發表人心調查結果，指出每十名平民中至少有四個人絕對不關心政治，只顧他們個人的健康。該組織會於去年十二月間分別訪問兩千一百零八名各階層人士，接受訪問者的年齡由十八歲至七十九歲不等，在訪問時百分之四十五的人表示：他們日常生活中最關心的是個人健康狀況，百分之三十九點四的人最關心的是職業。對政治表示有興趣的僅佔百分之十八點三，對業餘活動最起勁的則佔百分之十六點八。該組織的另一項問題「你認爲目前社會越弄越糟的是甚麽？」竟得到奇異的答案，原來大多數人竟認爲是「那些週刊」，其次是政治，更有人認爲是大學入學試，甚至稅務制度。

奇利衛冕鬥楊格 下月底在美舉行

（美聯社馬里蘭州蘭多華十一日電）拳擊委員會主席波林星期四說，奇利將於四月三十日在此間舉行十五個回合的重量級拳王衛冕戰，對手是重量級拳手中名列第三的楊格。

波林說，他將會是這一場拳賽的發起人，而最近曾主持奇利拳賽的金格將是籌備人。他拒絕透露在這次比賽中勝利者將會獲得多少的獎金。楊格在檀香山的十個回合拳賽中，擊敗其對手頓里後，其在重量級拳手中之排名，由當日第四而升至第三。

尼日利亞總統被刺 卅二叛變軍官經被判處死刑

（合眾社倫敦十一日電）據拉哥斯電台稱，尼日利亞最高軍事委員會，週四證實參與上月流產政變的武裝軍人中，卅二名經被判處死刑，且經下令即時予以處決。

該電台並稱，該委員會查明一軍事法庭所作的判決後，下令於半小時內予以槍斃，但未說出已執行此命令。據說被處決者中，有一人是少將，四人是中校，六人是少校。

該電台並稱，中校添卡，曾被示衆於記者招待會內。據說他就是上述政變的領袖，亦是刺殺尼國已故元首穆罕默德的人。添卡上週在尼國東部的碧戈力基被捕。他於記者們聆聽一項錄音聲明時，被帶出示衆五分鐘。他其時戴着手鐐。

該電台稱：添卡在接受盤問時自動說上述聲明是他發表的。但該電台沒有播出該聲明的內容。

日第一艘核船陸奧仍無母港

佐世保拒絕停泊

（泛亞社東京十二日電）佐世保市政府，今天正式拒絕中央政府所提「以佐世保爲陸奧丸母港」的建議。陸奧丸爲日本第一艘核動力商船，八千二百十四噸，目前在青森縣陸奧灣停泊。由於該輪年前試航時曾漏輻射，引起漁民强烈抗議。

佐世保政府原有答允中央政府的要求，最近鑒於當地漁民反對情緒高漲，遂改變初衷。

日中小學教師增加生活津貼

增幅高達五成二

（泛亞社東京十二日電）日本人事院今天建議中小學校教師，一律增加生活津貼，從目前的每月一萬日元增至一萬五千二百元，增幅高達五成二。預料文部省即予接受。

逃亡十七年不好受

台殺人犯被捕反覺心安

（泛亞社台北十二日電）一名殺人犯，經過十七年逃亡生活之後，昨日卒被警方捕獲。警方說：張金（男，五十二歲）因賭博發生債務糾紛，一九五九年五月廿四日，在台南郊外一座破瓦窰前，持短刀將盧仙石刺死，並刺傷盧再全，畏罪潛逃，被台南地院下令通緝。當年張金僅卅五歲，乃化名「陳春榮」，四處逃亡，在台東、花蓮等偏僻山區做工爲生，以逃避警方耳目，去年底潛至基隆，任鋪路工人。警方據報於昨晨將他捕獲。張金對警方表示：十七年來心中極不好受，被捕之後反而覺得內心好得多。

本港新聞

何文法被吊銷馬主資格 入稟高院提兩請求 頒暫時禁制令獲准

高院已列入檔案等候排期聆訊

（特訊）因「七好」事件而遭馬會吊銷馬主資格半年的何文法，原於週前入稟高院，具狀上訴，並提出兩項要求：（一）禁制馬會執行上述裁判；（二）由法院宣佈馬會之裁判無效。

何文法之上訴案，經獲得法院受理，將其上訴列入檔案，等候排期聆訊（據悉：可能在下週），但須待另一項「臨時禁制令」之宣判後始進行。

在上述事件進行期間，事主何文法昨由其代表律師具狀高院，要求頒發一項「臨時禁制令」，制止馬會執行吊銷其馬主資格之裁決。該案昨整個上午在高院副按察司陳士內庭研訊，雙方大律師經過激烈辯論後，全案經已完竣，大法官諭押候下週一上午公開宣判。

原訴人何文法，由胡百全律師樓轉聘林陳大律師，余叔韶大律師及英皇御用大律師沙樂代表出庭。

與訟人爲香港賽馬會，由施約年大律師轉聘沈澄大律師出庭研訊。

上述「暫時禁制令」之閉門研訊，昨日由上午九時半開始，至下午一時四十分始結束，因礙於內庭研訊，非屬公開，謝絕外界人士列席，故內情不得而知。聆訊後，副按察司陳士諭將案押候至下週一上午公開宣判。

至於何文法的上訴案，經獲得法院受理，列入檔案等候排期聆訊。一說聆訊日期可能亦在下週一進行，但此說並未獲得證實，相信即使在下週一進行，亦須在上述「暫時禁制令」宣判之後。

按該上訴案之原訴人何文法，報稱商人，乃一馬主，擁有現役馬七匹，其中一匹名爲「七好」，於本年一月三日，該「七好」曾參加馬會所舉辦之馬頭涌讓賽，當時該駒由騎師林嘉利出策，練馬師爲吳志榮。賽後馬會小組當時開會，召見原訴人、騎師及練馬師，研訊有關該駒在上述賽事之走勢及策騎情形，並放映該駒以往出賽情形的紀錄影片，研訊中曾分別向上述三名有關人士錄取其供詞。

研訊結果，馬會遊樂小組當事調爲上述三人俱違犯馬會賽馬條例第一三一（一）節之規定，並指三人未能使該駒（七好）發揮全力競賽。至是裁定各人有罪，各判處吊銷資格六個月。

原訴人與其餘兩人，於上述裁判後，曾向馬會董事局提出上訴，但結果上訴遭駁回。

原訴人遂又向法院再提上訴，乃基於原訴人之接受馬會研訊及上訴期間，馬會董事局均未給予機會及委任法律代表出席，亦全無證據足以指證原訴人，與上述未盡全力事件有關，故該賽小組董事與馬會董事局，裁定吊銷原訴人資格半年實欠公允。且事前，原訴人未獲通知被控訴，以致無機會準備作出答辯。（均）

衣車商人及市民 提防購入盜贓

一歹徒用空頭支票騙十六部

（特訊）警方呼籲衣車商人及市民注意，若有人以低價兜售衣車，提防購入賊物。

一名年約三十歲男子，在二月廿五日到東頭邨一所出售衣車公司購買十六部衣車，以支票作爲付款方法。事後發覺支票却不能兌現。

其中十三部爲「兄弟牌」衣車，編號爲：六五六一四一六，六五六〇五四八，六五六一二七四，六五六一二六九，六五六一三四〇，六五六一二五四，六五六一一八七，六五六〇五四七，六五六〇五九六，六五五五九八八九，六五五九五四八，一三二五九八。餘下三部爲「JUKI」牌子，編號爲七九七九，六五三四，五四三四，該批衣車全部佩以銅膠枱面及金屬枱腳。

警方呼籲衣車商人，或任何人士發現上述衣車時，請與黃大仙警署聯絡，電話：三—二六〇二二一，或向任何警署報告。（合）

芝蔴灣監獄命案 兩囚犯被控謀殺 解法庭押候審訊

（新亞社）芝蔴灣監獄，本月八日發生離奇命案，一在服刑中之囚犯，離奇暴斃，事後警方展開調查，另兩青年囚犯涉嫌有關，同被以謀殺罪名落案檢控，今晨解上中央裁判署提訊，法官以案情尚待偵查，徇控方請求，諭將案押候三月廿六日審訊，兩被告均暫無需答辯，還押監房看管候審。

被告二人：（一）張擴輝，廿三歲，芝蔴灣監獄囚犯；（二）張永强，廿二歲，芝蔴灣監獄囚犯，被控罪名：一九七六年三月八日，在芝蔴灣監獄，謀殺男子張栢金。

筲箕灣男子墮樓受重傷

（特訊）昨日下午五時，筲箕灣道四〇二號附近，有一男子由高處墮下，右手右腳均告折斷，重傷昏迷，送院急救後，仍未甦醒過來。

傷者年約二十七、八歲，身上除了有七百元現款外，並無證件可資辨認身世。（合）

糾黨行刦小巴事在新界 一飛答九籐受監視 兩囚三年半及四年

（新亞社）三名青年專在新界各地，糾黨行刦小巴，去年在上水大埔道東莞小學附近，持刀行刦小巴，得手後，駕車逃至荃灣地區時，警方架設路障突擊檢查來往車輛，被揭破一網成擒，帶返警署落案，控以兩項罪名，二月廿七日，解九龍地方法院審訊，被告三人認罪，李扶運法官聆訊控辯雙方陳詞後，判首被告入獄三年半，次被告入獄四年，第三被告押候兩週，俟感化官調查被告身世後宣判。

本案昨續在九龍地方法院提堂，李扶運法官於審閱感化官對第三被告身世調查報告書後，判第三被告笞打九籐，另受感化官監視行爲三年。

被告三人：（一）施雄，廿五歲，（二）李達明，廿五歲，（三）林水平，廿歲。被控兩罪：（甲）一九七五年十月七日，在荃灣地區，與其他在逃人等，行刦荃灣等多人現款二百七十元，一個手表，及一個打火機。（乙）一九七五年十一月十七日，在上水大埔道東莞小學附近一輛小巴，行刦乘客多人現款七百餘元，及手表戒指等物。

英皇道月明樓賊刦 事主高呼看更關閘 一名疑犯當場就逮

（特訊）一名中年男子詭詞租房，持利剪行刦女戶主，當女事主一[illegible]擺脫，大聲呼救，嚇退賊人，並致電樓下管理處，關閉大閘[illegible]，匪徒成爲甕中之鱉，被看更人擒獲，交警查辦，事主並無損失。

事件發生於北角英皇道一二九號月明樓某樓，昨晨九時許，一名中年男子到上址租房，由於該男子在數日前已先後兩次與女戶主之母詳談租房事宜，因此女戶主不虞有詐，開門迎入。

當該男子入屋後，即向女戶主表示決定租房，在視察房間時，却拔出一把簇新剪刀指嚇女事主。女事主立即衝出屋外走廊，大呼打刦，刦匪恐事敗，即棄下利剪，奪門由樓梯逃逝。事主立刻返回屋內，致電樓下管理處向看更人報稱被刦，並講出匪徒年紀與所穿衣服，看更人聞言，迅速將大廈鐵閘關閉，同時由兩人把守大門，由體格魁梧的看更人朱立（四十餘歲），手持木棍上樓察看。由於女事主慌忙間未有向管理處報明所住層樓，所以看更需逐層搜索；另一方面，管理處亦致電報警求助，大批警員抵場搜查。當看更人朱立巡至十一樓時，發現一名形跡可疑，而所穿衣服又與事主所報相似的陌生男子，乃趨前查問，對方答稱往十一樓某座找人，看更即要求對方同往上址對質，該男子於是俯首就擒，朱立乃帶往樓下交予警方查辦。

又：昨晨十一時卅分，旺角鴉蘭街五號C座八樓，三匪跟隨事主登梯返家，以利刀威脅事主開門入內，將事主綑綁後，大事搜刦。事主羅姓，年四十四歲，損失三百六十元，另收音機等物，約值一千元（合）

西灣河橫巷 老婦墮樓死

（新亞社）昨晨五時許，筲箕灣西灣河街十一號附近橫巷內，發現一名身受重傷老婦，疑係從高處墮下，後由人報警送院救治，但延至七時終告不治。死者李仲好，七十歲，住西灣河街某號樓，有關墮樓原因，現正在調查中。

新加坡航空公司 特別贊助

台灣 $1,750（阿里山）

九天豪華團

復活節團証費半價 $ 65.

日期：逢星期六出發及 復活節4月16日（滿額）4月17日

遍遊：臺北、野柳、臺中、阿里山、高雄、臺南、日月潭、梨山、花蓮、陽明山、故宮、烏來

住宿：圓山大飯店、臺中大飯店、阿里山賓館、華王大飯店、涵碧樓、梨山賓館、亞士都大飯店、希爾頓大酒店

康誠旅運貿易公司

總行：旺角彌敦道銀行中心 1211 室　電話：3-846065-7

分行：中環德輔道中廖創興銀行大厦1310室　電話：5-220069-0

旺角西洋菜街2J-2Q號（鄰近彌敦道）

新江大樓

新設備，大特價！

三房一廳僅售…十四萬七仟元起

首期一成・十年付欵

高級設備、用料上乘…免費安裝電燈、煤氣、電視公用天線、厨柜、灶柜、柚木地板、顏色浴缸、門面外牆顏色紙皮石，說明書電索即奉。

新鴻基 德輔道中，香港華人銀行大厦10樓

電話：5-228205・5-241206

地盤售樓處：3-847369（假日照常辦公）

東區最佳地點 租　香港軒尼詩道 458-468號

金聯商業中心

- 地下，地庫，二，三，四樓 適合百貨公司，超級市場，銀行等
- 五樓以上，純商業性寫字樓，醫務所 由四百餘呎至二仟五百呎
- 快速電梯三部，中央冷氣調節系統
- 全部出租，管理一流
- 示範單位，歡迎參觀

每方呎 $2.20

洽租處：利興置業有限公司 或本地盤

香港德輔道中54—58號利興大厦八樓　電話：5—237885　5—263271（五綫）

囍

謹訂於農曆丙辰年二月十三日 主曆一九七六年三月十三日（星期六）爲次女美湄與魏立人先生在美國南加路連亞州哥倫比亞市聖母教堂舉行結婚典禮謹此敬告

諸親友

王伯平
王徐秀儷 謹啓

九龍新興工業區 近貨櫃碼頭 來往市區十分方便

長江工廠大厦

面積二仟餘呎起至七仟餘呎。

特價出售

每呎只售佰餘元

首期一成 三成入伙

可分五年付欵

1976年4月完成

建至天面

九龍長沙灣道及荔枝角道・新路

華厦置業有限公司

香港雪廠街新顯利大厦９７室

電話：H248429 H249349 H249340

本期要目：
☆美國獨立二百年，各地舉行藝術展
☆初爲人母
☆日本人最怕地震
☆死得人多的豬型感冒
☆港人賭馬投注，一年等如半條地鐵

華僑日報 星期特刊

彩色精印 隨報附送

元朗安康路（元朗鄉議局中學側）

安康泰樓 特價優待

二廳二房 五萬餘元

二廳三房 六萬餘元

地下閣樓每呎祇售百餘元

▲免費間格裝修▼

水電齊全・即買即住

所餘無多・欲購從速

洽購處：鴻新建築公司 或本地盤

電話：一二一七七二四四一　五一四五三壹二六一七

（星期例假照常辦公）

工商業及住宅樓宇廉售

一、盛德工業大厦連車位	香港仔黃竹坑道44號	3396–3975呎
二、建德工業大厦	香港仔黃竹坑道26號	3670呎
三、寶德大厦（地下旺舖）	九龍土瓜灣銀漢街咩德街	636呎
四、天樂園（高尚住宅連車位）	九龍畢架山道安域道鑫德道	950 呎
五、金漢洋樓（三面單邊住宅）	北角渣華街78號	390 呎

洽購處：鴻福有限公司

電話：5–250078(3綫)

華僑晚報 分類廣告 每天弍元

台灣洋行出讓

港出口商出讓在台北寫字樓二層約三千呎租台幣萬壹有電話二具寫字枱柒套冷氣機雪櫃黃食爐貨辦陳列室存貨辦及價單紀錄現成客戶有大量定單在手因乏人手如合作亦可函香港郵箱389號

向南海景　預本年四月入伙

南康大廈

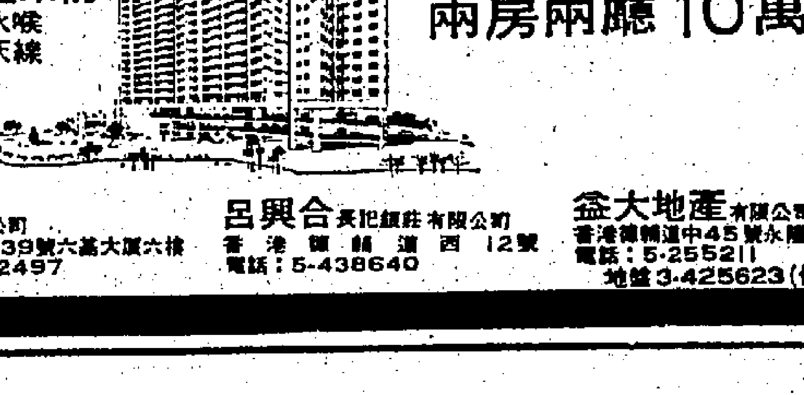
觀塘康利道NKIL 5346地段　19號巴士直達

特價八折　每呎僅售181元

裝設最新電子感應防盜系統

花園洋樓・顏色潔具・冷熱水喉

柚木地板・電煤齊全・電視天線



兩房兩廳 10萬餘起

金大發展有限公司　香港德輔道中45號永隆銀行大厦7樓　電話：5-255211

六基有限公司　香港威靈頓街39號六基大厦六樓　電話：5-252497

呂興合長記銀莊有限公司　香港德輔道西12號　電話：5-438640

金大地產有限公司　香港德輔道中45號永隆銀行大厦7樓　電話：5-255211　地盤3-425623(假日照常)

本港新聞

冤獄疑案警目葉然出庭作供
陳發仔供給消息
否認曾在華國酒店內會見梁榮生及給梁一萬元
謂三次會見陳發仔第一次由劉昌華赴大來酒家

（新亞社）梁榮生冤獄疑案，昨續假座維多利亞地方法院，由副按察司楊鐵樑進行第十天聆訊，葉然沙展供述拘捕梁榮生時之情形，並否認曾在華國酒店與梁榮生會面，及不知道有給梁榮生一萬元之事情，最後又表示關於梁榮生在灣仔警署羈留所內，被一些人帶離羈留所出外進食午膳，晚飯之事，表示并不知情，證人又在供述完畢，接受梁榮生之代表大律師潘濱民盤問時，對很多問題均答覆謂不知道或不清楚，全案聆訊未畢，押候下週一續訊。

葉然沙展由代表警方之檢察官梁道高引導下作供稱，一九七三年中旬任守灣仔警署，同年七月十八至十九日，在灣仔警署當值日，曾接獲兩個九九九電話，一報稱打架，另一報稱有人被擲落街。當時我以為是兩宗案件，其後知是同屬一案，立即與一姓梁幫辦趕往仙掌招待所現場時，已有大批警員在場。當我抵達時，從同僚口中獲知其中一名傷者在被斬傷時，曾說：「梁榮，點解你逐次都斬埋一。」因此，知梁榮生可能與此案有關。

與探員同往梁家調查

葉然供稱，其後，我與一些探員往梁榮生家中，及梁家中附近一處地下，暨一家肉食公司共三處地點調查梁之行踪但無結果，隨後我與廿多名警務人員在港島偵緝處長李君夏帶隊前往荃灣地區，將一些有關人物，帶返警署協助調查，其中包括權德及其胞弟。此後我再未有見過權德。

證人又繼續供稱，我與陳發仔有三次會面，第一次在七月卅日下午七時，劉昌華帶我赴大來酒家，當時有劉一名綫人及陳發仔，陳謂與梁為結拜兄弟，仙掌招待所命案是十四K與和合圖黑社會因爭荃灣一條小巴綫所引起十四K人曾經有兩次被和合圖中人斬傷，易忠，羅德，及陳均是十四K。陳並表示，梁榮生居於其家，可帶劉昌華前往拘捕。而另一名易忠，則於晚上在長沙街一酒家出現，至於多少綫人費，則無問題，但希望在拘捕梁時，不要給梁見到。此次會面後返回灣仔警署內為晚上八時許。

第二次見陳發仔，亦是在大來酒家。當日是劉昌華給予陳發仔數千元綫人費。第三次則是七四年五月，陳託人約我於晚上十時在金池舞廳會面。當見面時陳謂要遠赴荷蘭，因為在香港怕給人殺害。陳僅透露此數句我不知其用意何在。

劉通知要往九龍拘梁

證人又謂，與陳發仔第一次會面，當日晚上十二時半，劉昌華到灣仔警署內通知我，及一探員溫志謂，陳發仔在警署外，叫我與陳前往九龍拉梁榮生，劉昌華更強調說陳指邊個，就拉邊個。當時我與溫志及陳乘一部車往紅磡寶石戲院，而劉昌華及莫秀田乘劉之車隨後跟來，當車駛至目的地時，便見梁榮生，陳發仔指着梁說，是他，我立即下車上前表露身份，問他姓名後，便對梁說他犯謀殺罪，循例對梁作口頭上警誡後，將他帶往莫秀田及劉昌華處，當時劉及莫未有離開車中，將梁帶返紅磡警署落簿後，我隨即與溫志前往旺角長沙街，約數分鐘便抵達目的地，我見到易忠，便要求請他返警署協助調查仙掌招待所命案。

證人又稱，同日上午十時，我與梁榮生往仙掌招待所命案現場附近，找尋一柄兇刀，但無所獲，至下午我又與兩名探員，偕同梁前往梁寓所內找有血跡之衣物，並錄取梁之父母口供，有關當日仙掌案發時，梁有否返家睡覺問題，稍後將梁帶回灣仔警署扣留。

代表警方檢察官麥道高盤問證人，關於證人曾於七四年五月給一份口供與一位警司，該口供指出莫秀田及劉昌華從車裏行出，前去梁榮生處問，這個是否梁，而證人却說莫與劉却留在車廂內，何解？證人答稱，因事隔太久，可能記錯。

不知梁被帶離羈留所

麥道高又問，拉梁榮生時，只有四名警務人員，為何在紅磡警署落簿，却是五名警務人員，而劉少棠根本沒有傷，為何寫埋他的名字，證人答稱，這是警察部慣例之事。

證人又謂，一名疑犯在警署羈留所內，通常是在羈留所內進食，間中若有家人帶食物前來探訪時，則可以在羈留所外進食，至於梁榮生曾有多次被人帶離羈留所出外去進食，干飯及晚餐之事，我完全不知道。

證人最後表示並未有與梁榮生在華國會面，及否認知道有人給梁一萬元之事。

至此，證人開始接受梁榮生之代表大律師潘濱民盤問稱，通常是會有可能沒有參與拘捕疑人行動，而在大簿內會有名字紀錄，我參與警務工作有十九年，偵緝工作亦已有十四年，此種情形是會有發生，又我認為陳發仔供給消息給劉昌華，可能是為錢將友人出賣，在拘捕梁榮生之時，劉由頭到尾均沒有下車，祇坐在汽車內。

葉被盤詰多數答不知

證人又被問及當梁被羈留在灣仔警署時，文件有紀錄在七三年七月卅一日，出入警署兩次，八月一日，出入三次，八月二至七日，每日出入兩次，是為何故？證人答，不知道，可能外出調查，我不知道是否出外到酒家食飯。證人又在答盤問時，表示不記得清楚有關到梁家搜查血衣是由多少名探員陪同前往。大律師指出，根據紀錄，證人之口供說是兩名探員，但高院審訊此案時，有一證人說是由探員陪同。又另一名探員之口供，則說是由一人陪同。又紀錄中，有關警探到澳門找尋黑社會頭目一事，沙展劉少棠先沒有去，但證人之口供則說有去，是何原故？證人答說記不清楚。

證人在接受盤問完畢後，即由副按察司楊鐵樑提出問題問證人，證人答稱，在寶石戲院拘捕梁榮生之後，乘車返回警署途中，我沒有與陳發仔交談。及問他為何梁會深夜在寶石戲院出現。證人又回答法官另一問題時，表示從沒有到過華國酒店飲茶，及知道酒店內是沒有警察俱樂部設立。

荃灣警探拘兩刦匪
檢獲大批賍物招領
計有表廿一個及戒指火機一批

荃灣警探，拘兩名疑匪，起獲手錶賍物，在警署陳列，招待記者，右起：李廣義，劉紹偉，唐明智。

（特訊）兩名涉嫌持武器暴力行刦的男帮，日前在葵涌區先後落網，在警探的嚴詰下，起出各類名牌手錶廿一個及戒指打火機等。警方現除拘該兩疑匪訊辦外，並希望曾於近期在荃灣被刦的事主們，前往荃灣警署認領被刦的東西。

據悉，港九新界各區的行刦案件，雖謂已稍受遏止，但仍無日無之，荃灣區亦不能例外，警方近期，因迭獲若干事主報稱被刦案件多宗，乃派出探員，專在報案人所稱的地區，展開明查暗訪，冀能獲得綫索，把匪徒拘捕。

本月八日，荃灣偵緝主任李廣義，偵緝帮辦唐明智，率同探員何錦祥，劉紹偉，徐佩榛，陳志豐及鄧兆成等，開往葵涌新區十九座一樓宇內，拘捕一名廿一歲姓區的男子，帶返警署嚴訊，並由該男子引導探員往若干押店，起回一批手錶，至翌日（九日），警探復在葵涌區拘捕一名姓吳（三十歲）的男子，亦隨而起出賍物一批，先後合計共起出手錶廿一個，戒指一枚，打火機兩個。

其後，警方曾通知多名事主到警署認領，結果，有兩個手錶及一戒指已認回，其餘仍待物主認領。

警方相信，若干曾被刦的事主，未有報案，因而希望遭刦者盡速前往荃灣警署認領，聯絡電話：一二一四三一四四〇號。（君）

兩月內非法逃港被解出境者共有九十四人

（特訊）港府發言人表示：「一九七六年一月至昨日為止，警方在邊境拘捕的非法移民共九十四人均已先後被遣解返大陸」。

發言人說：「目前被警方拘捕的一名非法移民，昨晨拘留在打鼓嶺警署內，亦於昨日下午遣返大陸。這些被拘捕的非法移民，大部份由陸路偷渡入邊境而被警方拘捕者。此顯示大陸非法移民逃來香港，也採取陸路途徑逃亡，很少由海道偷渡。一九七五年一年內，警方在港境一帶海面撈獲的屍體共三十九具，已由政府方面將之殮葬，今年則未有海面浮屍。去年僅一名大陸非法移民獲得准在香港居留，該人名劉炳權，現年廿五歲，其左腿被鯊魚咬斷，他與其堂弟劉炳坤由大陸泅水偷渡來港，在吉澳登陸時被捕，其堂弟則被遞解返大陸。」

據非正式的估計：在一九六八年有六十五具非法移民溺斃屍體；一九六九年六十四具；一九七〇年七十三具；一九七一年五十二具；一九七二年九十具；一九七三年一百四十三具；一九七四年最多達二百〇七具；一九七五年三十九具。這些大陸逃亡者的屍體，均由政府殮葬。（合）

赤柱死囚共有九名
其中三名仍向高院上訴
本月份獲得赦免死囚共有四人

（特訊）港府發言人答覆報界提出詢問目前有多少名時說：「目前在赤柱監獄內的死囚共有九名，其中三名被判死刑的死囚仍在上訴中。」

本港自一九六六年十一月十六日至今為止，近十年從未有處決一個死囚。最後一個死囚被執行死刑的，係一九六六年十一月十六日，一名青年因謀殺一名賣奧人被判死刑而執行據首的黃培基。九名死囚中包括搶劫殺警長的大盜在內，及兩日前一名青年因刦殺一女傭，被判死刑。

踏入本年以來，港督會同行政局赦免死囚共四次，逃出鬼門關的犯人已增至九人。彼等均被改為終身監禁，但還些獲赦免死刑的囚犯，將會在獄中服刑至壽命完結為止。

自一九六六年十一月十六日以來，被判死刑而獲港督會同行政局赦免死刑的香港的罪犯已超過卅餘人。

死刑目前仍保留死刑，理由為（一）遏阻個人考慮一項嚴重案，如犯案者被偵查破獲，會被法庭判處死刑。（二）殺人填命，如犯殺人罪的，應獲判死刑嚴懲。

本月九日獲赦免死刑的死囚共四人，該四名死囚羅佳宏、洪貴潮、鍾□、□□□均係犯刦殺罪而判死刑者，年齡由廿二至卅五歲。（合）

偸一瓶酒入獄一年
高買賊被重判囚已實施

（新亞社）法庭對於專在百貨公司或超級市場偸竊之匪徒，決予嚴懲。偸一枝拔蘭地酒，判入獄一年。

一報稱工人之慣竊積犯，在美孚新邨惠康超級市場，偸一枝拔蘭地酒被擒，昨解控於北九龍裁判署審訊，被告認罪，麥嘉倫法官判其入獄一年。

主控官庭指出：被告係一積犯，前曾犯有十一次案底，其中四次與偸竊有關。

被告陳添柏，廿七歲，工人，被控罪名：三月十一日，在美孚新邨第三期，惠康超級市場，偸一支馬爹利拔蘭地酒，價值五十一元。

據案情透露：三月十一日下午二時十分，被告進入惠康超級市場洋酒部，順手偸酒一枝，利用恤衫掩護，逕行出門而出，保安員林忠培發覺上前截查，當場人贓並獲，報警拘控。

黎漢成研究死因續聆訊
偵緝督察供辦案時情形
先檢區偶槍尋訪目擊者

（新亞社）黎漢成死因研究，昨續在荃灣裁判署進行第十一天聆訊，由一名外籍警方督察作供，指出彼當晚由召前往現場指揮調查工作，並曾往殮房，觀看死者解剖情形。全案聆訊未畢，押候下週一續訊。

證人羅便臣在死因研究庭主任華雅到場下供稱：彼係旺角偵緝部督察，一月九日在黃大仙寓所，接獲命令外出辦案，返回旺角警署時，帶同五名探員前往旺角彌敦道與亞皆老街交界處進行調查，所屬探員八九五四，從一名編號七二一號探員處取得槍械。至凌晨零時廿五分，探員八九五四，前往九龍公眾殮房，檢驗一名死者的屍體，從死者衣袋內搜出，並無顯著傷痕，除去其染有血漬外衣後，發現有兩個類似彈孔的傷痕。同日上午十一時許，屍體被剖驗，探員八九五四號亦檢去死者衣服，同日上午十一時許，屍體被剖驗時，並由一名攝影師將屍體部份拍照。至一月十三日，死者兄長前往認領屍體。未解剖前，有一名攝影師將屍體部份拍攝照片。

羅便臣督察接受死者家屬代表大律師山崑納盤問時答稱，當晚十時十分，在家中接獲電話，着速返回旺角警署候命前往辦案，同去屬下共有五人，一名探員，及四名探員，返抵警署時，下屬已齊集。下屬報告謂，旺角一名軍裝警員開槍，但抵達時，屬下探員一名編號七二一探員，被三人圍毆，有人以圍毆方式將其槍奪去，並有開槍事件發生，共開三槍，並報告指出開槍地點。

證人續謂，彼抵達現場時，已有很多同僚在工作，然後指揮屬下探員，在現場附近，尋找目擊證人，並交帶屬下將證人帶返旺角警署錄取口供。當晚曾找到證人，但記不清楚有多少證人。本人並無與探員七二一談話，但見他與其他警務人員談話，並知會他在十一時廿五分前，曾往醫院接受治療，本人並於十一時廿五分離開現場，返回旺角警署。後偕探員八九五四，前往九龍公眾殮房檢驗死者屍體，解剖時，並無親人在場。直至一月十三日，始能接觸到死者家屬。

證人羅便臣在答覆探員區沛權之代表律師盤問時指出，當晚並無留意到探員區沛權有沒有受傷，該三聲槍響，有兩發在亞皆老街與西洋菜街處發射，第三發則在彌敦道與亞皆老街處射擊。

四重彩三百萬騙案
姑侄定期解地院審

（新亞社）投資公司經理與建築公司東主姑侄二人，涉嫌串謀偽造一張二月十四日五十元單式四重彩，冒圖騙取馬會彩金三百卅餘萬元，姑侄同被警方拘捕落案，控以三項罪名，昨再度解上中央裁判署提訊，法官以控方對案情偵查經告一段落，諭將案押候三月十八日，轉解維多利亞地方法院審訊，被告姑侄二人均暫無需答辯，准予每人各以現金二萬元担保出外候訊，惟二人所有身份證及旅行證件，概須交由警方保管。

被告二人：（一）商國樑，卅三歲，報稱投資公司經理，住天后廟道；（二）商瑞珠，五十九歲，報稱建築公司東主，住英皇道。二人係屬姑侄關係，同被控三罪：（一）一九七六年二月十四日至二月十六日，在本港地區，偽造一張五十元單式四重彩票冒圖行騙；（二）二月十六日，在跑馬地體育路賽馬會，行使一張偽造五十元單式四重彩票；（三）同時同地利用一張偽造五十元單式四重彩票，意圖騙取馬會彩金三百卅二萬八千一百元。

渣打九龍碧街分行門前
三匪械刦客賬目電腦帶
因有後備對賬目無影響

（特訊）九龍碧街渣打銀行分行一批客戶存賬電腦帶，昨晨八時四十分，由護衛隊人員押解至門口時，被三名持類似手槍及利刀刦匪刦掠，乘私家車向油蔴地方面逃去。

據一間銀行工作研究部專家指出：即使客戶賬目之電腦帶失去，對客戶存款及提款均沒有影響，因為銀行電腦中心通常為了防火、防盜等理由，均把有關電腦資料錄了多條磁帶副本，分別存放在各處，以防其中一處發生火警，電腦帶遺失或被歹徒盜竊，其他後備磁帶均可派上用場，絕不影響業務。

香港安全護衛會押解車輛，在銀行尚未開門營業前，由香港總行電腦部門押送一批電腦帶至九龍彌敦道與碧街交界香港大廈中心地下渣打銀行電腦部門使用。當護衛員將車泊妥當，由一名護衛員將裝有電腦帶手袋提入銀行時，行人路上出現兩名十八至廿歲男子，一人持有類似手槍，另一人持有利刀，指嚇護衛員不准亂動，搶走他手上之手提袋，衝上路旁一輛預先接應賊車，由車上另一名同黨開車飛駛向油蔴地方面逃遁。護衛員用通話器告知總台，由總台報警，追截刦賊所乘坐BH八×三八之私家車，其後警方人員尋獲匪徒所乘汽車，並在車上找回被刦之電腦資料帶，私家車並未有報失，警方現時仍在找尋車主中。（合）

官命廉署還
被告旅遊證
前任考牌官被檢控案

（新亞社）中央裁判署高富法官，昨日下令廉政公署將旅遊證件發還與被控擁有不能解釋的財富之前任考牌官。

被控擁有不能解釋的財富之前任考牌官張錦棠，四十二歲，前（十一）日在中央裁判署提堂時，獲准自簽一萬元担保出外，至三月廿五日，須再提堂。在候審期間，每週向警署報到一次。廉政署人員要求法庭下令扣留被告之旅遊證件，根據七四年五月八日已開始扣留被告之旅遊證件，根據法例，廉政署可向任何裁判司申請扣留嫌疑人之證件六個月，及至期限屆滿，又可再申請延期扣留另三個月，惟廉政署從未向任何裁判司再申請延期扣留案中被告人之旅遊證件，故諭令廉政署通知一位檢察官出庭提出申請。

昨日廉政署由鄧謙檢察官出庭，高富法官隨諭令廉政署將旅遊證件發還與被告人。

法官表示：廉政署若要扣留被告之旅遊證件，可在下次提堂時再度申請。

法官聲明，廉政署應依照法律所賦予之權力去進行彼等之工作，尤以對案中未有法律代表之被告人，有關文件或物業之問題，應特別注意法例之規定。

警探新法掃黃
樓宇如作妓寨用
業主將會被控告

（特訊）警方現時採取一種新的方法對付不正當場所的開設。

如果業主將樓宇租出，住客將樓宇用作妓寨，而業主不加以理會的話，業主將會被檢控。不過，警方會首先向該等業主提出警告，如果業主仍然不理會警告，警方才會採取行動。

警方將會用書面通知的形式忠告業主，聲明在該通知書發出之後三個月內，如果他的樓宇再被用作妓院的話，法庭將會向他採取行動。業主在接獲通知警告後，可以勸告住客停止有關經營或可以向裁判司申請終止與住客的租約。

一名婦人因為不理會有關通知，准許她一個在波斯富街的單位用作妓寨，昨日被銅鑼灣裁判處傳訊。被告承認控罪，被判罰款二百五十元。同時，另有三名業主因為同類性質的罪名被傳訊（合）

警方保護婦女組成立
黃色架步響喪鐘
港九各區多停業

（特訊）警方宣佈成立「保護婦女組」後，港九黃色架步已敲起喪鐘，許多音樂浴室、三溫暖等架步紛紛停業。

消息靈通方面透露：政府當局將修改現時的婦孺保障條例，使到警方在反黃中獲得更大的權力，此項修正條例將於兩週後向立法局呈交。婦孺保障條例於一九五一年成為法例，但其法例內容係依照英國維多利亞時代的法例，顯已過時，而此項條例漏洞很多。律政司已於去年作修正該項法案的建議，該項修正法案將於兩週後在立法局提出（合）

華僑日報讀者七海旅行團
復活節泰國五天遊
特價優待本報讀者
僅收一千五百五十元本月廿五日截止

記者觀光

泰國是一個熱門的觀光地區，旅遊事業極為蓬勃，在東南亞列第二，可見其本身自具備有越條件。泰國的風光綺麗，古蹟無數，與有奇趣事物可資觀賞，行萬里路，得以大開眼界，趁着復活節即將來臨，何不利用假期到泰國一遊？

華僑日報讀者七海旅行團，一向忠誠為廣大讀者提供最優良服務，現特主辦復活節「五天曼谷芭堤雅豪華遊覽團」，定期於四月十五日出發。

參加七海旅行團作泰國五日遊，旅程節目豐富異常。單是一個節目，是到水上市場參觀，素有「東方威尼斯」之稱的湄南河水上市場，最熱鬧是在每日清早的一段時間。從事水上買賣的，主要是蔬菜，水果，雜糧等貨品，但由於那是旅遊區，所以船販向遊客兜售一些新鮮的水菓，相當受遊客歡迎。

其他的旅程包括參觀大皇宮，鄭王廟，玉佛寺，玫瑰花園，芭堤雅，金佛寺，雲石廟，皇宮外苑，中國街，國會大廈等數不盡名勝古蹟，可謂應有盡有。

讀者復活節「五天曼谷芭堤雅豪華遊覽團」，全部豪華享受，每位收費港幣一千六百五十元，茲為優待本報讀者起見，凡於本月廿五日前報名者，則僅收一千五百五十元，逾時照收原價，良機不再，名額有限，請儘速參加，額滿即止。

查詢及報名地址：香港德輔道中國際大廈一七〇二室七海旅運有限公司，電話：五—四四七一三七（四綫）。

素有「東方威尼斯」之稱的湄南河水上市場。

旺角塘尾道凌晨發生大火
木行及多家工廠盡焚燬
損失數逾百萬傷一消防
十四條滅火喉包圍灌救三小時許始撲滅

（特訊）旺角塘尾道及弼街交界處，昨晨發生一場四級大火，數間木料行之大批木料及數間製衣廠、手袋廠及塑膠廠被毀，損失慘重。

據有關方面估計：在此火警中損失的財物，數以百萬元計。火警中有一名消防員受輕傷，該消防員為廿四歲之黃漢明，送往廣華醫院敷治無碍出院。

此次火警共焚燒了三小時之久，消防員動用了十四條滅火喉，兩架長梯及十四架消防車及十四隊煙帽隊進行撲救。

火警現場為塘尾道六十四號一間四層高舊工廠大廈，該處後巷與弼街一至九號相連，弼街三至七號均為木料行，計為三號之銳記，五號榮發隆，七號南記，七號A天發祥，它們均利用後巷作為鋸木及儲存木料之地方，上面搭蓋有鋅鐵棚。

據悉：昨日凌晨二時五十六分，天發祥木料行後巷突告失火，一發不可收拾，至三時三十四分升為四級。

消防員抵場灌救時，由於火警在後巷發生，灌救困難，消防員只好從弼街地下各店舖後門施喉灌射。

但這一來，火勢却向弼街九號蔓延，該處為一座六層高工廠大廈，熾烈的火陷竄升將該大廈四、五樓先後波及，該等樓宇設有數間製衣廠、手袋廠及塑膠製品廠。

消防員奮力灌救了約三小時，始將火撲熄。

初步調查顯示：銳記、南記、榮發隆及天發祥放在後巷之木料及設備已付諸一炬，但舖內損失輕微。此外弼街九號四、五樓之數間製衣廠、手袋廠及塑膠製品廠也遭嚴重損毀。受火波及的面積共達四萬方呎。

有關起火原因，一說為樓下火種，另一說為烟囪所致。消防當局對此已出動調查中。（合）

華僑日報讀者
七海旅行團
高級享受・一流服務・業績輝煌・有口皆碑

台・湾 復活節豪華渡假團
高雄——嘉義——阿里山——日月潭——台中——梨山——花蓮——台北
7天環島（高雄綫） HK $1,650
出發日期：4月16日
9天環島（台北綫） HK $1,800
出發日期：4月14日 4月17日

泰國 復活節5天豪華團
曼谷—芭堤雅—珊瑚島—玫瑰花園—水上市場
全程費用： HK $1,550
（原價$1,650，本月廿五日前報名每位減收100元）
出發日期：4月15日 4月16日

星馬 復活節7天豪華團
檳城——吉隆坡——雲頂高原——星加坡——曼谷——芭堤雅
7天星馬 HK$2,550
10天星馬泰 HK$3,060
出發日期： 4月15日

日韓 復活節豪華渡假團
東京——富士山——箱根——江之島——鎌倉——橫濱
5天日本：HK $2,250
出發日期： 4月16日
4天韓國：HK $1,650
出發日期：逢星期五

菲律賓 復活節5天豪華團
馬尼拉—碧瑤—百勝灘
全程住宿一流酒店
碧瑤來回乘搭班機
全程費用： HK $1,650
出發日期：4月15日 4月16日

七海旅運有限公司

森霸
ZUMBA

森霸丸，森霸大補丸，中年以上男人恩物，德國醫學最新貢獻。凡是機能失常衰退，心不從願，無上聖品，如不見效，原銀奉還。在日本售價二千八百圓約伸港幣四十五元，但香港祗售二十五元。歐必成有限公司香港太子道中41至47號都成大廈一樓。電話：五——二三〇一九三一五

澳門旅遊服務處
MTS

每日代訂香港澳水翼船及客輪來回船票及澳門葡京、新麗華及愛都酒店，不收任何手續費用，房租（連稅及按金）須於訂房時預付，如欲訂購週末房間及船票，請提早於星期壹到下列各服務處訂購。

碼頭預售處：香港港澳碼頭 電話：5—457021
中區預售處：皇后大道中萬年大廈地下 電話：5—239760
尖沙咀預售處：星光行地下商場 電話：3—672838
旺角預售處：鴉蘭街230號 電話：3—807193

新界版

葵涌警署啓用增用巡邏
治安已加強
韋彪警司在聯青社表示集中注視黑點
該區警力將續擴增至七百人

（特訊）配合葵涌新警署啓用，葵涌分區警方現已展開新猷，加強治安，以保障轄區內三十萬居民的安寧。據葵涌警司韋彪昨表示：該區警力將逐步加強，而達到七百警員。

韋彪警司出席荃灣國際聯青社發表專題演講說：由於荃灣已擴大發展工業城市，當局早於一九七〇年開始計劃在葵涌增建警署并撥劃警區，現在新警署已於本（三）月開始辦公。據透露，樓高十七層而擁有最新設備的該警署，已定於下週五（十九日）正式開幕。

韋氏說：葵涌區警方現正盡量運用現有人力，作廣泛而機動的巡邏，集中注意問題黑點，以對付黑社會，賭博及販毒活動。他透露：目前葵涌警署擁有軍裝警員二百一十人，便裝七十三人，兩名警司，兩名警長及六名偵緝部辦。由於管轄地區內人口達三十萬，今後警力仍需不斷擴增。

韋彪以「葵涌警政」為題指出：葵涌警區範圍包括南葵涌，北葵涌十三平方哩以及青衣島，以城門道，大窩口，梨木樹而至瑪嘉烈醫院為界，警方現已在區內四個新邨分設有報案中心。他呼籲區內居民合作，盡量報案，亦可打電話九九九，或二四〇四二一報告該警署，使警方得以處理。

荃灣聯青社這次例會由社長陳流芳主持，並由總監姚漢樑報告。出席有警民關係主任張未名總督察，副社長張民表，鄧元培，陳天送，周厚澄，蘇卓明，陳冠成，熊漢忠，龐光懷，何多常，王德仁，何漢光，鄭柏松，並由青年會幹事訓練院長與馮亞聯同來自日本，新加坡，台灣，越南，印度等東南亞各國學員訪問該社。（田）

葵涌警司韋彪昨出席荃灣聯青社演講葵涌區警力

大嶼南鄉會選舉廢票多
歷任首長均告棄權
選出新主席鄧福興劉容福張兆洪

（特訊）大嶼山南區鄉事委員會，昨日順利完成改選，由於温安早已丟函理民府不參加選舉及被選，羅振榮亦放棄被選舉，故在出席之十三位村代表中，選出主席鄧福興，副主席劉容福，張兆洪。

離島理民府賴國鉄，關永華，聯絡官戴漢系等親往主持選舉事宜，出席參加之村代表計有羅振榮，張樹有，鄧福興，吳士保，劉容福，張添德，范華容，張福，何榮球，陳壽，周富容，吳勝有，張兆洪等十三人。

理民府及聯絡官先後解釋選舉辦法及程序，先選舉九位為執行委員，以票多當選，如超過名額有相當票數時，則由理民府抽籤決定。隨即依次呼名派發選票，舉行選舉，但在十三張選票中，竟有三張因不依照指定格式圈選，即如本來規定圈在名字下之方格內者，但竟圈在名字之上，而被鑒定作為廢票。結果選出下列九位為執行委員：范華容（十票），劉容福（十票），張福（七票），張添德（六票），吳士保（五票），張北洪（六票），何榮球（五票），陳壽（五票），鄧福興（五票）。

隨舉行選舉正副主席，在十三選票中，又有一票因不依照指定格式圈選而被認作廢票，鄧福興與劉容福之選票至為接近，但卒由鄧福興以五票當選，第一副主席，劉容福以八票當選，第二副主席張北洪以六票當選，至於其他部門，日後由新執委自行選出。

選舉後理民府向新主席祝賀，并對辭職之舊主席羅振榮致謝其過去之幫忙。（掌）

離島理民府賴國鉄在大嶼南區鄉事會選舉後與獲選三主席鄧福興、劉容福、張兆洪合攝。

元朗屯門三村亦選出代表

（特訊）元朗十八鄉的大旗嶺，水蕉新村及屯門區的藍地村，昨日分別改選村代表，大旗嶺由鄒海濤及劉樹明獲選，水蕉新村程光球，林發壽獲選。藍地則由陶錦葵膺選。

兩村的選舉，仍由理民官許維監選，並由聯絡官黃天宋，伍錫源，黃正方等協助，十八鄉鄉事會主席戴權，黃武源及林彥等亦臨場協助。

太旗嶺有資格投票者四六一人，到場投票者二五五，開票時有四張廢票，一張白票，實際票數為二五〇。結果，鄒海濤以一四一票及劉樹明以一三四票當選。

水蕉新村有資格投票者一三〇人，到場者僅一一七，開票時有五張廢票，結果，程光球以六十九票及林發壽以六十六票當選。

又前天大棠村選舉村代表一人，結果，由李錦葵以廿五票當選，但作落選。

屯門區的藍地村，昨午二時半在屯門理民府內進行改選，由理民官彭東福監選，屯門鄉事會主席劉皇發、委員村代表梁乾、梁榮及聯絡官何國柱、歐世雄、鄒鈞與亦在場協助。該村有資格投票者共十三戶，到場者十二人，開票結果，陶錦葵以七票獲勝，關達雄以五票落選。（君）

荃灣商會舉行大會並聯歡
籌購診所即將完成

（特訊）荃灣商會昨假座新界酒樓舉行本年度會員大會及春節聯歡，敦請荃灣理民府許舒主持抽獎，嘉賓有副理民府郭惠康、霍文、警司陳浩賢、張未名、太平紳士陳浦芳、楊蒼培等五百人。大會由理事長何子平報告會務稱：現在本會工作重心是放在籌購會診所所址上，本會附設的坊衆診所成立於一九五三年，已有廿餘年歷史，其先由故理事長葉德顯先生撥地興建，後來本會購置會所後才將診所遷到在衆安街九號二樓現址，該屋樓宇是租用的，同人等認為租用並非長遠之計，只因未能找到適當地點，所以未曾實行購置診所工作，現在已物色到兆和街卅二號二樓樓宇一層，我們認為適合診所使用，便展開籌購工作，該樓樓價為十三萬五千元，由本會撥款二萬元，理監事同人率先捐出五萬餘元，又得愛護本會熱心人士慷慨捐助，已先後交付樓價十萬元，現在尚欠三萬五千元，此數是要在三月底前付清，所欠之數仍請各位會員本着過去愛護本會之熱情，繼續支持捐助，共襄善舉，我們便非常衷心感謝，因為本會診所成立以來昭著的成績，久為本區人士所熟悉和共有。

何氏表示：本會經常均有代會員解決各項問題，此類事項為調解租務及徙置問題等。關於財務方面，尚稱穩健，且有盈餘。至於本會地位，深受政府尊重，所以理民府經常有邀請本會出席商談有關本區各項興革問題，民政專員公署荃灣區主任亦因訪問本會，互相交換意見。凡本區各項福利運動，本會經常參加支持及推動，如青年康樂活動及敬老慈幼會等等。同人等不敢以上述事項自滿，自當盡力而為，以不負會員所託；但仍望各位會員及社會人士加以支持和指導，俾本會會務能更有所發展，使會務百尺竿頭更進一步。

大會出席有該會永遠會長邱德根、理事長何子平、周坤成、何永光；監事長許添、黃宏英；理事蕭志良、王德仁、陳運生、吳強、邱健晞、鄧劍、鍾來、包安、林輝、梁志、林鈞謀、吳英鑑、陳永煌、馬漢明、朱學文、陳池毅、周厚澄。監事：李誠朱昌、溫仲仁、戎志成、李輝等。（界）

元朗玫瑰園夜總會開幕
鄉紳鄧乃文剪綵

（特訊）元朗區社團聯誼會主席鄧乃文太平紳士，昨午為新記玫瑰園夜總會主持開幕剪綵禮，跟禮的嘉賓甚衆。該夜總會近由屏山鄉彥鄧啓光接辦，聘有樂隊及歐星輪迴演唱，為當地人士貢獻晚上娛樂消遣，成績相當美滿。

葵星工中首屆陸運

（特訊）葵涌葵星工業中學，為提高同學對體育之興趣，特於日昨假荃灣楊屋道球場舉行第一屆陸上運動大會，場面熱鬧。到會嘉賓計有葵涌及荃灣區各校校長，體育視學處督學。由於參加同學非常踴躍，競爭至為激烈，成績相當美滿。比賽項目由上午九時開始，至下午四時結束，衆唱校歌後，首由該校校監楊勝惠致開會詞，繼由楊校監夫人主持頒獎，該校校長陳在韶致謝詞，最後學生代表獻花，衆唱「友誼萬歲」一曲，在一片客氣聲中宣告閉幕。

葵涌區校際足球賽熱烈
惠州公學獲冠軍

（特訊）新界學校體育總會葵涌區分會主辦之本年度小型足球校際賽，于昨日假荃灣大窩口關門口邨球場舉行，參加計有：佛教青年會，許大同，慈幼，東莞，聖公會主愛，葵涌公立，香港惠州公學上午，香港惠州公學下午，培雅，崇真，石籬天主教上午，石籬天主教下午共十二校參加，競爭劇烈。比賽結果如下：冠軍：香港惠州公學上午校。亞軍：石籬天主教上午校。季軍：聖公會主愛學校。（石）

沙田廿畝海床招標
元洲角填海並興建住宅
需建上蓋六千五萬　官方估計會引起極大興趣

（港訊）沙田新市鎮一幅廿畝的海床地段，將出售作填海及興建住宅之用。列有關出售條件的招標說明書現在新界民政署及沙田理民府發售，每冊五十元。

說明書載有一份建築進度表及繪圖。該海床地段位於沙田元洲角，是一處為人所熟悉的地點。新界民政署發言人昨日稱，雖然中標者需要在一九八二年十二月前完成價值六千五百萬元的上蓋，及每件投標書須附有一千萬元面額的支票作為定金，但估計仍會引起極大興趣。

中標者需要付全部地價，或分九年付款，分期付款每年另加利息百份之十。中標者須在三十個月內填海約二十畝，然後將九畝交還政府，作築路及休憩地點之用。此外，中標者又須負責築路，渠務工程及興建海堤。

投標書請放入中區政府合署中座的投標箱內。截止日期為五月七日。

新界泳屋接受申請
在青山道沿岸共有九十二間

（特訊）新界青山道沿岸新建有泳屋九十二間，開始接受各界人士申請租用，為期一年，由一九七六年四月一日起至一九七七年三月卅一日止。申請表格每份廿元，可於本月廿日以前到九龍洗衣街水務局新座新界民政事務署索取，或函索亦可。表格填妥後，必須於本月廿三日前交回上址之市政事務署新界區助理秘書。抽籤日期定於本月廿五日上午十一時在九龍洗衣街水務局新座二樓會議室舉行抽籤分配。該九十二間泳屋，其中面積三百呎者九十間，每間租金一千一百廿五元，按金三百五十五元，面積六百呎者兩間，每間租金二千一百五十元，按金七百五十元，中籤者並須繳交泳屋之按金及一切有關稅項。

新界扶輪社贊助中大六屆校運會
並由各社友主持頒獎

（港訊）香港中文大學第六屆陸運會，由中大學生會主辦，定於今日（三月十三日，星期六）上午九時開始在崇基學院體育館舉行，由大學校長李卓敏博士主持開幕式，比賽分上下午舉行，項目除中學組及大專組外，更增設接力邀請比賽及中學邀請賽，及院際拔河比賽。下午五時舉行閉幕禮，大會除獲得新界扶輪社大力贊助外，並由各社友主持頒獎，屆時將有一番熱鬧。

大地旅運復活節遊覽
欲免向隅請從速報名

近年來，本港人仕對出外旅遊之興趣日有增加，特別是每逢佳節假期，外遊人仕更見踴躍。大地旅遊有限公司在聖誕及春節期間共舉辦了四十餘遊覽團，參加人數多達一千六百人。節目多彩多姿，食宿享受蓋屬一流，參加者無不口碑載道。

大地旅遊社為使本港旅遊人仕能有一個快樂之復活假期，特舉辦多個復活節渡假團，行程遍及東南亞及美加各地，計有日，韓，美加，曼谷芭堤雅，菲島，星馬泰及台灣等各地。鑒於春節遊覽團絕早便告滿額，致令後來報名人仕向隅者衆，因而敬請未參加者從速報名，以免再次向隅。報名查詢可到香港德輔道中萬宜大廈二樓一二〇至一二四室，或電：五—二三三二五七或五—二五三七七六。

本港新聞

善長捐款助學

華僑日報第十九屆讀者救童助學運動，昨續收到各界熱心捐款響應，芳名如下：房屋署同人七百二十八元七毫，鄭棟材先生一百元，鍾汝滔先生一百元，余冠林先生一百元，華僑日報讀者五十元，MR. YIP KWOK KWONG二十元。

各界捐款救童助學如用支票寄付，請寫「華僑日報救童助學」，並在左上角劃綫，及劃去「或持票人」數字為妥。

華僑日報讀者善款待領

華僑日報昨日收到熱心讀者捐款行善，芳名如下：

永信行（煥記）有限公司捐助東華三院二百元，那打素醫院一百元，無名氏捐助佛教醫院二百元。黃宅捐助惠光盲人院五十元。無名氏捐助香港殘廢兒童救濟會一百元。

火牛心需求量大
力偉塑膠廠增產
何章裝置新機械操作

（港訊）由於世界經濟轉好，港製電子製品輸出大增，引致各類型收音機產銷急激增加，然亦有連鎖性關係，當火牛心需求量大增，致許多生產大小火牛與塑膠火牛心製造行業欣欣向榮！港電子製品所需之各種零件生產主力，絕大分佈中小型單位，一個零件小單位，都值得加以重視，尤其與科技有關專門作業人材，塑膠火牛心的製造，自成一系，以精細電子火牛生產者機械之不足，甚此，塑膠火牛心的供應對火牛之能完成生產，肯定有其重大幫助。

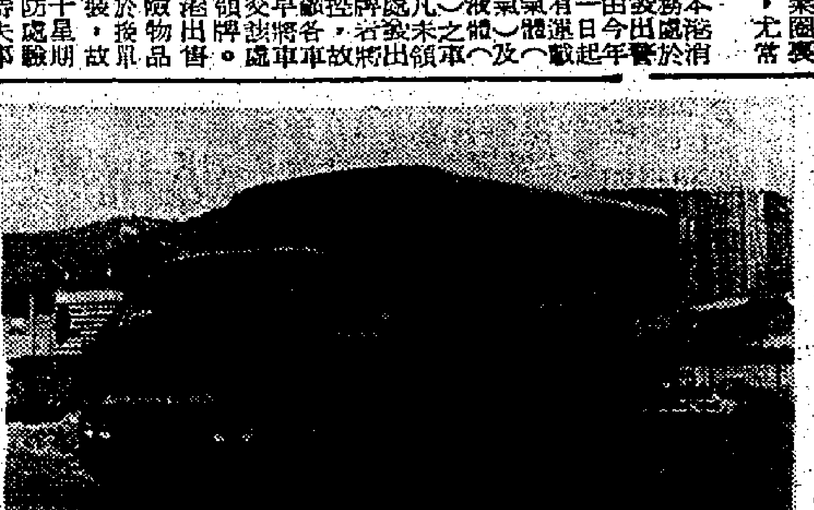
力偉塑膠製品公司址設香港柴灣安業街八號合明工廠大廈十一樓C座，電話：五—五七四〇二八號，係資深塑膠工業巨子何章君所創辦，自置寬大廠房，擁有最新全自動巨型塑膠機八部，和專材人員及其他足供其業務發展之機械工具，創業以來，以出品各種纖維塑膠零件各類顏色電子業火牛心—火牛套為主要生產，於能適應海內外火牛製造商所需各種規格的需求，質料標準，且交貨準期，數量多寡，途程遠近，專責迅速妥當見稱，故委由該廠供應火牛心的廠商多家，都一致認為可資信賴，業務發展神速，該廠機械充足設備完善，生產之大實執該業牛耳。

主持人何章君，經營塑膠工業已有十餘年，信譽卓著，對工業機械知識高明，對事負責任感，重友守信，人緣之佳，在本港電子工業圈裏，何君誠懇作風，尤常為人所樂道云。

五十鈴火油車供車現貨
現成車斗驗車領牌

本港消防事務處日前告示，由今年四月一日起所有燃油（火水，石油氣）車輛出售前必須經檢驗，凡改裝之車輛須交消防處檢驗後方可領牌。

查目前在本港出售之各種貨車，大部份運輸危險物品之車輛，均於接貨後，方行將車斗改裝，故車主必須等候若干星期才可將車輛交交通處驗車領牌，非常費時失事。選購日本五十鈴『E』『F』火水石油氣車，則可省卻上述之麻煩。因為五十鈴『E』『F』車系具備充足現成火油車斗，即買即有，故驗車領牌快捷妥當，無須顧客久候。在規格方面，由於全部裝安危險設備，完全符合最新安全消防法例，絕不過重，故車主無須為每年驗車領牌而擔憂。同時，五十鈴貨車更具備多項出衆優點，車頭特大，載貨量達三又四分一噸，又全港獨有疊型鋼助彈弓，使滿載行車時特別穩定，加上波子呔，風油追力，操縱輕巧靈活，持有私家車牌亦適合駕駛；並由全港規模最龐大之大昌汽車服務中心提供一切修理及零件服務，故無怪主安枕無憂。日來前往總代理大昌貿易行屬下機構合衆汽車有限公司查詢參觀及選購者極衆。（附圖為五十鈴火水石油氣車）



學津書店開業
專營文哲書刊

學津書店籌辦多時，現定於三月十四日開業，該書店為一羣青年大專同學所創立，為讀者提供文，史，哲，社會，藝術等書刊之廉價選購服務，書刊由二至七折，本版書六折一週，另有大批特價書刊供應，該書店地址為九龍旺角西洋菜街六十五號二樓，歡迎各界蒞臨參觀指導。

廣東銀行春節聯歡

廣東銀行於日前假座珠城酒樓舉行春節聯歡宴會，到有全體董事，嘉賓及員工數百人，衣香鬢影，盛極一時。各首腦與來賓祝飲後，董事長霍寶材致新春祝詞，並指出過去四十年來世界飽經變亂，幸賴各董事，休戚相關及諸同人在憂患中堅毅容忍，共赴時艱，目前各業欣欣向榮，且有年輕學之士紛紛加入本行服務，望大家發揚我們傳統互助之精神，再接再勵，共策進展。隨後白樂雅總經理略謂：並指出目前社會對銀行服務之要求，更須加深對業務認識，以期符合公衆所需，與美國太平洋銀行聯營，努力改進，檢討所提供服務內容是否迎合公衆所需，一切設施已達現代化水準，並又謂廣東銀行自來經多年擴展，前途未可限量。隨即舉行抽獎助興，備極歡洽。

玉女歌星蔣荅荅
明日起在喜萬年演唱

（港訊）玉女歌星蔣荅荅，由「喜萬年」酒樓夜總會重金禮聘，於明（十四）日起登台獻歌。年青而又恬靜端莊的蔣荅荅，自幼對歌唱具有濃厚興趣，曾主唱過「甘露」，「帝國」，「京華」，「東興樓」，「拉丁屋」，「香港歌劇院」，「京都歌廳」等多處，深受歡迎。

蔣荅荅天賦聰穎，對時下流行歌曲造詣頗深，樂音甜潤，咬字清晰，歌聲充滿感情，唱來傳神動聽，並為自己創造了新風格，尤以演唱時認真的態度，把感情溶化於歌聲之中，支配得恰到好處，這一點並不稍遜於一般時下的大牌歌星，而且，無論是輕快或抒情之歌曲，均能掌握到曲中神髓，而今，蔣荅荅復出登台「喜萬年」酒樓夜總會，對真正好歌曲的人士，實在是個好消息，請早光臨欣賞。

（圖為歌星蔣荅荅小姐）

華僑晚報　分類廣告　每天弍元

康樂家庭

・花卉展覽・萬紫千紅羣芳吐艷 插花藝術姿采繽紛

兒童插花比賽項目有「神燈」和「愛麗斯漫遊仙境」

春花似錦，大會堂內萬花吐艷，自昨（十二）日起至十四日（星期日）止，一連三天，正值市政局主辦之第九屆花卉展覽，愛好欣賞春花的市民，又可趁週末假日前往大會堂內參觀，甚至帶備攝影機，謀殺菲林，拍番幾張「沙龍」，增進生活情趣，或者在花前留倩影，亦一樂也。

大會堂花園內展品乃是免費參觀，包括盆栽，盆景，及瓦瓶藝術插花等，同時還有各航空公司安排空運來港參加展覽之意大利，日本，澳洲，荷蘭，南非等地特產鮮花，罕有非常，值得欣賞。

大會堂低座展覽廳則需購票入場，廳內展出插花，園花，盆花，插花藝術比賽作品，及國際日本式插花會香港分會，草月流香港支部及池坊流香港支部會員的藝術插花展品。

插花藝術作品由於設計無比，而且設計層出不窮，充份表現作者的心思。即如日本插花會社及草月流香港支部兩大團體的會員所展出之作品，由於參展者均為花道高手，欵欵充滿藝術氣質。這些作品分別擺放於展覽廳入口處及花園內的當眼處，式樣林林種種，有巨型作品，用鐵架，鐵枝，甚至大竹籮作爲構圖主題，偉大非常，花要人力財力確不少，亦可看出女性們（男性作者祗佔極少數）對藝術插花之濃厚興趣。插盃式作品甚多，可以稱得是花瓶展覽，大花瓶，小花瓶，圓的，方的，高的，矮的，玻璃器皿，陶瓷器皿，由作者依花瓶的氣質，形狀及色澤而作各式的設計，配合各式鮮花。

漫遊仙境

插花藝術比賽亦爲吸引參觀人士欣賞的項目，題材計有：玫瑰插花設計，小型插花，森之帽，陸羽之鄉，明日一瞥。兒童插花比賽則有：神燈，愛麗斯漫遊仙境。

玫瑰插花設計是運用任何顏色的玫瑰花構圖，第一名由戴路保夫人獲得，伊之作品設計是採用一個中式的巨型竹籃，插上奶白色玫瑰花，樸實無華之中而能表現自然美感。第二名爲嘉遜的作品，以紅玫瑰爲主題，採用淺盃插方式，配以葵葉。第三名產生雙季軍，由馮麗莎及姬納分別獲得。

小型插花是大小不得超過四吋之設計，正一是嬌小玲瓏，眼力稍差也要慢慢地研究方睇出什麼來。例如冠軍的作品，是一輛比「火柴盒」模型車還要小型的老爺車，在車的窗子處插上幼細精緻之乾花及枯枝，由李際某設計。亞軍得主爲嘉奇勒，在小螺殼上插齊小巧的鮮花。季軍則爲嘉遜獲得。

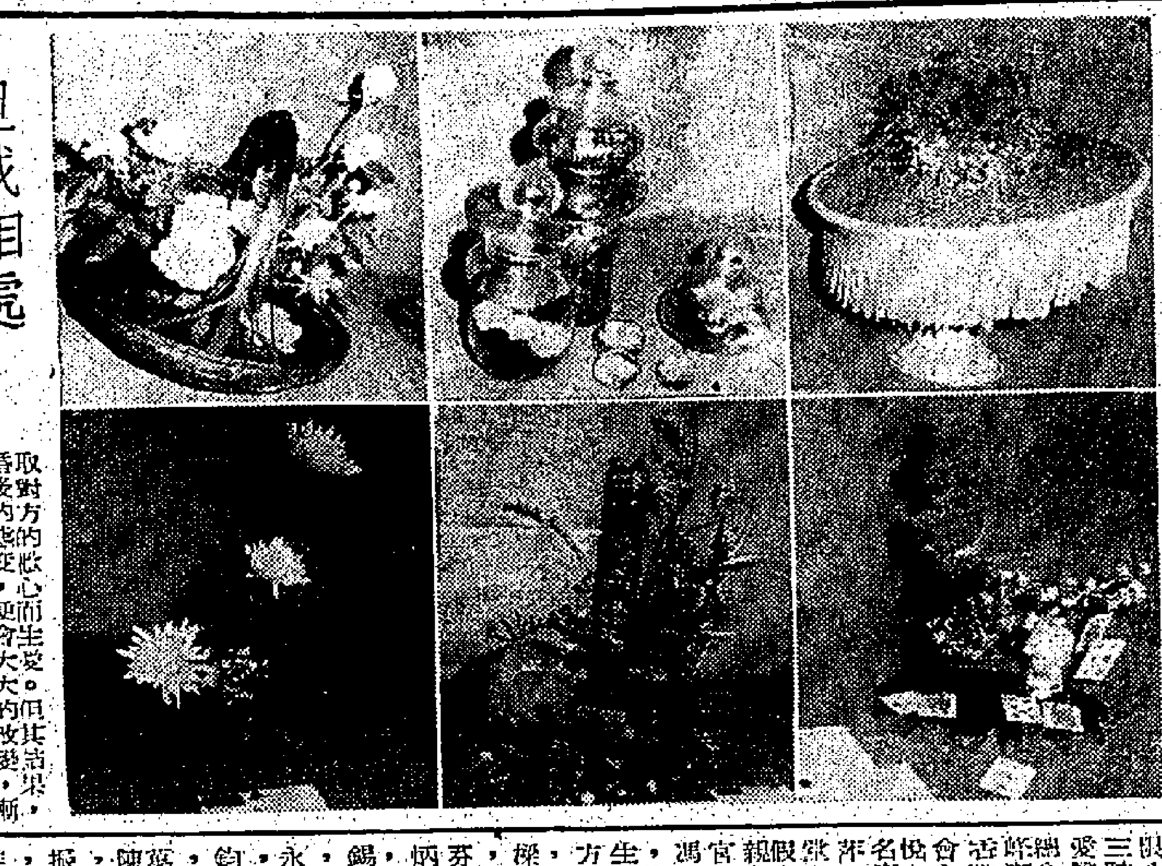
「森之帽」插花以帽子爲主題，因此現場出現各式帽子，頗令人誤以爲進入百貨公司的女帽部。冠軍作品是一頂縫上淺紫色布塊的客家帽子，帽頂插上黃，紫，及綠色的小花與草，很富東方味，亦充滿森意，作者爲歐籍婦人戴路保太太。亞軍爲林典熙的作品，以菊花及竹帽子作主題。

「收集者之一隅」可說很是收集品展覽總匯，作者以貝殼、螺殼、珊瑚、枯木，各地名物，特產，古玩等設計。冠軍爲戴路保太太，亞軍爲尼太太，季軍李際某。

「陸羽之鄉」主題爲以茶壺作花瓶襯插鮮花。冠軍爲簡淑雲，作品以陶器古老茶壺，上面插滿茶花，亞軍是陳爾島，季軍爲奇勒太太。

「明日一瞥」是藏爲抽象的主題。冠軍作品是利用三個高低大小不同的糖果瓶子，內盛鮮花與魚兒，色澤艷麗而富於生氣，作者李敏立。亞軍是以玫瑰花插於假石山及枯木，作者戴路保太太。

兒童插花比賽第一組「神燈」，冠軍爲謝婉良，亞軍賈智德，季軍盧耀耀。第二組爲愛麗斯漫遊仙境，冠軍安琪拉．戴寶，亞軍林美美，季軍李錦娟。（若．武）



第九屆花卉展覽中之插花藝術比賽獲獎作品，上圖左起爲「玫瑰插花設計」冠軍，戴路寶太太設計，中爲「明日一瞥」冠軍，李敏立作品，右爲「森之帽」冠軍，作者戴路寶太太。下圖左爲兒童插花「神燈」冠軍，謝婉良作品，中爲「收集者一隅」冠軍，作者：戴路寶太太。右爲「愛麗斯漫遊仙境」冠軍，作者：安琪拉．戴保。（本報記者攝）

婚姻講座

言金石

坦誠相處

[illegible]

鄒振猷疊翁之喜 鄒悅良陳婉萍締結良緣

本港鄒昌行辦莊有限公司東主，歷任東華三院總理，保良局及博愛醫院總理，五邑工商總會副理事長，香港鑑[illegible]獅子會第一副會長，香港中區西南分區委員會主席鄒振猷之次公子悅良君，與本港教育界名宿陳卓榮三女公子婉萍，昨在香港天主教總堂行結婚典禮，是晚設宴[illegible]

[illegible]明，岑演泉，陳莫榮民，黃宇光，岑廷棟，司徒珍等親友千餘人，筵開百桌，喜氣洋溢，情況熱鬧。

（圖：鄒悅良、陳婉萍新婚儷影）

醫藥顧問

任卓琪

貧血神經衰弱與腎虛損

[illegible]

國際 K820749　太平 H466268　國泰 H724745　京華・快樂・金冠　皇后・皇都・麗聲・黃金　珠江・銀都 3-891187 3-023941　英華 K211655　北河 K867856　民樂 K675659　麗華 K921958　麗都 H277968

今天四場 明加五點半 傻探妙賊
今天四場 明加十點半 地心探險記！
即日選映 蕩女嘉露 兒童不宜

今天三院聯映 金冠五場 京華快樂加開午夜場。日夜六場
梅萊李導演 最佳代表作！ 艷星之艷星 珍茜寶 成熟美艷代表作！ 亨利曼仙尼音樂主曲

狂滿！第二週五場 一鳴驚人影片 李小龍 下三天

唐山大兄
今午夜場：海底喋血戰

週末四場請早 中國石油開發的壯麗史詩篇 放映時間 十二點三 三點三 六點 九點正

創業
中國石油揭秘 銀都早場：虎口驚魂

第二週全線五場 楊權導演 焦姣 劉志榮 李家鼎 主演

大毒后
今午夜場：風流小子

港九影院聯合廣告

新華・新都 文華・明珠　龍華・恒星・福星　金門・油麻地　普慶・新光 H632959 北角 K849977　香港大舞台 H272766-7

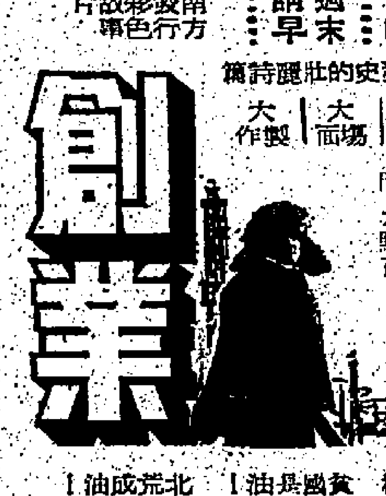
週末五場獻映 即請定座 南國發行浪漫輕鬆巨片
流星蝴蝶劍 陳萍岳華主演 今午兩場 晚夜院映

狂滿日日五場 不宜兒童觀看

捉姦妙聞
新都今午夜場：風流小子

大毒后 焦姣 劉志榮 陳冠生 李家鼎 司馬華龍 主演
索命 劉午琪 汪禹 王鍾 夏萍 主演
恒星福星今午夜場：風流小子

索命 劉午琪 汪禹 王鍾 林偉圖 夏萍 領銜主演 今晚午夜場：流星蝴蝶劍
狂滿五場 李小龍 唐山大兄 今晚午夜場：魔僧

四場仍映 週末請早 南方發行彩色片 中國石油開發的壯麗史詩篇 大題材 大氣魄 大場面 大製作

創業
四場放映時間 12點三 三點正 六點正 九點正

今天五場 柏林影展大獎 康城影展獎 大師英瑪褒曼 不朽傑作！ 野草莓
明早十點半 一段情

新舞台・國都・聯邦 K719314 H713619 K862123　寶石・好世界・明月　帝后 香港仔　東方・域多利・國華・國賓　總統・華盛頓・帝國　娛樂・荷李活・麗聲・亞洲・好景・寶聲・英京　倫敦

今天兩場 明天四場 七彩粵語片 三笑姻緣 雛鳳鳴 大台柱 主演
狂今日仍滿五場 粵語揭秘片 大毒后 焦姣 劉志榮 主演 楊權 導演
最後今天四場 七彩色情西片 捉姦妙聞
兩院今晚午夜場映風流小子

今天五場 索命 劉午琪 林偉圖 主演
今天放映 大毒后 焦姣 劉志榮 主演
今天獻映 李小龍不朽傑作！ 唐山大兄

六場映 今午加夜場！ 動作多！ 笑料足！

探險妙賊 路易迪芬尼 梅琳狄夢嬌 合演

六場獻映 今午加夜場！ 好評如潮 學生輔助讀本。名著搬上銀幕 白潘．占士美臣 合演

老幼咸宜 大導演：亨利李雲傑作

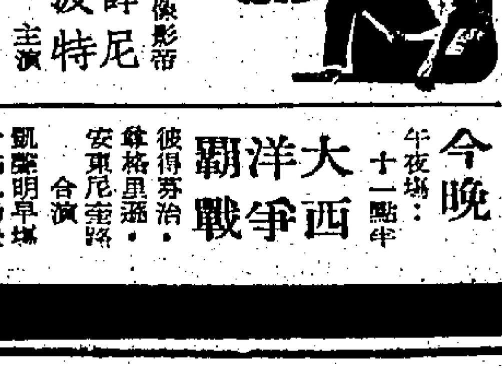
今天五場獻映 週末最佳電影 邵氏出品極度恐怖刺激巨片 謀財害命 天理循環 有冤報冤 有仇報仇
索命 導演：桂治洪 兒童不宜
今午全晚夜場：流星蝴蝶劍

週末仍映五場 魔鬼雨 主演：喧尼斯鮑寧 威廉薩納 今晚午夜場：流星蝴蝶劍

京都・新聲　紐約・凱聲 3-816656 5-768721　南華・南洋 5-737388 3-881755　海運・百樂 H702412 K678091　麗華・大華・華聲　國賓・南昌 深水埗 K208917

週末請早 國際政治暗殺巨片 洛．馬達洛 花．米拉路

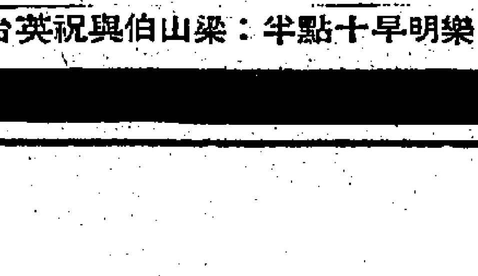
今再午場驚險巨片：魔僧

今天五場請早 哥倫比亞公司出品七彩巨片


桃李滿門 金像影帝 薛尼波特 主演
今晚午夜場：十一點半 大西洋爭霸戰

週末四場請早 彩色故事片 中國石油開發的壯麗史詩篇 南方發行

創業 放映時間 十二點三 三點正 六點正 九點正 南華早場：三滴血

今天七場加開午夜場


春滿娃娃谷 兒童不宜
百樂明早十點半：梁山伯與祝英台

狂滿！今五場 請提前訂座 七彩新綜藝體

麗歌慧珠 史提芬杯 愛門奧勃連 三大紅星聯合主演

今天五場 唐山大兄
南昌街尾 今天映 邵氏恐怖奇情片 索命 汪禹 夏萍 王俠 合演

體育

總督盃準決賽
東方二鬥愉園
愉園兩度飲恨花墟東方密集戰略成功
今午政府球場決戰才是技術眞正考驗

（特訊）總督盃足球準決賽今日在政府大球場上演，由東方對愉園，下午三時卅分開波，賽和加時卅分鐘，如仍打成平手則另擇日重賽。頭場一時半初級組總督盃準決賽，九巴對海峰，賽和加時卅分鐘。門劵十元、七元、五元及三元四種。

愉園於上週日在千辛萬苦下以一比〇將流浪淘汰出局，奪得總督盃準決賽權，以實力論今天他們對東方照理應可順利的晉升一級，爲奪向冠軍前途邁進，肯定坐亞望冠地位，愉園勢必全力搏殺，以求日後與精工爭霸。

東方現時正陷於降班邊緣，但他們在總督盃淘汰賽中卻爆了一條好冷門，初賽週以三比〇擊敗港聯，複賽中又在加時下由羅國泰妙射建功，淘汰精工，因爲對手實力太弱關係，東方便頗容易晉入準決賽，第一次遇上愉園是在聯賽，東方是否「頂不住」，還是「爛頭卒」，並且贏來，使愉園估不到。愉園實在不容易的兩場，但他們也有「險箏」「翻船」能力，還挺「豬頭骨」。

東方近況未如理想，但他們也有「陰箏」的腳下敗將，東方兩戰都能一成功，頂住了愉園的冷攻，搶得便宜。雖然東方近況未如理想，但他們的球場上陣作戰，用密集戰略，對付愉園，往往會收到不錯的效果，能夠以小勝大。球場地狹窄，東方在天時、地利、人和而論，東方很難望有奇蹟出現，但東方今年命運如何，能否在盃賽有超水準演出。東方本季只是一支平庸的球隊，多年前他們亦在降班邊緣奪得第二屆總督盃冠軍，且爲東方留下光榮的歷史。兩隊出陣陣容如下：

（愉園）
邱永成
吳炳南、郭潤如、李榮城、崔永生
劉榮業、余楚雄、鍾國傑
黎新祥、張子岱、鄭國根

（東方）
陳鑑岳
曾永康、陳長成、龍志強、葉志強
游盈華、楊少年、麥樹榮
李開球、曾劍、單偉根

校際田徑第三組首日
迦密田賽稱雄
女子組旺角勞工遙遙領先

香港學界體協會主辦之全港校際錦標大賽第三組九龍區比賽昨（十二）日已假香港政府大球場舉行，第一天比賽爲十六、十九日（昨日爲第一天比賽），今次參加學校計有卅四間，參加比賽學生人數達一千二百多人，由於參加比賽者眾多，競爭激烈，演出成績亦算不俗，達到大會指定之成績標準者大不乏人，水準亦普遍提高。昨日之競賽，大多爲徑賽之預賽及部份田賽之決賽，故昨日公佈之賽果，祇限於跳遠、三級跳、擲鐵餅、推鉛球及擲木球等項目。今次個人項目演出較突出者計有男子甲組中西陳祝安跳遠六公尺卅，女子丙組跳高旺角勞工子弟學校之潘愛明，演出傑異，成績達一公尺四十。昨日賽事成績開列如左：

團體總成績

第三組九龍區第一日

組別	第一名	積分	第二名	積分	第三名	積分
男子	迦密英文書院	三九	觀塘官立工業中學	三二	英華書院	二五
女子	旺角勞工子弟學校	四六	聖傑靈女子中學	二九	何文田官立中學	二八

各組總積分

男子組

組別	第一名	積分	第二名	積分	第三名	積分
甲組	迦密英文書院	二四	英華書院	二十	觀塘官立工業中學	十
乙組	丘佐榮中學	二一	可立中學	十四	迦密英文書院	十六
丙組	旺角勞工子弟學校	二三	觀塘官立工業中學	十三	保良局第一中學	十三

女子組

組別	第一名	積分	第二名	積分	第三名	積分
甲組	何文田官立中學	十四	深水埗陳樹渠	十	迦密英文書院、聖傑靈女子中學	九
乙組	旺角勞工子弟學校	二八	聖傑靈女子中學	十三	何文田官立中學、深水埗陳樹渠	八
丙組	旺角勞工子弟學校	十八	開平商會中學	十四	陳樹渠紀念中學	十

男子甲組

項目	第一名	成績	第二名	第三名
跳高	孫偉鴻迦密	一・六二六公尺	黃達耀萃華	劉華殿寧波公學
跳遠	陳祝安中西	六・三一公尺	黃國輝觀翔官工	黎煥洪深水埗陳樹渠
鉛球	溫　雄迦密	一〇・二八公尺	曾瑞聲中華	張國強九龍工業

男子乙組

項目	第一名	成績	第二名	第三名
三級跳	黃建民迦密	一一・五〇公尺	馬超民何文田官中	葉漢華丘佐榮
擲鐵餅	陳頌宏伊利沙伯	三三・六九公尺	劉文龍丘佐榮	譚瑞輝可立中學

男子丙組

項目	第一名	成績	第二名	第三名
跳高	黃樹強旺角勞校	一・四四二公尺	黃志明何文田官中、陳耀明何文田官中、朱樹銘開平商會中學、林仲明可立中學、李錦宏卜維廉	此項五名同單
鉛球	蘇偉仁旺角勞校	一二・一六公尺	吳志偉保良局	冼世光官塘工業

女子甲組

項目	第一名	成績	第二名	第三名
跳遠	梁秀玲何文田官中	三・九六公尺	林鳳兒迦密	曾桂芳迦密
鉛球	黃穎玲深水埗陳樹渠	七・八六一公尺	鄧玉冰何文田官中	姚錦璇銀禧

女子乙組

項目	第一名	成績	第二名	第三名
跳遠	趙瓊梅旺角勞校	四・一六六公尺	孫錦娟旺角勞校	馬貴珠聖傑靈女校
擲鐵餅	劉淑芳旺角勞校	二三・九六公尺	葉美好旺角勞校	張佩娟銀禧

女子丙組

項目	第一名	成績	第二名	第三名
跳高	潘愛明旺角勞校	一・三九七公尺	莊少瑜旺角勞校	容嘉麗聖傑靈女校
擲木球	李淑美深水埗陳樹渠	四一・八六公尺	杜潔儀開平商會中學	黃靜媛何文田官中

男乙三級跳，右至左：一、黃建民（迦密）；二、馬超民（何民田官立中學）；三、葉漢華（丘佐榮）。

男丙推鉛球，右至左：一、蘇偉仁（旺角勞校）；二、吳志偉（保良局）；三、冼世光（官塘工業）。

女甲跳高，右至左：一、鄭惠珍、蔡碧蓮（寶血）雙冠軍；三、陳香婷（庇理羅士）。

女甲跳遠，右至左：一、梁秀玲（何文田官立中學）；二、林鳳兒（迦密）；三、曾桂芳（迦密）。

女丙木球，右至左：一、李淑美（深水埗陳樹渠）；二、杜潔儀（開平商會中學）；三、黃靜媛（何文田官中）。

女子丙組跳遠，右至左：一、方家瑩（赤柱聖士提反）；二、潘嘉瑩（黃鳳翎）；三、麥旺穎（聖保祿修院）。

華足聯訪澳門
今午大軍出發
在澳門將作友賽

華人足球聯會新近組織訪問隊訪問澳門，並在澳門作一場友誼賽，且爲了赴澳門比賽，曾往集訓一段時間，到時會在澳門好手全隊有好名額演出，大軍定今日下午一時半乘輪出發，全隊名單如次：

顧問張錦添、何鴻略、周志、陳富英、霍英東、蔡國楨、何世英、司徒強、副總領隊蔡雲、領隊胡祖幹事、宋孝慈、仲偉培、游樹榮、楊、全、堅、黃、梁、許、劉、李、鄭[illegible]。

男甲跳高，右至左：一、孫偉鴻（迦密）；二、黃達耀（萃華）；三、劉華殿（寧波公學）。

男丙跳遠，右至左：一、盧植輝（聖文德）；二、黃勇壯（赤柱聖士提反）；三、程德邦（[illegible]）。

渣打小球隊今赴澳訪問

渣打銀行入口部小球隊，定今日下午二時半乘松山輪赴澳門作賽，十四日上午九時至十時行廿餘人名單如次：領隊容根，管理陳偉強，教練路錦泉，隊長鄭炯，記者弄弓，張淳彬，醫藥偉培。
張勳一、之、趙錫昌、余德財、陳錦輝、李錦廣、鄭炯、余之明、陳偉蓋、陳偉光、朱鳳揚、吳志根、趙偉持。

女乙擲鐵餅，右至左：一、劉淑芳（旺角勞校）；二、葉美好（旺角勞校）；三、張佩娟（銀禧）。

本年度第十二屆冬季奧運會女子雪路滑雪大賽，加拿大女選手嘉菲莉亞（中）奪得冠軍金牌。圖爲她被亞軍西德選手嘉絲・米特米亞（左）及季軍法國選手地艾妮・狄巴娜特（右）托起歡呼之表情。（合衆國際社傳眞）

足總昨日遴選
廿八名香港腳集訓

足總遴選小組昨召開會議選出廿八名香港腳集訓，由下週起開始每週一次，同時又授權主委及教練隨時體察情形取捨球員，但最多不能超過三十名，昨選出名單如次：

黃紹昌、朱國權、張耀東、陳世九、區永雄、曾廷輝、鄭潤如、蔡育成、龍志雄、李炳雄、李桂雄、黎新祥、胡國雄、盧興仁、梁能根、鄭國明、郭家明、施建熙、游國華、鄭昌雄、鍾楚雄、余國傑、翁志明、馮志明。

足總盃淘汰賽
4—1 光華力挫警察

足總盃足球淘汰賽，光華對警察，昨日下午在花墟球場舉行，由於強弱懸殊關係，臨場觀衆只得三百廿六人，票房收入一千六百卅元，結果光華以四比一淘汰警察，晉升一級。

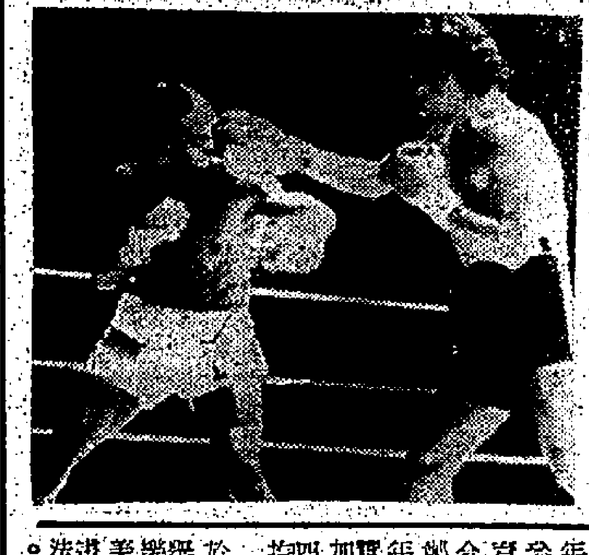
昨日之戰，雙方實力強弱懸殊，過程一面倒，光華佔盡優勢，全場控制戰局，捺住警察來打，輕易以四比一淘汰警察出局，而晉升一級，反觀警察，昨役雖判斷來打，採取密集死守戰略，希望減少失球數字，奈何本身實力所限，無力抵擋光華之凌厲攻勢，雖然曾追成一比一平手，但晚節不保，以一比四受挫於光華，雖敗猶榮。

開賽後不及一分鐘，光華得一罰球，布通大腳吊前，馬天雄頭拍攻門頂入，一比〇。光華首開紀錄。十三分，潘文煥妙傳給陳惠文成單刀近門射入，一比一，警察追成平手。十八分，光華得一罰球，布通主踢大腳吊前，沙維治接應近門頂入成二比一。卅五分，光華又得一罰球，布通照辦煮碗吊前，馬必雄衝出頭接，被沙維治截得近門撥入，成三比一，至完上半場，光華暫以兩球領前。

下半場，警察劉家駿及黃孫明分別入替格蘭及招廣傑，光華原陣應戰，開賽後，仍是光華天下，十三分，馬天雄傳中，胡沃基漏踢，沙維治截得成單刀近門射入，成四比一。廿分，胡錦良斬中，沙維治頭接攻門頂中楣出界，卅五分，被馬必雄換去。廿分，布通傳中，沙維治表演帽子戲法之力，馬天雄交梁活武選射斜出少許，運中三元近門射入，成四比一，四十分，光華遂以四比一淘汰警察。雙方陣容如下：

（光華）
孔濬恩
陳煥安、梁活武、陳國良、曾錦昌
布連、馬天雄、黃帶金
鄧鴻昌、沙維治、胡錦良
馬必雄

（警察）
梁振耀、梁二生、胡沃基、招廣傑
范國偉、格蘭、運枝
歐陽紹、潘文煥、陳惠文


世界蠅量級備格職卡華加斯舉行，由委內瑞拉拳手伊達巴（右）對墨西哥挑戰者柏拿奧斯（左）。結果三十八歲的伊達巴以點數獲勝，保持王座。圖爲伊達巴出右拳擊中柏拿奧斯頭部之大鏡頭。（合衆國際社傳眞）

恩斯布魯克。多年奧運女子花式溜冰賽頒獎。圖中爲金牌威美露（美國），左爲銀牌殿安娜（荷蘭），右爲銅牌伊娜美（東德）。（合衆國際社無線電傳眞）

響應體育節
教署康體組辦
小型足球比賽

教育司署深水埗康樂體育辦事處爲響應本年度體育節增加青少年參與有益身心之康樂體育活動，特聯絡起見，特聯合香港基督教服務處李鄭屋友誼中心主辦青少年小型球賽，由生力啤實助，共接受廿四隊參加。全部賽程將於三及四月內完成，各場均假保安道球場舉行。

該項球賽開幕禮將於本月十三日上午九時舉行，教育司署康樂體育事務組總主任梅雅美及香港足球總會秘書謝瑞森主持，並由白法證院銀樂隊臨場演奏新歡迎坊衆參觀。

香港醫學會
醫學常識解答信箱

H.K.M.A.

睡覺姿態對增高無影響

馬來西亞家庭生活讀者無知人君問：（一）小女十六歲，只有五呎高，亦常有打籃球，爲何不能增高？可否介紹增高辦法？（二）廣告說有特效增高藥，在馬來西亞沒有出售，可否告知香港何處有售？（三）睡覺時何種姿勢對增高最有幫助？腰部練習過多是否會影響增高？

香港醫學會答：（一）體高主要決於先天及遺傳，後天方面雖然可能稍爲幫助，但效果不大。如在發育期間注意食物營養及運動，多吃含蛋白質食物，例如肉類、魚類、牛奶、豆類等，在運動方面多打籃球、排球、游泳、跳繩等則對增高方面稍有幫助。但最緊要明白體高之先決條件就是先天及遺傳，後天并不能隨意使體高增加。

（二）市民絕不應胡亂相信報章雜誌之醫藥廣告，因爲刊登廣告者絕不是正式註冊西醫，乃是現在并沒有特效增高藥，并無藥物可作增高之方，切勿到處尋求增高藥方，以免受騙。

（三）睡覺時姿態對增高并無影響，腰部練習過多亦不會影響增高，所謂體型乃天生，無需自卑，要明白此點，順其自然者。

淺度疤痕可磨皮手術消除

EA君問：磨皮手術可在何處施行？有沒有危險性？成功機會是否高？日後會否變形？

香港醫學會答：皮膚淺度疤痕，可利用磨皮手術消除，如由正式西醫執行，手術後亦不會變形。但要明白在香港有很多所謂整容廣告之所謂整容，其實并非由正式西醫執行，手術方面并無危險性，成功機會高。但要明白在香港有很多廣告之所謂整容外科專科西醫進行，才策安全，香港亦有該由整容外科專科西醫爲之介紹。要由普通科西醫爲之介紹。

汶萊航空
公司申請
申請開辦
香港航綫

（特訊）皇家汶萊航空公司開辦來港航綫申請，於昨日出版憲報刊登。任何人士反對該公司今次的申請，可由昨日起的十四日內，通知空運牌照局。該公司申請屬下的波音七三七航機，每週飛港兩次，運載人客、貨物及郵件。（崇）

家庭計劃會的成功
新界出生率已銳減

家庭計劃指導會的宣傳教育工作遍達新界，而新界有顯著的成績，據統計，新界區的出生率，去年減低達百分之十四點六六，出生嬰兒數目僅爲九千二百三十九名。

家庭計劃指導會表示：自一九七四年夏開始，該會實行一個長達十三個月的社區派發避孕藥計劃，對十二萬多的新界鄉村居民進行避孕指導，該等居民分屬九十三條較大的村落，此等村民約佔全體新界人口的四成。

指導員發現每十個新界婦女當中，有六個是不用避孕，或因她們已過了生育年齡，或因丈夫已往海外謀生。

根據家計會統計顯示全港出生率已從前年的千分之十九點降至去年的千分之十八。

香港家計會與中文大學校外進修部合辦之「婚姻與我」課程將在三月廿三日開始，該課程共八講，由家計會人員用粵語講授，費用四十元，每週上課一次。

該會成立一特別診所來提供更專業化的婦女醫療服務。

該會總監彭宗祥在特殊情況下會接見就診者。

黃大仙工青康委會
時裝設計比賽
廿七晚舉行歡迎參加

（新聞社）黃大仙區工業青年康樂活動計劃委員會，本月廿七日晚八時假新蒲崗可立中學舉行工業青年時裝設計比賽。比賽項目計有：便裝、晚裝、特別服裝、中華古裝等，青年會所負責化裝及演奏，晚會助興。比賽於當晚頒獎。

大會評判員：黃大仙區香港時裝設計師張女士、香港時裝公司、民政署黃大仙區民政處代表、黃大仙區青年會代表、國際時裝設計師陳俠武。

歡迎黃大仙區青年男女參加，報名地點：黃大仙二樓黃大仙社區中心，報名時間：每日正午十二時，報名費一元，參觀請索取入場券。

本港新聞
愛秩序灣火災商戶
督轅請願
要求恩恤配給舖位

（特訊）十一間筲箕灣愛秩序灣火災被焚後商戶代表，昨晨往督轅請願，請求政府分配舖位及恩恤津貼。

昨晨十時許，十名商戶代表，在四名自稱「香港大專同學會」成員陪同下，手持「半生積蓄，一旦焚毀，政府何曾賠償半分」之橫額，前往港督府請願，將請願書交港督副官後，各人隨即離去，並未發生不愉快事件。

據一位商戶代表稱，彼等之商店或廠房，在年初二發生之大火中，毀於一旦，而政府對他們的善後工作，則似有未盡人意之處，當局認爲他們的商店及廠房不符資格，故不予補償。

筲箕灣愛秩序灣木屋，於年初二發生的大火中，付之一炬，在該次火災中被焚去之商戶及廠房，共有三十多戶。

房屋署在二月廿一日發表的聲明中指出：「對於該大火的十一間商店及廠房，總過調查後，發覺該等廠店無資格獲得特別恩恤金或配給公共樓宇。

七間工廠中有六間是非法建築物，一間在號地經營。

四間店舖中，兩間於去年底進行登記，沒有營業，其餘兩間未包括在一九六五年的商業登記內，但有三戶有關人士，已獲得供應住所。」

該十一商戶工廠包括：國安塑膠廠，永發紙行，公興和，瑞興船廠，偉業塑膠廠，兆記船廠，杜記木廠，英記士多，卓記雜貨，明記士多等。（柏）

九龍北市商會成立
首屆理監廿七就職

（港訊）九龍北市商會，本月廿七日下午七時，假大埔道國都酒樓舉行成立第一屆職員就職典禮，請議世年監督，陳俊峯爲監誓，黃桂頌爲權大征求會員出發錦旗。

第一屆職員：主席朱乃立、副主席何維傑、江庚漢、李杜威，秘書：潘致勳、張輝，司庫：汪廣進，總幹事：李穎祥、馮文、黃德民、鄧保榮、黃美貞、物業、聯誼：姚松洲、徐耀榮、教育：吳培輝、譚飛鵬、督導：朱文俊、康樂：杜威、陳一鳴、黃訓榮、呂樹盛、公關：徐耀林、商眼事務：阮生、余流明、富元、黃國強、外貿拓展：黃府揚、張耀善、常務委員：岑坡、陳偉璋、許淇森、高汝州、關泉、黃鉄輝、陳志中、鄭培。

菱電貿易有限公司
設宴款待各代理商

菱電貿易有限公司代理三菱產品多年，爲酬謝港九各代理商多年來協力推銷三菱產品，特於日前假香港會議中心之華麗殿，設宴款待，三菱電機株式會社代表、三菱商事株式會社取締役，三菱電機株式會社長澁藤貞和，取締役兼海外本部長渡部榮助特別爲該晚盛會親自由日本飛抵本港，足見對是次宴會之重視。

席間由澁藤貞和致詞，由邵中文翻譯。

菱電貿易有限公司經由總務部介紹三菱新出產品之一風扇——多種風扇、亦莊亦諧，妙語如珠，再由六會司儀姚普光，闡述三菱電風扇本年度之廣告計劃及電視廣告片，開幕後由日本著名心理東寶傳有限公司取締役，錄點節目，融洽異常。

有著名歌星馬陀后仙杜拉表演及唱歌，直至深夜宾主始盡歡而散。

斧山道興建新邨
五月動工可容萬人

（港訊）房屋委員會轄下的斧山道邨，建築工程將於五月開始進行。該會昨日（星期五）招商投標承建三座住宅大廈及一座商場六層樓。其中兩座住宅大廈高二十層，另一座高七層，商場六層則共有三層。

山邨可建成約可居住一萬人，約有居住單位一千五百八十個，均屬於房屋委員會現時所建單位的同一類型，每個單位有私用露台、廚房、及有淋浴設備的廁所，單位面積由一百七十一方呎至三百五十六方呎不等。

該屋邨將有一批舖位、市場攤位及工場，並有一間六個課室的幼稚園及一間廿四個課室的小學。邨內的停車位及停車場可停放汽車二百餘輛，並有曠地共一英畝半作遊樂用途。

華僑日報 WAH KIU YAT PO

中華民國六十五年三月十三日 星期六

夏曆丙辰年二月十三日 第三張第一頁 本港新聞

本港新聞

港府監管電話公司後 財政大獲改善 今年不慮加價

債項大為減少服務效率加強

（本報專訊）電話公司宣布派息及開股，顯示該公司之經營及財政狀況，在政府監管下，已有顯著的進步，而該公司此次派息兼開股，係監管當局所同意者，因該公司之財政狀況已有改進。

根據監管計劃計算之數字，電話公司之一九七五年及一九七六年之股東基金，調整的利潤及利潤所佔股東基金之百分率如下：一九七五年，股東基金五億六千萬元；調整利潤，八千一百萬元；佔基金之百分率，百分之一四點四；一九七六年，股東基金八億元，調整利潤，一億一千三百萬元；佔基金之百分率，百分之一四點二。

該公司之平均純固定資產，一九七五年，一十三億一千萬元；一九七六年，一十三億五千萬元；調整利潤，一九七五年，一億三千一百一十萬元，佔固定資產約百分之十；一九七六年，一億五千萬元，佔固定資產約百分之一一點一。

一九七五年，該公司之債項約共六億元，與股東基金之比率為五十對五十；一九七六年，債項共約三億五千萬元，比率為三十對七十，一如委員會所建議的。

該公司財政狀況之改善，其三大原因為（一）電話收費加價，（二）電話用戶繼續增加；（三）借債之利息減低。以目前的情況來說，該公司暫時不須借債而該公司之經營及財政措施，未超過監管範圍。

該公司在一九七六年內，將不得增加電話收費，但一九七七年將否需要加價，須視屆時器材成本，通貨膨脹程度，用戶之加減以及其他費用之實際而定，雖然委員會曾建議可於一九七七年加價百分之十五，但如財政穩定，則可能不須加價，甚或可以減價。

自本年一月起，政府已派一位監管官駐在電話公司，執行監管工作。該項監管將繼續維持去，以保證電話公司提出有效的服務，以及照顧股東及用戶之利益。迄目前為止，該公司之經營及財務管理，已獲監管當局認可。

根據上述之電話公司負債及股東基金比對率，該公司可於一九八○年清償不少債項，但因發展業務，必須添置配備及器材，而且公司借債經營而不超越能力所能負担者，亦屬正常之事。該公司刻已有擴充設備之計劃，準備實施。（志）

十五萬人接受公援 每日支銷四十六萬

今年接受公共援助者減少反映經濟復甦

（特訊）從申請公共援助人士的數字來看，香港的經濟已走向復甦之途。一九七五年一月，申請公共援助人士中，有百分之十點八為失業者，今年一月，失業者比率只為百分之四點六。社會福利署社會保障部總主任盧鈺華，昨午在香港公共關係學會午餐會上發表演講時，作上述透露。

公共援助申請者數目，由七五年四月份起，已逐漸減少。而每月不再需要公共援助之人數或家庭亦增加，盧氏認為：此情形反映香港經濟開始復甦。

盧氏又表示：公共援助五年來對極需經濟援助的一羣已證實了它的功用，希望在政府不斷之檢討改進和市民之大力建議督促下，成為社會上一股大大的建設力量。他解釋公共援助為一股建設的力量，因為經濟計劃必須與社會計劃相輔而行，才能使社會之發展統一和平衡。香港的公共援助是走向這個理想途中的一塊踏腳石，它使社會上不幸遭遇的一羣能分享到經濟進展之成果，並能使其中一部份獲暫時的援助，再自力更生，重新投入建設社會的積極工作上。

在解釋公共援助時，盧氏說：「公共援助」對香港社會之作用，是本港推進社會保障制度步驟中所實施的第一個計劃。它於一九七一年四月一日起，以現金援助方式，每月一次支付予經濟有困難之市民，以代替了有二十年歷史，落伍的，施捨性的，消極與治標的，容易損害人自尊心的「實物救濟」。

一般說：社會保障制度是一個總稱，它包括各式各樣社會上所設立的現金援助方法，去援助長期或暫時性經濟有困難之市民，受惠條件可能要經過投購保險之方式，亦有須計算入息者，亦有不計入息者，「公共援助」只保社會保障制度中之一種計劃，它的先決條件是計算入息的，然後再加上部份計算必需支出的附加津貼，然後以現金補助方式來保持一個人或其家庭的收入所定的最低生活標準之下。因此，「公共援助」之主要目的，除了對一部份身心不健全，毫無能力自給自足者給與長期性援助外，使另一部份人不需等待至絕望時才能受惠，如此，便能使他們維持或逐漸重建其部份或全部的自立能力。

談及申請者資格時，盧氏指出：凡在香港居住滿一年及持有身份證者皆可申請，不過，入息必需低於所定之標額及年齡必需在十五歲以下及滿五十五歲。如在十五歲至五十五歲之間者，則必需能證明因就學，就業，家務或疾病而不能工作者。

他又指出：在一九七一年四月一日公共援助計劃擴大時，一共有八千六百○八個案接受援助，一九七二年四月一日為一萬三千五百○九宗，一九七三年四月一日增至一萬九千二百八十三宗，七四年四月一日增至二萬七千四百○七宗，七五年四月一日升至四萬五千七百九十一宗，七六年二月底則為五萬五千一百九十五宗。個案中約百分之五十八為單身，平均百分之四十二為五口之家庭，故現時每月接受公共援助者達十五萬人之眾。至於公共援助之總支出，七一至七二年度為一千二百萬元，七二至七三年度為三千萬元，七三至七四年度四千五百萬元，七四至七五年度一億三千萬元，七五至七六年度預計支出將近一億六千餘萬元。以過去一個月計，平均每月支出一千四百萬元，或每日支出四十六萬元，這並沒有包括老弱傷殘津貼在內。至於每月申請書之受理，五年來最少為一九七二年二月之五百餘份，最多為一九七五年一月之三千餘份，由七五年四月份起，申請者數目已逐漸減少，上月為一千五百人。

盧氏強調：公共援助，是全部由公款中提出者，因此，與每個市民有關，希望知道有須獲服務的市民，把它傳揚給未知者，合符資格之市民，應該在需要時感覺到申請是他們的權利。全體市民應向政府提供建設性批評，使公共援助能負起其真正任務，就是每個老弱孤寡貧病無依者皆能受其惠。（崇）

因受市民反對 地下鐵名詞 可能作更改

（特訊）地下鐵路公司可能會將「地下鐵」中文名詞更改。「地下鐵」初時命名為「地車」，後又改為「地下鐵」，但受到絕大多數市民反對，他們皆認為「地下鐵」名詞取自日本，而且「地下鐵」名詞是不夠明確的。

據地下鐵路公司一位發言人昨午稱：「地下鐵」的取名主要是簡潔，容易上口，但是否更改仍需待董事局成員開會作最後的決定。

另一方面，港府對該中文名詞受到市民的反對，經已極為注意，在必要時，會採取適當的行動。

飛機停泊增加收費

（特訊）機場飛機停泊費，由本年四月一日起增加收費。政府憲報日刊登新收費如下：現時收停泊費十七元者，增至三十四元；現時停泊費為一百五十元者，增至二百五十元。（榮）

港督月底返英 四月四日返港

（港訊）港督麥理浩爵士於本月廿七日返英國與英國之部長及官員進行例行磋商。在留英期間，港督將與英國外交及聯邦事務部大臣商討大臣今年五月來港訪問之事宜。港督將於四月四日返港。

旅遊事業今年明顯好轉 年頭首兩個月 增長百分十九

美國與日本遊客增長率可觀

（港訊）香港旅遊業正在兩地遙隔的柏林及吉隆坡展開重要的推廣活動之際，香港旅遊協會總部發表了二月份遊客到港的數字。數字顯示，比去年二月份增長達百分之二五點二。今年一、二月份的遊客總數和去年同期比較，其增長率則為百分之一九點二。

和一九七五年二月份比較，今年二月份明確增長的市場是西德和東南亞。本港旅遊業目前正在該兩市場從事廣泛的推廣活動。前此低沉之美國市場，事實上，在年首二個月內亦呈上升百分之一六點九；而一九七五年上半年間趨跌之日本市場，亦告上升百分之一○點九。西歐包括英國，在今年一、二月份內，增長百分之三○點七，原本活躍的澳洲市場，增長率高達百分之三五點五。

香港旅遊協會副執行總幹事唐立信在論及一九七六年一月及二月份遊客抵港數字時說：「一九七六年的開端是很好的。不過，應該記取的是，一九七五年一、二月份的遊客數字，是兩年中的最低點。同時，今年二月份又比平常多了一天。雖然如此，一九七六年一月及二月的遊客數字亦比一九七四年同期的數字，實際增長百分之四點五；何況一九七四年一、二月份的數字，當時是高於平常年度同月份的平均數字的。」

廿五期多重彩揭曉 9 6 4 11 12 10

（特訊）香港獎券管理局昨午攪珠揭曉第二十五屆多重彩，中獎號數順次序為：九、六、四、十一、十二、十。上列結果為口頭上收到資料，並非正式性，正確之多重彩結果應以香港獎券管理局認可之已簽署之正式紀錄為準。

中獎幸運兒必須以電話登記，下午五時前電：五──七九四八二七辦理登記。」

圖為獲得全場總冠軍之盆景「火棘」（本報攝）

花卉展覽昨日開幕大會堂內連展三天

「火棘」盆景榮獲全場總冠軍

羅德璋夫人及陳子鈞夫人主持開幕及頒獎儀式

（特訊）市政局舉辦之第九屆花卉展覽於昨日下午在大會堂展覽廳既頂揭幕，由市政局議員羅德璋夫人主持開幕禮，並由陳子鈞議員夫人主持頒獎。

市政局一位發言人表示：今屆花卉展覽，參加比賽之學校，比較去年增加了十六間。但由於去年十二月及今年一月之天氣寒冷，若干類花卉受到損壞，故展品由一千一百件減為九百件。

本屆花展共分為十組，計有插花、芳香插花、蘭花、盆花、盆栽、插花藝術、兒童插花比賽、市政事務署轄下園圃比賽及學童種花比賽。

非競賽性質之展覽則由以下團體担任：國際日本式插花會香港分會、香港國際盆栽會、草月指導者連盟香港支部、漁農處、各航空公司安排空運花卉來港及市政事務署。

今屆花卉展覽會由廿八位評判負担任評選的工作，選出十組的優勝者及全場冠軍。第八及第九組市政事務署轄下園圃比賽的評判結果如下：第八組冠軍為荔枝角道遊樂場，第九組冠軍為摩士公園第四號地區。

學童花卉種植比賽方面，粉嶺從謙學校獲得第十組總冠軍，亞軍及季軍依次為良田公立學校及鳳溪公立小學。

市區小學組冠軍則由東莞方樹泉學校奪得，亞軍為廣悅堂習班學校，季軍則為太古漢文學校。

至於全場總冠軍為香松園之「火棘」盆景，該植物是來自瑞士，葉片細小，開白花，結紅果。

展期由昨（十二）日開始，至明（十四）日止，一連三天在大會堂紀念公園及展覽廳舉行，歡迎市民購票參觀。（雷、鑽）

丹麥代表團經港往北京

（特訊）丹麥對外經濟事務大臣羅爾吉率領代表團一行八人，於昨日下午乘泰航班機，由哥本哈根經曼谷抵港。該代表團抵港後，留港一宵，定今日上午由港乘火車赴廣州，取道轉北京，訪問中共當局，談商促進雙方貿易事宜。（愼）

今日天氣 多雲微雨

今日天氣預測：吹和緩至清勁東風，初時空曠地方風勢有時强勁，大致多雲，有時有霧陣微雨，日間間中天色明朗，最高氣溫約廿一度。

花展小鏡頭

△花展主辦機構今年照例發出不少嘉賓章，但昨午到場觀禮的市民則比去年較少，而愛花的紳商名流卻比去年稍多。

△插花組中，有大麗菊直徑大近七吋，深紅玫瑰直徑逾五吋，頗一種也。

△也在插花組中，有紫到近灰色的玫瑰，一位場內識花者說：這是黑玫瑰的變種第二代。

△雞爪大麗花，與瓜葉菊看上確名符其實，前者花瓣如雞爪，後者花瓣似瓜仁。

△蝴蝶蘭比賽項目中，冠軍是一株純白色的蝴蝶蘭，看似白蝶齊飛，中國人可能嫌它太素，但番鬼佬反欣賞它素淨無疵。

△今屆洋蘭有新面貌，拖鞋蘭較少特式，但花朵卻一般比往年壯碩。

△全場冠軍的洋蘭，植株高大，堪稱人見人愛，評判員並無瞓眼，但可惜洋蘭都較少我們中國王者之香的香味。

△兩代稱蘭，早有關王者之香的美譽的大觀園林崇照，今年送十一盆參賽，而獲不同獎別的竟達七盆。

△展場也有以盤景方式種植中國水仙，四季桔，且結實纍纍，也有以大堆頭植物，使人在巡覽中感覺新年氣息未過。

△新栽中有三色杜鵑，計紫色，斑白與間紅，但同一樹身生出，驗明並非插枝，據說是較少見的變種。

△今屆也有人以桂林石鐘乳作危崖，植小樹其上，為歷前未見，頗新耳目。

△航空公司運來的「熟口熟面」無特別吸引之處，但其意可嘉。

△政府漁農署攤位，今屆看來依然是國務官鮑氏主政，婦女如何佈置小植，領教李鄭潔開等詢問學有加。

△大小之插花藝術中，竟有人以啤牌（撲克）作主題，於是「同花順」、「三花」與真正的鮮花相輝影，算怪。

△也有人以蠻荒圖騰及影像作素材，一具彫像作仰臥狀，腳下一主婆天，作者之意以與圖騰柱相配，引來男士研究者多。（郭立）

小評

廉署權力不宜擴大

律政司要求賦予廉政署「更大權力」，主要是有權搜屋和逮捕任何人。對此，立法局多數議員卻表疑慮而不予支持。正方理由，認為為了瓦解集體貪污，應有擴權必要，反方則作有力回擊，認為如果廉署權力過大，可能成為第二支警隊。

對立法議員的反對意見，我們極具同感。事實上，如准廉署擴權，可能不祇是另一支警隊而已，而是一支超級警隊也說不定。站在官民之間關係而言，警察的權力，廉署（擴權後）已具備，而廉署的權力，卻為警察所無也。

前事不忘後事之師，希特勒時代之德國，被人譏為警察國家，而目前蘇聯KGB（國家安全警察）橫行國內，肆虐世界，更可作為殷鑑。

安居樂業事體至大

我們知到，以香港彈丸之地，來與蘇德比擬，未免不倫。但要知到，地方雖有大小，然搜查與逮捕，其驚擾民家，行動上卻無二致。雖云事先要求廉署領導者，事事予以克制，不輕易採取行動，但，既然勉强如此，又何不索性取銷，以免日後流弊滋生，誰保無人永遠不會濫用權力。誠然，遏行貪污事體至大，但數百萬人之安居樂業，事體更大，故信無有逾於此者。

我們再四向當局申明，搜查與拘捕，只能沿用舊制，警察獲得法庭之同意已足，賦予廉署同樣權力，徒見其不智，甚至可能引起更大之不便也。

請早示覆

港督提出「十年建屋計劃」，是最受社會注意的，或許也是他老人家耕心傑作之一。可是，工作進度還未跟得上廣泛需求，九萬多個家庭尚在引領翹首之中。此外，肯定有更多人要申請的，不過「人龍」已這麼長，使人望而卻步。建築界及銀行界則興緻勃勃，多次呼籲公私攜手，建廉價屋出售。這是可行的建議，優點是政府可免永遠孭「大業主」這包袱，提到加租傷感情。如果建屋出售，則使市民更熱心公共事務，對清潔及反罪惡則積極參與。有謂政府如肯「照保」，則銀界自樂於把貸款期限延長，并有理由減低首期付款。

可惜政府尚未作出反應，我們以為官民之間應提出討論，綿比默不作聲為好，否則夜長夢多。如果再來一個好夢成空，那時反為不美。

華僑日報 商業專欄廣告

集中宣傳 費廉效大

每段：一寸闊兩格高（即兩寸半位）每天收費三十元，三天起碼，最大限刊兩段位，長期照計，不折不扣，上期收費 每日下午六時前截稿

如蒙惠顧 請撥電話

5-221583

賜洽處

㊀灣仔香港商業中心大六號 ㊁中環分銷處荷李活道華人銀行地下 ㊂九龍旺角辦事處上海街四九七號地下 ㊃九龍代理佐敦道碼頭售票處側 ㊄灣仔軒尼詩道244至246號二樓 ㊅美孚新邨第一期百老匯街15D三樓 荔灣街坊會 ㊆西環卑路乍街14A 西環街坊會 ㊇荃灣眾安街 號正康公司 ㊈北角渣華道36號（北角碼頭對面）香港琴行

（元朗新墟大馬路136.G號民府後面）

元朗兆日樓

住宅·舖位出售（所餘無多）

買樓易過租樓

（首創租樓式買樓）

·交一個月租金即可入伙·

·每月租金作為分期付款·

樓價可分五至十五年分期清付

兆日發展有限公司

一地產代理·12-777588

現貨租售

商業地王

彌敦道·佐敦道交界

嘉利大廈

彌敦道233至239號

面積：由490呎至5,540呎

樓價：由十八萬餘元起

租價：每呎2.40（包管理費）

接近：碼頭 隧道 火車站

周生生地產有限公司

彌敦道221號電話：3-687261

華僑日報 分類廣告 每天三元 費廉效大

九龍住宅旺舖

北河街169號地下連閣樓，樓上住宅尚餘三單位，即買即住。請接洽或電話 3─618963

紹榮鋼鐵廠 公司有限

SW STEEL

承接建築紥鐵包工包料 保證照工務局則樓標準

（歡迎介紹佣頭）

電話：H二二五五三九一 H二二四三六一

名廠出品

家庭電器

新款實用

歡迎參觀

耀生行有限公司

105號 電話：5──769950

標準企業公司主辦

台灣復活節

九天超級豪華觀光團

$1,650.00

住宿：希爾頓，圓山新館 涵碧樓，華王等大飯店

行程舒適，膳食豪華，專人領隊

（簡章備索）

曼谷 來回機票 $680

請電：5─248231 5─248228

地址：華人銀行大厦1802室

華僑日報 · 汎美航空公司

聯合主辦

美加旅行團

第三十二團

一九七六年四月十四日至四月二十九日

全程十六天

西岸

遊覽地區：檀香山·狄士尼樂園·羅省·聖地牙哥·拉斯維加斯 · 溫哥華 · 三藩市

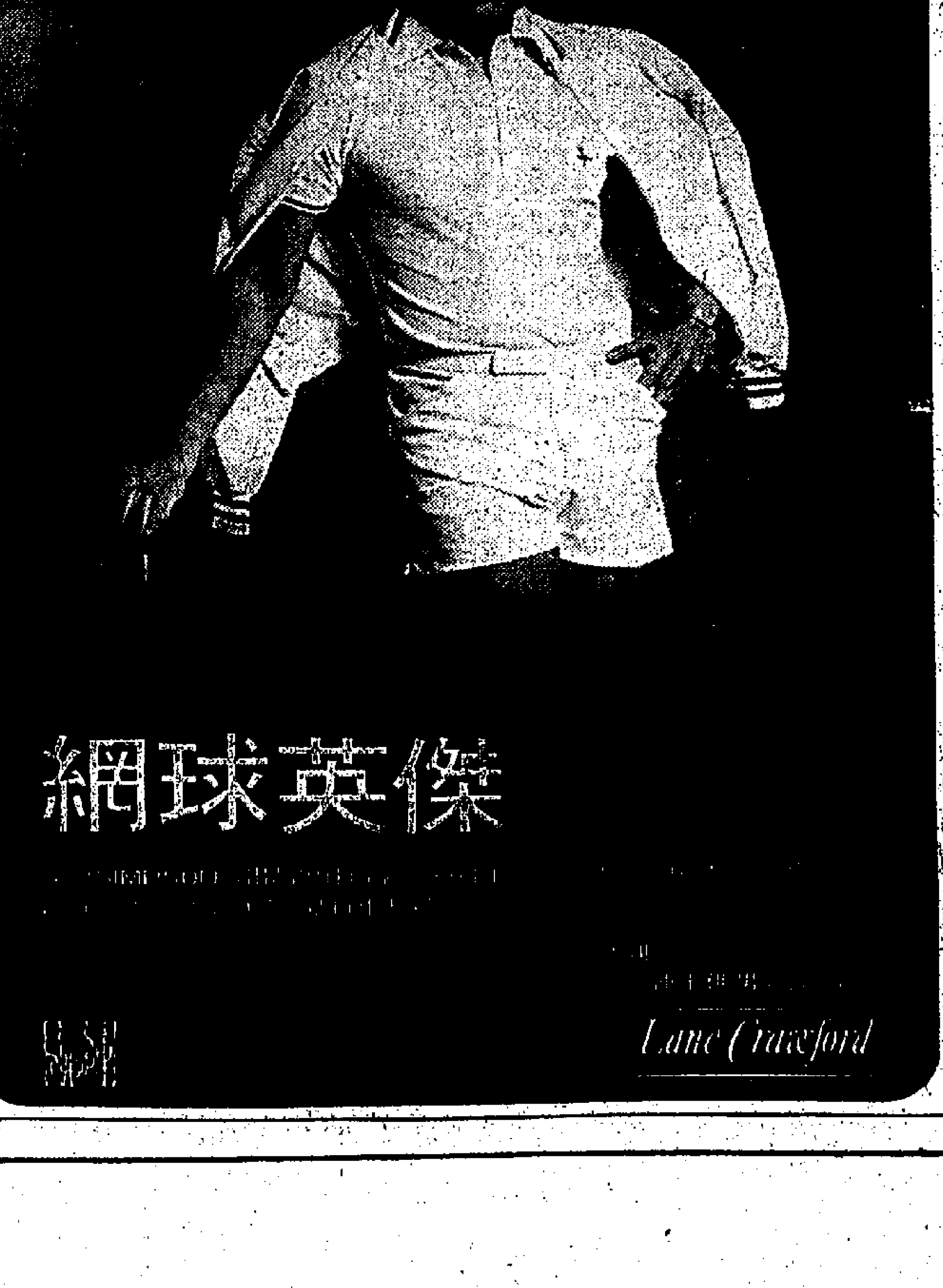
僅收HK$7,800

保存着我們一貫的最佳服務優良傳統

諮詢處：華僑日報中區辦事處

香港中區砵甸乍街香港華人銀行大厦地下

電話：5-251974



本港新聞

港府與軍方取得協議 英軍醫院撥出病床 收容普通市民留醫
港府繳付費用每一病床每天十一英鎊

（特訊）英軍醫院的醫療設施將由下星期一（三月十五日）起首次供平民使用。

政府與英軍醫院已協議一項計劃，按照此項計劃，政府醫生可轉送病人往英軍醫院治療。

根據協議，英軍當局將撥出病床六十二張，收容醫務衛生處轉送的病人。醫務衛生處負担費用為每一病床每日十一英鎊。按照六十二張病床使用率百分之七十五計算，政府使用於該項計劃的費用為每年約港幣二百萬元。

上述病床得以供作平民使用，是由於最近所宣佈駐軍削減，該項協議使到設有二百張病床的英軍醫院能以合乎經濟的原則，充份利用其設施，同時，對本港衛生服務作有價值的貢獻。

給平民病人使用的病床，並無特別指定。他們將按照醫療的需要，而被收容到適當的病房。在該醫院的所有病人，將由軍方醫生治療。雖然英軍醫院病房並無級別，但政府打算使用六十二張病床作頭等及二等病床。同時，英軍醫院的化驗所地方亦將供醫務衛生署使用。現時在伊利沙伯醫院的臨床病理組地方擁迫，需要增加空間，以便該組進行日漸增加的化驗工作。醫務衛生署長計劃使用英軍醫院的地方，設立一個生物化學部，移調伊利沙伯醫院生物化學部的一部份設備與人員前往工作。

房屋署計劃今年內進行 重建柴灣西部
重建樓宇計共十座改善設備 「轉變中的柴灣」展覽昨開幕

（特訊）柴灣西區第一、二型公共樓宇，將於今年開始重建工作，成為繼石硤尾、大坑東兩個邨後，第三個重建的屋邨。

上述消息係房屋委員會委員貝納祺議員，昨日在柴灣社區中心主持「轉變中的柴灣」展覽會開幕禮時透露。

據本報記者獲悉：受重建計劃影響的樓宇共有十座，計為第十六座至第二十座，第廿三座至第廿七座。柴灣西邨現有二萬七千居民。

貝納祺稱：房屋委員會打算在今年開始重建柴灣西邨，這是該會將本港所有第一及第二型屋邨，改為現代化屋邨的綜合性長期計劃中的一部份。關於重建柴灣西邨的詳情，短期內將由房屋署宣佈。他又說：「一位於柴灣中央新填地的一個新公共屋邨，建築工程正在進行，這個屋邨可在一九七八年三月全部建成，為一萬五千人提供住所。」

座落柴灣的興華邨模型，該邨替不少受秩序火災劫後災民提供了棲身之所。（本報攝）

貝納祺指出：香港是個不斷轉變的城市，有時逐漸轉變，而有時轉變得非常迅速。概括來說，這些轉變，已顯示出向着更好的生活方式穩步邁進，同時令人覺得欣慰的是在過去十五年左右，柴灣的居民能夠目睹他們的生活環境有所改善，而且參與改善環境的工作。他並說：「要反映出柴灣的發展情形，值得注意的是在一九六六年至一九七六年間，該區的人口由六萬八千人增加至十萬零四千人，而近百分之八十的人口，現時住在公共房屋。」

「最初的公共房屋平房區和六層高的第一與第二型徙置大廈，照現代的標準說，目前極難令人滿意，這點是必須承認的。同時必須承認，住所人口擠逼是重要的問題。」

「但必須認識一點，由於房屋委員會、市政局、政府各部門、當地社團、福利機構及地產發展商的共同努力，已按步就班地在柴灣創造更佳的環境。最近落成的興華邨，就是這種進展的象徵，現時在該屋邨居住的家庭，長久以來便渴望能有相當好的住所。這些家庭來自木屋區、住宅樓宇、人口過擠的公共屋邨、早期興建的徙置大廈等等。」

「轉變中的柴灣」展覽會，是由房屋委員會與東區民政署聯同舉辦。據東區民政主任許黃超媛女士在會上稱：展覽會之目的，除了將目前的柴灣與數十年前作一比較外，更將未來的發展作一概括的介紹，使一般居民明瞭政府及其它志願福利機構為他們的生活環境更美好而竭力以赴之成果。

展覽會中展出各部份包括現在的柴灣、將來的柴灣、社會福利署、醫務衛生處、警務處、消防事務處等部門的工作及房屋署的重建屋邨計劃。

展覽會場並佈置最近落成的興華邨第二期中一個七人居住單位的原大模型，室內放置傢具，使將來入住該邨住客，對於居住情況有初步的概念。

會場內又放映有關本港各種問題的影片，包括房屋、社會福利、罪案及污染等問題。在為時四天中的展覽期間，並有比較輕鬆的表演節目，計有少年警訊會員遊藝節目，空手道表演，舞獅，舞蹈及角樂隊演奏及其他項目。房屋署副署長（行動事務）衛綺鈿，在舉行開幕禮時向學校繪畫比賽的優勝者頒獎。該項比賽，因此次展覽會而舉辦。（栢、新）

英軍越野賽跑 啹喀兵隊掄元

（港訊）駐港英軍第五十一步兵旅，昨（星期四）日舉行週年越野大賽，參加的好手共有二百一十六人，來自多個英軍單位，皇家香港警察及少年警察訓練學校。

比賽係在西貢半島北部的山區舉行，全程約十哩，途經二十個檢查站。結果啹喀運輸團第廿八中隊在法定時間兩小時半內完畢全程，得五一五分，榮獲冠軍，而少年警察隊則在外來組中掄元。

圖示：布雅文旅長頒發銀杯予冠軍隊隊長。

一百株櫻花樹 贈予海洋公園

（港訊）日本櫻花協會將捐贈一百株櫻花樹給海洋公園。

該會行政幹事品川實將親自把櫻花從日本帶來香港，並定於三月十五日中午十二時四十五分正式移交給海洋公園人員。品川實並將該會會長中船田的致意獻呈。

屆時將舉行植樹儀式，由海洋公園董事局成員和日本領事館人員主持。櫻花樹會由海洋公園董事局主席馮秉芬爵士、環境司盧秉信、董事局成員祈德尊、日本總領事原富士男和品川實等種植。

這一百株櫻花樹，是外國首次正式捐贈的園藝品，表示海洋公園獲得海外支持。

應向中型工業發展 生產較高價值產品
香港成歐洲與亞洲間市場橋樑 歐洲貿易中心可助港發展工業
歐洲國際貿易中心訪港代表團評港工業

（特訊）「歐洲國際貿易中心」訪港代表團昨午假文華酒店舉行記者招待會。該「歐貿中心」乃非官方組織，但其成員多為歐洲各大工商機構或企業所組成，具有極強影響力，其成立在於促進貿易機會，及與有關政府商討減低一切貿易障礙。

該團在港訪問一週，覺得本港雖然欠缺條件發展重工業，但除輕工業外，可以走向中型工業，生產較高價值產品。記者問及團長卡特樂（歐貿中心副主席）其會員會否考慮在港與本地商人聯營可能性，答案是頗有此意，不過目前尚無具體成績。

卡氏又謂「歐貿中心」可協助香港發展較重型工業及幫助本地工業界尋找所需資料。他相信香港不但是「歐貿中心」一個有用市場，而且是通往亞洲市場的橋樑，包括中國在內。他說香港貿易發展局也是該中心的會員之一，因此本港工商界人士可向該局索取有關貿易與工業的資料，這包括歐洲，非洲及拉丁美洲，「歐貿中心」的會員遍及各地區。

會上各團友分別發表談話，內容如下：

李斯達——「法國肥料工業協會」主席。李氏有意運用香港做其擴充歐洲與亞洲貿易之基地。他表示返法國後將派出兩三位得力助手來港深入研究此項計劃的可能性，他對於香港市民的勤奮及高度效率，感到印象十分深刻。李氏目前是法國外貿部顧問之一，對於工商界具有極大影響力。

賀必坦尼——意大利「快意」集團董事。賀氏說他看到香港的工業實況後，認為香港有能力改善目前的工業處境，就是不再根深蒂固地依賴紡織工業及輕工業。他說「快意」七十五年前成立以來一直依靠生產汽車，但是現在亦擴充生產範圍，從事製造農業及工業設備。他說此行有機會看到香港工業的活力，希望與本港人士合作發展工業。

狄容格——比利時蘇比利集團董事長兼化學金融工程師，認為該國有可能與本港在科技上攜手合作。他認為比國有可能與本港投資，特別是經表面處理的圖曲金工廠。此等圖曲金屬普遍被各主要行業所採用。

盧格圖——意國工業重建社負責人，該社是意大利半官方機構，在各主要行業擁有股份足以操縱意大利經濟命脈。該社有工人五十萬，亦即全國工人百分之四，該社涉及銀行、商業及工業的活動。

盧格圖對本港工人及工作環境印象至為深刻，他認為工人的勞資關係融洽，而本港工人的質素更值得信賴。

圖為中華廠商會工業安全委員會主席黃保欣（左）與冠軍黃彥明握手，黃君後為亞軍羅沂澤及季軍鄧佩賢。

八學生榮獲設計工業安全海報獎金
黃保欣主持頒獎禮

（港訊）中華廠商會工業安全委員會主席黃保欣昨日（星期五）主持工業安全海報設計比賽頒獎禮，共有八位同學獲獎。該比賽乃由勞工處及教育司署合辦。

黃氏致詞時指出：這個一年一度之比賽為勞工處不斷地推行「工作安全」運動之一環。今年的比賽共有三十二間學校參加，作品共有四百件。

工業安全海報不但提醒工人已經認識的安全守則，且可使僱主記得工業安全措施不只是保護工人，也是保護僱主不受生產方面的損失。彼謂：工業安全海報如要收到預期效果，必須經常予以適當更換，因此要有設計新款的海報不斷補充。黃氏更向獲冠、亞、季軍獎之三位同學致賀，冠軍黃彥明君（九龍塘官立工業中學），亞軍羅沂澤君（觀塘工業學院）及季軍鄧佩賢君（九龍真光女子中學）。

冠軍獎獎金二百元，亞軍獎獎金一百五十元，季軍獎獎金一百元。另有五位同學陳炳輝、李康民、張國良、韓振坤及林明水獲優異獎，每人得獎金五十元。

港府任免令

（特訊）昨午憲報公佈港府任免令如下：（一）本年二月十八日起，柯樂助復職後，黃金駿免署理首席政府工程師。（二）三月一日起，任滿之賓旗，離港作退休前渡假時起，免任官守太平紳士。（三）方黃銘泉及溫菲爾分別由二月四日及廿八日起免任督學。（四）二月廿日起，夏德禮任稅務仲裁複討委會委員，任期三年。（崇）

申請歸化英籍啟事

司徒駒（SITO KUI）現住香港九龍慈雲山邨七座一〇二室二樓，現向香港總督申請歸化英籍，如有任何人士獲知任何理由認為不應准其歸化英籍者，可用書面呈交香港布政司署將事實向布政司報告之，此啟。

申請歸化英籍啟事

徐蓮鄰（TSUI LIN TAI）又名徐蓮（TSUI LIN）又名伍徐蓮鄰（NG TSUI LIN TAI）住香港九龍旺角洗衣街七十三號七樓現向港督申請歸化英籍，如有任何人士獲知任何理由認為不應准其歸化英籍者，可用書面呈交香港布政司署將事實向布政司報告之，此啟。

申請歸化英籍啟事

池人忱（CHI JIN-CHEN）又名（JACOB CHI）現住香港北角蜆殼街十九號四樓，現向香港總督申請歸化英籍，如有任何人士獲知任何理由認為不應准其歸化英籍者，可用書面呈交香港布政司署將事實向布政司報告之，此啟。

申請歸化英籍啟事

麥鳳群（MAK FUNG KWAN）又名謝麥鳳群（TSE MAK FUNG KWAN）又名（CHIA MAK FUNG KWAN）現住香港上環伍員街八十五號三樓現向香港總督申請歸化英籍如有任何人士獲知任何理由認為不應准其歸化英籍者可用書面呈交香港布政司署將事實向布政司報告之此啓

召開業主大會通告

九龍官塘海濱道一百七十五號國際工業大廈（官塘內地段三零七號）

茲根據一九七零年多層大廈（業主立案法團）條例，謹定於一九七六年三月三十一日（星期三）下午三時假座九龍官塘海濱道一百七十五號國際工業大廈七樓莎士比亞（香港）有限公司舉行業主大會，討論下列各事項：

（一）成立本大廈業主立案法團。
（二）選舉管理委員會主席，秘書及委員。
（三）本大廈其他事宜。

敬希各業主屆時撥冗出席或以書面委派代表參加為荷。

召集人：商業電子有限公司　昌成企業有限公司　大順興織造廠有限公司　國際興記有限公司　展勵英有限公司　莎士比亞（香港）有限公司　陳新　文源有限公司

一九七六年三月十三日

通告

香港高等法院一九七六年第三四八宗

原告：恒隆銀行
第一被告：萬康洋行（香港）有限公司
第二被告：黃超倫先生
第三被告：司徒漢衍先生

致：第二被告黃超倫先生寓香港干德道三十一號四樓A座

啓者上述原告恒隆銀行其註冊地址為香港干諾道中五十五號經已入稟香港高等法院一九七六年第三四八宗起訴台端，要求以下各項：

一、由第二被告所欠港幣十九萬七千六百九十三元三角八分連同利息每日港幣八十一元六角六分由一九七六年二月十八日起計直至繳付上述款項止
二、另外其他處置辦法；及
三、堂費

又法院已諭令以本廣告之刊登作為本案傳票送達與台端之有效方法如台端欲答辯上述控訴台端須由廣告刊登之日起八天內向香港高等法院呈遞到庭書否則法院將此案作缺席裁判。

原告代表律師的近律師行啓
九龍彌敦道一百號東英大廈一四一七至一四一八室
一九七六年三月十三日

香港拍賣行及地產代理有限公司拍賣廣告

啓者茲承香港地方法院命UNDER V.C.J. ACTION NO. 681 OF 1976, V.C.J. ACTION NO. 682/76, V.C.J. ACTION NO. 683/76 (SEIZED CONCURRENTLY) ALSO V.C.J. ACTION NO. 1106/76, V.C.J. ACTION NO. 1062/76, O.J. ACTION NO. 832/76, V.C.J. ACTION NO. 1207/76 AND O.J. ACTION NO. 295/76 (SEIZED UNDER) 准於一九七六年三月十三日即星期六日上午十時卅分鐘 (DATE AND TIME OF AUCTION 13 TH MARCH, 1976, (SATURDAY) AT 10.30 A.M.) 在香港皇后大道中興瑋大廈二樓五室本拍賣行內將存在香港[illegible]路作街門牌四十二號三字樓B座之（CHING TAI INDUSTRIAL CO. LTD）（NATURE OF GOODS-PLASTIC MANUFACTURING FACTORY）（貨物性質——塑膠工廠）包括二十三紙盒估計裝有塑膠花，一批塑膠原料約一百袋，一批塑膠機，仁興牌一安半塑膠啤機一部，仁興牌二安半塑膠啤機一部，超信牌五安半塑膠啤機三部，機號六九〇一一（嘉音）一安半塑膠啤機一部，超信牌（嘉音）九安半塑膠啤機一部[illegible]各物照法院所封的當衆拍賣以價高者得下槌之後買者須即將全部貨銀以現款交足並限於指定期內將該貨物出清倘有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

電話：二二九四四六　香港拍賣行及地產代理有限公司啓

工務司署佈告
香港法例第一一三章填海工程條例第二條

（一）現擬進行下開附表所述之建築工程，茲特根據香港法例第一一三章填海工程條例第二條之規定，公佈週知。
（二）任何人士，如反對該項工程，或認為該項工程影響其私有權益而要求賠償者，請於下開日期起兩個月內以書面向工務司提出，說明其反對或要求之詳情，並附上賠償要求書一份，對其因該項私有權益之終結而可能遭受之損失，作出估計。

附表

地點：西貢之西貢海
說明：在一段面積約九點一英畝之海灘及海床範圍內進行填海工程，其範圍經在P六七二三號圖則內用紅綫表示，存田土註冊處備查。
附註：該圖則分存於香港花園道美利大廈六樓海港工程部及九龍新蒲崗政府合署二樓西貢理民府，可供查閱。

一九七六年三月十二日　工務司　麥德霖

工務司署佈告
香港法例第一一三章填海工程條例第二條

（一）現擬進行下開附表所述之建築工程，茲特根據香港法例第一一三章填海工程條例第二條之規定，公佈週知。
（二）任何人士，如反對該項工程，或認為該項工程足以影響其私有權益者，請於下開日期起兩個月內以書面向工務司提出有關反對或要求，詳細列明其性質及申請發給賠償，並須對所稱該項私有權益之喪失而可能引致之損失，作出估計。

附表

地點：香港香港仔
說明：在一段面積約三點四五英畝之海灘及海床範圍內進行填海工程，其範圍經在P六七二四號圖則內用粗紅綫表示，存田土註冊處備查。
附註：香港花園道美利大廈六樓海港工程部及二十樓地政測量處均備有圖則，以供查閱。

一九七六年三月十二日　工務司　麥德霖

工務司署佈告
香港法例第一一三章填海工程條例第二條

（一）現擬進行下開附表所述之建築工程，茲特根據香港法例第一一三章填海工程條例第二條之規定，公佈週知。
（二）任何人士，如反對該項工程，或認為該項工程足以影響其私有權益者，請於下開日期起兩個月內以書面向工務司提出有關反對或要求，詳細列明其性質及申請發給賠償，並須對所稱該項私有權益之喪失而可能引致之損失，作出估計。

附表

地點：拱瑁石（位於坪洲與大嶼山之間）
說明：在位於一段面積約一萬平方呎之海床範圍內之拱瑁石上建造一座燈塔，其位置經在P六六九七號圖則內用紅色表示，存田土註冊處備查。
附註：香港花園道美利大廈六樓海港工程部及香港德輔道中一四一號國際大廈五樓離島理民府均備有圖則，以供查閱。

一九七六年三月五日　工務司　麥德霖

香港政府公佈

拾獲財物

一九七六年一月廿六日約於下午二時在港島山頂拾獲皮手袋一個內有錢包，打火機各一個及錢鈔若干。希失主向機場警署警長（電話：三——八二八一一四）接洽。

警務處處長

運輸署佈告
取消不准學習駕駛人士進入深水埗南昌街及龍翔道交界處之禁制

一九七六年三月十六日上午十時起，不准學習駕駛人士自南昌街進入南昌街與龍翔道交界處之禁制，宣告取消。是項措施，乃係因該處之交通經建築完竣而決定實施者。目前設於該處，用以顯示該項禁制之交通標誌，屆時自當予以拆除。此佈

運輸署署長　麥法誠

運輸署佈告
金文泰道局部暫不通車

一九七六年三月十五日（星期一）上午十時起，金文泰道，介乎大坑道及內地段第八三二八、八三二九號之間一段，暫不通車約兩個月，以便於該處進行道路工程。封閉期內，介乎畢拉山道及聖公會幼稚園之間一段金文泰道，改為雙程交通路綫。屆時自當設置交通標誌，以指示各駕車人士。此佈

運輸署署長　麥法誠

承退股聲明

本廠股東戴漢華君於一九七六年三月十二日起自願將其名下所佔本廠之股份全部退出由股內人承受，今後有關本公司之一切盈虧概與戴漢華君無涉而戴漢華君在外之一切行動與本廠無關特此聲明

宏達鏶業製品廠啓　花園街四號地下

退股聲明

本人自願將名下所佔九龍花園街四號地下宏達鏶業製品廠之股份於一九七六年三月十二日起全部退出今後本人在外另行經營之一切業務概與宏達鏶業製品廠無涉特此聲明

戴漢華啓

梳沙拍賣行有限公司拍賣廣告

啓者茲承九龍地方法院命 UNDER K.C.J. ACTION NO: 850 OF 1976 定於一九七六年三月十五日星期一日上午十時正（DATE & TIME OF AUCTION: 15TH MARCH, 1976, MONDAY, AT 10.00 A.M.）在香港荷李活道三十四號地下本拍賣行內將存在九龍荔枝角道三〇五號三字樓 CHIU KWAN（NATURE OF GOODS-GARMENT MATERIALS & FURNITURE）（貨物性質——衣料及傢俬）各物照法院所封的當衆拍賣以價高者得下槌後須即將全部貨銀以現款交清並限於指定期內將各物搬清倘有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明。

梳沙拍賣行有限公司啓　電話：五——四三三一六四
一九七六年三月十三日

拍賣謝歇炤所經營之強氏製衣廠之部份生財器具等廣告

啓者茲承一九七五年抵押契據第五十宗（BILL OF SALE NO.50 OF 1975）轉讓人（傅玉華）即一九七五年抵押契據第一百〇二宗（BILL OF SALE NO.102 OF 1975）銀主律師之委託定於一九七六年三月十七日（星期三）上午十時卅分在香港皇后大道中卅六號興瑋大廈二〇五室本拍賣行內將現存於九龍荔枝角道一〇九至一一一號地下謝歇炤（TSE KWONG CHIU）所經營之強氏製衣廠（KEUNG'S GARMENT FACTORY）內之生財器具包括平車廿四部，鈒骨車四部，雙針車八部，打鈕車兩部，釘鈕車一部，鳳眼車一部，挑腳車一部，耳仔車三部，電剪兩把及電鍋一個作一單當衆拍賣。所有貨品均照其現況拍賣，下槌時須將全部貨價以現金或銀行本票繳足（支票恕不接納）並限於指定期內將該等貨品出清，下槌後若有任何錯漏或名稱不對等意外之事俱歸買者自理本行概不負責特此聲明（諸君看貨請於三月十六日上午十時至下午三時到上述地址可也。）

電話：五——二二九四四六
香港拍賣行及地產代理有限公司啓

聞

先慈岑母莫老太夫人痛於公曆一九七六年三月十弍日上午六時壽終港寓內寢積閏享壽九十有五歲奉移紅磡世界殯儀館治喪謹擇本月十四日（星期日）上午十時卅分大殮十一時在該館大禮堂辭靈隨即出殯謹此報聞

孝男　立元　瑞洪　瑞玲　錫元　瑞麟　運照　金傳
媳　莫梅珍　李杏榴　莫蓮　莫竹　鄺杏賢　鄭錦蓮　鄭群春
女　華秀
婿　吳池鋭
親屬　紫多　恕未盡錄

泣告

治喪處世界殯儀館　地址紅磡鶴行道拾號（接近紅磡火車總站海底隧道口）　電話：三——六二四三三〇（十線）

聞

先夫陳公乙明痛於公曆一九七六年三月九日 農曆丙辰年二月初九日 下午十時四十分壽終香港養和醫院享年八十二歲遺體奉移香港殯儀館治喪謹擇公曆一九七六年三月十三日 農曆丙辰年二月十三日（星期六）上午十時半大殮十一時在該館大禮堂辭靈安葬薄扶林道基督教墳場哀此訃聞

妻　陳黃煒賢
孝男　文紹　文基　文裘
孫男　忠元　忠漢　忠偉　忠唐　忠達
孫女　敏儀　慧儀
弟　達明　光明
妹　POETIK
侄　文輝　CHRISTOPHER　JOHNATHAN
甥女　LILY

泣告

治喪處：香港殯儀館　地址：英皇道六七九號　電話：五－六一五二二六一八

配合工業高度發展 亟須培養技術人才

會德豐主席馬登昨在香港工商師範學院首屆畢業禮致詞 指出工業教育必須普遍開設適合工業界需要之課程 為新產品提供新技巧 使香港在高度競爭之世界市場能保持領導地位

（特訊）香港工商師範學院第一屆畢業典禮，昨日下午三時假大會堂劇院舉行，由會德豐董事局主席馬登致詞及頒發畢業證書。

大會由教育司陶建任主席，首先致開會詞及歡迎嘉賓蒞臨，繼由副教育（工業）金偉業致詞，就工業教育一般趨勢發表意見。該院院長施文輝報告該院年來發展情形後，繼請馬登頒發畢業證書及致詞，大會圓滿結束。

會德豐董事局主席馬登昨在典禮中宣稱，工業教育必須普遍開設適合目前工業界需要的課程，同時能夠追上急劇變化的社會，為新產品提供日新月異之技巧，使香港能夠在高度競爭的世界市場保持領導地位。

馬登說，事實上，在香港工業教育只是剛開始踏入大步邁進的階段，工商師範學院實有繼續發展及存在的必要。

他說：政府為吸引以工程為主之工業家到港投資，正在大埔近郊建設一工業邨。工商師範學院就是為此等工廠訓練各級不同程度的工人。而該批工人是由工業教育制度屬下各類學校及機構抽調而來。

工商師範學院於一九七四年在大道東一臨時校舍宣告成立。一俟維多利亞工業學校改建完成，便即遷入該校。屆時，工商師範即有更完善及更充足之設備從事訓練工業教師之重要工作。

馬登向去年六月畢業之一百六十五名同學致賀，並說在一九七八年時，本港需要增加三百名工業教師新血。

副教育司金偉業在開會詞稱，該學院畢業同學之質素，可從日後技術員之熟練技巧表現出來。他說，高度精細之物品來自熟練技工及熟練技術員。本港未來的繁榮繫於本港產品的質素。

金氏強調指出：在提議中之十年工業教育發展計劃，工業教育發展之主流乃在工業學院。他稱：工業教師提供適當設備。工商師範不單只是訓練新血的場所。它應該是工業教師的中心，為現職及未來工業教師，通過觀感，刷新教學及綜合教學的地方。

金氏強調指出，工商師範必須要有一個永久校舍，因為該學院的校務發展，已非該臨時校舍所能容納。（琳）

圖：左起英國技師教育公會主管韓諾、理工學院院長李格致及副工業教育司金偉業合攝。（本報記者攝）

英國技師教育公會考慮承認理工等校學歷資格

該會主管韓諾來港考察後作此表示

（特訊）英國技師教育公會將於本年稍後時間決定是否承認香港之工業教育課程，使本港之工業學院與香港理工學院學生能考取該教育公會之各項專業資格。

該會主管韓諾在來港考察工業教育一週後作上述之表示。他透露：英國技師教育分會審核及承認五百多英國學院、三十萬學生之技術員程度課程。韓氏說他們現正準備把審核和承認課程這種工作擴展至英國以外之學院。

韓氏上週留港期間，分別訪問香港理工學院，工業學院，工業學校，工業機構，工業師範學院，工商行公司等。韓氏又表示已搜集資料，以作將提供公會作為考慮是否審核和承認海外學院課程之用。

理工學院院長李格致在招待會上，亦表示香港理工學院注重獲得國際機構承認該學院資格之需要，以協助和加強本港成為世界主要工商業中心之地位。此外，他透露本港之工業教育特擴展到發展中的新市鎮。

副教育司（工業教育）金偉業則稱英國技師教育公會之學分制度，使學生以取得學分方法來獲得學歷資格。他認為學分制度富伸縮性，容許工業學校與理工學院兩者之間課程之調換。

英國技師教育公會成立已三年，為一獨立之全國性機構，負責創立一種推行於英格蘭、威爾斯及北愛爾蘭之技師教育統一制度。該公會乃英國國內與工業教育有關之主要機構之一。（宣）

津小招一年級生 下星期一面見

其他各級招生下月辦理

（特訊）今年全港各津貼小學招收秋季入學一年級新生事宜，已於上月底截止，各校一律須於後（十五）日同一天內面見新生。

各校須於本月廿七日前，將所錄取之學生名單填在該署發給之「已被取錄之一年級新生名單」（表格甲）上，呈交港九教育司署各該管區之高級教育官。

今秋入一年級就讀之兒童，概須為一九六八年九月二日至一九七〇年九月一日期內之出生者。

教署強調，各校在選錄一年級新生時，校方不應採用考驗形式，又各校須盡可能使已有姊妹在該校就讀之兒童獲得取錄。

至於各津貼小學招收二年級及其他各級插班生事宜，則規定於下月二日開始發派申請表格，面見新生工作則在四月九日舉行。（成）

公餘課外 進修消息

（港訊）香港科學管理協會為中小型公司東主及主管人士舉辦一項「怎樣向海外市場拓展」課程，定四月一日至八日，逢星期二及四由下午七時半至九時舉行，課程主講人是香港貿易發展局諮詢組經理李耀立。

又該會將為工商業主管人員舉辦一項「人事管理基礎」課程。主講人是中文大學聯合書院生產及人事管理系主任張儀成。三月廿三日至四月十五日，逢星期二及四下午七時半至九時舉行。有意參加者可電詢：五—七四九三四六。

（港訊）香港生產力促進中心定本月廿二日至四月十五日開辦第十次基本系統分析NCC全套訓練課程。採用英國國家電腦中心之基本系統分析全套訓練。學員修業期滿考試成績良好，將獲頒NCC系統分析證書。上述證書可獲一百個國家以上之認可。詳情電五—二四八一二一（內線廿五）查詢。

（港訊）基督教青年會為配合年來本港之旅遊繁榮，舉辦第五屆「旅遊領隊訓練班」，全程定四月八日開課，全程二十四講，修畢全程者將有修業證明書，成績優異者則有「推薦書」。

評「取代升中試報告書」

·司徒華·

「研究取代中學入學考試委員會報告書」的產生，據悉：在該委員會內部，曾經歷了一個激烈的長時間的爭論過程，其中的一些問題，甚至是一些字句，要投票來作出決定。爭論的引起，表面上是由於委員們在意見上有所分歧，實際上卻是反映了當前香港社會中，對教育問題採取不同態度的兩種力量的矛盾和衝突。這兩種力量，一方面是維護社會公平和要求教育改革的力量，另一方面是既得利益集團和頑固保守的力量。社會總是要進步的，但卻不能夠進步得較快。所以，表現在這個「報告書」裏，維護社會公平和要求教育改革的力量取得了一定的進展，但也有妥協。既得利益集團和頑固保守的力量，對這一定的進展也不甘心，對這樣的妥協也不滿意，是要猛力反撲的。矛盾和衝突仍然存在，矛盾和衝突將會繼續。維護社會公平和要求教育改革的人們，要聯合起來，團結起來，予反撲以迎頭痛擊，不但要固守已取得的進展，而且要繼續努力，突破妥協，把社會公平和教育改革的原則貫徹到底。

所謂「已取得的一定你進展」，主要是指「報告書」內所肯定了的幾項正確的基本原則：

（一）廢除升中試和摒棄初中會考。在多少年來強大的社會輿論壓力下，「教育白皮書」不得不終於宣佈要廢除升中試，但有一些人仍妄想為此翻案，要給升中試還魂，特別是企圖通過該委員會來推翻「教育白皮書」關於廢除升中試的決定。「報告書」擊敗了這個翻案的企圖，並同時建議摒棄初中會考，不讓「前門拒虎，後門進狼」。

（二）各中學應收錄智能不同的學生。其實，這所謂「智能」，並不是教育心理學上的真正的「智能」，只不過是考試的成績，在很大的程度上只不過是家庭背景和所屬社會階層的差異而已。貫徹「取錄智能不同的學生」的原則，就是要讓家庭背景和所屬社會階層不同的兒童，都能得到接受平等的教育的機會。

（三）對現存的直屬學校，聯繫學校，官立學校制度提出了異議，認為是不公平的，認為須加以改變。這些制度，特別是其中的直屬學校制度，是一種維護特權的制度，是完全違背社會公平的原則的。

（四）以校內考試代替公開考試，以各科代替中、英、數三科，減輕了考試壓力，有利於健全小學教育，便於升中試廢除後去掃除其遺毒。

所謂「妥協」，主要是指「報告書」內，對一些關鍵性問題未有加以強調和指出解決辦法，對上述的正確基本原則未能在具體措施上加以貫徹到底，雖然談及「過渡」但卻完全沒有提出「過渡」的目標：

（一）沒有強調公立學位（官立與資助）與私校購買學位的差異，這是導致不公平和競爭的關鍵。沒有指出從根本上去消除這個差異，把所有提供給小學畢業生的中學學位提高到同等質素，是擬訂出一個合理可行的取代升中試分配學位辦法的最重要的物質基礎。

（二）只提出改變直屬學校制度，沒有提出要徹底取銷這個制度。只改變而不取銷，不過是要直屬小學畢業生直升，這已是不公平的，而且還要在六年後的一九八二年才開始實施，更沒有確定下最遲於實施三年後的檢討是應遵循減縮還是增加這個百分比的原則。

（三）在分配學位的具體措施上，沒有徹底貫徹「收錄智能不同的學生」的原則，仍然是以成績為收錄的第一標準。再加上由於上述的各中學學位的實質不一和直屬學校制度未有徹底取銷，升中試雖然廢除了，但小學入學和中學學位分配仍具尖銳的競爭性，公開考試的壓力必將轉移到小學入學試和校內考試上。於是，升中試這個幽靈還是陰魂不散的，仍將籠罩於香港教育之上。

對一件事物，一些人認為是好的，別一些人卻會認為是壞的；一些人認為是壞的，別一些人卻會認為是好的。這要看你站在怎樣的立場上。目前由這個「報告書」所引起的辯論，也彷彿一場公開考試，對每一個曾作出反應的人，考驗了他對香港教育的認識深度和立場，尤其是考驗了他的社會良知。教育應該是為社會服務的，是為社會中絕大多數的人服務的。站在這樣的立場上，從社會公平和教育改革的角度出發，現對「報告書」提出下列的意見：

（一）在一九七八年提供足夠的百分之一百中學學位給予所有小學畢業生後，以三年為期，即在一九八一年，把所有分配給學童的中學學位，提高到同等質素，主要是消除公立學位（官立與資助）和私校購買學位的差異。要達到這個目標，一方面是大力資助私立中學，包括採用將官立和資助中學學位的辦法；另一方面是當局應大力資助私立中學，把資助私立中學納入發展和提高中學教育的計劃之內。

（二）在一九七八年，就要立即徹底取銷直屬學校，聯繫學校，官立學校制度，所有官立和資助中學的中一學位，都要全部拿出來公開分配。如某一學校反對的話，當局便應停止其資助，讓它去改辦私立中學。

（三）採取逐步過渡的方法，最後把「收錄智能不同的學生」的原則貫徹到底。一九七八年至一九八〇年（三年後），校內考試分五組，三年後（一九八一年）改分三組，分配學位辦法依照目前「報告書」所定。再三年後（一九八四年），校內考試仍分三組，每一中學都平均收錄該區每一小學每一組的學生，根據家長志願而隨機分配，基本辦法如三十三圖「上所提出的一樣。請參閱下圖：

小學甲（畢業生九十人）：A組三十人、B組三十人、C組三十人
小學乙（畢業生九十人）：A組三十人、B組三十人、C組三十人
小學丙（畢業生九十人）：A組三十人、B組三十人、C組三十人

（校內考試成績分組）

中學甲（收錄新生九十人）：小學甲A組十人、小學乙A組十人、小學丙A組十人
中學乙（收錄新生九十人）：小學甲A組十人、小學乙A組十人、小學丙A組十人
中學丙（收錄新生九十人）：小學甲A組十人、小學乙A組十人、小學丙A組十人

（A組學生）B組和C組學生的分配，以此類推。

（四）分區委員會應有教育團體和教師職工會所推派的中學教師六人和小學教師六人。

美國托福考試 五月十七舉行

三月十九日截止報名

（港訊）美國托福考試定五月十七日舉行，報名表格及考生手冊現已備取。

考生可到廣東道政府合署十一樓教育司署海外留學組或德輔道九十一號聯華大廈三樓教育司署海外教育協會索取表格及手冊。

教育司署發言人稱：鑒於在五月間缺乏之試場關係，故祗限於急切需要托福考試成績之考生報考。凡欲報考該試者，在辦理登記手續時，須出示有關海外學校通知該考生參加托福考試之文件，始可登記。

報名手續於三月十九日截止，過期不受理。

中大校外國畫班 籌開畫展及聯歡

（港訊）中文大學校外國畫班每兩年舉行師生畫展一次，今年開始籌備第五屆畫展。昨由該班導師黃立堅、唐鴻、萬一鵬三位召集各期同學開籌備座談會，決定下列幾項：（一）畫展定本年十二月舉行，展出四天。（二）為加強各期同學聯誼起見，定本月廿一日假座英皇道百利酒樓舉行春節聯歡聚餐，有同學担任游藝節目，及三位導師親將名貴字畫一幅作為幸運抽獎。（三）定下月初舉行師生春季大旅行，日期另定。（四）即席推舉第五屆畫展籌備人員：主席丁志仁，副主席陸瑞霞、湯遜石，秘書殷國寶，財務張建文、楊喆、關汝炎，宣傳吳瑞卿、朱佩瓊、陳淑燕，文書鄧美薇、賴淑珍，攝影任國林，交際李國安、杜菊生、沈少芳、梁深明，又推舉早期同學陳國東、馮滿、張耐堅、陳芷海四位為顧問，協助計劃籌備工作。各期同學如欲參加畫展、聚餐、旅行，由即日起，請與黃立堅導師（五—七〇二五六七）、唐鴻導師（三—六七一二四三、三〇三〇）、萬一鵬導師（五—七二六八二四）、丁志仁同學（五—七二六八二四）聯絡及報名。導師由黃思潔、祖任可致電五—二二二三三報名。

廉署職位極吸引 大學生趨之若騖

新酬起點高達三千餘元

今年畢業之中大學生應徵者逾三百人 泰半屬社會科學院男生

（特訊）廉政專員公署目前正在大舉聘人手，擴充各部門，以應付日漸龐大的防止貪污工作。其中以行動組所需職員最多，其次則為社區關係處。據悉：廉署將聘請五十至一百名新人。

廉署徵聘的主要對象為兩間大學的應屆畢業生，但畢業已三、四年的大學生也在考慮之列。今年畢業的中大學生約有三百人應徵，大部份屬社會科學院的男生。

由兩名廉署高級人員主持的面試，由於應徵人數太多，面試由一月二十日開始，至二月中方結束。廉署表示將在第一批應徵者中選擇部份職員。

適合者，作第二次面試，有資格者在本月底前可獲通知。如有需要可能有第三次面試，但應徵者如被錄取，則毋須舉行。

其薪金起點為每月港幣二千五百元，另加七百元生活津貼，即共三千二百元。一般大學生甚少剛畢業即可獲得如此高的新酬，在廉署工作可謂待遇優厚。

廉署否則外間所傳：「職員的僱用期限只為一年」。事實上，兩年半為一期，期滿後須視其表現，然後再續新約。新約可在廉署服務，若任職期內合約滿，可獲百分廿五的新金作補償。（南）

投資可獲大利！

願捐一千元者的自白

傅嘉仁

我願意捐出一千元，如果我的女兒能夠進入名校的話。在我來說，一千元祗是個很小的數目，希望名校當局不要拒絕就好了。

諸君也許不明白我捐一千元的好意，讓我把我的妙計和盤托出來吧。[illegible]

[illegible]

甚表欣慰，我則甚為失望。（完稿時，適合宣佈名校收回成命，教育司甚表欣慰，我則甚為失望。）

日，平日對於學生之培育極為重視，推行德、智、體、羣四育之均衡教育，每學期均舉辦多項體育活動。此次舉辦男女子班際籃球賽，分高、初級四組進行，參加比賽總人數近五百人，陣容至為龐大壯觀，開球儀式由任中展主任代鄭鴻才校長主持。（君）

德明中學頒發 陳伯南獎學金

（特訊）香港德明中學本年度陳伯南獎學金學生六十九名，經已決定，部份為全免，部份為半免，名單於昨天發表。校慶日（十四日）上午八時於九龍花墟球場開始舉行班際球賽。該校創於民國廿三年（一九三四年），實行國父教育宗旨，以國父嘉名為校名—德明，以國父誕辰為校慶。

長沙灣天主教中學 第一屆畢業典禮

天文台長鍾國棟伉儷致詞頒證

（港訊）長沙灣天主教英文中學於十一日下午六時舉行第一屆畢業典禮，請天文台長鍾國棟夫婦蒞臨主禮。先由校監夫人致辭，並由校長作校務報告，繼由鍾國棟夫人頒發證書，鍾國棟致辭，大意謂：當今青年擇業應以興趣為主，而不應斤斤計較金錢，實應與本身之知識相結合，才不致招誤會之處。辭畢，禮成。

計本年度中五畢業生共一百五十多人，其中考獲英文等五科合格者一百二十九名，港大預科生二十名，而考獲港大高級試及格者十六人。

何善衡校監榮休

金銀業貿易場學校 校方設宴歡送 胡漢輝接任新校監

（港訊）金銀業貿易場學校昨晚八時假珠城酒樓設宴歡送何善衡校監榮休，胡漢輝接任新校監。[illegible] 何善衡校監退休，席上致詞 [illegible]

公教婚姻會新書 封面設計頒獎禮

（港訊）香港公教婚姻輔導會於本月五日舉行封面設計頒獎，頒發由該會出版「婚姻決裂」一書中譯本之封面設計獎。該書為杜米尼晉生原著，由公教婚姻輔導會義務會員周兆祥翻譯，並邀得本港商業設計學生參加，結果由林生之作品獲封面設計獎。頒獎儀式於該日下午十時在該會舉行，由郭神父主持，其他委員如狄明恆、梁石溪、石秉棚女士等均出席。

天主教獻主會小學 新生接見面試有期

上下午班報名人數踴躍

（港訊）天主教獻主會小學今年秋季招收一年級新生，[illegible] 上下午班報名人數亦相當踴躍。[illegible]

羅師學生會公演 週年戲劇《圍城後》

（中國社）羅富國師範學院學生會週年話劇演出，定本月二十五及二十六日下午八時假大會堂劇院公演沙特名劇「圍城後」。該劇是尤里拔原著，法國沙特改編 [illegible]

1976升中試專欄

◎智慧出版社主編◎

中文科（十八）

閱讀練習五

細閱下面的兩段文字，然後選出最適當的答案，依照答案的英文編號在右方的方格內劃一直線：

（一）苦學成功的工人哲學家霍佛，年輕的時候做散工，成為作家，原有一段故事。他說：

我受的教育不多，不過從小養成讀書的習慣。一九三六年的冬天，我去內華達城去採礦。路上，我預感會有大風雪，需要一些讀物來消磨漫長的時間。於是我到舊金山的一間舊書店，要買一本最厚的書。我不管書的內容——歷史、科學、數學、農學，什麼都行。只求書厚，字小，沒有插圖。結果找到了一本一千頁，字體很小的書：蒙丹散文集。我知道散文是什麼，但不知道蒙丹是何許人。

我的旅程果然被風雪所阻，於是我捧着那本書讀，幾乎把文章背熟了。後來我回到紐約金谷，言談間無時不引蒙丹的警句，朋友們也喜歡聽。每有爭論，不管是錢財，飲食或生死，他們總會問：「蒙丹怎麼說？」我相信，今天還會有許多工人引用蒙丹的話。

（1）霍佛為什麼相信還會有許多工人引用蒙丹的話？
A 因為蒙丹是一個著名的作家。
B 因為他的著作有許多警句。
C 因為是人們很喜歡蒙丹的話。
D 因為霍佛曾常常向工人們引用蒙丹的話，而他們也喜歡聽。
E 因為工人們[illegible]
（1）ABCDE □□□□□

（2）霍佛是在什麼地方閱讀蒙丹散文集的？
A 內華達城附近。
B 舊金山。
C 舊書店裏。
D 紐約金谷。
E 在旅途中。
（2）ABCDE □□□□□

（3）霍佛為什麼要買一本沒有插圖的書？
A 他不喜歡看插圖。
B 沒有插圖的書比較便宜。
C 有插圖的書是兒童看的。
D 沒有插圖的書會有較多的字數。
E 工人是不懂得欣賞插圖的。
（3）ABCDE □□□□□

（4）當這個故事發生時，霍佛的職業是什麼？
A 哲學家。
B 作家。
C 工人。
D 散工。
E 礦工。
（4）ABCDE □□□□□

（5）霍佛要買書的目的是什麼？
A 養成讀書的習慣。
B 消磨旅途中的時間。
C 逃避大風雪。
D 引用書中的警句。
E 要成為一個作家。
（5）ABCDE □□□□□

（二）老烏鴉住在樹上，樹下住着一條蛇。蛇是貪婪殘忍的，常常爬到樹上來，偷偷把小烏鴉吃掉。老烏鴉知道兒女被吃了，很是傷心，但又自知不是蛇的敵手，只好忍氣吞聲。一天，蛇又爬到樹上來吃小烏鴉了，老烏鴉剛巧在家，牠向蛇哀求說：「請你發點善心吧！你已經吃了我六個孩子了，假如你答應以後不吃我的孩子，我願意把每天找得的食物，分了一半給你！」

蛇答道：「誰稀罕你的食物，小烏鴉的肉又嫩又甜，才好吃哩！」說罷，又吃掉了一隻小烏鴉。

老烏鴉想出了報仇的辦法來了。牠飛到王宮，把王后一隻心愛的戒指含着飛去，侍衛們看見了，都來追趕。牠把戒指放落在樹下的蛇洞裏，侍衛趕到來，把蛇打死，拾回了戒指。

（6）老烏鴉為什麼要忍氣吞聲？
P 因為牠和蛇是鄰居。
Q 因為牠時常不在家。
R 因為牠是懦弱的。
S 因為牠知道打不過蛇。
T 因為牠無法保護自己的女兒。
（6）PQRST □□□□□

（7）老烏鴉為什麼願意把每天找到的食物，分了一半給蛇？
P 希望蛇能夠發善心。
Q 以為蛇會喜歡吃牠的食物。
R 牠吃不完每天找到的食物。
S 希望蛇不再吃小烏鴉。
T 因為六隻小烏鴉已經被蛇吃了。
（7）PQRST □□□□□

（8）蛇為什麼不答應老烏鴉的哀求？
P 因為蛇是貪婪殘忍的。
Q 蛇認為小烏鴉的肉很好吃。
R 蛇要欺負老烏鴉。
S 牠知道老烏鴉不是牠的敵手。
T 老烏鴉每天找到的食物，分一半也不夠牠吃。
（8）PQRST □□□□□

（9）侍衛們為什麼要來追趕老烏鴉？
P 他們要服從王后的命令。
Q 老烏鴉把戒指偷去了。
R 他們要把王后心愛的戒指找回來。
S 他們要替老烏鴉報仇。
T 他們要捕捉老烏鴉。
（9）PQRST □□□□□

（10）侍衛們為什麼把蛇打死？
P 因為蛇會咬他們。
Q 因為蛇在洞裏。
R 因為戒指在洞裏。
S 因為蛇是有毒的動物。
T 因為他們要取回戒指。
（10）PQRST □□□□□

（三）細閱下面的一段文字，然後把最適當的答案填在每題的空格上：

一隻小鹿被獵人追捕，逃不脫，看見前面有一洞洞，便慌忙地走進去，誰料得到洞裏住着一頭獅子。獅子看見小鹿走進洞來，很是高興，因為牠可以不勞而獲地得到了一份美餐。小鹿臨死前，懊悔地說：「洞裏有獅子要吃掉我，後面有獵人要追捕我，命運注定了我是要死的。假如我不走進洞來，即使獵人捉了我，也許不殺我而把我畜養。現在落在獅子口裏，就非要被吃掉不可，我真後悔莫及了！」世上的人往往因貪婪而去做壞事，犯了法，結果命運比貪獸更不幸。這樣的人和這隻小鹿是同樣地可哀的。

（11）作者在這寓言裏，用小鹿來比喻＿＿＿＿的人。
（12）小鹿的最終命運是＿＿＿＿。
（13）小鹿走進洞去，因為＿＿＿＿。
（14）獅子很高興，因為＿＿＿＿。
（15）小鹿即使被獵人捉了，或會不死，因為＿＿＿＿。

答案

（一）（1）D 因為霍佛常常向工人們引用蒙丹的話，而他們也喜歡聽。
（2）E 在旅途中。
（3）D 沒有插圖的書會有較多的字數。
（4）E 礦工。
（5）B 消磨旅途中的時間。

（二）（6）S 因為牠知道打不過蛇。
（7）S 希望蛇不再吃小烏鴉。
（8）Q 蛇認為小烏鴉的肉很好吃。
（9）R 他們要把王后心愛的戒指找回來。
（10）T 因為他們要取回戒指。

（三）（11）作者在這寓言裏，用小鹿來比喻因貪婪而去做壞事，犯了法的人。
（12）小鹿的最終的命運是被獅子吃掉。
（13）小鹿走進洞去，因為後面有獵人追捕牠。
（14）獅子很高興，因為牠可以不勞而獲地得到了一份美餐。
（15）小鹿即使被獵人捉了，或會不死，因為獵人也許不殺牠而把牠畜養。

1976中學會考試題預習專欄

世界歷史科（十八） ·林孟靈·

二、歐洲（公元1870年——公元1960年）

（二十一）蘇維埃政府於一九一七年至一九二四年間面臨何種困難？採取甚麼方法以解決之？試分述之。

答：（一）蘇維埃政府於1917年至1924年間所面臨之困難：

蘇俄自十月革命成功之後，建立蘇維埃政府，初期遭遇下列之困難：

1. 國內舊勢力的反抗和擾亂

由於新政權剛成立，舊勢力仍然殘存，散佈各地擾亂，故當其新政府成立之初，一面要對德講和，一方面要鎮反平亂。

2. 由於實施共產主義政策，結果使國家經濟陷於困境，人民生活在水深火熱之中，因為自共產政府建立之後，人民失去了土地，而國家工業又萎靡不振，結果造成國民生計不安，社會一片混亂，進而使全國陷於饑饉狀態中。

（二）蘇維埃政府之「新經濟政策」

1921年，列寧有感蘇維埃政府面臨之困難，足以危害國家之發展，乃宣佈實施「新經濟政策」：准許人民有耕地及經營小型企業，又恢復工資制度，同時又設立勞工國防會議及國家設計委員會，以保障勞工之生活及發展各種實業計劃。經此修訂之後，才渡過1921——1922年大饑荒的危機。列寧死後，斯太林繼任為蘇聯領袖，除執行列寧的「新經濟政策」外，並一連實施好幾個「五年計劃」以為呼應。經此之後，蘇聯之經濟才得穩定發展。

（二十二）國際聯盟是怎樣產生的？其宗旨如何？最後何以卒告失敗？試分別言之？

答：（一）國際聯盟的設立

第一次世界大戰結束，戰勝國代表紛紛聚集巴黎，出席巴黎和會，討論戰後各項問題，大家對美國總統威爾遜十四點和平計劃的其中一項設立國際聯盟而感到興趣，經巴黎通過後，成立國際聯盟公約，附入對德和約中。1920年正月正式設立於日內瓦，名為國際聯盟（簡稱國聯），最初加入的有四十二國，後來則增加至五十餘國。

（二）國際聯盟之宗旨：
1. 維持國家和平與安全。
2. 擁護會員國之主權和領土的完整。
3. 設立國際法庭，以仲裁紛爭。
4. 促進經濟、文化的合作。
5. 改善勞工之生活。

（未完）

昨晨早課熱鬧異常
金來驥中王俱勇邁
可可復甦聖手大勇

昨晨早課出試馬特多，從各駒備戰之積極情況來看，則今次夜馬必有一番劇爭，現將各駒操練情況，報導如后。

聯合勝利簡元智試六化郎，卅二秒，卅秒，廿八秒四，扣韁而馳，未肯放鬆半步，馬西走勢極佳，四蹄開揚，比上賽贏馬時不遑多讓，今回上陣出戰，定有作爲，值得留意。

聖手告東尼試半哩，廿九秒四，廿九秒一，騎者未有放鬆半步，但馬匹走勢有勁，全程走來極之輕暢，此駒從西之勁度來看，進步之馬，仗更可勝一籌，值得再捧。

金來廿保頓與驥中王伊諾同試六化郎，卅三秒二，廿七秒四，八秒二，均見扣韁，金來外檔，但走來極輕鬆，驥中王上山一段前腳火氣，節前一段，步法小鋭，輕易捕落山，表現更勁，現之佳，但略嫌少見，四有頗高進度，今回出馬戰，未不忽視，金來上仗雖來輕易，今回再爭，仍有力再勝。

可可嘉華達與石器時代拍跳六化郎，卅一秒，廿八秒二，廿八秒，嘉華達消除扣韁而馳，踏檔而走，去勢甚佳，表現突出，從馬西身型來看，若實已有彈力，雖然剃毛影響光澤，但隱約見油潤之底毛，相當耀眼，今回出爭，能補上定有大作爲。

辣椒仔吉德試六化郎，卅二秒四，卅二秒，一卅一秒四，走來文靜非常，但勁度十足，此四角高的體弱馬，漸見勇態回復，今次有起色，但有留意價值。

跑得快羅國洲試六化郎，卅二秒四，卅二秒四，廿九秒四，從容不迫，馬西走勢自然，走來甚有勁度，馬匹彈力十足，並非馬西演出水準，從近期之表現來看，只係戰略錯誤，則大有準備留住門後勁可爲。

犀利告東尼試六化郎，卅秒，廿九秒三，廿八秒，去勢不俗，勁度漸足，毛色漸見光彩，馬匹冒起之中，條件現雖仍未有足夠勇態，但底質較高，可惜時仍只能作爲，後多過信者未宜。

財神到馬彼得親試六化郎，卅三秒，卅秒，廿九秒，走來輕易，馬匹狀態在水準之上，此駒上次已呈大勇，下走來亦非常，在鄧添有色，今回主帥出戰，定可贏高一籌。

塵哥

馬會宣佈季尾增賽三天
賽程昨已編定

馬會昨日宣佈，本季尾在五月廿九日及六月五日增賽三天之賽程如下：

五月廿六日（星期三）第五班：一〇三〇公尺及一五七五公尺。第七班：分賽一四〇〇公尺及一五七五公尺。

五月廿九日（星期六）第四班：分賽一四〇〇公尺及一五七五公尺。新馬B班：分賽一〇三〇公尺及一五七五公尺。

六月五日（星期六）第二班：一〇三〇公尺。第三班：分賽一四〇〇公尺及一五七五公尺。第八班：分賽一〇三〇公尺，及二〇〇〇公尺。

及董事局決定五月廿二日之第八班改爲讓賽，六月五日第八班則跑平磅賽。

下週三夜馬配磅昨公佈

下週三（十七日）夜間賽馬，配磅昨由馬會評定公佈，配磅慣常在下午一時前發出，但昨日則延至下午式時十分發出。賽程排列入第一五四班馬「財神到」出頂磅，第二組評價一〇四〇公尺。茲將配磅列下：

第五班一四〇〇公尺（第一組）：世伯、信徽、時來運到、喜得你、名驛、常順、安琪、奪標、歐中玉、跑得快

第五班一四〇〇公尺（第二組）：財神到、女英雄、大機會、馬如龍、時時好、快樂傾餘、保榮、龍虎榜、知味

第七班一四〇〇公尺：辣椒仔、三興、真功、底線、安騰、春來…（後備）

第七班一〇三〇公尺（第一組）：熊石、金鈴、飛鑽、新歲年、太平山、歡樂昇平…

第七班一〇三〇公尺（第二組）：王叙香、和一錢、再星、愛之佳、人相逢、賀味、好富、高來（後備）

第七班一四〇〇公尺：利得、比你勁、金來的、高力好、多多、錦標、超級、心寶

銀子、安娜之寶、多盈利、香寶、好兄弟、東方英雄、最好、新希望、犀利、浪淘沙（後備）

動可、可臧、體驗、至航、領得、保第七班一四〇〇公尺：樂心、瑞星

意有所圖、高輝、聯合勝利、山茶花、差長城、祝兄、組里（後備）、東升、先得利

老敏談馬
飛駿沙地不能捧
小羅墮馬損失多

昨稿未將上週三夜馬寫完，卻改寫了上週末日馬的第二場，下筆有誤，抱歉之至，現在再寫夜馬的第五場，五班一〇三〇公尺。

「飛駿」一上來變成天大熱門負獨票有兩萬五千多張，此馬不知沙地韌力與一直以跑草地較好，對沙地如何，根本未知，能捧成第一熱門，馬迷們大約以爲幕後人如果不知牠能跑沙地，不會下重注，因而跟風四起，結果，此馬居然一路包尾回來，急煞伊丹尼，氣煞幕後人與跟風馬迷。

二熱門「風向」開閘竟放不出，放出的反而是無一注意的「知味」（甘光遠），三熱門葉英健與「時時好」跟第二，這一次小葉戰略用錯了，（與小羅在第二場的「跑得快」一樣），留頭門尾之馬，決不能一開頭就門放，放煞便無後勁，「時時好」在最後敗於小告代小羅的「豪俠」搶去頭馬，就是小葉操之過急之過，「知味」想一擊不响大爆冷門（獨彩可派三百多元）可惜不如天算，祗以一乘落後跑第三，蝕了光了。

老馬「豪俠」仍有如此威力，縱佐治功不可沒，而小羅則因在第三場上「玉叙香」時，不慎扼傷手部，於是失了「玉叙香」一場頭馬之後，再將頭馬送一場給小告，否則是晚出七場至少應有三場頭馬，真真可惜之至。

第六場七班一〇三〇公尺，天大熱門負獨票三萬七千張的「安娜之寶」（葉英健），竟爲負萬六張甘保頓的「金來」放脫而追不上，負磅太重路程太短之故，「金來」今屆上陣六次，從無建樹，這一次竟然成爲第三熱門，（第二熱門是馬彼得騎落第的「月鑿」），而更能一路放到，無怪乎賽後馬會董事要「問話」了。

小羅墮馬之後，此賽的「靈鞍」改由謝恩榮代劵，出閘已執輸，拚命騎，後上得第三，如果仍是小羅，出閘可能快一些，與「金來」，「安娜之寶」未必冇得跑，小羅又損失了一次良機。

第七場五班一五七五公尺，大熱門嘉華達與「新美景」一出閘就包尾，二萬四千多獨票，一萬多位票的捧場客，爲之氣急。

白禮祺的「好晒喇」頭放，「安騰」（甘保頓），「真功」（小摩），「安伯仁」（小告），「財神到」（鄧添），「歡樂昇平」（魚寶）後跟，「好晒喇」放到轉直路放完，「真功」領前，「財神到」已跟在「真功」後面，看看可勝，不料「歡樂昇平」從後掩至，終點要三駒映相，結果，鄧添技輸半皮，應贏而贏不到，給手風今屆特別順的謝恩榮與「歡樂昇平」贏了半個馬頭，輸在騎技，非馬之罪也。

老敏

豪華　大華　華聲

歐洲公司新穎緊張刺激巨片

七彩新藝綜合體

麗歌 慧珠 史提 芬杯 愛門 奧勃 連。

昨狂滿

雅奧奴雅堅地·打干·打尼

五大紅星主演

天天五場請早定座

神奇旅程

人類史上前所未有的歷險！

特務間諜武器翻新陰謀殺人精密急救

縱橫天下偵察微妙防不勝防醫學奇蹟

縮形潛艇，深入肉體，經歷心臟肺腑！血管航行，奇聲異狀，影史前所未有！

全部刺激動作

再度午夜場

京都　新聲　金門

先聲奪人　轟動全港　上週末午夜場爆滿　今夜重臨　勢必擠擁

今晚三院午夜場　十二時半開映　早買票

新羅倫天奴　法蘭高尼路　美豔女星妮妲梨　狄龍　玉女童星珊蒂斯　主演　布紐耳編劇

第一奇片　奇得脫俗　羅馬連滿半年　驚世駭俗巨獻　不宜兒童

魔僧

瞞過讚好　你未睇過

麗都　麗華　國都　民樂　寶石　北河　英華　觀塘　恒星　龍華　光華　行樂

賣座最威

後勁凌厲　第十天映　週末必擠　請早訂座

粵語對白最啱口味

廉政施鐵腕　貪污現形　黑幫被拆竇　雞飛狗走　人物熟口熟面　增加觀衆興趣

焦姣　劉志榮　主演

楊權　編導　精心傑作

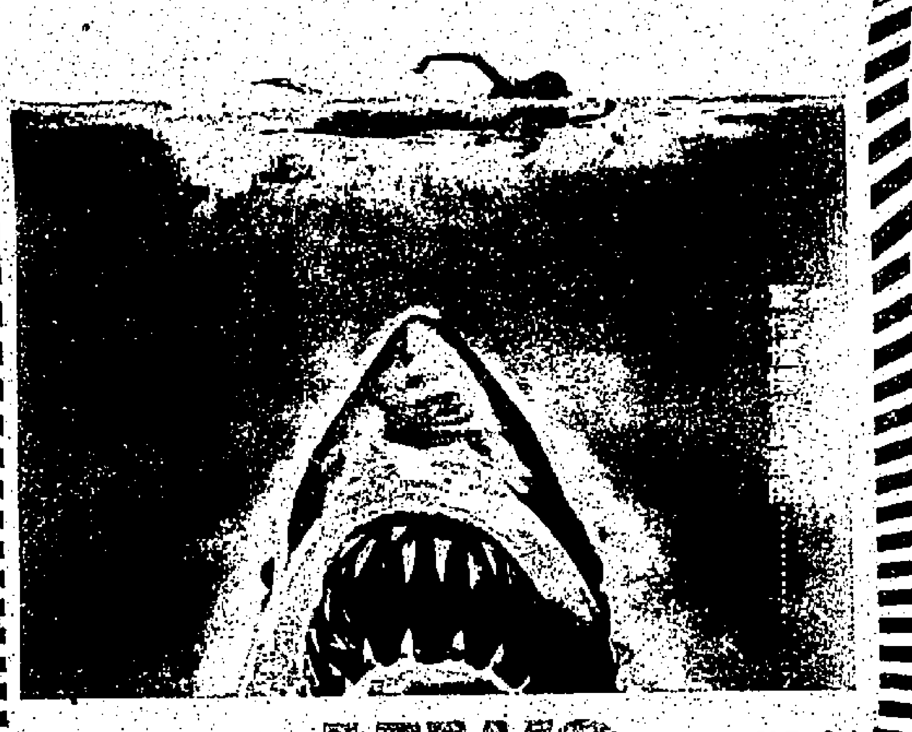
出品人 吳協建　監製 吳協和

THE DRUG QUEEN

大毒后

兒童不宜

大白鯊



創電影有史以來賣座紀錄最高峰！

JAWS

羅拔蕭　來史希德　李察杜利福斯

三大巨星領銜主演

新藝瑪國際影片公司　環球榮譽發行世界巨片

李察柴納　大衛布朗　製片

一千一百六十萬元才製成一片

Cinema International Corporation

榮獲提名競選四項金像獎！

注意三大院線公映地點明日

華僑日報出版

香港法律彙編

全套四百元。

長期讀者八折

京華　快樂　金冠

敬請提前訂座！

今天六場　加午夜場　金冠日夜五場

豔星之艷星：珍茜寶　最美麗，最成熟時期代表作

泛亞公司榮譽發行蕩氣迴腸苦戀巨片

金像音樂大師亨利曼仙尼負責全片主曲及音樂

情場浮沉男女，絕對不容錯過！

難忘罷，曾倚郎肩泣。雨聚忽忽又別，乍相逢似不相識。遙遙千里隔，幾時重見得？最是銷魂飛成——殘陽下，金光燦！

「魂斷藍橋」大導演梅榮李萊最佳傑作

泛亞公司榮譽發行纏綿苦戀巨片

特藝七彩　中文片上

過山豹

沙漠飛車　鏡頭緊張　刺激別開生面

不讓雌雄大盜專美於前

兒童不宜

注意映期地點

新風格的警匪片！

沙胆風流賊，施妙計綁架後騙財！騙色！烏龍肥警長，佈網羅賊捉，竟功虧一簣！

地產樓房租售專欄

分區 大字四個 小字卅四個 每天收費六元 照現有格式欄排
三寸半位（限排一格高） 每天收費 廿四元
七寸位（限排二格高） 六十元
不折不扣
◀每日下午五時截稿▶
如蒙惠顧 請撥電話 H248231・H246228・H221583・

出售 香港區

西區

海都樓 617呎 高層海景三面單邊大窗台地木地板入騎樓闊田H468748洽 $130,000
商業樓宇 770呎 德輔道西新廈十四樓有意者請電H231975洽
獨立洋樓 兩廳一房 472尺 薄扶林道59號柚木地板浴缸四月入伙⑥447260 $126,000
冠華大厦 約五百呎 大道西近水街中層向南即將入伙電H486885洽
唐樓廳讓 一廳五房 600呎 德輔道西290號中層不交吉 恆生銀行信託地產部5-255011 $122,000
旺舖出售 高利大厦 約一千呎 山道加倫台8-18號地下 四月入伙⑥256071或404223 $173,400起

山頂・半山區

柏架山別墅 1750呎 四號B座工人房有車位… 入伙有意者請電H228197李洽 洽商議價
旺舖平售 地底高17呎 薄扶林道59號地舖五月入伙有意電H447260洽 $135,000
洋房出售 環境幽美 高尚雅潔 堅信測計師樓⑥261155-8 $1M
年德園 五房三廳 兩車位 干德道年德園11號A座 H229713…有限公司 $800,000
西摩閣 高尚地區 環境幽美 半山西摩道交通方便有意請電利德置業有限公司H253962 $182,000
年德園 三房二廳 十六樓 干德道年德園11號A座 H229713…有限公司 $385,000
芝蘭台 三房兩廳 1500呎 干德道高層海景洋樓 藝輝公司H222233 $3,000
吉廳樓讓 二廳四房 1795呎 西摩道2D號低層廳面向北 恆生銀行信託地產部5-255011 $230,000
錦輝大厦 向海單位 二廳三房 麥當奴道900呎低層面向 恆生銀行信託地產部5-255011 $260,000
嘉年大厦 四房兩廳 2400呎 麥當奴道嘉年大厦有意請電H256907香港置地有限公司 $360,000
高雲大厦 三房兩廳 1600呎 麥當奴道高雲大厦有意請電H256907香港置地有限公司 $380,000

中區

中環全幢 唐樓出售 吉地價旺有意電H723333洽
商業樓宇 合各行業 特價廉售 中區永樂街交通方便有入伙紙 天地置業有限公司⑤253962洽
太子閣 四房二廳 950呎 五式洋樓環境高雅交通方便如合意請電利來企業公司⑤235559 $260,000
太子閣 二房一廳 500呎 高尚住宅高雅幽靜交通方便請電利來企業公司⑤235559洽 $180,000
太子閣 二房一廳 500呎 高尚住宅環境幽靜交通方便請電利來企業公司⑤235559洽 $180,000
新舖出售 近市中心 九百餘呎 地點旺盛適合各行業交通方便請電利來企業公司⑤235559洽 $250,000
寫字樓讓 俊峰大厦 600呎 交通方便高層單位交吉廉讓 恆生銀行信託地產部5-255011 $330,000
旺舖出售 中環畢利街25至27號已有入伙紙旺盛舖位特價廉售請電H237470洽
渣甸山 五房兩廳 2500呎 渣甸山畢拉山道連車位有意請電H256907香港置地有限公司 $750,000

灣仔區

軒尼詩道 三四三號 八百餘呎 高低層交吉任揀向南冬暖夏涼 百五年期商住均宜管理嚴密 $200,000
長康大厦 一廳二房 760呎 莊士頓道高層有入牆櫃設備齊 恆生銀行信託地產部5-255011 $240,000

銅鑼灣・大坑

香港大厦 商住均可 中層向東南大單邊冬暖夏涼611呎 恆生銀行信託地產部⑤255011 $194,000
峰景大厦 高層單位 二廳三房 雲景道2000呎向東北連車位 恆生銀行信託地產部5-255011 $450,000
華登大厦 中層單位 788呎 百德新街2號3房年期長久 恆生銀行信託地產部5-255011 $195,000
珊瑚閣 二房二廳 1100呎 雲景道向南19字有裝修連車位有意電H261155堅信公司 $280,000
峰景大厦 四房二廳 2200呎 雲景道峰景大厦連車位有意請電H256907香港置地有限公司 $520,000
大坑豪園 四房兩廳 3000呎 大坑道豪園連車位有意請電H256907香港置地有限公司 $800,000
洋房出售 傢俬齊全 高尚雅潔 畢拉山道洋房六房連全部傢俬 堅信測計師樓⑥261155-8 $1.5M

跑馬地

買樓送車 高層單位 1000呎 山村大厦連裝修傢俬及車位 恆生銀行信託地產部5-255011 $300,000
惠園 三房兩廳 1600呎 藍塘道惠園連天台及車位有意電H256907香港置地有限公司 $625,000
黃泥涌 交通便利 分期付款 139號華樓住宅二樓商用… 生泰企業有限公司⑥245952

筲箕灣・北角

高尚洋樓 三房一廳 八百呎 炮台山道金堡大厦租連裝修 裝修設備齊華信公司⑥751759
旺舖連閣 年期長久 880呎 致富里可交吉廉讓 恆生銀行信託地產部5-255011 $260,000
旺舖廳讓 800呎 不交吉 筲箕灣道地點旺交通便有租約 恆生銀行信託地產部5-255011 $580,000
丹桂閣 高尚地區 商住均宜 北角繼園台環境優美交通方便 同利置業有限公司⑤253962洽
昌明洋樓 舖位實用 七百餘呎 七姊妹道15-23號可分長期一次付款另訂昌生公司H231840 特價 $320,000
昌苑旺舖 實用面積 627呎 七姊妹道2-8號可分長期一次付款另訂昌生公司H231840 特價 $186,000
旺舖出售 鄰近街市 約500呎 西灣河街18-20號地下旺舖兩層 地底高17呎…月入伙⑥447260 $280,000
萬康大厦 年期長 交吉即住 筲箕灣道249號萬康大厦D座十四樓約六百呎⑥229041低洽
海景洋樓 兩房一廳 649呎 福昌樓十八樓望跑道 H619751吳太 $125,000

港南區

花園別墅 二千餘呎 石澳藤園道有車位花園噴水池 豪華傢俬裝修電H94882何洽

出售 九龍區

尖沙咀・油麻地

洋樓出售 千餘呎讓 合百餘呎 尖沙咀彌敦道五號二樓商住兩用請電⑧666385洽謝引洽
唐樓吉讓 迎平合共 580呎 吳淞街19號低層單位 恆生銀行信託地產部3-314411 $135,000
高層向海 1,150呎 二廳二房 北京道何鴻卿大厦向海單位 恆生銀行信託地產部3-314411 $360,000

旺角・大角咀・深水埗

商住兩用 分層出售 商住均宜 旺角彌敦道732號富成樓分層出售面積1,335呎③940903洽 每呎200餘元
新型唐樓 尚餘三層 七年分期 汝州街91至93三樓前座三四樓後座有浴缸對講機⑤240455 $128,800 $102,000
向南唐樓 低層單位 一廳3房 登打士街13號1單位575呎 恆生銀行信託地產部3-314411 $87,500
大新同邨 全新吉售 大榮樓三樓12號 十樓2號 七樓2號電⑤250211劉振先 $87,000 $85,000
大角咀 兩房大廳 中國街中華樓高層南通裝修 每日六時後請電K938506洽 特價 $140,000
唐樓住宅 二樓前半 約600呎 福華街68-70二樓A連平台已入伙 利德置業有限公司K685372 $120,000
洋樓六層 兩廳一房 445尺 大南街181-183柚木地板浴缸 房間…四月入伙⑥447260 $84,500
平價租售 有入伙紙 平價租售 旺角白加士街17至23號歡迎參觀電話：5-450573余洽

工廠大厦 廠房出售 9300呎 長沙灣甘泉街晉德工業大厦請洽堅信測計師樓⑥261155-8
永如大厦 兩房兩廳 九百五呎 地點旺盛兩浴廁商住均可有意請電堅信測計師樓H261155

紅磡・土瓜灣

特大唐樓 闊18尺 深45尺 下鄉道五樓近公園街市 水電電話全K042781 13萬餘

九龍城・觀塘・新蒲崗

嘉華苑 三房兩廳 1300呎 九龍嘉林邊道嘉華苑有意請電H256907香港置地有限公司 $280,000

九龍塘・又一村

洋樓出售 窩打老道 二廳三房 怡安閣25字B座908呎面對何文田九龍公司現可交割K853705 $240,000
複式洋房 花園小型 洋房 窩架山道設計新穎門戶獨立環境幽美③302277 售 $360,000
恆大懋厦 1,400呎 2廳4房 窩打老道三樓向東連單位 恆生銀行信託地產部3-314411 $350,000
頤園低層 1122呎 2廳2房 太子道305號連有蓋車位 恆生銀行信託地產部3-314411 $330,000
雅華閣 三房兩廳 1133呎 新建高級樓宇高層交通方便請電H243625黎先生閱覽 $295,000

美孚新邨

美孚一期 三房一廳 22A，工人房三期四房特大價平誠意電⑥634524麥洽
美孚樓王 四房兩廳 千五百呎 清景向南三期頭一流裝修有意者電N.T 428770洽
美孚樓售 六期8A 三房一廳 環境幽靜交通方便首期只收萬餘請電⑥712018或728762梁先 $143,000
美孚一期 三房二廳 7B花園裝修豪華景觀有意請電美孚地產K711866 $185,000
美孚六期 一房兩廳 28B向東南高尚樓宇有意者請電③718429或710338梁太
美孚一期 三房兩廳 2D花園洋房高尚住宅平售請電⑥712018或728762梁先 $200,000
美孚三期 二房大廳 82A向海面高層裝修有意電美孚地產K711866 $135,000
美孚新邨 兩房一廳 三期45B 高層住宅裝修設備交通方便有意請電⑧711866或727566梁先 $129,000
美孚一期 三房兩廳 高尚住宅環境幽靜向南交通方便請電③718429或710338梁太
美孚二期 二房二廳 34C向海景幽美有意請電③718429或710338梁太
美孚四期 三房一廳 93C.D向露台高尚住宅售有意請電⑥712018或728762梁先 $153,000
美孚五期 三房一廳 2B海景雅麗裝修出售有意者請電美孚地產K711866 $155,000
美孚三期 三房二廳 86C高層洋房交通方便有意者請電③718429或710338梁太
美孚六期 三房一廳 2A東南花園景觀全新有意請電美孚地產K711866 $148,000
美孚三期 二房一廳 49C向花園洋房交通方便有意電③718429或710338梁太
美孚新邨 三期61C 二房一廳 雅麗裝修高層環境幽美吉售有意電⑥711866或727566梁先 $129,000
美孚一期 高尚住宅 四房兩廳 向海景環境幽美交通方便有意者電③718429或710338梁太
美孚二期 二房二廳 33B高級樓宇向海清靜有意者電③718429或710338梁太
美孚四期 三房一廳 109A收租平售交通方便有意者電⑥712018或728762梁先 13萬餘
美孚一期 三房一廳 11A中層海景出售平售有意電美孚地產K711866 $138,000
美孚六期 二房二廳 26B單邊向海高尚樓宇有意請電⑥712018或728762梁先 15萬餘
美孚新邨 二期28A 三房大廳 裝修設備美觀交通方便有意者請電⑥712018或728762梁先 $153,000
美孚一期 兩房兩廳 25C高尚洋樓向花園環境清靜請電③718429或710338梁太

出售 新界區

大埔墟 地下舖位 2000呎 瑞安街瑞祥邨地下交吉請電⑥229041伍洽
利羣樓 旺舖住宅 元朗安樂路35-47號已入伙水電俱全免首期⑥256071 12-775029 廉售
元朗大棠 新建鄉村 每座三層 永久樓宇環境幽美清靜水電齊交通便可分期夜間⑥723271洽
康城洋樓 一房一廳 350呎 元朗教育路高層三面單邊通風 每下午七時後電K836055 $55,000
商業旺樓 C.D.E座 元朗街市對面捷華樓800呎600呎400呎有意電N.T 766746
葵涌廠房 2萬3千呎 高14呎半 打磚坪街中央工業大厦八樓三部四千磅電梯交吉K955172 $260萬
葵涌洋樓 交通方便 三面單邊 大隴街銀行大厦高尚住宅交吉廉售即買即住可分期③889238
昌和樓 旺舖一間 330呎 荃灣大河道西城角租售合各行業有意請電昌生公司H231840 特廉
昌華大厦 商業二樓 11,000呎 荃灣青山道大河道口租售合學校夜會各業昌生公司H231840 特廉
昌泰大厦 商業二樓 3,000呎 荃灣大河道海壩街口租售合各行業請電H231840昌生公司 特廉
昌榮樓 商業二樓 5045呎 石梨貝大龍街全層租售合各行業有意請電H231840昌生公司 價廉
仁信大厦 一房一廳 300呎 荃灣三坡坊4號A座五樓即可入伙電K863375曾洽 $45,000
利羣樓 旺舖住宅 元朗安樂路35至47號已入伙水電俱全免首期5-256071 12-775092 廉售
花園大屋 可作別墅 農場等用 園地六萬呎屋地二千六呎近泰園漁村近公路葉木林立K716867
葵涌廠房 2萬3千呎 高14呎半 打磚坪街中央工業大厦八樓三部四千磅電梯交吉K955172 $260萬

租賃 香港區

西區

工坊舖位 600餘呎 分層平租 大道西425U地下後座合商店工場倉庫等用H487803洽
工廠出租 堅竹街 香華道 一層7330呎連車位電K719744或H539121十四樓引洽 租8000元
旺舖街市 地下連閣 樓約千呎 近大小巴站有戲院酒樓銀行旺租西環厚和街39號H795003洽
旺舖山道 連閣樓 二千餘呎 商宜幼兒小學及高級傢俬公司 廉租請電5-238038洽
山道洋樓 二廳二房 五百餘呎 向東南有海景水電煤氣齊全廉租請電5-238038洽
安亭大厦 單層位約620呎 干諾道西8至14號D.E座20樓寫字樓及住宅合用電⑤445061孫洽

山頂・半山區

新靚平租 半山區般咸道 寶閣高層海景1200呎月租1500元H484962
高尚洋樓 三房二廳 二浴室 交加街近聖心醫院新樓全新裝修設備有車房 H763849 $2,000
巴丙頓道 三房兩廳 700呎 寬麗別墅車位水電煤氣齊可連天台H496080晚K890476洽 租$1,550
高尚洋樓 四房一廳 般含道近大學堂半山面海設備環境幽有車位K319541劉
梗房出租 近大學堂 二百餘元傢俬冷氣水電話齊合正職女性學生揾伙電H482539
半山區 大單邊房 適聽近聖心合新婚夫婦光猛通爽環境清靜有冷熱水H234407
芝蘭台 1500呎 三房兩廳 干德道高層海景洋樓 藝輝公司H222233 H257519 租$3,000

中區

寫字樓租 裝修間格 齊全 威靈頓街七十二號二樓全層有裝修間格電H236443 H237281
商住平租 大道中270號 大單邊向海空氣陽光足兩獨立廁六百至八百呎電H710520關
旺舖廉讓 機利文新街37號 交通方便近電車路分層水錶合各行業項⑤430588
寫字樓租 萬興大厦 全層千呎 皇后大道中79-83獨立冷氣機及裝修⑥240455包差餉管理費 $6,000
小寫字樓 二百餘呎 余道生行余榮本行廉租請電⑥238038洽
寫字樓租 一千呎 三百餘呎 利源西街永盛大厦寫字樓廉租免雜費H226414洽$1650元 $1,050元
寫字樓租 五百呎 一千呎 永樂街45至47號四樓及五樓有意電⑤453057洽 $1,200 $2,200
太平大樓 三房一廳 五百呎 荷李活道208號住宅廉租水電齊 H458191或管理處引看
小寫字樓 二百呎至 三百餘呎 中區閣麟街10至16號致發大厦鄰大華國貨電⑥430844管理處 $600至 $1,100

灣仔區

高士大厦 一房一廳 全部獨立 港景有裝修及傢俬地毯即可入住管理完善H722088或734673

銅鑼灣・大坑

偉興大厦 天后廟道 10樓二廳 三房二浴室一廚房一騎樓1100尺租1400元H702578接洽
高尚住宅 四房一廳 水電俱全 禮頓道面對磡球場限住宅自用須簽約辦公時間⑤769950曾先生 $1,500

跑馬地

跑馬地閣 樓租發光 適衞生設 街900尺租800元商業住宅均備全H702578接洽
地下平租 地下約千 六百呎 跑馬地黃泥涌道電車總站平租電話5-450573余洽

筲箕灣・北角

丹桂閣 高尚地區 商住均宜 北角繼園台環境優美交通方便 同利置業有限公司⑤253962洽
梗房出租 大單邊房 水電電話 永興街宜安大厦四樓8D合單身仕女或夫婦晚八時起面洽張 二百餘元
全層出租 三房兩廳 七百呎 英皇道亞洲大厦近電車總站交通方便全新裝修電H701833洽 $1,200

租賃 九龍區

尖沙咀・油麻地

正康大樓 八百餘呎 交通方便 廟街47——57號旺盛舖位歡迎參觀⑧664405⑧665962正記洽
集友大厦 加拿芬道 約七百尺 麗宮酒店對面全層出租商住均可單邊頂樓A1座電H259940 $1,200

旺角・大角咀・深水埗

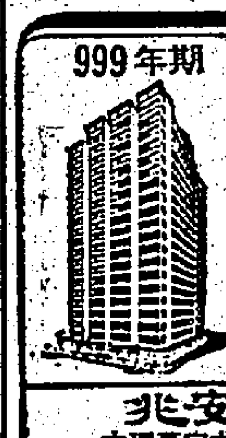
新樓平租 高尚旺區 商業住宅 旺角白加士街17至23號交通方便電話：⑤450573余

九龍塘・又一村

洋樓招租 1700呎 四房兩廳 喇沙利道55號A三樓冷氣暖水電齊⑧664405⑧665962正記洽
洋房出租 交通方便 租金特廉 九龍太子道麥園三房二廳請洽堅信測計師樓⑥261155-8
公爵街租 近太子道 全新裝修 爵園三樓千一尺車位管理處據伯引看詳情電⑧012359洽 $1,600

租賃 新界區

廠房出租 三樓四樓 及天台 荃灣青山道美孚貨倉後美環街每層五千呎電K673668・676328
廠房出租 青山屯門 金字架廠 房高15呎寬50呎長263呎無柱水電全請電③673091-4洽



999年期 **金來大厦**
筲箕灣東大街42—52號
由電車總站,渣打,永亨銀行直入
一廳兩房,五萬餘元
首期萬餘元,月供六佰
向海單位,只餘數伙
兆安地產有限公司
中環萬宜大厦212—214室電話H-259045-7
地盤電話：H-697627假日照常

油麻地西貢街口
上海街
海源大廈
九折
即將入伙 十一萬起
首期二萬 供十五年
海南發展地產部 電話：K955172 地盤：K856336

特價優待

元朗洪水橋
丹桂苑

首期一萬 十年付款
花園別墅
海南發展地產部
3-955172

六萬餘起

大角咀橡樹街 74-76號
新型商業大厦
商業大厦・62年期・分層出售
一梯兩伙・獨立樓宇・交通方便
首期三成・六年付款・九五優待
洽購處：利發置業有限公司：九龍彌敦道221E實二樓 電話：K685372 K664995
環球置記：九龍上海街288號地下 電話：K818073 K889473

華懋集團
花園洋房 獨立兩層14,500呎，加列山道73號有分開工人宿舍及車房，售$2,500,000。
碧蘭閣 四房兩廳1500呎，大坑徑8號27樓兩浴室小露台廚房通天台有蓋車位售$630,000。租亦可
碧林閣 三房兩廳1,700呎薄扶林道94號兩浴室廚房及工人房有蓋車位。售$450,000。租亦可。
碧麗閣 三房兩廳1,500呎窩打老道112號兩浴室露台及廚房，售$400,000。租亦可。
碧殿閣 三房兩廳1400呎太子道361號兩浴室廚房工人房售$350,000。租亦可。
又一村 750呎兩房客飯廳各一兩浴室連平台租$1,800。
請電：H—258251 蕭或譚洽

香港薄扶林道金粟街31—33號
碧磊園 租
瑪麗醫院對面美麗洲碧蕊道
三房兩廳 入牆衣櫃 面臨海灣 幽雅脫俗 祇餘五伙
實用面積每呎 $1.40
洽租處：利興置業有限公司 香港德輔道中54—58號利興大厦八樓 電話：5-263271・237885

金舫大厦
北角英皇道893—9號（金舫酒店夜總會舊址）
108年期
倚山面海 永無阻隔 兩梯三伙 三面單邊 交通便利 車位充足

瑞華閣
香港高街瑞華坊4—7號（英皇書院後面）
999年期
新型洋樓 三面單邊 三房兩廳 八百餘呎 車位充足 交通便利

免首期・特價九折
伍千元即可買樓・餘分十年付款
利安地產有限公司
香港娛樂行1號南華大厦十一樓 九龍佐敦道51號利僑大厦十樓 電話：5-256071—5 3-303393

中區 大厦寫字樓
三百餘呎・七百餘呎・ 廉租
德輔道中砵甸乍街口香港華人銀行大厦
寫字樓面積數百呎至一千餘呎
電話：H254133內線223或224
香港華人銀行租務部洽

德輔道中317號
啟德大厦 601—606室
廉租
601—605室約2960呎及606室約267呎每呎$3.50
領看及接洽
干諾道中130號誠信大厦13樓
電話五一四四五〇六一一七〇 孫洽

梁太 歡迎委託
二期50B
一期6B 三房二廳向海
一期24B 四房二廳向海
一期14C 三房二廳裝修
六期28B 中層三房兩廳
二期33B 三房二廳向海
二期16A 三房兩廳向海
三期86C 三房二廳高層
三期67C 三房一廳高層
六期28B 一房二廳東南
六期26A 三房二廳露台
K718429 K710338

華苑 尖沙咀新建十六層大厦租售
山林道卅七—卅九號850呎一梯三伙三面單邊租售均可另有車位有意請駕臨山林道39號二樓或電三一六八七三三洽

誠信大厦廉租
新建成高級廿五層商業寫字樓港澳碼頭對正海景一覽無遺交通極方便近政府車房由742呎至3604呎所餘無幾地下旺舖祇餘一間
保業有限公司接洽 電話：5-491479・5-491404

卑利街84號
地下連大閣樓平售
地下面積1100呎 閣樓面積1000呎
洽購處：建興置業公司電話：5-436356
中環機利文街48號德亨大厦10樓或本地盤

機利文新街32號（天澤行）
中區新寫字樓平租
大小面積均有商業旺盛地區
洽租處：建興置業公司電話5-436356
中環機利文街48號德亨大厦10樓

銀基樓 基隆街54—56號
旺舖出售
每間1000呎 樓高17呎 106年期 本月入伙 合各行業
藝輝公司 5-253269 5-221211

廉售
香港列提頓道碧翠園洋房八百呎三面單邊有車位水電煤氣入牆櫃裝修設備完善
九龍彌敦道美麗華大厦七百呎連裝修
請電：5-229446洽

代客購售

華僑日報 地產樓房租售專欄 廣告
創設新計・樓房集中・易於查閱・費用廉宜・收效宏大
每段 三寸半位（限排一格高）七寸位（限排兩格高） 每天收費 廿四元 六十元
不折不扣，上期收費（每天下午五時截稿）
如蒙惠顧 請撥電話
H248231・H246228・H221583

本港新聞

二月天氣溫暖
平均溫度為十七點六度
廿五廿六兩天出現黃雨

（港訊）上（二）月是自一八八四年以來第五個最溫暖的二月。根據天文台發表之天氣報告指出，如一月份一般，二月份之平均氣溫較正常為高，溫暖及陽光普照的天氣持續，至月中由於一股冷風經過本港，天氣始有變化。

二月的平均溫度為攝氏十七點六度，平均最高溫度為攝氏二十點七度。連同一月計算在內，兩個月的平均溫度較正常高出攝氏一點二度。

但由於十二月中旬出現強烈冷空氣，冬季三個月的平均氣溫為攝氏十五點九度，與正常的平均氣溫攝氏十六度非常接近。

正如一月份一般，二月份的天氣又較正常乾燥，該月共有二十二天發出火警危險警告。

該月內懸出強烈季候風訊號五次，為自一九五七年以來懸出此訊號次數最多的一個二月。

在二月十四至十八日期間，本港及華南沿岸廣泛有霧。在此期間，橫瀾島的能見度減至一百公尺，而長洲的能見度亦減至一百五十公尺。期間有一艘船在鯉魚門撞沉，另有四艘船發生撞船事件。

二月曾出現一個不尋常的現象，就是在廿五及廿六日天文台錄得本港出現「黃雨」。此點可能是雨水沖下松樹花粉所形成。

譽滿國際女指揮家
郭美貞五月來港
任管弦樂團指揮

（港訊）香港管弦樂團在本樂季中，將由譽滿國際的中國籍女指揮家郭美貞女士及富有經驗的德國籍指揮家漢斯‧新特‧燦瑪先生擔任大部份指揮工作。

香港管弦協會非常高興邀請郭美貞女士為本樂季指揮，她將在五月回到香港，在香港管弦樂團九場音樂會中擔任指揮，而且更會協助訓練樂團。

郭女士出生於越南西貢，雙親是中國人，她在澳洲雪梨接受音樂教育，十九歲畢業於雪梨音樂學校，對鋼琴及小提琴均曾勤習苦練，對指揮有關各種課程並作深度探討，修習指揮，在一九五九年隨當代指揮大師尼古拉馬可，修習指揮，在一九六四年也曾獲得獎學金，免費在約翰巴比洛利及卡洛斯奇斯合在西里遜奧明納辦的一個指揮研究班學習。

在一九六七年，郭美貞獲得在美國紐約舉行的密特羅波洛斯國際指揮比賽冠軍，她得到五千多美元，一塊金牌及成為紐約愛樂交響樂團及名指揮家里昂納伯恩斯坦的副指揮。

在一九六七至六八年，她曾在紐約愛樂交響樂團任職，在一次音樂會中接到指揮的通知，在一場音樂會中代替了里昂納伯恩斯坦指揮。

許氏宗親會 新員明就職

（新聞社）許氏宗親會第八屆理監事就職典禮，定明（十四）日下午七時，假高雅酒樓舉行聯歡。第八屆職員：理事長許金聲，副：汝華、[illegible]。財務：許[illegible]。總務：[illegible]。文書：[illegible]。交際：[illegible]。

青年義工服務社會
為村民建儲水池

（特訊）南區社區青年事務處，鼓勵青年善用餘閒服務社會，三月中旬安排一羣熱心青年為石澳土地灣高貴下村民築建護水池及儲水池。參與工作的青年義工有拔萃男書院院童學生及在職青年，得港南區扶輪社資助，工程在三月十四日展開，預期三個工作日完成。三月十四日搬運物料及進行清拆工程，廿日整理工地及築建護水池，廿一日築建儲水池。三南區扶輪社社員將於三月廿一日上午十時組隊前往工地探訪為義務工作人員打氣。

培正同學會 十五日月會

（港訊）培正同學會月會，十五日（星期一）下午七時，在培正中學舉行，放映「春節聯歡會」彩色電影，會後敘餐，席設駱克道醉瓊樓，餐費十元，歡迎會員及同學攜眷參加。

九龍金飾商會 理監十五就職

（新聞社）九龍珠石玉器金銀首飾業商會第廿一屆理監事，昨日選出首長及部主任，十五日舉行就職典禮。

兒童安置所餐舞會
籌得善款十七萬元

（特訊）香港兒童安置所，昨（十二）晚假富麗華酒店舉行慈善餐舞會，由黎敦義夫人出任主席，李秉林夫人及李秉琳夫人任副主席，黎敦義夫人主持抽獎。

港督麥理浩爵士於八時四十五分蒞臨，政府機關首長，官紳名流，社會賢達六百餘人參加，衣香鬢影，極一時之盛。

主席黎敦義夫人致詞指出：是次慈善餐舞會籌得款項十七萬餘元，成績美滿，超于預期，實有賴各界人士的鼎力贊助。隨即餐舞會開始，並有表演節目助興，包括影視紅星歐曲演唱，安置所兒童演出中國功夫舞一段。

到會嘉賓有贊助人民政司黎敦義伉儷，社會福利署署長[illegible]伉儷，教育司陶建伉儷，副按察司楊鐵樑法官伉儷，[illegible]，保良局主席李秉林伉儷，副主席[illegible]伉儷，陳國強伉儷，楊少初伉儷，東華三院主席江永安伉儷，副主席張威臣伉儷，[illegible]，夫人，東華三院主席[illegible]，黃宏光，施家宗，梁紹榮夫人，羅文彬夫人，[illegible]，利樹源，柯惠雄夫人，趙謝秀容女士，黃東乾，宗光華夫人，[illegible]，姐，陳達樞夫人，陳百強夫人，許志一夫人，[illegible]，梁定邦，[illegible]夫人，陳志誠夫人。（基）

法拉號十二名船員
宣揚和平集體捐血

（港訊）十二位來自不同國籍的和平戰士，作巡迴訪問世界名地，月前乘「法拉」號（FRI）自由船抵港，宣揚和平訊息，將於日內啟程越南，臨港前該十二位船員將集體捐血，作為致送給香港的最後禮物。該「法拉」號於一九七三年，為制止法國在太平洋區核爆，駛進指定之危險區域內，作和平抗議，曾引起世界輿論關注。

九龍城第一分區會
宣傳清潔運動
填色比賽頒獎

（國際社）九龍城區第一分區委員會「清潔運動填色比賽」，昨日下午五時假九龍城民政署頒獎，九龍城民政主任林中麟主持，並有[illegible]到場。比賽獲熱烈響應，參加小學十一間，學生五千多人，成績美滿。民政主任林中麟，主席雷福康，黃錫江頒發各組比賽獎品，委員陳祖澤，霍樹，李永卿，鄧李金，黃福鈴致送紀念品，禮成茶會聯歡。比賽獲獎：（初級組）冠軍[illegible]，[illegible]。

回首當年

（一九六一年三月十三日）

△港府發言人，今（十三）日宣稱：加拿大官員及港府代表，曾就影響雙方貿易之各種問題，舉行會商，在會商中，每一方面均能充份瞭解對方之意見，是項會商並未達成任何協議及承擔，加拿大官員即將向其政府報告。

△屋宇建設委員會，現正進行建築九龍城馬頭圍大廈，需費一千七百萬元，有兩座十三層高之樓宇，共有居住單位二、一一四個，可容納一萬二千五百人。

△去年大除夕，九龍青山道三一九號地下廣生士多，發生兇殺案，該店夥子在店內遭人開槍擊斃，本案由今午起，一連五天，在北九龍裁判署第四庭，循微罪刑事程序進行偵訊，控方第一證人（即日前之第三被告）洗洪標獲釋，任控方證人，如偵訊終結後，案定表證成立，將解高院刑事庭審訊。

△香港青年商會，決定於本月底起舉辦六週講授「工商管理課程」，學生入學收費五元，普通收十元，課程有：「工商處對促進本港商業所負之任務」，東亞銀行簡悅強講：「香港之長期與短期投資」，[illegible]講：「香港之分期付款制度」，[illegible]講：「工商管理顧問」，[illegible]爵士講：「香港工業」，周錫年爵士講：「市場調查」。

△香港社會福利服務聯會[illegible]女士籲請社會人士[illegible]，因一九五九年首次採取此項調查片計劃，已證明具大的效果。

區宗傑促請政府
建小型單位住宅
售與居住廉租市民 公私協作以解除房荒

（特訊）金融界區宗傑，認為政府應興建小型單位樓宇供應低薪市民，讓公共樓宇居民有優先購置權，與私人建築商並行不悖，促此事迅速實行，解決房荒問題。

九龍獅子會昨夕假彩來登酒店舉行例會，會長郭雅洪報告會務。區宗傑演講指出：財政司在預算案內設三億元準備金，以促進每年興建五千個住宅單位，售予入息低之市民，各方反應熱烈。惟成敗關鍵，係於：（一）樓宇售價多少；（二）負担經濟能力；（三）供樓年期。據分析計劃中，如每一個四百方呎售六萬七千元，未免過高，若以政府撥官地成本四百尺售四萬元，始為合理。目前一般低薪市民，很難每月付得起八百元，如供樓延長至十二至十四年，將利息減低，如此每月供樓四百元，與現每月交租二百元，增加有限，才能引起他們興趣。否則大家寧可繼續繳租，不肯購買，對此實無補。講者強調此種售樓政策，與建築商並無直接競爭，而盼此項計劃早日實施，為目前住公共樓宇一百萬人，實行「居者有其屋」，符合市民歸屬感之政策。（宇）

（國訊）會長：[illegible]。常務監事：[illegible]。總務：[illegible]。財務：[illegible]。文書：[illegible]。康樂：[illegible]。

九龍獅子會例會，區宗傑演講。（本報記者攝）

威明閣上市定價相宜

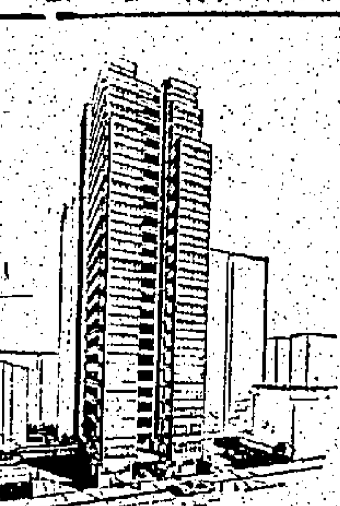
威明閣商住宅洋樓位於北角渣華街二十一號，地處北角中心區域，鬧市中帶靜，附近英皇道商業銀行，超級市場，百貨公司，戲院，茶樓酒家，各項存款，市場購物，飲宴酬酢，非常方便。

威明閣鄰近渡海碼頭及海底隧道口，來往中區及九龍交通十分便捷。

威明閣由名建築師設計，純粹商住宅，五層地下地庫設停車場，管理完善，並無商戶煩雜，地下大堂豪華講究，氣派豪華，全方便，兩梯四戶，每戶三房兩廳及兩房兩廳，光綫充足，環境雅致，居住其間，身心舒暢，誠為理想之居所。

威明閣建築優良，外牆鋪砌名貴紙皮石，[illegible]，地板鋪設柚木，美國STANDARD[illegible]。大廈管理設有警衛，安全可靠。各種現代化設備，務求齊全，以便利住戶，優點甚多。

威明閣係由明興發展有限公司經營，售價相宜，欲購從速，以免向隅，[illegible]，遮打道中一百三十號[illegible]四至五室。電話：五－[illegible]，四三五三六九（三綫）。地盤電話：五－七八三二一六及五－七八三八[illegible]。



夏威夷是花的世界
威基基海灘最迷人

碧海椰林，草裙艷舞，溫和的天氣，秀麗的風光，在遊客眼中夏威夷永遠是人間天堂。但它只是華僑日報美加旅行團遊程的序幕，接下去續紛的節目，更是多采多姿。

太陽！我特別偏愛夏威夷，一年四季，總是溫柔地陪着海浪，陪着沙灘，陪着椰子樹搖曳的飛舞，氣候柔和，早晚涼爽，我想這就是夏威夷所擁有的天氣。

用「花的世界」來形容夏威夷的景色是最恰當的，那裏到處是花，鮮艷的花，熱情而美麗的花，出門看見的是花，人們穿在身上的是花，就在兩旁的也是花，信步所至都是綠油油的草地，青翠翠的樹，都有繽紛的花朶點綴着，試想想這是一個多美的景緻。

夏威夷威基基海灘世界聞名，白天，黑夜有着不同的情調，晚上的威基基海灘，有神秘的美，白天的威基基海灘呢？浩瀚浪波，捲在浪花裏的世界，是活力，生命的澎湃。

夏威夷有名的「阿拉墨阿娜」購物中心，是世界上最大的百貨公司，單是停車場就可容納九百多輛汽車，此外，這裏不只是買東西的地方，而且是市民與遊客的遊樂勝地，走廊上有各色美麗魚羣的噴水池，室內有穿頂而出的大樹，有移植而來的竹林花草，再襯了稍美的樹姿，實在是一種驚歎的享受。

具有東方生活情趣而又有西方生活享受的夏威夷只是我們美加旅行團的第一站，美麗自然的景色，精彩的節目，當令團友不忍遽去，但一切，只是華僑日報美加旅行團遊程的序幕，接下去續紛的節目，更是多姿多采，將必使你畢生難忘，流連忘返。

要到美加旅行嗎？請參加自七〇年開始舉辦成就顯著，業績輝煌的「華僑日報美加旅行團」，它有着極其優良的傳統，享譽之隆，有口皆碑，截至現時為止，已經舉辦至第卅二屆，曾經參加過者於暢遊後向親友指出：「華僑日報美加旅行團不但辦理完善，而且服務優良，旅行團上所受到的一切，遠遠超過所付出的代價，是故在決定參加那一個旅行團之前，華僑日報美加旅行團是值得推薦的一家。」

登記地點：華僑日報中區辦事處，專綫電話：五－二二五一九七四。

航訊

蘇聯積極擴充船隊
五年內計劃增二成

一九七九年蘇聯將擁有一支容積龐大之現代化高速貨櫃船隊。其中部份船隻可裝載二十呎貨櫃二千五百個，航速更高達三十六浬。

（特訊）蘇聯計劃在一九八一年再增加三百四十萬噸淨重的船隻，以配合其對西方貿易之激增。英國「海洋貿易」雜誌最近報導稱：「蘇聯最新的五年工業計劃之目標，是要由今年開始，把一千五百一十萬噸的油船及乾貨貨船，增加百份之廿三。」

蘇聯此項新猷，使西方的船公司感到憂慮。他們本來已埋怨蘇聯以低價貨運率與西方競爭。

該雜誌報導「蘇聯堅持說，由於他們不斷增長之貿易，他們需要較大之船隊，而且，世界經濟復原，每個人應需要更多做生意。」

西方的船業界，將在三月底在倫敦舉行會議，討論競爭辦法。

近年蘇聯船隊迅速急劇膨脹，十八年前船噸位只不過名列第廿六位，今已躍升至世界第六位。蘇聯傳統式貨輪更超過英國，達六百九十萬噸，而成為世界上擁有傳統式貨輪最多的國家。

蘇聯並擬在一九七九年將擁有一支現代化貨櫃輪，每艘可載二十呎貨櫃二千五百個，時速達三十六浬。據統計顯示，目前世界建造中之商船，有兩成是屬於蘇聯集團。

蘇聯船運是由國家經營，它不像西方國家是由私人辦的。為了擴大航運市場，蘇聯船不惜採用減低運費方式以圖擊敗它的競爭對手，故其運費通常較一般水平低百分之二十至百分之廿五不等。（初）

尚有航訊刊在第四張第三頁

渣華士打呂宋輪
昨晚啟航赴南非

（特訊）渣華郵船公司代理之士打呂宋號貨輪 STRAAT LUZON，十一日自港航抵本港，泊A二十三號泊位，裝載來港貨一批，本港即落貨，昨晚啟碇航赴星洲、曼谷，及南非毛里求斯等地。

赤倉丸開往星洲吡叻

永發航業公司代理之赤倉丸 AKAK URA MARU號貨輪，十一日自日本抵港，泊於B三十八號泊，本港即落貨，昨晚啟碇航赴星洲，巴生，庇能等地。

日本郵船公司代理之新洋丸 OCEANIA MARU號貨輪，前晚自日本抵港，泊A二十七號泊，本港即落貨，延今晨開出，航赴紅海各埠。

妲妮輪 NENDURANCE號貨輪，前晚自日本抵港，泊A六號泊，本港即落貨，今晨開出，航赴波斯灣各埠。

美國美初輪船公司代理之美明 AM MING號貨輪，泊北角，自台灣抵港，本港即落貨，昨晚開出航赴台灣，續航星洲，週內再返港，該公司代理船行各埠。

利來揚其 LLOYD BAKE號輪，昨晚自美加西岸抵港，泊A二十二號泊，今晨啟航赴新畿內亞，澳洲西部各埠。（堯）

澳洲西太平洋輪船公司
代理：福來輪船公司
電話：5-233181-5。
香港康樂大廈廿一樓
業務部：5-262071-20。
直航澳洲雪梨、墨爾砵、阿德理比利士彬十天到雪梨（大量貨箱供應）

船名	貨箱截貨	到港	開行
安武士 ANDROS	3月21日	3月22日	3月23日

收貨站：黃埔運輸有限公司（東倉）九龍紅磡蕪湖街 電話：3-634257-9

CROWN LINE
亞港輪 M. S. ACORN
三月十三日抵港 十四日開行
高活輪 GOOD WOOD
四月八日抵港 九日開行
往：巴士拿（BASRAH）
總代理 東方船務貿易有限公司
香港怡和大廈十五樓
電話：5-228101-7，247771

福來輪船公司
總公司香港康樂大廈21號 電話：5-233191-5。
業務處電話：5-262071（20）

往：曼谷、星加坡、巴生港、庇能、加爾各答、吉大港、仰光。
（到）（開）

船名	到	開
大韓怡美利 Hugeverett	泊A8泊	三月十四日
新菲島怡美利 Johneverett	三月卅一日	四月一日

往：門司、神戶、橫濱、釜山。

船名	到	開
寶利怡美利 Pabloeverett（收名古屋貨）	三月廿一日	三月廿二日
茂利怡美利 Murrayeverett	三月廿六日	三月廿七日

往：星加坡、椰加達、泗水。

船名	到	開
發利怡美利 Fernandoeverett	三月廿四日	三月廿五日
寶利怡美利 Pabloeverett	四月十二日	四月十三日

往喀喇嗤及波斯灣各埠

船名	到	開
雲星 Star Bellatrix	三月廿七日	三月廿八日

往：日本（暫不收貨）

船名	到	開
祿星 Star Altair	四月五日	四月六日

AMERICAN PRESIDENT LINES
美國總統輪船公司
貨櫃服務．定期航綫來往
台灣：基隆。高雄。 日本：神戶、大阪、名古屋、橫濱、沖繩島。
美國內陸捷運：費城、波士頓、紐約、威明頓、巴爾的摩、紐奧連斯、加爾士頓、侯斯頓。
美國東岸西岸及加拿大：沙灣拿、紐約、諾福克、波的蘭、西雅圖十五日）、舊金山、洛杉磯、三藩市、士托頓、羅省、墨地牙哥及內地各城市。溫哥華（十六日）多倫多、滿地可、法利克斯、聖約翰城及各埠。

船名	集成貨櫃截貨日期	貨場倉截貨日期	抵港/開行
甘乃迪總統 P. Kennedy	3月10日	3月11日	3月12日
他輔總統 P. Pres Taft	3月18日	3月19日	3月20日
范寶倫總統 P. Van Buren	3月25日	3月26日	3月27日
麥迪臣總統 P. Madison	4月1日	4月2日	4月3日

環球航綫：星加坡、巴生港、高雄、哥倫坡、孟買、喀拉嗤、拿不列斯、力頓、勢內亞、馬賽。

船名	集成貨櫃截貨日期	貨場倉截貨日期	抵港/開行
艾森豪總統 P. Eisenhower	3月23日	3月25日	3月25日
普樂總統 P. Polk	4月6日	4月7日	4月8日

本公司貨場船塢辦事處 K 325265
貨櫃收貨站：九龍紅磡黃埔船塢貨櫃站 電話：3-634257-8
香港北角聯益貨倉貨櫃站 電話：5-703231-2
荃灣九龍貨倉貨櫃站 電話：12-427923
香港康樂大廈廿一樓 電話H266041
業務部（直接美國及日本）電話：H262071-20
地中海綫 電話：5-260041

SANKYO LINE 三協海運株式會社
菲律賓綫
直航：小呂宋．
神山第三輪 M. S. KINABULU TIGA 泊B19泊 即日收貨 下午三時開
大利星輪 M-S-BARNES STAR 泊B16泊 船已抵港 即日下午五時開
北星輪 M-S- NORTHERN STAR 三月二十日抵港 廿一日開行
木星輪 M. S. WOOD STAR 三月二十日抵港 廿一日開行
請各收貨人即來本公司辦理提貨手續。否則將貨存倉。所有一切費用及風、火、水險等除外。概歸收貨人負責。
貨客付貨請惠臨 中央航業有限公司接洽
皇后大道中陸佑行六樓 電話：H-262191

日本海運株式會社 Japan Line
海比勒加　拉瑞內委　圖雅西-省羅
收貨站：九龍倉第14號倉
美國東西岸溫哥華貨箱航綫
遠東友誼 M.S. FAR EAST FRIENDSHIP（VOY. No.34）三月十六日到港 十四日下午五時截止收貨
寶利雅士 M.S. BONITA（VOY. No.6）三月十七日到港 十五日下午五時截止收貨
第三旭光丸 M.S. KYOKKO MARU NO.3（VOY. No.16）三月廿六日到港 廿日下午五時截止收貨
往：紐約、波士頓、費城、波的摩、賓夕法、羅省、三藩市、RICHMOND（列治門）、JACKSONVILLE SAVANNAH、諾福克、溫哥華、西雅圖。
委內瑞拉．PHILISBURG, ST. MAARTIT
拉丁美洲．加勒比海特快航綫
本日 家寶快輪 M.S. JAPAN CAORO 四月二日落貨 三日開行
直航（DIRECT）聖多明哥（SANTO DOMINGO）、巴拿馬、PANAMA、危地馬拉、瓜地拉、馬拉卡波、波多黎各、西班牙港、尼加拉瓜、亞路伯、哥斯達黎加（NICARAGUA）、蓬卡拉納斯（PUNTARENAS）、普告德收下列各埠：MANAUS. BRAZIL. 瑪瑙斯、巴西、菲律斯堡（PHILISBURG）由西班牙港轉駁
貨客付貨請移玉步 總代理：汎洋航運有限公司 德輔道中七十一號聯邦大廈七〇五室 電話：H式三八〇九一（八綫）

多利順洋行
中環於仁大廈19樓 電話5-226111
香港—歐洲綫（非公會船）
海德 HALI DIS 三月廿六日落貨 廿七日開行
往：橫濱、名古屋、神戶、門司。
利達哈夫 RYTTERHAV 三月十五日落貨 即日開行
往：鹿特丹、漢堡、安特衛普。
葵涌收貨站：順捷運輸公司

N. Z. U. E.
太古．大阪三井．渣華 聯合航綫
直航：斐濟群島，奧克蘭，威靈頓，列提頓．
收貨站：海運橋及葵涌
SOOCHOW 蘇州 三月廿四日截貨 廿六日開行
LAUTOKA，SUVA，AUCKLAND，& WELLINGTON.
HUPEH 湖北 四月九日截貨 十一日開行
AUCKLAND WELLINGTON & LYTTELTON
總代理：太古輪船公司
香港於仁行四樓 TEL 5-264311

太古船務 太古輪船有限公司
香港於仁行四樓 電話：5-264311
亞澳航線提供貨箱服務
SYDNEY，MELBOURNE，BRISBANE（ADELAIDE VIA- MELBOURNE）
翠雲 TSUI YUNG 三月廿三日 廿四日
安輝 ASIAN RENOWN 三月廿九日 卅日 四月二日
東方海員 ORIENTAL MARINER 四月二日 三日 六日
新畿內亞及南太平洋航綫
海島酋長 ISLAND CHIEF Lae Only 三月廿六日收貨廿七日開行
成都 CHENGTU 三月卅一日截貨四月一日開行
WEWAK，MADANG，RABAUL，LAE，PORT MORESBY，HONIARA，SANTO，VILA，APIA，PAGO PAGO，PAPEETE，TARAWA & NAURU.

EASTORB LINE
（非公會船）
麥迪加輪 MATIJA GUBEC（1973年建造）
三月廿二日抵港 廿三日開行
麥杜時輪 MATROZOS（1962年建造）
四月廿日抵港 廿一日開行
往：鹿特丹，亞姆斯特丹，漢堡
兼收北歐各大港口貨物由近海快船轉運，快捷妥當，取費從廉。
收貨站：東太貨倉
葵涌[illegible]71，STT地段 電話：12-249381。
總代理 東方船務貿易有限公司
香港怡和大廈十五樓 電話：5-228101-7，247771。

TOHO LINE
日本東方輪船有限公司

航綫	船名	落貨日期	開行日期	直航
歐洲	江亞快輪 Sulu Career	三月廿八日	三月廿九日	毛里求斯、伊普、鹿特丹、安特衛普、漢堡、DUBLIN
運廉費宜	馬來明珠 Malaysia Permai	四月八日	四月十日	毛里求斯

定艙電話 船務部 H 238091
總代理 汎洋航運有限公司
德輔道中71號聯邦大廈705室 電話：5-238091（八綫）
澳門代理星華船務公司電話279[illegible] 地址：巴素打爾古街95號

入口船期表

（船名）	（西名）	（何處來）	（日期）	（公司）
皇后星	QUEEN STAR	釜山	十三	新興行
邊柯達	BENALDER	歐洲	十三	邊行
甘尼迪總統	PRES.KENNEDY	美國	十三	總統
聯合	UNION HOPE	台灣	十三	順利
喇山拿一號	NUSANTARA 1	日本	十三	東源
雄光丸	YUKO MARU	日本	十三	大源
和福	VIVA NAGOYA	台灣	十三	光洋
邊古泉	BENCRUACHAN	英國	十三	太古
東方統帥	ORT.COMMANDER	高雄	十三	港郵
士打荷蘭	STRAAT HOLLAND	非洲	十三	渣華
美國靈貓	AMERICAN LYNX	美國	十三	美輪
能代丸	NOSHIRO MARU	日本	十三	日郵
太安	PACIFIC ASIA 1	沙巴	十三	東安
黃玫瑰	TEXAS YELLOW ROSE	日本	十三	天祥
關史地那	SELANDIA	歐洲	十三	寶隆
大同	TA TUNG	高雄	十三	東海
亞蓉	ACORN	日本	十三	東方
韓陽	HAN YONG	日本	十三	大三
高麗鳳凰	KOREA PHOENIX	美國西岸	十三	太平
必牟洛	PATROCLUS	歐洲	十三	百保利
七海一號	OCEAN SEVEN 1	日本	十三	天祥
[illegible]	EASTERN MERCURY	馬尼拉	十三	[illegible]
利家拿	NAGARA	澳洲	十四	百保利
仁陽丸	JINYO MARU	日本	十四	大三
大順	SPES	日本	十四	大三
福興	FOO HSING	高雄	十四	明仁
明智	MING CHIH	基隆	十四	明仁
華耶富納	WAJABULA	印尼	十四	亞利來
順和	SUNNY AURORA	日本	十四	海聯
鹿特丹	ROTTERDAM	曼谷	十四	捷運
先鋒	FORTUNE PIONEER	高雄	十四	泛亞
爾麗碧琪	RAGNA BAKKE	星洲	十四	德行
甲斐丸	KAI MARU	日本	十四	日郵
華威克州	WARWICKSHIRE	日本	十四	鐵行
美中美	CHITTIN TANTHUWANIT	曼谷	十四	振盛行
柯利近	OREGON	曼谷	十四	怡和
樂玲	MUSE BELL	日本	十四	日郵
大阪灣	OSAKA BAY	歐洲	十四	太古
十一月七日	NOVEMBER 7	高雄	十五	泛亞
阿沙巴亞	AL SABAHIAH	日本	十五	怡和
海民	HAI MING	基隆	十五	永裕
威林士吉	WILLEMSKERK	歐洲	十五	寶隆
伯洋丸	HAKUYO MARU	日本	十五	東洋
海牙丸	HUGUE MARU	日本	十五	大三
國泰	AFFLUENT COUUTRY	高雄	十五	建華
建華二號	KIEN HWA 2	高雄	十五	東海
大寶石	TAIPOOSK	新加坡	十五	順昌
亦雲	YEH YUNG	高雄	十五	港郵
金來	GOLDEN LION	高雄	十五	捷運
力打愛比	NEDER ELBE	基隆	十五	渣華
國寶	TREASURE COUNTRY	曼谷	十五	建華
加露馬士	KARL MARX	歐洲	十五	東亞
[illegible]	LEDESCO TRES	高雄	十五	海威
東京灣	TOKYO BAY	高雄	十五	太古
金山	GOLD MOUNTAIN	日本	十五	新興行
正龍丸	SEIRYU MARU	日本	十六	永泰
七海橋	SEVEN SEA BRIDGE	歐洲	十六	川崎
新江利	SANGKULIRANG	日本	十六	天祥
太平皇后	PACIFIC QUEEN	關島	十六	東源
美上美	MAH BULAKUL	曼谷	十六	振盛行
多加蘭	TUGARAN	印尼	十六	亞利來
大福山	TAIFOOKSHAN	高雄	十六	順昌
遠東友誼	F.E.FRIENDSHIP	日本	十六	川崎
埼玉丸	SAITAMA MARU	新加坡	十六	日郵
希爾	HEL	歐洲	十六	天祥
東海	TUNG HAI	高雄	十六	東海
蘭開夏	LANCASHIRE	日本	十七	鐵行
台隆	TAILUNG	台灣	十七	永泰
美麗星	MARY STAR	釜山	十七	新興行
威沙施迪	VISHVA SIDDHI	新加坡	十七	東亞
佳樂	GALLO	馬尼拉	十七	泛亞
海龍	HAI LONG	基隆	十七	永裕
大嶼島	LANTAO ISLAND	新加坡	十七	太來
華利	WAH LEE	沙巴	十七	東南
寶利雅士	BONITA ACE	基隆	十七	東祥
天馬	TEMA	日本	十七	大源
東美	EASTERN MINICON	馬尼拉	十七	東源
派拿安基	PION3R SLAVYANKI	海參威	十七	華林
橫瀾島	WAGLAN ISLAND	新加坡	十八	太來
金熊	GOLDEN BEAR	加州	十八	啤拿
昇龍	RISING DRAGON	日本	十八	東洋
愛捷	ARYA SEP	日本	十八	海運
斯利迪	SLIDRE	關島	十八	怡和
海島酋長	ISLAND CHIEF	高雄	十八	太古
佐治華頓	GEORGE WALTON	美國	十八	海運
東方佳人	ORT.LADY	美國	十八	港郵
陽興丸	YOHKOH MARU	日本	十八	川崎
珍機	CHEN KEE	日本	十八	協成
愛納	ALBARAT	高雄	十八	東灣
美鳳美	BULSOOK	曼谷	十八	振盛行
皇星	CROWN STAR	高雄	十八	佳航
佳洋丸	KEIYO MARU	日本	十八	永泰
大統	TA TOUG	日本	十八	永泰
來寶利	NUBURI	日本	十八	亞利來
溫寶藍總統	PRES.VANBUREN	加州	十九	總統
派那可基	PIONER NAKHODKI	海參威	十九	華林
他脫總統	PRES.TAFT	美國	十九	總統
寶利怡美利	PABLOEVERETT	印尼	十九	福來
士打名古屋	STRAAT NAGOYA	非洲	十九	渣華
芬湖	FERNLAKE	美國	十九	百保利
士打富士美	STRAAT FUSHIMI	非洲	十九	渣華
利來爾	NL.DELFT	日本	十九	寶隆
聯信	ASIA RIVER	高雄	十九	東安
湯士伯	TONSBERG	日本	十九	寶隆
夏利沙No.5	HABSARI	日本	十九	東源
仙力士	JESENICE	高雄	十九	邊行
維珍尼亞星	VIRGINIA STAR	新加坡	十九	大三
海國	HAI KUO	基隆	十九	永裕
木星	WOOD STAR	日本	二十	中央
北星	NORTHERN STAR	日本	二十	中央
海順	OCEAN HOPE	新加坡	二十	大三
國興	FLOURISHING COUNTRY	曼谷	二十	建華
邊柯達	BENALDER	高雄	二十	邊行
士打那蘇	STRAAT NASSAU	非洲	二十	渣華
士打拉高士	STRAAT LAGOS	非洲	二十	渣華
東方惠業	ORT.IMPORTER	歐洲	二十	港郵
泰城	KOTA AGUNG	上海	二十	太平
海豐	OCEAN HARVEST	新加坡	二十	大三
海順	KUWAIT HORIZON	釜山	二十	海運
財政	SL.FINANCE	英國	二十	海陸
東西	DONG SUN	釜山	二十	東宇
美達菲亞	MEDORFEA	歐洲	二十	沙喏
樂都士	RHODOS	日本	二十	日郵
斯寶馬士基	SVENDBORG MAERSK	新加坡	二十	馬士基
美國寶星	AMERICAN AQUARIUS	美國	廿一	美輪
博多丸	HAKATA MARU	基隆	廿一	日郵
太平	TAEPING	高雄	廿一	港郵
昌盛	ASIAN TRADER 1	日本	廿一	海聯
伊柳芝	ILEOLUJI	日本	廿一	寶隆
哥迪高夫	GRODEKOVO	東京	廿一	華林
安武士	ANDROS	高雄	廿一	福來
弘昌丸	KOSHO MARU	日本	廿一	天祥
查樂馬士基	CHARLOTTE MAERSK	日本	廿一	馬士基
興龍丸	KORYU MARU	日本	廿一	協成
威沙施迪	VISHVA LIDDHI	新加坡	廿一	東亞
旭光丸三號	KYOKKO MARU 3	日本	廿二	川崎
葡萄牙丸	PORTUGAL MARU	日本	廿二	川崎
澳洲企業	AUST.ENTERPRISE	澳洲	廿二	怡和
麥迪加	MATIJA GUBEC	日本	廿二	東方
馬灣島	MAWAN ISLAND	高雄	廿二	太來
澤新	JERSEY	日本	廿二	東洋

出口船期表

（船名）	（西名）	（往何處）	（日期）	（公司）
美洲綫				
高麗鳳凰	KOREON	美國西岸	十三	太平
派麼利	PRIMORYE	加州西北太平洋	十三	華林
阿他山度士	FROTASANTOS	南美	十三	美邦
東方統帥	ORT.COMMANDER	加州	十四	港郵
交易	SL.EXCHANGE	美國	十四	海陸
韓陽	HAN YONG	美國	十四	大三
必牟洛	PATROCLUS	墨西哥委內瑞拉	十四	百保利
爾麗碧琪	RAGNA BAKKE	墨西哥	十五	德行
美國靈貓	AMERICAN LYNX	加州紐約	十五	美輪
柯利近	OREGOG	西雅圖墨西哥	十五	怡和
海牙丸	HAGUE MARU	加勒比海	十六	大三
遠東友誼	F.E.FRIENDSHIP	美國西岸	十六	川崎
士打雅高亞	STRAAT ALGOA	中西美	十六	渣華
力打愛比	NEDER ELBE	墨西哥	十六	渣華
派拿安基	PIONER SLAVYANKI	加州	十七	華林
安芝蓮娜	ANGELINA	加勒比海	十七	[illegible]
寶利雅士	BONITA ACE	美國西岸	十七	山下
陽興丸	YOHKOH MARU	美國西岸	十八	川崎
威沙施迪	VISHVA SIDDHI	紐約東加拿大	十八	東亞
他脫總統	PRES.TAFT	加州西北太平洋	十九	總統
佐治華頓	GEORGE WALTON	紐約新奧爾良	十九	海運
派那可基	PIONER NAKHODKI	加州西北太平洋	十九	華林
斯寶馬士基	SVENDBORG MAERSK	加州紐約	二十	馬士基
財政	SL.FINANCE	加州紐約	廿一	海陸
海順	KUWAIT HORIZON	加勒比海	廿一	海運
旭光丸三號	KYOKKO MARU	美國西岸	廿二	川崎
勿地打馬士基	MATHILDE MAERSK	加州紐約	廿二	馬士基
美國寶星	AMERICAN AQUARIUS	加州紐約	廿二	美輪
威沙迪亞	VISHVA ADITYA	加州西北太平洋	廿二	東亞
太平	TAEPING	加州紐約	廿二	港郵
葡萄牙丸	PORTUGAL MARU	加勒比海	廿三	川崎
溫拿莎莉	WONOSARI	中西美	廿三	渣華
利家拿	NAGARA	紐約美國大西洋	廿三	百保利
史蒂拉萊京	STELLA LYKES	墨西哥灣	廿四	怡和
士打雅高亞	STRAAT ALGOA	中西美	廿四	渣華
日本熊	JAPAN BEAR	加州	廿四	啤拿
[illegible]	EVER PIONEER	加勒比海	廿四	[illegible]
亞洲雅士	ASIA ACE	羅省聖地牙哥	廿四	山下
派珠高基	PIONER CHUKOTKI	加州西北太平洋	廿五	華林
艾森豪總統	PRES.EISENHOWER	紐約	廿五	總統
溫寶藍總統	PRES.VANBUREN	美國	廿六	總統
新東京	ZIM TOKYO	洛杉磯紐約	廿七	新興行
惠明	WYOMING	西雅圖溫哥華	廿七	怡和
麥霖	SL.MCLEAN	美國	廿八	海陸
歐洲綫				
布利斯托丸	BRISTOL MARU	地中海	十三	大三
史蘭地那	SELANDIA	漢堡鹿特丹	十三	寶隆
安來利馬士基	CORNELIA MAERSK	漢堡不來梅	十三	馬士基
邊古泉	BENCRUN ACHAN	倫敦	十四	太古
利達哈夫	RYTTERHAV	鹿特丹安特衛普	十四	多利順
東京灣	TOKYOBAY	漢堡鹿特丹	十六	太古
麗晶高士	REGENT COSMOS	熱那亞	十六	東方
亦雲	YEH YUNG	漢堡鹿特丹	十六	港郵
利來爾	NL.DELFT	鹿特丹漢堡	十九	寶隆
東方惠業	ORT.IMPORTER	漢堡鹿特丹	二十	港郵
仙力士	JESENICE	來茲加的孫	二十	邊行
邊柯達	BENALDER	漢堡不來梅	二十	邊洋
博多丸	HAKATA MARU	熱那亞馬賽	廿一	日郵
哥迪高夫	GRODEKOVO	倫敦漢堡	廿一	華林
查樂馬士基	CHARLOTTE MAERSK	漢堡不來梅	廿一	馬士基
麥迪加	MATIJA GUBEC	漢堡鹿特丹	廿三	東方
[illegible]	GLENOGLE	里斯本都柏林	廿四	太古
蒙的威地奧丸	MONTEVVIDEO MARU	地中海	廿五	大三
艾森豪總統	PRES.EISENHOWER	熱那亞馬賽	廿五	總統
東方惠業	ORT.IMPORTER	漢堡鹿特丹	廿六	港郵
安高拿	ANCONA	熱那亞馬賽	廿六	寶隆
派麼利	PRIMORYE	倫敦漢堡	廿六	華林
百倫多	BAAILUNDO	漢堡鹿特丹	廿七	東方
[illegible]	NIHON	漢堡鹿特丹	廿七	寶隆
七海橋	SEVEN SEA BRIDGE	漢堡不來梅	廿七	川崎
派拿安基	PIONER SLAVYANKI	倫敦漢堡	廿八	華林
[illegible]	SULU CAREER	漢堡鹿特丹	廿九	[illegible]
東京快輪	TOKIO EXPRESS	漢堡不來梅	三十	捷成
加露馬士	KARL MARX	鹿特丹漢堡	卅一	東亞
派那可基	PIONEER NAKHODKI	倫敦漢堡	二日	華林
美達菲亞	MEDORFEA	熱那亞馬賽	二日	沙喏
凌雲	LING YUNG	漢堡鹿特丹	四日	港郵
希爾	HEL	鹿特丹漢堡	四日	天祥
利來得	NL. DEJIMA	鹿特丹漢堡	六日	寶隆
普樂總統	PRES.POLK	熱那亞馬賽	七日	總統
鞍馬丸	KURAMA MARU	漢堡不來梅	八日	日郵
利邦力加	NIPPONICA	巴塞倫那馬賽	八日	天祥
巴塞倫那丸	BARCELONA MARU	地中海	八日	大三
寶嘉奧吉	BUNGA ORKID	利物浦倫敦	十日	萬邦
澳洲綫				
利來碧琪	LLOYD BAKKE	弗里曼特爾	十三	鐵行
廣東	KWANG TUNG	新畿內亞	十三	太古
安武士	ANDROS	澳洲	廿二	福來
澳洲企業	AUST. ENTERPRISE	澳洲	廿三	怡和
[illegible]	GUDRUN BAKKE	弗里曼達爾	廿五	鐵行
蘇州	SOO CHOW	新西蘭	廿五	太古
翠雲	TSUI YUNG	澳洲	廿七	港郵
海島酋長	ISLAND CHIEF	新畿內亞	廿七	太古
綠島	GREEN ISLAND	澳洲	三十	香島
成都	CHENG TU	新畿內亞	卅一	太古
印・巴・中東綫				
海安	OCEAN ENDURANCE	波斯灣	十三	日郵
杜倫	TULANE	波斯灣	十三	百保利
海洋丸	OCEANIA MARU	紅海	十三	日郵
大偉怡美利	HUGHEVERETT	吉大港仰光	十三	福來
亞蓉	ACORN	巴士拉	十四	東方
能代丸	NOSHIRO MARU	紅海	十四	日郵
[illegible]	IBN MAJID	科威特	十四	怡和
華威克州	WARWICKSHIRE	多哈	十四	鐵行
[illegible]	MUSE BELL	吉大港仰光	十五	日郵
甲斐丸	KAI MARU	塞得港伊士坦堡	十五	日郵
新明仁	NEW MING REN	遲打	十五	明仁
金來	GOLDEN LION	遲打亞蜜巴	十六	嘉華
阿沙巴亞	AL SABAHIAH	波斯灣	十六	怡和
十一月七號	NOVEMBER 7	的黎波里	十七	泛亞
八月八日	AUGUST 8TH	的黎波里	十七	泛亞
[illegible]	LEPESCO TRES	遲打	十八	[illegible]
明仁投資	M.R.INVESTMENT	卡拉奇	十八	明仁
金熊	GOLDEN BEAR	波斯灣	十八	啤拿
愛捷	ARYA SEP	科威特加林沙	十九	海運
蘭開夏	LANCASHIRE	波斯灣	十九	鐵行
橫瀾島	WAGLAN ISLAND	波斯灣	二十	太來
湯士伯	TONSBERG	班加西的黎波里	二十	寶隆
愛納	ALBARAT	波斯灣	廿一	東灣
樂都士	RHODOS	亞力山大伊士坦堡	廿一	日郵
泰城	KOTA AGUNG	紅海	廿二	太平
芝加哥丸	CHICAGO MARU	紅海	廿三	大三
扶桑丸	FUSO MARU	紅海	廿四	日郵
馬灣島	MAWAN ISLAND	波斯灣	廿四	太來
利都	LINDO	底布吉依	廿五	新興行
[illegible]	JALAMANGALA	印度波斯灣	廿七	天祥
東南亞綫				
[illegible]	HULDA MAERSK	曼谷新加坡	十三	馬士基
[illegible]	SUN AUK	新加坡	十三	東祥
神山輪三	KINABALU TIGA	馬尼拉	十三	中央
[illegible]	YUNG SHIN	新加坡巴生	十三	大源
白利星	BARNEC STAR	馬尼拉	十三	中央
大偉怡美利	HUGHEVERETT	曼谷新加坡	十三	福來
黃玫瑰	TEXAS YELLOW ROSE	新加坡巴生	十四	天祥
七洋一號	OCEAN SEVENI	曼谷	十四	天祥
[illegible]	EASTERN MERCURY	馬尼拉	十四	東源
神速一號	GOP SPEED 1	耶加達	十四	創聯
雄光丸	YUKO MARU	新加坡巴生	十四	大源
和福	VIAA ASIA	新加坡	十四	光洋
聯合	UNION HOPE	馬尼拉	十四	順利
喇山拿一號	NUSAANTARA 1	曼谷	十四	東源
華耶富納	WAJABULA	印尼	十五	亞利來
仁陽丸	JINYO MARU	新加坡	十五	大三
太平洋神駒	PACIFIC DESPATCHER	馬尼拉	十五	港郵
北星	NORTHERN STAR	馬尼拉	十五	中央
[illegible]	MING YEE	雅加達泗水	十五	明仁
太平洋神駒	PACIFIC DESPATCHER	巴生新加坡	十五	港郵
順和	SUNNY AURORA	新加坡	十五	海聯
太安	PACIFIC ASIA 1	山打根亞庇	十六	東安
美中美	CHITTIN TANTHUWANIT	新加坡巴生	十六	振盛行
伯洋丸	HAKUYO MARU	馬尼拉	十六	東洋
國寶	TREASURE COUNTRY	泗省	十七	建華
大寶石	TAIPOOSEK	新加坡亞庇	十七	順昌
正龍丸	SEIRYU MARU	曼谷	十七	永泰
新江利	SANGKULIRANG 3	新加坡	十七	天祥
國泰	AFFLUENT COUNTRY	曼谷	十八	建華
佳樂	GALLO	馬尼拉	十八	泛亞
天馬	TEMA	新加坡	十八	大源
東美	EASTERN MINICON	馬尼拉宿務	十八	東源
大福山	TAIFOOKSHAU	曼谷	十八	振盛行
美月	MINI LUNAR	馬尼拉	十八	美輪
美上美	MAH BULAKUL	曼谷	十九	振盛行
台灣・日本・釜山綫				
美滿	AMERICAN MARU	基隆高雄	十三	美輪
東發	TUNG FAU	基隆	十三	東海
泰來	TAI LAI	高雄	十四	東海
皇后星	QUEEN STAR	釜山	十五	新興行
金華	KING HWA	高雄	十五	東海
惠來二號	HUEI LAI 2	基隆	十五	東海
斯利迪	HLIDRE	關島	十六	怡和
大同	TA TUNG	高雄	十六	東海
加露馬士	KARL MARX	日本	十六	東亞
太平皇后	PACIFIC QUEEN	關島	十七	東源
建華二號	KIEN HWA 2	高雄	十七	東海
海王	HAI WANG	基隆	十七	永裕
海民	SAI MING	基隆	十七	永裕
美敏	AMERICAN MING	基隆高雄	十八	美輪
福興	FOO HSING	高雄	十八	明仁
明智	MING DHIH	基隆	十八	明仁
寶利怡美利	PABLOEVERETT	日本釜山	二十	福來
洲綫				
藍天王星	BLUE URANUS	西非	十三	新興行
大順	SPES	南非	十五	大三
建安	KIEN AN	西非	十六	明仁
金山	GOLD MOUNTAIN	南非	十六	新興行

今日空郵（星期六） 截郵時間

馬來亞、印尼、西澳洲、毛里求斯、菲律賓、台灣、星加坡、沙勞越	正午十式時
西德	下午三時
斯里蘭卡、南非、扎伊爾、葡屬東非	下午四時
埃及、澳洲、斐濟、紐西蘭、印度、也門、埃塞俄比亞、巴林、科威特、杜拜、意大利、英國、愛爾蘭、荷蘭、比利時、丹麥、挪威、奧地利、瑞典、芬蘭、西班牙、葡萄牙、美國東岸、肯尼亞、尼日利亞、加納、巴基斯坦、阿富汗、沙地拉阿伯、黎巴嫩、叙利亞、泰國、南韓、沙巴、汶萊、利比亞、希臘、瑞士、以色列、塞浦路斯、利比利亞、法國、約旦	下午五時
日本、美國西岸、中南美洲、加拿大	下午六時

今日平郵

沙巴、千里達、圭亞那、蘇利文	下午五時

台北獲美進出口銀行批准貸款
在西南24里處興建現代新型國際機場
新機場預料需建築費用二億伍千萬美元

（本報訊）美國進出口銀行已批准一項一千四百七十萬美元之貸款與台灣作爲興建一個新國際機場之用。新機場預料將需費二億四千九百萬美元，同時亦需要大量之美國器材，如雷達及其他飛行設施等。

進出口銀行又稱：台灣民航當局現正籌備另外一百四十七萬美元之私人信用以購買雷達等飛行設備。此所需國際機場將於台北西南二十四哩處興建。此地點爲加州檔富柏遜氏公司於一九七一年作出研究及調查後而選擇的。至於台灣當局會向那些公司購備那批價值三百六十七萬的器材及設備則仍未有決定。利息方面，台灣要付給進出口銀行年息八厘。

爲和緩松山國際機場日益繁忙之空中交通，桃園國際機場正根據[illegible]工興建。桃園國際機場將分三期完成。該期計劃以未來十年民航空運發展爲目標。第一期工程包括：跑道、滑行道系統，航站大廈，飛機管制塔台，貨運站，停機坪，航機地勤工作業系統，銜接高速公路支線，機場內部道路系統，電力供應系統，全部工程將於一九七八年底竣工。預料航站大廈建造時需三年，與建跑道亦需二年半，中心等。

（圖爲利雅噴射機機艙內部情況）

達恩航空公司代理
中東空中的士
每架可坐六人每英哩三元半美元

（本報訊）達恩航空（香港）公司創本港航空歷史，首次介紹中東之「阿拉伯飛翼公司」空中的士，此後本港工商人士可隨時在港預定一架六人小型利雅（LEARJET）噴射機直線往返任何中東大城市作商務活動。

「阿拉伯飛翼公司」爲約旦航空公司全權擁有之附屬機構，計有利雅噴射機七架，有定期航機之可靠性及私人飛機之運用彈性，其時間，目的地全由僱用者自定，費用爲每「坐用英哩」三元半美金。

達恩航集團（曼谷、香港、東京、星加坡、吉隆坡）近取得「阿拉伯飛翼」遠東總代理權，在香港定「利雅」機可與達恩航空（香港）公司洽商（五一二二六〇四一）。

圖爲紐西蘭航空公司東方區經理畢理斯切餅情形。

尚有航訊在四張二頁刊

紐西蘭航空公司慶祝十週年紀念
董事局任白士福爲助理總經理

（本報訊）紐西蘭航空公司日昨假座香港希爾頓酒店香港廳舉行午餐宴會，慶祝該航空公司在港成立十週年。

又紐西蘭航空公司董事局宣佈委任白士福氏爲助理總經理。白氏原在威靈頓任工業事務主任，主理該公司與政府及政府各部門間之高級聯絡事宜。現將赴奧克蘭履新。

白氏於一九五三年進入紐航，歷任公司銷售業務部要職及駐澳洲經理，一九六九年升任紐西蘭地區業務主任。

皇后星 M/S QUEEN STAR
往：釜山。
三月十五日開行 船泊油麻地

美麗星 M/S MARY STAR
往：釜山。
三月十七日到港 十九日開行

新興行船務有限公司啓
寫字樓：政府街一號至三號南華大廈九樓 電話：五一三五七一一二（十綫）

THE SANKO ASIA LINE LIMITED
三光近海株式會社

TEXAS YELLOW ROSE 黃玫瑰	三月十五日到 三月十六日開	星加坡 巴生港
NO3.SANCKULIRANG 新江利	三月十八日到 三月十九日開	星加坡
KOSHO MARU 弘昌丸	三月廿式日到 三月廿三日開	星加坡
SUN CUPID 太陽神號	三月廿八日到 三月廿九日開	星加坡
OCEAN SEVEN 1 七洋一號	三月十三日到 三月十四日開	曼谷

收貨人注意：請從速到本公司辦理船邊提貨手續，否則將存入貨倉，一切費用概由收貨人負責。
總代理：天祥洋行船務部啓
香港康樂大廈3406室 電話：5-243199。

香島輪船有限公司
HONG KONG ISLANDS LINE
香港聯邦大廈九樓電話：5 247153 6

香港至西菲綫
往：喇高士、阿巴巴。
南丫島輪 "LAMMA ISLAND" 三月廿七日到港 廿八日開行

香港至波斯灣綫
往：刁拜、富威特、巴連、達文。
馬灣島輪 MAWAN ISLAND 第二次：三月廿二日到港 廿四日開行
橫瀾島輪 "WAGLAN ISLAND" 三月十八日到港 二十日開行

香港至紅海綫
往：遮打、蘇丹港、HODEIDAH。
大嶼島輪 LANTAO ISLANE 現已收貨 十八日開行 第二次：三月廿七日抵港 廿八日開行
藍塘洲輪 "LAMTONG CHAU" 第一次：四月五日到港 七日開行 第二次：四月廿日到港 廿二日開行

收貨站：九龍貨倉海運樓（免倉租） 電話：3-688729
貴客定艙請洽 代理
太來船務有限公司
香港怡和大厦十五樓
電話：5-228101-7，5-247771
澳門代理：萬隆洋行 電話：82012,5062。

香島輪船有限公司
HONG KONG ISLANDS LINE
香港聯邦大廈九樓電話：5 247153 6
香港至澳洲半貨櫃航綫：
往雪梨、墨爾砵、比利士彬、愛德雷特
綠島輪 GREEN ISLAND 四月五日開行
蒲台島輪 POTOI ISLAND 四月二十日開行
七天前收貨 收貨站：九龍貨倉海運樓 電話：3-688729
澳門代理：萬隆洋行 電話：82012.5062。
貴客訂艙請移玉 香港聯邦大廈九〇二至九〇四室
電話 5-262622，239911 5-247260

順昌航業有限公司
中建大廈十八樓
電話：5-249096（5線）
客務部：[illegible]
大寶石 M.S. TAIPOOSEK（最新型客貨輪時速16浬・全船客房冷氣設備） 本期：三月十五日落貨 十七日開行 下期：四月式日落貨 四日開行 直透：庇能 新加坡
大福山 M.S. TAIFOOKSHAN 三月十六日落貨 十八日開行 直透：曼谷
大龍山 M.S. TAILUNGSHAN 三月廿四日落貨 廿九日開行 直透：曼谷

香港海運有限公司
聖佐治大厦十八樓 TEL：H-225046
ARYA NATIONAL SHIPPING LINES
波斯灣綫（伊朗國家輪船公司）
ARYA SEP 貨倉三月十六日收貨十八日下午五時截貨
愛捷 三月十八日抵港 二十日啓行
直往：科威特、哥林沙。
收貨站：葵涌218地段聯友貨倉 TEL：12-259065-6。
CAVN 中南美加勒比海綫 FMG
（委內瑞拉/哥倫比亞國家經營公司）
KUWAIT HORIZON （VOY-VL-002）
海順 貨倉三月 即日收貨 三月十九日截貨 三月二十日抵港廿一日啓行
Buenaventura, Cristbal (Colon & Panama City) La Guaira, Puerto Cabello, Maracaibo, Curacao, El Guamache Port Of Spain, Georgetown, Paramaribo, Santo Domingo, Kingston, and Barranpuilla,
收貨站：葵涌218地段聯友貨倉 TEL：12-259065-6。

"K" LINE
利華達丸 M.S. NEVADA MARU
三月二十日落貨 廿一日啓行
直航：基利士多堡、京士頓、聖多明哥、玻多尼覺、西班牙港、佐治城、巴港及畢烈治城等埠。
豐利行有限公司
香港康樂大廈十五樓 電話：式五〇一四一

市場調查結果顯示 麗的收視率有進步

△最近的一次市場調查結果顯示，麗的電視的觀衆收視率已有極大的進步，使麗的電視全體同人得到極大的鼓舞，大家都有堅定的信心，大步齊向前。

INRA國際市場研究所調查的結果顯示出麗的電視每晚節目的收視率都比前有顯著的增長。

和以往調查結果相比，星期一晚「十大奇案」的收視率由百分之十增至百分之廿二，雖然這節目是重播。星期二晚的「小霸賓」由百分之廿三增至百分之卅二。

其他重要而顯著的進步包括：「之乎者也」由百分之十二增至百分之廿一，「十大騙案」由百分廿六增至百份廿九，「家燕與小田」由百分十一增至百份之廿。

最新的調查顯示麗的電視最受歡迎的十大節目是（一）十大騙案，（二）小霸賓，（三）十大奇案，（四）家燕與小田，（五）之乎者也，（六）麗視劇場，（七）星聲笑，（八）新神秘之夜，（九）週末名片，（十）百戰雄師。

△佳視宮闈鉅製「武則天」一劇的錄映已深入戲肉，週日來，所錄映戲段的內容主綫是描述武氏為了達到登位奪權之目的而不擇手段。武氏的心腸比之於蛇蠍與毒蝎，但有過之而無不及，一連串的惡行，令人心寒與髮指。

昨（十二）日，「武」劇在佳視一廠錄映了兩集共有十八場的戲，參加演出的藝員幾達三十人，主要有湘漪、裘殺華、丁櫻、李鳳圖、溫泉等。昨日錄映的精彩戲段計有：武氏酖死胞姐；長孫無忌被貶謫；武氏殘殺后妃親子；大封家族；武氏賜死；武氏惡夢連連等等。

△麗的電視本年二月七日播映「新馬師曾為愛秩序灣義演籌款晚會」，成績斐然，共籌得善款將近兩百萬港幣，全部善款已直接送到災民手中，籌款圓滿閉幕，贏得本港人士及身受其惠的災民一致口碑載道。

慈善伶王新馬師曾又將這自美國華僑手中所籌得之善款港幣一萬四千元送交麗的電視董事經理黃錫照先生，此筆善款為胡章釗先生在美為災民請命所籌得，由新馬師曾代表，於昨（三月十二日）下午四時送到麗視大廈，總經理黃錫照特代表愛秩序灣災民，向慈善伶王以及胡章釗君致謝。

武則天拍攝進入高潮 新馬代胡章釗交善款

圖：新馬師曾代表胡章釗，將善款交給麗的黃錫照。

娛樂圈

尚馬利飛簷走壁　男星尚馬利本領高強，他拍攝緊張惹笑動作片「傻探妙賊」，飛簷走壁，不用替身，此為他在拼命追捕妙賊的場面。

會做老板損手爛脚 田鵬如今專心打工

武俠片風起雲湧之時，港台許多武打小生，都做過製片老板，但是，能夠賺到錢的，卻沒有幾個。

台灣的動作片紅星田鵬，亦曾經不甘後人，自資開拍動作片，可惜的是，他也是走運一步，影片出來之時，市況已是日走下坡。田鵬曾經為自己的製品，跑到香港來找買家和排期，可是由於動作片並無起色，故此失望而回。

有過這次損手爛脚的教訓，田鵬學乖了，暫時不再做老板，專心打工，替人拍片。田鵬的身手，與外型，是第一流人材，他肯打工，倒是不愁沒有的。所以，當動作片去年在台灣復甦之時，他的影片又有應接不暇之勢。特別是拍了郭南宏的「少林寺十八銅人」之後，此片引起了一股跟風熱，田鵬的片約就更多了。現在，他又賺回了不少錢，過去做老板所損失的，都賺回來了。

正因為田鵬的片約特別多，雖然參加演出的類似「少林子弟」這類題材的影片，但堅持一個原則，就是：落髮的演和尚，即使有製片家和他增加片酬，他也是絕不肯落髮。其中的原因，並非他愛惜自己的頭髮，而是因為頭髮一剪，非幾個月不能長回，這會影響接入其他動作片。故此，他演「十八銅人」，郭南宏也不能勉強他做光頭和尚。

田鵬與黃家達，在「少林十八銅人」一片中，大演精彩少林武功。

滅口大風暴獲好評 愈映愈旺氣勢如虹

由洛馬遇達、謝馬士米蘭、米路花拉聯合主演，沙治奧馬天奴執導的「滅口大風暴」，是近期上映同類影片中，最出類拔萃的一部，該片情節之曲折詭秘，氣氛之緊張凝重，以及動作場面之追真火爆，都是少能與之比擬的。

此片於上映首天，票房收入並不理想，但卻是日好一日，數字直綫上升，其中一天竟達首天收入的四倍，這是一部影片的罕見收入現象。當然，觀衆的口碑傳譽以及各報的一致好評，是最大的原因，現時該片第一週已收近卅萬，在愈映愈旺的趨勢下，相信第二週會有更佳賣座成績。

金像演員荷西法拉新作 訓練天涯殺手 大破走私集團

曾子頗大的荷西，是早一輩荷李活演員中，有真才實料的一位，他出自普林斯頓大學，從舞台演員開始，而舞台導演，演出人，以及電影導演等。

這幾年來，原在波多黎各生長的荷西，除在紐約搞話劇，當導演以外，偶然也接受邀請，拍些歐洲片。他參加演默保格主演的「天涯殺手」，是為了這部片以南美為背景，而他對這環境所熟悉。主要演員，尚有艷麗女星薛尼羅美。

在法國史上，有個既是詩人又是軍人的大鼻子劍俠，他多采多姿的一生，成為舞台劇，電影的題材，演過這角色的，近期有李察張伯倫，基杜化尼馬，但沒有誰能超越在一九五零年，以演「風流劍俠」一得金像獎的荷西法拉。

在「天涯殺手」中，荷西為自己多姿多采的不同角色，添多一個新類型，他演將退休的警官，與犯了事的「天涯殺手」談判，對偷雙，徒手搏擊有特殊本事的殺手，訓練他手下四個槍手，深入一個走私集團防衛嚴密的基地。

「天涯殺手」是動作片，但荷西說：「我不必耗氣力，回想他演「風流劍俠」的場面，去流汗可以了。」但他本人倒不是說是有錢不賺的，但演這樣的片，點悲哀，他比起他負責導舞台劇，日夜思慮的辛苦，拍片輕鬆得多。他又沒有因頭髮一剪，非幾個月不能長回，這會影響接入其他動作片。

▲法國金像演員在「天涯殺手」中演經驗豐富的退休警長，一手訓練槍林新秀。

無綫將派外景隊赴英國 籌劃衛星轉播足總盃賽

電視圈

無綫電視為向港九電視觀衆提供最精彩的衛星實地直接轉播「英國足總盃足球大賽」總決賽實況節目，除不惜以重金購買英國廣播公司的獨家播映權之外，更由新聞及公共事務部經理張正甫親自率領外景隊，前往英國搜集資料及作現場的評述。

無綫電視派往英國的外景隊將由五人組成，成員中包括擔任粵語評述的蘇文耆，籌員何守信及兩位技術人員。

蘇文耆除在衛星轉播中作現場粵語評述外，更積極搜集有關資料，並訪問英國體育界權威人士及知名球員，令衛星實地直接轉播的節目更見充實。何守信則在英國搜集香港人所最感興趣的資料，在總決賽之後就先行返港，無綫電視以節目主持人的身份向港九球迷作綜合的介紹。

本年度「英國足總盃足球大賽」將於五月一日（星期六）舉行總決賽，無綫電視翡翠台及明珠台當晚九時四十五分將同時以衛星實地直接轉播。

李翰祥拍 洞房艷史

李翰祥在拍「提姦趣事」的同時，開拍的另一部新片是「洞房艷史」。

同時，他拍傾國傾城的「瀛台泣血」。後來到他開「拍花惹草」，就打算同時開「南朝金粉」，可是，後來「南朝金粉」又決定不拍了，當時，李翰祥說：「我以前拍戲，為了搭好的佈景可以修改另作用途，總是多開拍一部戲，兩部分頭拍，現在，我決定一部一部的拍，這樣不會就誤時間。」

就誤時間是因為景要還就人，人又要還就景。有景的時候演員未必有空，演員有空時，景未搭好。

那頭李翰祥才說不要同時開兩部戲，音尤在耳，他又開拍了「風花雪月」。

一直想問李翰祥，「拍花惹草」和「風花雪月」在風格上有什麼不同，是否各有特色，因他忙，問話的人又多，始終沒問過。

「提姦趣事」和「洞房艷史」是很容易從字面上分別的。

「提姦趣事」去年上映，收入一百六十餘萬。是他化了八個月時間拍成的「瀛台泣血」的兩倍收入，也難怪「瀛台泣血」台不過百萬，對他打擊那麼大。「洞房艷史」是娛樂，這位娶了女歌星為妻的老牌演員，閒來的樂趣，還是看劇本和舞台劇。

羅拔米湛準備作戰

由美國海軍部大力支持拍攝的「海底喋血戰」，以第二次世界大戰期，美德海軍在大西洋上一役決死戰鬥作背景，一艘美國驅逐艦與一艘德國潛水艇，在海面海底鬥智鬥力，美艦長是羅拔米湛飾演，德潛艇艦長則是卻佐真斯，前者是美國人，後者是德國人，無論私人生活和戲劇都十分吻合個性，而兩者都是戰略家，堪稱棋逢敵手，激起了大西洋的洶湧波濤。圖為羅拔米湛高呼準備作戰迎擊敵人。

實驗電影（下）

視聽走筆

區區

抽象派藝術類型，是十分個人化的東西，觀衆憑自己的感覺去喜歡或不喜歡，接受或拒絕，作者則只提供個人的，當時的某個意念，它可能有自己的哲理，也可能沒有，它可能是精心策劃的結果，也可能只是「偶然」。作品極可能為大衆所不易領會的。

一般來說，寫實派實驗電影，有具體的內容，有具體的視覺形象，甚至也可能有情節，有始有終。

想當然，香港的觀衆，寫實派的實驗電影比抽象派的易於接受，而香港的實驗電影作者也是拍攝寫實形式的為多。

不論抽象的或寫實的，作者都在追求電影藝術的獨立性，他們探索當代、社會、人性等方面的內涵，企圖向觀衆證明電影並非單純的娛樂，它也可以是一種包含着哲理的藝術創作。

區區看了港台電視部推出的「實驗電影切割」第一種，共三個，「齊複來」、「學生日記」和「拍蒼蠅」。

自然，這並不是想在此作什麼評論，區區離「看得懂」還差老大一大截呢。不過是隨便信口開河。

這三個作品都屬寫實派實驗電影，然而新調不同。

「齊複來」像是很多幅沒有形的速寫，將或斷或續的綫條凑在一塊兒；用了各種蒙太奇技巧手法，造成按節奏而「動」的效果，企圖表現時代感。「學生日記」比較沉鬱，雖然沒有前者那麼大膽和乾脆，但是有完整的意念，可惜很多地方依然受傳統束縛。

區區比較喜歡「拍蒼蠅」，它沒有偉大的主題，只不過是生活小節裏的「一瞥」，然而清新可喜。不喜歡的地方是其動作設計，像是「啞劇」和「舞劇」的採合。其實像足了任何一種，若是結合了又會不倫不類；區區認為「拍蒼蠅」的動作設計方面還得下功夫探討。

人獅一家 非洲萬里獵奇奇景

則會在本月廿日的午夜場上映，這部片由兩個故事組成，包括「袋中人」和「千里眼」，演員有：岳華，恬妮，王萊，歐陽莎菲，陳萍，康凱，方怡珍，李菁，田青，李鵬飛，夏萍等。

獅子咬人吃人，是人類的敵人，朗、沙寧卻敢於與獅子為伍。朗、沙寧實在是一個勇敢而胆大的採險家，與獅子、猴子、狗、兀鷹、毒蛇為伍。

朗、沙寧給小獅洗澡、餵奶，也讓狒狒給他抓癢。

「非洲萬里獵奇」一片介紹了這位奇人的奇事：朗、沙寧開始是飼養兀鷹，兀鷹替他抓蛇，然後，竟然與狒狒、牧羊犬、小獅結成一家，直至小獅子因受毒蛇所害，他才帶着悲傷回到市區來。

是這一部人與動物的感情，卻有其特別的地方。在電影中有很多反映。朗、沙寧家人所遊行經萬里，跨非洲大地景色。而且在野外，與猛獸為伍，搭帳篷。

非洲萬里獵奇 出現兩趾族人

朗沙寧本是一位出色的航空工程師，備受同業的讚賞與妒嫉。他的前途原是無限的，但他酷愛獵奇，厭倦市囂生活，經過長時間考慮之後，決定放棄原職，專門從事狩獵和攝影活動。

年前，他去非洲，花了五年多時間，走遍了東非、中非，在剛果、莫桑比克、賀比亞、烏干達、肯雅、羅得西亞、南非、比亞法、博茨瓦納、坦桑尼亞等等多個國家的一萬哩以上的地區，進行獵奇，拍攝成一部紀錄片，名之為「非洲萬里獵奇」。

這部「非洲萬里獵奇」，名副其實獲得上一個「奇」字。片中充滿珍禽異獸之外，還有「奇」人，那是羅都族的人，他們每個人的腳趾與常人不同，普通人兩腳十趾的，都是每腳五趾，但是羅都族部每人只有四趾，若非只有叉形的兩趾，若非看過，還耳聞是難以相信的。

朗、沙寧把景色拍得很美，不少鏡頭有沙龍水準。但他拍該片十分辛苦，而且，經歷過許多人都不願意，難以忍受的艱苦與驚險，從片中所見，他確無異是向死神挑戰，可是興之所致，他卻甘之如飴，還準備再拍第二部獵奇片呢！

井莉28歲不算老 暫時無意添新丁

井莉又接下楚原的「天涯明月刀」，這還一部，她已一口氣拍了楚原三部武俠片。

「天涯明月刀」除井莉外，還有狄龍、恬妮、羅烈。該片前一陣是晚班，最近改中班，集中拍的又是狄龍、恬妮的戲。所以，影城多時沒見井莉的足跡了。

記者上個星期見井莉，曾問她：「你孩子都那麼大了，家裡經濟又富裕，有打算再生嗎？」

「暫時不打算生。」

井莉說，一個女人掩口說：「要生，趁早生，年輕時生好過年紀大了再生。」

井莉一聽「呀」的叫起來：「我好老咩？我才廿八歲，人家李菁廿八歲還未結婚呢。」

「喂！」他對我說：「獨立製片有人找我拍戲。」

「錢多不多？」我問，這是大前提。

「不算太多，但比邵氏多，但是楚原又要我拍天涯明月刀，我是不能推的，只要推一次，以後就有巨戲拍啦。」

我說：「兩部都接拍，就別想多賺錢，就別怕辛苦。」

井莉說那還不是問題，問題是一外借，萬一邵氏的合約滿了，邵氏會叫她還債。

井莉、陳萍、宗華、岳華、凌雲、羅烈、李修賢、王鍾、谷峯……等主演的武俠片「流星蝴蝶劍」，本週末午夜場，該片好像是邵氏重掀武俠片風的第一部。

張徹認為抗日片有前途 八道樓子復活節在港映

心影聲顯

「八道樓子」、「梅花」與「秋歌」都是台灣在春節上映的賀年片，早已落畫了，但那一部賣座紀錄最佳，那一部是賣座冠軍，至今仍未弄得清楚，張徹在電話中說：「這本來是很小的小事，互不相干，但偏偏有人要問，我只能說我的「八道樓子」映了兩週，收入八百一十二萬（以台北地計算，台幣）元，別人的影片，我跟大家一樣，只是聽來的，我無權查賬，也不會那麼做。結果是他們告訴我，說「秋歌」映兩週，收入一百八十萬，「梅花」呢！因為使用贈券太多，僅「中信」百貨公司便送出二萬張，據說全部送出近十萬張，是真是假，我不清楚，都是他們告訴我的！」

張徹又說，「梅花」先全綫映了兩週，再縮為半綫映了一週，收入多少則人言言不一，不說了。

因收入多少而鬧得如此轟動的，在台灣，過去似未有過，為了此困擾，張徹向報界表示，今後國片收入（指台灣）數字，最好照每日映片納稅資料統計票房實數，以求真實，若能由稅捐處以正確的數字公佈，或由主管當局發表，對於以跨大數字迷惑觀衆者，是一個有力的打擊。

張徹對片人與觀衆均有好感，認為拍抗日戰爭的英雄事蹟是一條新出路，在「八道樓子」收得之後，值得重視，他又表示，當「八道樓子」在復活節在港上映時，他將會回港主持宣傳與上映事宜。（林天）

獨臂拳王‧錯過良機 王羽為此‧大鬧情緒

王羽最近在台灣拍攝「虎鶴走天下」一片，竟然鬧起情緒來。

一位導演拍片而鬧情緒，對工作的進度是影響很大的，所以，不但第一公司暗叫不妙，便是男主角之一的劉家榮，也暗暗叫苦，王羽鬧情緒，日子拖慢是必然的。

幸而，他除了「虎」片之外，暫時沒有其他新片，哥哥劉家良也因為與邵氏有點意見，新片還未能開拍。否則的話，劉家榮可就大感為難了。

王羽為甚麼會鬧起情緒來呢？說來也不簡單，但也不見得有甚麼不能解決。歸納起來，卻是那麼一回事。原來王羽之所以鬧情緒，是為了他認為是嘔心傑作「獨臂拳王大破血滴子」的排期問題。原來準備在港台作賀歲片推出，在香港是排在嘉禾線，後來嘉禾卻以「帝女花」代替。退而求其次，在該檔上早午夜場，也未能如願。這樣，香港已失望了，台灣呢？卻因為今日綫的鬧翻，賀卓漢拉攏得中影，成立了新線，賀歲片卻是「梅花」，由是，王羽就老大不高興。而且更與梅花的導演劉家昌發生了一點誤會，本來他們二人早有心病，此刻更是加重了。幸而賀卓漢安撫得法。「虎」片的拍攝才恢復了進度，速度快了，據賀卓漢說：

王羽，儘快把「獨臂拳王大破血滴子」推出。又據第一公司的宣傳部透露：「獨」片可能在本月份推出，是則，該片會在「梅花」一片之前公映了。

再說王羽，他與鬼才導演劉家昌，過去已有了心病，有一次幾乎鬧得很不愉快，有人更說，險些兒動武，後來給有力人士勸止，才不致鬧出大事。（培）

飲食業職工

飲食業已普遍好轉 就業人數陸續增加 去年底酒樓餐館酒吧有三千多家 就業工人八萬餘比半年前增八仟

飲食業在經過年餘的淡風打擊後，市況雄壯，工商界人士之團拜，春茗等酬酢不絕，一般市民大家的嫁娶酒席亦見增多，影響所及，飲食業工人無端在就業量和下欄收入方面均見增加。

據飲食業人士透露：飲食業在七四年及七五年上半年行頭淡到慘不忍睹的地步，暗中頂盤或重拆的酒家，茶樓達三、四十家，正式停業的酒家少說也有廿家。

但自十月以後，首先是各工廠區的酒樓茶市開始好轉，原因是工廠斯時開工已然復旺，工人回廠多了，到茶樓開飯者亦隨之增加。

到了末季（十、十一、十二月），通常亦是飲食業的旺季，嫁娶婚宴絡繹而來，雖然只是請十圍八圍者多，但已使旺區的部分酒樓應接不暇，新區的酒樓亦接到不少是類生意。

到了新春前後，股市大旺，工商界人士對龍年氣運一致看好，是時之團拜、春茗等往還酬酢之酒席不斷，飲食業遂因此大為獲益，致內工人的收入隨之增加，在吹淡風時失業的飲食業工人不少已返回工作崗位。

據統計處一項有關飲食業的官方統計數字，證明了：一九七五年十二月時，共有酒樓、餐館、酒吧三千三百五十四間，比六月時增二百九十二家；就業工人八萬三千三百名，比六月時增八千三百八十四名，可見飲食業復旺之說信而有徵。

飲食業工人年來有一條新的出路，就是到外地的餐館工作，尤其做廚房的，只要有一技之長，實不難到外地跑碼頭，如荷蘭、西德、澳洲等地的唐人埠餐館都需要有拿手本領的飲食業人才。（遜）

飲食業十多類 經營手法不同 職工待遇不劃一 每因崗位而異 工作時間長月中少有休息機會

在商業機構裏面，飲食業一向是風氣之先，一支獨秀，除非經濟極度衰退，否則，基於「民以食為天」的普遍趨勢下，總要找吃喝的。何況，在生活極度緊張的今日，許多時候約會朋友，或僕僕於途之餘，總得找一處地方歇歇脚，調劑一下緊張情緒時，故在消費力漸趨好轉之今日，飲食業工人顯得蓬勃起來。

港九各區分佈

香港的飲食業，門類甚多，大致包括有茶樓、酒樓、茶室、咖啡室（冰室）、飯店、東江菜館、京滬川揚菜館、潮洲菜館、法國餐館、印度餐館、日本餐館、包辦筵席、包伙食、雲吞麵、粥品、街邊熟食牌檔、街邊咖啡檔、街邊粥品檔、街邊老味檔、街邊腸粉檔，以及其他雜項食品等等。

在上述門類當中，最大的行頭，首推酒樓（包括各類菜館及包辦筵席在內），究竟受僱職工有幾許，實在難以統計。因為公佈廣泛，流動性也大，更非統屬於一個在業團體職工會，而且頂讓、停業或新開，其變動性也相當大。不過，據該業人士估計，一家大酒樓，約擁有員工二百人，次為一百五十人及一百人以下。全港約有六萬五千至七萬人。

職工收入頗佳

飲食業職工在職工中，人數最多是樓面（即侍應生，或稱企堂），而平均待遇亦最高，以每一名樓面及餐廳而言，一級酒樓月入總在千元以上，部長級約達一千五百元以上，部長級月入亦可達八百元至一千元。比較普通的，約為二百元的收入，洗碗碟及清潔上述之八折計，月入約六百元。至於低檔的油鍋檔的師傅，月入亦在千元以上，低檔的師傅月入則約為八百元，由四百五十元至六百元，但一般可獲四百八十元或以上者居多，賣點心的百元或以上者則為少女年紀的一輩，而並不是上了年紀的老婆婆或老公公了。

偏主供應膳食 多數包底分賬 休息要斥資請替工

任何一種飲食業職工，無論是否獲得偏主供應膳食的（一餐或兩餐），都獲得偏主免費供膳，他們的工作時間，視乎時間長短而定，也多比許多行業的長，通常達十三小時以上，起碼超過十小時。另方面，儘管勞工法例規定任何行業無論體力勞動或非體力勞動工人（新金不超過二千元的），每月均可享有不少於四天的休息日，但是，飲食業職工除了部份餐廳會進行這種規定外，絕大多數是沒有的，除為他們在上工之日，便言明這四天休息日均補不包括在裏面的，如果休息，便得自己腰包請來替工了。

兄弟姊妹分工合作

因此，他們除非迫不得已，否則不會休息，以致形成的一種長期性的疲勞工作。職員之中，仍份上了年紀的，或身體雖不大好的，為了工作，便寧願專做替工，因為替工做不做有其自由，而且替工的工資比長工為高，例如一個樓面每日包薪，總是九十元的話（即這是分賬），職工友請假一天，除要失工資三十元外，還得從腰包補貼十元。

不過，飲食業職工這一行，是不愁失業的，因為不幹甲家可到乙家，或不幹酒樓可到飯館或餐廳去，如果是量入為出，生活是相當安定的，而事實上，不少是飲食業職工的世家，父母兄弟姊妹都幹這一行的，因此，如果夫婦兩人一起去幹，收入便可達到千多二千元了。

街邊大牌檔與包辦筵席的飲食業職工待遇，即以大衆是差不多的，以外賣及送飯工人來說，稍為熟手的，也要七八百元，使許多時也有人手難求之感。

不是甚麼專門人材，別以為飲食職工並格來說，未經訓練，很求工作上獲得協調的，尤以招呼食客的禮節，態度與擺位的手法尤為重要，故酒樓工會對此，已有酒樓職業訓練學校之舉辦，現在尚辦理申請註冊手續中（燦）

賣點心職工 青年女工缺乏 改用老人代替

本港飲食行業，近半年來由於工商業蓬勃發展，工人就業穩定，市民消費力增強，影響所及，一般飲食業業務普較七四年或七五年初好轉，原業職工就業趨穩定，部份且感人手不足。

本港市民對飲食消費，素不吝嗇，尤其自六七年以後，一般市民對飲食消費不計較，表現得更見明顯，觀念轉變至大。

故此，本港飲食業，自六八年下半年開始，直至七二年底，其蓬勃情形，亦見一枝獨秀，且為期至長，當時股市鼎盛期間，其蓬勃更達巔峯，工人極為吃香，自七三年下半年起，隨着世界經濟不景氣打擊，本港工商業，深受影響，市民消費力削弱，飲食業相隨受到打擊，其中更隨着股市一蹶不振，豪客削減，生意更形薄弱。

飲食業淡況自七三年中開始，七四年全年無起色，至七五年初更見明顯。

在上述一年多至兩年期間，由於生意不景，頗多店號相繼減少用人，工人失業現象普遍呈現。

及至七五年中開始，本港飲食業漸有起色，七五年第四季，隨着製衣業首起復旺，其他行業亦漸有起色，工人就業機會漸穩，消費回增，飲食業隨被牽帶漸有較佳表現，原業工人就業機會亦增。

及至本年開始至迄目前，由於多業好轉益顯，製衣業特旺，需人激增，市民消費相隨步入佳境，工人失業已少出現，其中有關點心年青女工，人手顯著缺乏。（行）

新界丈量員拒絕額外工作

新界丈量員昨在記者招待會上指出：自一月七日開始按章工作以來，迄今兩個多月，在此期間，當局曾加強丈量員的額外工作，例如港府最近因急切發展沙田火炭谷為工業區而進行收地時，將份屬田土官署之工作強迫多名丈量員去做，當他們拒絕時，有關方面竟實會採取減薪、革職等處分。（遜）

公務員加薪問題 華員會在討論中

為要求加薪百分之九及希望獲得早日答覆，高級公務員協會現時正計劃向港督作一項請願的行動。

較早時該會人員與港府代表作出商談後，並於星期三作出請願的決定。相信在下週便宣佈請願的日期。

高級公務員協會包括了華員會，海外公務員協會及高級非海外公務員協會的成員。

另一方面，港府現時正考慮是否對十萬〇八千名的公務員作出加薪的行動。

據華員會一名負責人對記者透露：該會主席張劍鋒及秘書郭元漢正與其他有關人士開會討論此事。（遜）

中巴員工要求由三一起加薪 每人每工加底薪四元 九巴員工亦要求加薪

中華巴士員工，自本月三日舉行分早夜更集會決議，向公司提出要求調整工資後，並經前（十一）日到各廠各站徵集工友意見，製成方案如下：

（一）凡屬中華巴士員工，每人每工增加底薪四元正。

（二）由一九七六年三月一日起計。

該方案並于昨（十二）日送達公司。

他們指出：公司方面於三月一日開始加價，實上是有能力調整工資的，而我們的要求，也只是十分合情合理的，取得這個調整數字後，也只不過稍為彌補生活入不敷支之困苦」。該會並訂約資方于本月內進行第一次會談。

又：部分九龍巴士工人已成立「九巴工人要求加薪委員會」，在三月十一日去函九巴當局要求加薪。（遜）

你想找尋工作嗎？

最近本港工商業漸告復甦，給予一般工人較佳的就業機會，但若干失業工人，或剛離校就業的青年，對就業仍多茫無頭緒，華僑日報「工人世界」版為便利一般青年獲得就業門徑，特增闢「你想找尋工作嗎？」一欄，按日刊登各業空缺消息，各工廠、商行及其他機構如能提供空缺資料，至表歡迎。（請參照下列方式用書面通寄本港荷李活道華僑日報編輯部「工人世界」收）此種服務，完全免費。

工廠空缺：

電子工人　電子廠請AM/FM修理及QC員各多名。到新蒲崗景福街一一四號提景大廈廿三樓金像電子廠洽。

電子工人　電子廠大量請男女員工及修理員多名。到九龍馬頭圍道四十號B十一字樓業得電子廠洽。

鐘錶女工　鐘錶廠請青年訓練工，生熟手錶殼錶帶女工，及手啤女工。到旺角道二號七樓宇宙鐘錶製品廠洽。

錶殼工人　錶殼廠請（一）打磨工、攪技工，（二）磨床技工，（三）車錶殼技工，（四）磨光男技工。要有多年實際經驗，能獨立處理工作。到黃竹坑業發街十二號松柏工業大廈十二樓紗厘百德錶殼廠洽。

車公仔衫工人　車公仔衫廠大量請熟手車公仔衫女工，貨足底薪高，有勤工超額獎年尾雙糧。到北角渣華道三二二號新聞大廈七樓，或鰂魚涌船塢里長華工業大廈六樓長江工業有限公司洽。

鞋廠男女工　官塘鞋廠招聘熟手鞋男女工人多名，高薪糧準，長期有工作，有年獎。到官塘大業街廿一號安達工廠大廈四樓，或電三—四四四二二七，四三八六四三，高峯鞋廠洽。

時裝女車工　針織時裝廠，招聘熟手女車工數十名。到旺角花園街一〇四號四樓，或電三—九六〇五三四，金玫瑰廠洽。

工人世界

☆☆☆☆☆☆☆☆☆每週星座☆☆☆☆☆☆☆☆☆

水瓶座

☆水瓶座（一月二十日至二月十八日出生）

如果你有旅行的打算，這是就是時候，無論是短程或長途，都能把緊張的心情輕鬆起來。這個星期的社交活動很多，該挑一些較爲重要去參加，才不會妨碍正常工作。某偶然機會，你會結交幾個新朋友。

雙魚座

☆雙魚座（二月十九日至三月二十日出生）

週日你可能接到很多邀約的電話，但爲着個人的問題，不要來者不拒。老朋友希望你帮助他們完成私人的計劃，此刻，應該量力而爲不要硬逞英雄。運氣非如理想，暫時不要與賭博有關之事扯上關係。

天羊座

☆白羊座（三月廿一日至四月二十日出生）

日常生活的轉變是難於避免的事，多與家人共叙天倫之樂會令假日過得更有意思。工作方面，令你感到相當吃力，縱使有權勢的人支持你的建議，亦不要過於自負。多與外間通訊聯絡是必須的事。

金牛座

☆金牛座（四月二十一日至五月二十日出生）

盡可能保持現有狀況，別受外間環境影响，自己堅守崗位是最重要。本星期你與異性朋友相處得頗爲愉快，感情是否有所進展，則要看雙方而定。工作比以往稍爲輕鬆，但仍須專心去幹，不然出錯是難免的事。

雙子座

☆雙子座（五月二十一日至六月二十日出生）

事情並不如理想般順利，你必須比從前更用心去應付職務。愛情生活多姿多采，金錢方面的花費增加是難於避免。家中有小孩子的，要注意他們的健康。休息對你頗爲重要，別以爲自己健康比他人好。

天蟹座

☆巨蟹座（六月二十一日至七月二十日出生）

假若你是已婚者，家中可能有喜事發生，使氣氛更熱鬧。不要爲別人工作，你會感到徒勞無功的。休息對你非常重要，照顧自己的身體健康是生命財富的保障。賭博對你不宜，勿存僥倖心理，提防因小失大。

獅子座

☆獅子座（七月二十一日至八月二十一日）

這個星期大部份的事都不很順意，但是，你仍得保持心境開朗，寬容地與人相處。你要注意經濟問題，不然，出現赤字就難於挽回。星期日你最好留在家中與親人共叙，這總比在外邊四處走更好。

處女座

☆處女座（八月二十二日至九月二十二日出生）

不要只曉得幻想，多實行計劃比守株待兎合原則，這個星期應把握機會去爭取成功。參加社交活動的機會頗多，但要留心自己的言行舉止，別得意忘形。與某人的感情出現裂痕，要彌補就不能怠慢。

天秤座

☆天秤座（九月二十三日至十月二十二日出生）

雖然感到目前的工作並不十分理想，但是總比外面的不穩定情況爲佳，暫時還是不要分心爲妙。新的計劃頗多，不過，若非有過詳計劃，別太過冒險。一位異性的熱烈追求，令你心情不安。

天蠍座

☆天蠍座（十月二十三日至十一月二十二日出生）

事情既然發生了，急燥也不是辦法，隨機應變好了。有一筆意外的收入，使令精神振奮，唯是並不代表經濟困難已完全解决。一段破裂的感情，出現很大的轉變，且有破鏡重圓的可能。減少不正常的生活，應付當前問題。

人馬座

☆人馬座（十一月二十三日至十二月二十日出生）

爲未來打算，今週應抽點時間整理一些有關個人的文件，可免日後損失。自己能力可及的事情，最好不要依賴他人。某君的態度使你難於忍受，但你却不要介懷，專心工作，爭受老闆的信任是上策。

山羊座

☆山羊座（十二月二十一日至一月十九日出生）

這個星期你會很愉快地渡過，不少煩惱事情目前已經雨過天晴。心上人的表現使你心情開朗。經濟問題不斷產生，可是每次均會迎刃而解。工作上將會獲得上司的賞識，給予你更多發揮才能的機會。

如何選購 怎樣保養 襪褲

襪褲是女性目前相當流行的衣物，一般公共場合隨時可見穿着各種色澤的襪褲，你又知道襪褲是怎樣的造成嗎？當然有很多人仍然認爲它是一種絲織品，其實它只是人造絲製成品而已。

織造襪褲的原料是用石油化學煉出來的尼龍，也稱人造絲，尼龍又分二種，即六六尼龍和六尼龍，六六尼龍織的襪褲橫直伸縮性都很好，六尼龍織的有直伸縮，而其橫伸縮則較差，一般只規模的襪褲工廠都是用六六尼龍的。

而襪褲的織造過程大概是分幾個步驟：

⑴假撚：將原絲假撚以高溫處理，使其具有伸縮性。

⑵針織：分平面與交錯二種織法，平面織法紋路自然細緻容易鈎滑，交錯織法耐穿但粗糙。

⑶染色：依消費者的喜好而染成各種的顏色。

⑷整形：使襪褲平順，柔軟舒適，不掉絲。

⑸裁縫：兩隻織好的長褲，將褲子部分裁開縫合，再縫底，一雙襪褲即出現了。

⑹包裝：貼標及多次品質檢查。

知道了製造過程後，襪褲的選購，除具普通常識外，不需靠消息本身的體驗。一般選購襪褲的方法。

⑴悠史久，名氣大的廠牌，品質較可靠，能維持水準以上。

⑵以手撐拉襪褲試其細不細緻，伸縮性是否良好，有彈性，韌性，有光澤與新鮮感是上品。

⑶襪褲依腿部形狀，大腿粗，織造較粗，小腿細，織造也較細的，是優良品質，而筒形則不合規則。

⑷包裝若平順整齊確定已經過整形處理，檢驗過品質了。

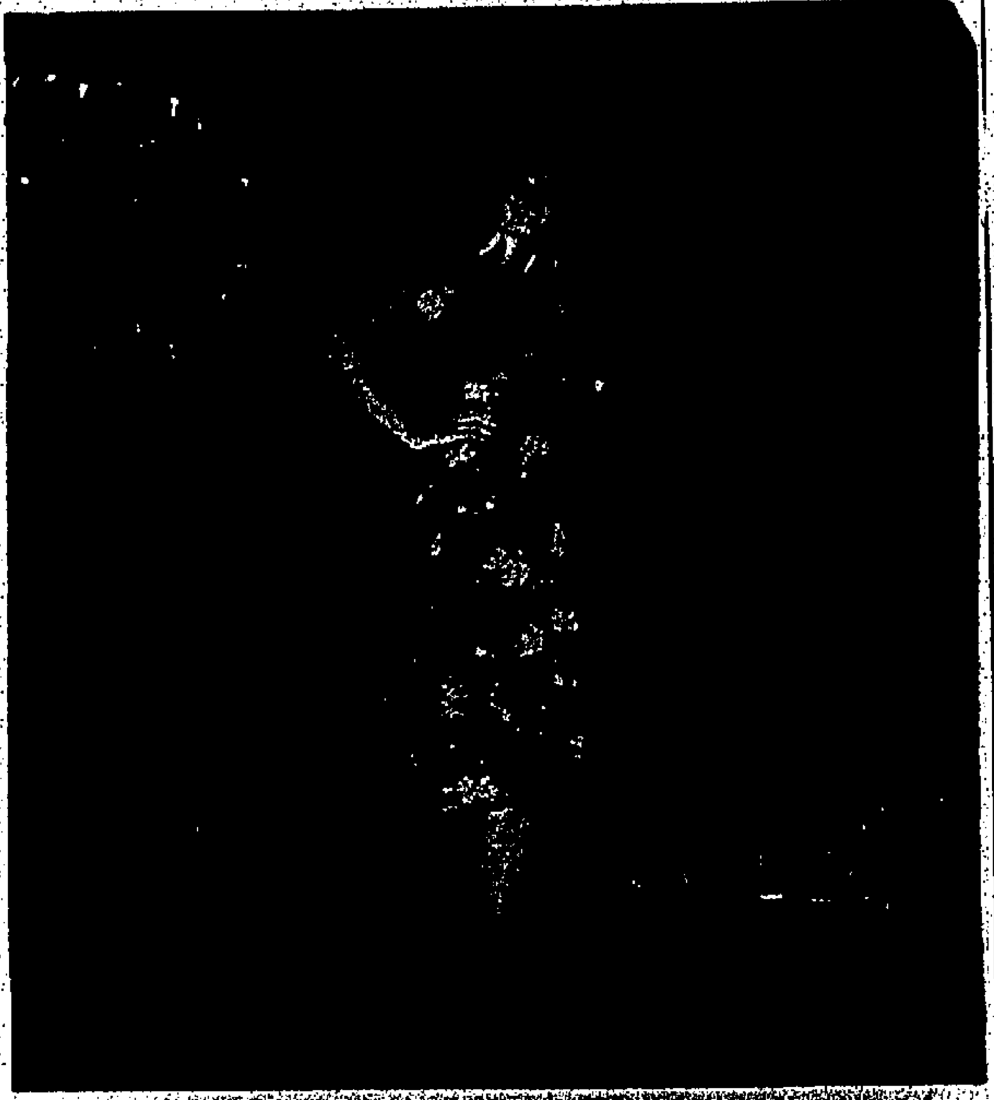
⑸以橫條爲主的襪褲，必是老式機器織成，品質較差。

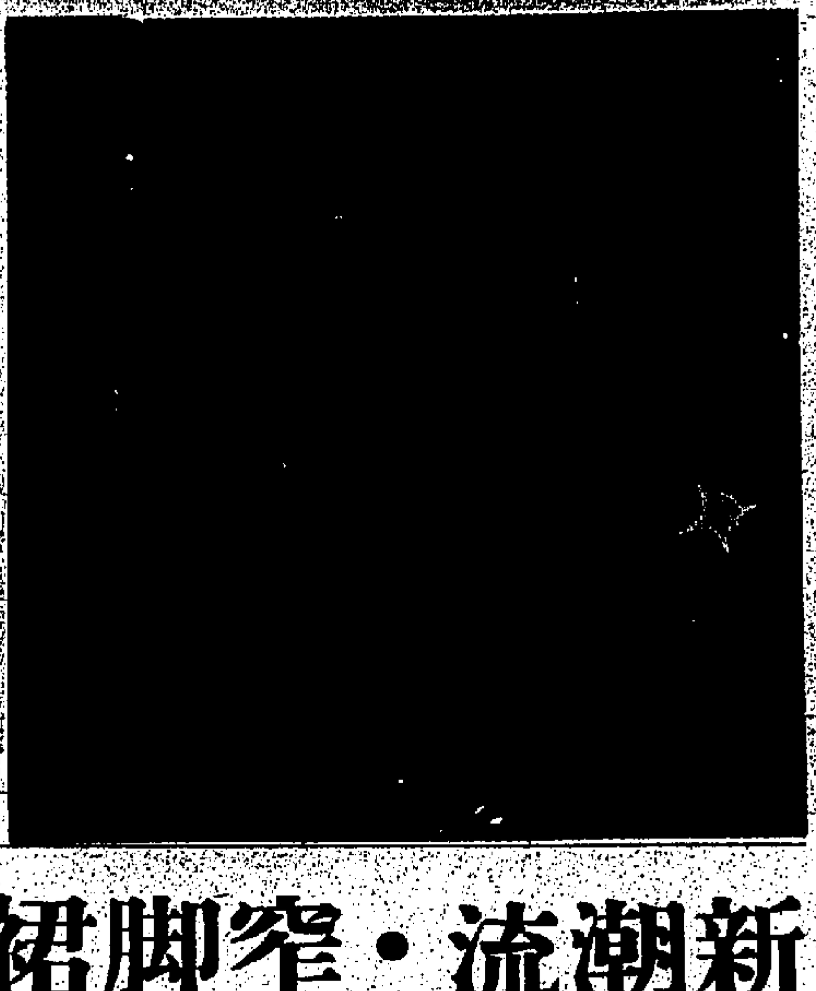
最後是說說使用襪褲的方法及如何保養。

①襪褲使用要注意的事項，換洗時手上戒指、手表等金屬物應脫下，以免鈎絲，水不能太熱，溫水最好，不穿時用原套裝好，不應隨便放置，陰乾可使尼龍絲較有彈性。

⑵防止襪褲的鈎裂：發現襪褲鈎了絲，可隨即用無色的指甲油塗上破處，則可防止其繼續鈎絲。

⑶防止跳綫：襪褲的保養，爲防止襪褲跳綫，每次洗濯時，可滴醋少許，乾燥後，既可保持壽命長久，又可消除臭味。（華）





國泰航空公司自從開闢了雪梨航線之後，經常將澳洲時裝介紹來香港，最近在凱悅酒店演出的一次，以泳裝爲主，也有許多充滿中東色彩的便裝，雞尾酒會及晚裝，據說其設計靈感是來自埃及，所以表演方式也充滿神秘感，由於模特兒個個身材健美，難免又多了肉感。

圖A是一款濶袍大袖的便裝

圖B是一款雞尾酒裝，上身只有胸圍，下身是一條過膝花裙

貧血病 食物自療法

所謂貧血，除指血量不足，更表示血的組織不符生理需要（如色素不足，紅血球缺乏或畸形）。患者每易頭暈腦脹，全身軟弱，心悸失眠，頭髮稀鬆，身體消瘦。

貧血症的成因，一般是起於偏食，生病（如瘧疾，溶血性黃疸，虛勞，水腫，寄生蟲，癌症，心病及其他傳染病，均能迅速破壞紅血球，使血份耗損）。

凡是因病而成的貧血患者，當然以求醫打針吃藥爲主，食物療法只能發生輔助作用。不過，有些人的胃，常對藥作抗拒，服藥後，反使消化作用發生障礙，藥力無法發揮，這一類人和那些偏食者，便最宜於食療了。

補血的食物可分八類：

一、雞鴨羊牛豬的肝臟，含大量的鐵質和維他命A。

二、豬雞的血（牛羊鴨鵝的血較差）。如果你不怕，最好是劏雞後立即進飲尚帶微溫的血，飲後可以喝點酒，睡一陣，極有效。一個月喝三次必見功。

三、黑豆煲雞脚，變成濃湯後飲之。

四、吃鱔，治貧血最有效，其性甘溫，尤以婦女與老年最宜。它不但補血通經脈，且利筋骨。

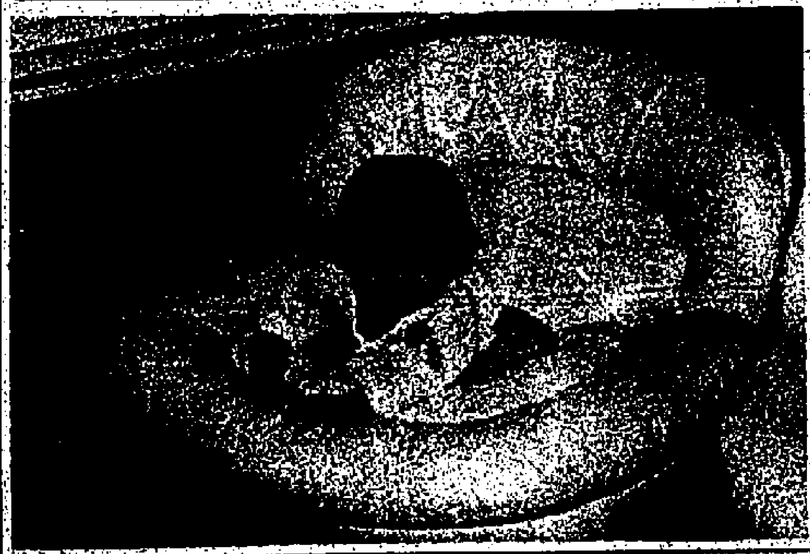
五、髮菜、蔬菜、番茄、蓮藕、胡蘿蔔、金針菜及鹹蘿蔔乾等，含有豐富鐵質和胡蘿蔔素。

六、龍眼肉製成的龍眼湯，龍眼膠或龍眼酒，供長期飲用，對產婦補血最易見效。華南人習慣煲靈醋，其實靈醋只具「攻瘀蓄婦子宮」的效能，並不補血。龍眼肉尚有治心悸怔忡和心蕩症之效。

七、蝦含有大量蛋白質。

八、貝介類如螺、毛蚶、銀蚶、蛤蜊、蠔子都含豐富的蛋白質和無機鹽類。它雖是補血妙品，但吃方要注意。熟食的功效差，生食則易患寄生蟲病，熟食則又失補血作用，因此不必解決矛盾，如生吃，必須消毒殺菌，比較上炸生蠔很好吃。

最後，有一點必須注意，食補的見功慢，好處是治本。其實，即使打補血針，也難望在三十天內恢復健康，何況那只是治標之道。



舒適沙發

當妳忙了一陣子，需要休息的時候，自然然地就想向沙發上一躺。

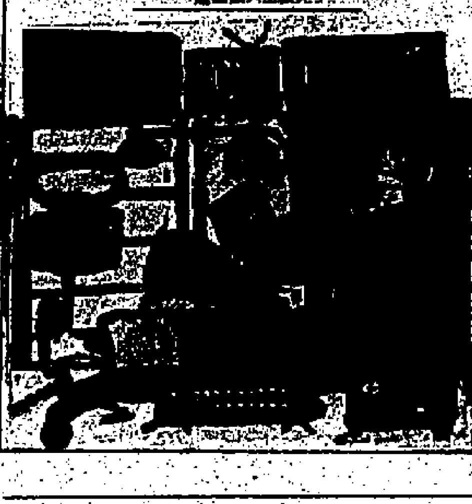
沙發的設計，和時裝一樣，千變萬化，但萬變不離其宗，那就是力求美觀和舒適。這裏所介紹的一款單人沙發相信沒有一位小姐太太不愛！

客廳裏擺着這張沙發，更生色。這潔白顏色，高雅大方，坐下去又軟熱適意，怎不令妳心情愉快。

像這樣一張名貴舒適的沙發，對小孩子也極爲適合，家中有小孩子，又怕他們亂爬亂攪，放一張這樣的沙發在客廳中，使小孩子自由地在沙發上玩（如圖），不怕他頭會撞在硬木或鐵上，避免危險，既名貴大方又安全。

彩色生活

Colorful Living



新潮流・窄脚裙

[illegible]

還要人女孩子裹脚，這古理亦此。不過，裹脚太不人道，窄脚裙既可的到「女人多扭幾下腰」在一目的，又不致傷害她們的身體或心理。如果說這是復古，則這個古不妨復一復。

這裏刊出的兩款都是套裝窄脚裙，其一上身如男人的西裝，配襯一款邊帽；另一款上身如「夾克」，束腰帶，配絲領巾。[illegible]

今年流行的窄脚裙套裝是[illegible]

香港希爾頓酒店舉行 愛爾蘭飲食品週 慶祝聖柏德烈日

爲慶祝「聖柏德烈」日，香港希爾頓酒店特舉辦一項愛爾蘭食品及飲品週，日期由三月十日至十七日。今年位於金門大廈之古羅斯餐廳亦加入此一節目。

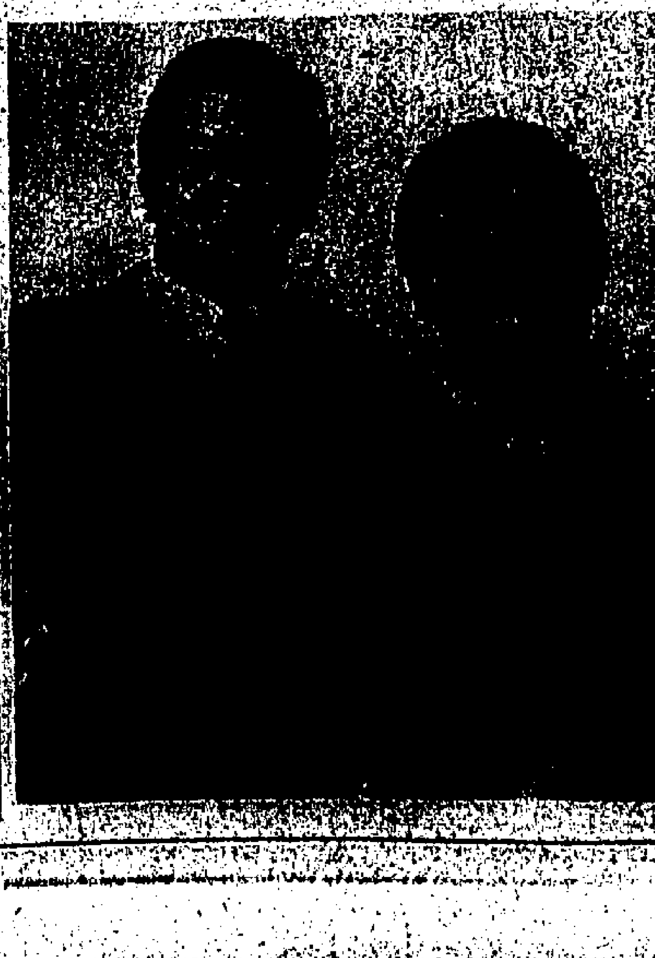
各位在香港希爾頓酒店之扒房及古羅斯餐廳均可嘗到富有愛爾蘭風味之羊仔肉，愛爾蘭式羊肉雜什菜及多種名菜，及著名之正統愛爾蘭咖啡等等。

此外聖柏德烈會將於三月十三日在酒店之大舞廳舉行一年一度之餐舞會。

在聖柏德烈日之夜，位於金門大廈之古羅斯餐廳酒客，將舉行一個詩歌之夜，由韋裕遇治先生主持，晚上八時開始。名曲配上名詩，襯以美妙之舞蹈，極盡視聽之娛。

蘇格蘭兄弟合唱團 現重臨香港希爾頓

[illegible]



CARRIER

只限本月

開利冷氣機「宮廷型」

（壹匹馬力）

- 全機美國製造。
- 壓縮器、冷凝器與散熱器均保用五年。
- 玻璃纖維底盤，防潮防銹，操作寧靜。
- 免費安裝及一年免費保養。

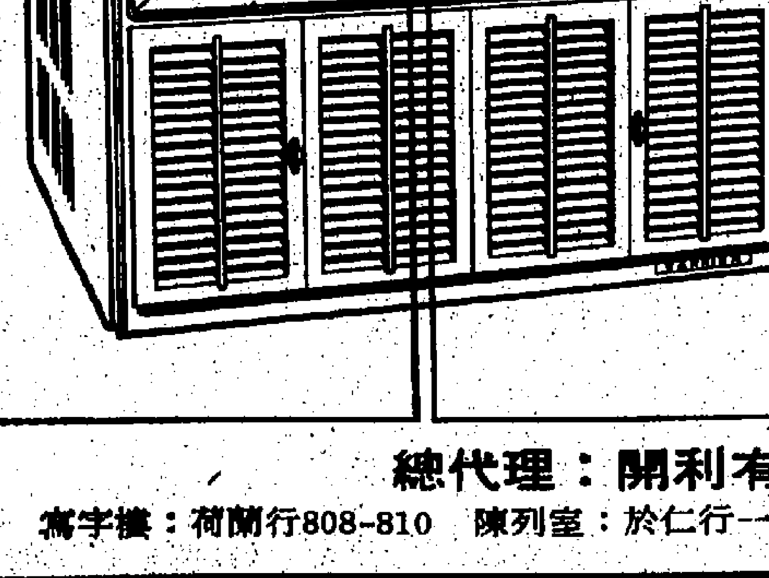
Carrier

world's number one air conditioning maker

原價：$ ~~1590~~

特價：

$1350

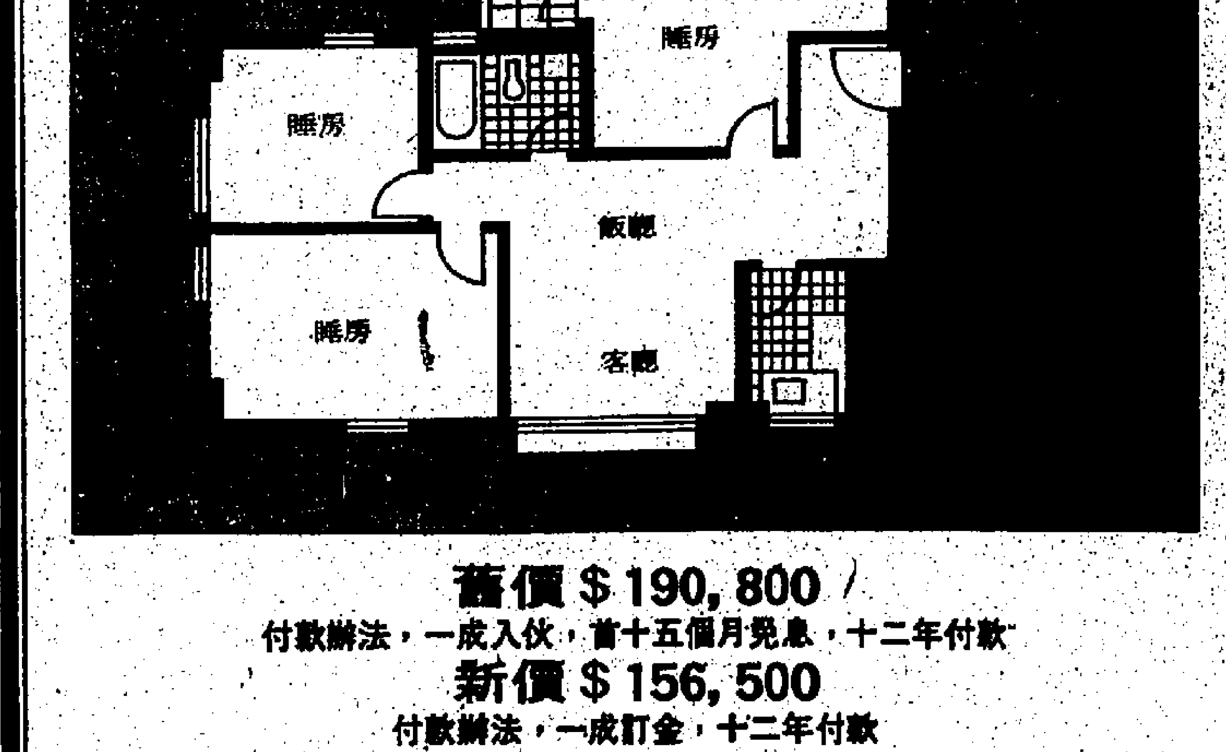


總代理：開利有限公司

寫字樓：荷蘭行808-810　陳列室：於仁行一樓商場108室　電話：5-231007

美孚新邨新樓價 置業人士盡開顏

置業良機 萬勿錯過



舊價 $190,800

付款辦法，一成入伙，首十五個月免息，十二年付款

新價 $156,500

付款辦法，一成訂金，十二年付款

美孚企業爲幫助欲置業人仕，均能實現其理想，務使居者有其屋，特別將樓價作一次徹底的檢討及調整。除樓價作大幅度的調整外，付款辦法亦極爲通融。先付訂金一成，即可入伙，餘數再分十二年攤還，絕不取巧。欲知詳情，歡迎駕臨美孚新邨售樓處查詢。

美孚新邨

美孚企業有限公司

售樓處：美孚新邨百老匯街二號C一樓　電話：3-711351-4

美孚新邨萬事達二十八號C地下（萬事達商場）

電話：3-728411-2

建材普遍起大價

繼鋼筋後水泥日貨大陸貨港貨均告調高
石屎板大陸貨每呎由二元三升至二元半
競銷劇烈關係瓷磚紙皮石市價反爲降低

（特訊）建築材料價格大部分上升，只有瓷磚及紙皮石因各地產品在本港市場競銷劇烈，價格反爲下降。

昨據建築材料商透露：現在很多種建築材料價格均告上升，除了鋼鐵價格率先提高之外，水泥價格亦告提高，石屎板也繼續起價，紅磚價格亦隨議上漲，只有瓷磚及紙皮石因爲各地產品在本港市場競銷劇烈，價格反爲降低，成爲背馳狀態。

水泥因爲日本訂價繼續報升，C．&．F．每噸升至卅七美元及卅八美元，於是中國大陸水泥經銷商亦將價格略爲調高，船邊交貨每噸由一百九十五元調高爲二百〇五元，亦即每噸上升十元。青洲英泥出廠價，四十五公斤紙包庄每包由八元八角調高爲九元二角五分，亦即是每噸調高九元九角九分。泰國水泥上週運到五千噸，已經售出大部分，船邊交貨每噸要價一百九十五元。菲律賓水泥來貨不多，船邊交貨每噸要價二百〇五元。

建築材料商指出：近月來，水泥銷量增加，二月份銷量估計超過十萬噸，但中國大陸水泥來貨減少，二月份運到約三萬五千噸，幸而青洲英泥供應量增加，二月份供應量約達五萬噸，尚有其他地區水泥進口，因此，本港銷量增加，供應尚不虞短缺。由於日本水泥輸往馬來西亞及印尼價格還要高，C．&．F．每噸卅八元五角美元。

高拉力鋼筋及光身圓鐵條，近來運到轉多，港市價格升後轉穩，但日本訂價偏高，大陸貨到港仍少，情況未可忽視。現在日本高拉力鋼筋三，四月付船C．&．F．每噸價二百四十五美元，光身圓鐵條平均花式C．&．F．每噸二百二十美元。三至四分徑C．&．F．每噸二百四十美元，港市現貨，高拉力鋼筋每担七十二元至七十三元、三至四分徑齊度貨每担六十九元至七十元，三至四分徑不定呎每担六十八元，五分至寸半徑每担六十三元至六十四元。

石屎板價格續漲，大陸貨每平方呎由二元三角升至二元五角，台灣，南韓，菲律賓，馬來西亞貨每平方呎由一元九角升至二元一角。

瓷磚及紙皮石，價格反爲下降。大陸粿邊白瓷磚每塊由三角三分降爲三角，白色紙皮石每平方呎由一元四角三分降爲一元三角，淺什色紙皮石每平方呎由一元二角四分降爲一元一角五分，台灣，南韓白色紙皮石每平方呎一元〇五分，什色紙皮石每平方呎一元。

日本商家在港搜購未已
扣布藉疏俏

估計已買入三萬匹，現貨立見空虛，拆價每匹五十二元，近期交貨未有實盤。

（特訊）日本商家繼續搜購扣布，仍以七二X六九扣布爲對象，港市現貨經過日搜購後，已呈短缺狀態，價格亦繼續挨升。

昨（三月十二）日據布匹商透露：日本商家繼續在港市搜購扣布，仍以七二X六九扣布爲對象，估計購入共達三萬匹，目前港市現貨已呈短缺狀態，因爲七二X六九扣布以中國大陸來貨比較多一些，台灣及南韓甚少運來，本港布廠對於這種扣布生產一直背和，多年來未有織製。況且近年來大陸七二X六九扣布輸口甚少，本港布匹商訂購貨量還不及兩年前那麼大，一經日本商家搜購，現貨立即空虛，其他扣布又不適合日本商家需求，故未有成交。

布匹商指出：一九七三年初，日本商家也曾來港搜購七二X六九扣布，當時購入數量還比現在爲多，因爲當時本港布匹商有較多現貨供應，當時價格，每匹亦漲至九十元。可是一九七四年至一九七五年日本商家未有繼續來港購買，本港市價在一九七五年三月間曾跌至每匹卅六元的最低價位。所以，本港布匹商亦減少訂購來港供銷。最近日本商家突然來港搜購七二X六九扣布，主要原因是日本市場存貨甚少，價格上升，輸入有利。目前日本紡織業繼續減少生產粗工品，運來本港亦很多，但在元年前已經停止運來，反爲來港購買，顯示日本已經很少織製這種扣布了。

本港織布廠最近幾年間亦停止織製七二X六九扣布，主要原因是銷路很狹，價格又是長時間偏低，以目前而言，如果織製這種扣布，每匹成本接近六十元，與市價相差百分之二十，因爲市價還不到生產成本，故暫時仍難恢復織製。

台灣七二X六九扣布近來亦甚少運到，因爲台灣七二X六九扣布訂價比較大陸七二X六九扣布高，現在訂價C．&．F．每碼二角四分美金，到港成本每匹已達五十元，港商未敢訂購。

現在港市現貨供應短缺，價格刺激續升，拆銷價每匹五十二元，近期交貨亦未有實盤，預料大陸訂價亦可能提高。

英鎊止跌回升

業內電匯成九點六五元回升一角
美元市大牛皮拆息亦見呆滯

（特訊）港市英鎊走勢仍弱，但做價略爲好些，美元則呈大牛皮市，銀行同業拆息呆滯，歐洲美元與亞洲美元利率短期者因週末技術性偏低，長期者則無大變化。

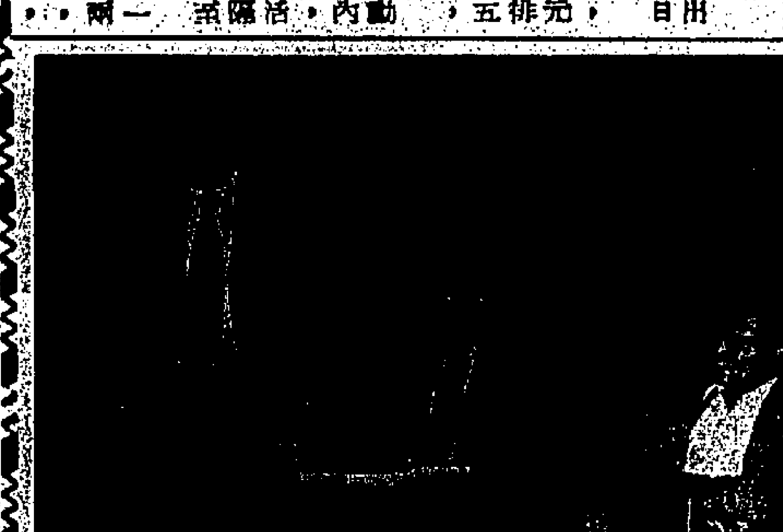
據金融業消息報導：港市英鎊走勢隨着國際市場的波動而起落，由於週四日英鎊的開市價回升，故昨（十二）日港市英鎊兌價亦稍好，銀行業內英鎊電匯成九點六五港元，較上日回升一角，但仍不脫弱勢，匯豐銀行牌價買入九點五八〇，賣出九點一七五，亦較上日略好。

美元呈大牛皮市，昨（十二）日業內美元成價由開市至收市均徘徊於四九八點八〇至五〇〇之間，交投閒靜，成量不多。

銀行間業拆借活動，續呈呆滯，現時業內資金供應不緊也不鬆，昨（十二）日，業內活期拆息成五厘二五，隔晚錢則成四厘八七五至五厘。

歐洲美元利率：一個月期四厘八七五，兩個月期四厘八七五，三個月期五厘三七五，六個月期六厘半，十二個月期六厘八七五。

亞洲美元利率：一個月期四厘六八七五，兩個月期五厘〇六二五，三個月期五厘二五，六個月期六厘一二五。



圖左起：林聰標教授，華僑日報經濟版編輯李剛及莫凱教授。在演講會上攝。

歐美元上升 英鎊黃金跌

（特訊）布魯塞爾十二日電：星期五，歐洲外匯市場美元開市價上揚。

黃金價格蘇黎世開市時每安士由一三三·八七降至一三三·三七美元。倫敦每安士由一三三·七五降至一三三·一二美元。

由於英倫銀行的支持，週四英鎊收市時回升至一·九三五〇美元，但週五開市時又回降至一·九三〇五美元。

巴黎美元開市由四·五五二五報至四·五五五〇法郎。布魯塞爾由四〇·七四五升至四〇·七七五比利時法郎。

法蘭克福的美元由二·五七九〇升至二·五八〇〇馬克。蘇黎世由二·五八七五升至二·五九〇八瑞士法郎。阿姆斯特丹由二·六九三〇升至二·六九五五荷蘭盾。米蘭美元由八〇二·一〇降至八〇一里拉。

東京美元收市價報三〇一·一〇日元，較上日收市三〇一稍高。

蘇黎世英鎊由四·九九七〇降至四·九九一〇瑞士法郎，但法蘭克福英鎊則由四·九七五〇升至四·九八馬克。

大陸貨鋼 向日續購 大量鋼鐵

五種花式 一六〇萬噸

（特訊）中國大陸續向日本洽購大量鋼鐵，近期內將可成交，預料日本鋼鐵出口價亦將會再提高。

昨據日本商社消息：中國大陸貿易代表團已抵日本，洽購鋼鐵一百六十萬噸，包括定型鋼，鍍水鋼板，黑薄，光薄，釘線等，保第二季內交貨，今年初，中國大陸已向日本訂購鋼鐵二百萬噸，顯示中國大陸今年上半年輸入鋼鐵較多。

現在日本的鋼鐵廠雖有新實盤開來，但數量不大，四，五月付船C．&．F．價，五X一〇呎普通鋼板每噸二百卅五美元，造船用鋼板每噸二百四十五美元，細角鐵每噸二百六十五美元至二百七十美元，大角鐵每噸二百四十五美元。

鷄蛋銷情爽 台星泰供豐 一般價廉宜

（特訊）台灣鮮蛋，新貨一千五百箱，全部爲一冲場，一〇八庄，大庄每箱五十一元，細庄成四十九元，由於價廉瞬即清艙，星洲鷄蛋，到一千箱，變A每千枚二七五元，單A二五五元，B級二三五元，暹羅鷄蛋，有五千多箱供銷，四二〇庄正牌每箱成一〇三元，四八〇庄副牌成一〇五元，續跌三元，銷情頗爽。南非鷄蛋減少出倉，其價堅定，中國大陸鷄蛋，到貨有增無減，因成色參差，評價比前低廉，但非跌價，銷勢保持正常，鴨蛋供應亦見增加，成價尚少變動，茲將其價分列如下，每千隻計：

上海一級鷄蛋成二七二元，二級二六二元，三級二四六元，四級二三八元，漢口大超鷄蛋成二九九元，一級二六二元，二級二四七元，三級二三三元，四級二二六元，岳陽大超紅鷄蛋二九二元，一級二六三元，二級二五三元，三級二四二元，四級二二九元，湘穗超鷄蛋二七四元，一級二五八元，二級二五〇元，三級二三六元。湘穗一級鴨蛋二五五元，二級二四二元，三級二三四元，廈門超鴨蛋二八八元，一級二六八元，二級二四九元，三級二三一元，太平超鴨蛋三一六元，排鴨二八六元，特級二七五元。

聯塢湯保信 任營業經理

香港聯合船塢有限公司宣佈自三月一日起，委任湯保信爲營業經理。

湯氏於六八年加入太古船塢及機器有限公司爲估價員，七二年提昇爲估價部總監。七三年聯合船塢成立後，湯氏出任技術服務總監及爲估價主任。新職將爲協調聯塢營業部在本港及海外市場各活動。

泰銖回穩 坡紙微軟

（特訊）昨日（十二）外幣市況，加紙企五〇四·〇〇，即一百加元兌五百零四元，菲紙企六四·〇〇，即一百披索兌六十四元，坡紙低成一九九·五〇，即一百坡元兌一百九十九元五角，少兌一角，馬紙企一九三·五〇，即一百馬元兌一百九十三元五角，法紙低成一〇·八九〇，即一百法郎兌一百零八元九角，少兌一角，瑞紙企一九二·三〇，即一百法郎兌一百九十二元三角，德紙低成一九二·五〇，即一百馬克兌一百九十二元五角，少兌三角，荷紙企一八四·五〇，即一百盾兌一百八十四元五角，台紙企一二三·〇〇，即一千台幣兌一百廿三元，泰紙企二四六·五〇，即一千銖兌二百四十六元五角，印紙企四八〇·〇〇，即一千盾兌四百八十元，日紙高成一六五·二〇，即一萬日元兌一百六十五元二角，多兌三角。

港股出現拋售壓力
四五〇點關 甫越又棄守

恒生指數跌五點〇九，收市四四六點七四，遠東跌廿五點一六，收市二六四點七六。電話獨見堅挺。會德豐和記青洲跌幅較大。

根據香港，遠東，金銀及九龍交易所四市場之交易數值合計，全日交易總值爲一億一千一百二十二萬元，上午半日交易數值有六千七百四十七萬元。在交易總值中，香港交易所佔三千六百五十四萬元，遠東交易所佔二千八百四十六萬元，金銀交易所佔三千三百九十四萬元，九龍交易所佔一百二十八萬元。至於指數方面，據恒生指數上午收市已回降爲四四九·三五，下午收市爲四四六·七四，全日共跌五點〇九。遠東指數上午收市爲二六五·六八，下午收市指數則爲二六四·七六。遠東分類指數中只公用及後來顯微見報升外，其他各類均見報低。金銀綜合指數爲三九一·二一，比前日收市指數跌〇點四四，銀指數爲四三三·四六，比前日收市指數則升〇·〇三，又據遠東交易所成交一百五十四項股票中，上升者只三十三項，下降者有九十一項，無變動者有三十項。

（特訊）昨（十二）日香港股市呈先强後弱，恒生指數甫升越四五〇點關復再棄守，全日之交易總值仍與前日接近。雖則有紐約股市之道瓊斯工業指數已衝破一千點的消息，惟是以昨日港股市之走勢，並無引起一般股市人士之强烈反應。

昨日上午開市，各項股票做價仍能接承前日向好餘勢而提升，惟此種升勢隨即受到回吐的壓力，初則呈反覆偏軟，繼於大市移轉，回吐壓力加强，際此市勢突有不利股市之影響，遂引致拋售出現，各種股票之做價普遍的回降，迄下午收市仍無力反彈。

各項股票交投最受股市人士注意不脫爲電話公司，交投最盛，開盤即見搶升，最高做價二十四元八角，比昨日收市價漲一元三角之多，隨後難受回吐強壓而回降，收市價尚穩企於二十四元二角。致於昨日成盤依然多集中於熱門股，一般做價俱呈先强後軟，收市價多比前日爲低，只有局部之冷門股做價略見提升，張升最勁乃非斯礦務及碧瑤金礦。做價回降之幅度較大者乃會德豐A，及和記企業，前者由四元四角半回降至四元二角，後者由三元三角回降至三元一角七分半。細價股交投仍呈疲弱態，除部份尚保持堅穩外，大多數之做價亦皆低降明顯。

英鎊報穩歐金報軟
港金市價欲拔無力

收市價七九九·〇跌二元六角
美鈔回穩收市價爲四九七·四

（特訊）本港九九金市道，昨日（十二）交轉增，做價欲拔無力，由於外圍報盎全面軟順，同時英國工業政府贏得信任，威爾遜首相強調盡力保護英鎊，英倫銀行插手支持，使英鎊止跌回升，反映拋售英鎊暫告遏止，西歐黃金市場處於觀望態度，走勢疲弱，價格牛皮偏軟，影響此間賣亦告謹慎。適新金多到貨家釋出貨，故最盎跟隨歐市低開，好友欲趁勢抬拱，奈以力有未逮之力拔高。倫敦報盎一三三·六〇美元，下跌二角半，瑞士一三四·〇〇美元，下跌五角半，巴黎一三五·五九美元，下跌一角五仙，加拿大期價跌五角，爲一二二·七〇美元，紐約期價跌四角爲一三三·七〇美元，最盎開出七九八·〇〇，比較上日收市價低三元六角，好淡友相持，做價溫和起落，在一元數角間浮沉，全日做價走勢最高七九九·三〇，最低七九七·八〇，收市價七九九·〇〇，比較公價七九九·五〇，仍低。

外匯走勢不同，英鎊回穩，倫敦英鎊報價一·九三三〇美元，上升二分〇五三厘，紐約告上一·九三五〇美元，上升一分四錢，美元用家需求稍多，價格回穩，美鈔收市價四九七·四〇，美電收市價四九九·〇〇。

九九金上午開市七九八·〇〇，比較上日收市價低三元六角，最好七九八·五〇，最淡七九七·八〇，收市七九八·四〇，下午開市七九八·三〇，先升上七九九·三〇，後低下七九八·八〇，收市七九九·〇〇。早晚盆差距高一元，比較上日回降二元六角。贖息加四元〇一仙，場內上牌交收一萬一千六百兩。

美鈔開市四九七·四〇，最好四九七·五〇，最淡四九七·四〇，收市四九七·四〇，比較上日回穩三角。美電開市四九九·〇〇，最淡四九八·八〇，最好四九九·一〇，收市四九九·〇〇，比較上日回穩二角。金單開市四九八·二〇，最淡四九八·一〇，最好四九八·五〇，收市四九八·四〇，比較上日回穩三角。

飾黃金價下跌五元

昨日本港金市仍呈牛皮，九九金價回落，飾黃金價亦告下跌，港九各金飾舖出售飾黃金牌價每兩八百三十五元，比較上日跌低五元，飾白金牌價與上日同，每兩九百七十元，收買價每兩廿四元三毫。

本港另五項產品 現獲准免稅輸美

工商署即日起開始接受申請

（特訊）本港工商署昨日（十二）宣佈，本港另有五項產品現已被列入根據美國普及特惠稅計劃而擬訂之獲准免稅輸入美國之產品名單內。該等產品爲：經琢磨而未經鑲嵌，適用於製造首飾之礦石；並未在其他類目列明之圖釘；以劣等金屬製成、非塗上或鍍上貴金屬之銅鏈及零件；並未在其他類目列明、以劣等金屬製成，惟塗上或鍍上白金之物品；牙刷。

工商署發言人解釋說，以前上述五項產品並未列入受惠名單內，因爲在一九七四年間，該類產品輸出數量超過免稅限額。

此類產品之「美國關稅表」（TSUSA）編號爲：——五二〇·三七；六五五·〇六；六五二·三六；六五六·二〇；六五五·〇〇；及五一七·七六號。

詳情可參閱工商署三月十一日發出之通告第三/七六號。

發言人謂，工商署由即日開始接受上述產品輸美之A表格申請書。

食糖市勢成交較少
粗砂供增價已回軟

幼糖供需相適穩定國際有上落

（特訊）昨（十二）日砂糖市，成交較少，粗砂糖到貨較多，價格回軟，幼砂糖供需相適，價仍穩定。

昨（十二）日成交：台灣特砂即收及下週到港碼頭交貨，每噸均爲二千二百二十元，大陸榴花中粗砂下週到港碼頭交貨每噸二千二百二十元及二千二百三十元，南韓幼砂即收每担一百卅八元及一百卅九元，台灣幼砂下週到港碼頭交貨每担一百卅七元，日本幼砂下月初到港碼頭交貨，每担一百四十元，南非洲幼砂下週到港碼頭交貨，每担一百卅四元及一百卅五元。

國際糖價，互有上落。倫敦（十一日）原糖現貨每噸一百八十三鎊，比前升兩鎊，五月期貨每噸一百七十九鎊點一七五，比前降四鎊點七五，八月期貨每噸一百七十九鎊點三五，比前降五鎊點一五，十月期貨每噸一百七十九鎊，比前降四鎊點九五。紐約（十一日）原糖現貨每磅仍爲十五點一五美分，五月期貨每磅十四點九八美分，七月期貨每磅十四點九二美分，比前升點一〇美分，九月期貨每磅十四點八〇五美分。

港府財政預算十年比較
仍屬保守缺乏長遠改革

中大經濟系財政預算演講會，由林聰標教授、華僑日報經濟版編輯、莫凱教授先後致詞，對財政預算案各抒觀感，分析精確。

（特訊）昨日下午香港中文大學經濟系假崇基學院謝昭杰室舉行「財政預算演講會」，由該校林聰標教授主持，並邀請莫凱教授及華僑日報經濟版編輯李剛發表對明年度財政預算案的觀感。

林聰標教授首先道出舉行今次演講會的目的。林氏指出：從財政預算中發表後的反應來看，無疑是一個可接受的及顧存現實的預算案，不過由於新預算案提出的各項政策開支，及各項加稅的措施而言，還有很多地方是值得加以商討的，所以我們請得莫凱教授及李剛先生發表他們對今次新財政預算案的觀感。

倘若每年看港府的財政預算案，作爲一份文件來說，可以從三方面觀之，因爲它不是單一份預算案這樣簡單，所以每年在財政預算案中最主要的是港督在立法局的開會詞，其次就是預算案，可見其地位的重要。莫凱教授發表上述意見時指出。

莫氏表示：首先從個體觀念之，由於政府支出的不斷增加，爲應付支出大增，來源自需由市民負担，過去兩年，我們可以看到一些現象，比如財政司戳這種稅幾年已無加了，反映出稅制基礎很狹窄，而且每每提出加稅必遭反對，使港府收入有阻時，其次在今次的預算案中，發現收支比率硬性過份，故新預算案就是在這種手腳的情況下製成。因此，不難令人產生疑問，低稅當然好而且無人反對，但如何低法？同時港人納稅習慣未養成，有人說本港無社會福利何必要收多稅。故今年成立稅務檢討委員會，目的就是藉檢討才能改革，擴大稅基。但目前我們雖望該會對稅制有何重大革命性改革，因該會權力有限，僅望能藉該會的提議及報告，藉此減少收稅的阻礙，免使因循蕃制。然而這種的做法也非現代社會所應有的。

其次在經濟學上來看，財政司在新預算案中出了很多財政政策的名詞，但要注意財司所說的財政政策四字是與課本用的財政政策有分別的。還有一點很明顯，財司說在經濟繁榮時會減稅，在衰退時則削減支出，換言之就是量入爲出的方法，亦非現代一般經濟學所能接受的。比如新預算有四億餘元的赤字，但實際可能是五千萬，主要是從工務開支省回來的，這使人又生疑問，政府爲何必要赤字預算？何不需鋪吃飯？政府向外舉債後又不用於發展，白付利息，在衰退時不發展是否會加深衰退？而現時在經濟好轉中加速發展建屋，但已使建築的個別通貨膨脹加深。

再其次從政策發展上看，雖然新預算案中並無明顯指出，但可粗略知之，在預算案有一項新編制，就是補助撥款，包括廣九鐵路，啓德機場，水務局，移民局，公共房屋等。如果我們有往意的話，近半年鐵路局長在社交場合中提議將鐵路獨立出來，而從補助撥款的成立，反映政府有可能將部份部門變成半公私制，由部長自負盈虧，此外在公營房屋方面，每年政府津貼額甚巨，最近公營樓宇的加租及出售的發展，可能有越來越多按照成本收費的趨勢，減少津貼若干部門的開支。另一方面，今年財政司把財政準備撥入外匯基金，因爲本港外匯自由，往往由於流動使港幣與貿易所需的匯率產生很大差別，去年港元浮動與收購美元，政府賺入了九千多萬元就是旁證。還有庫務管理委員會的設立，藉以管理港府各部向內或外舉債，故預料港府今後仍會向外借錢，在此發展下去，可能今後本港會沒有中央銀行。

李剛指出：由於香港是英國殖民地，所以難寄望有一個很完整的財政政策。目前的財政預算與十年前的比較，往者是純爲維護富人的政策，如遺產稅兩次減低就是好例證，然而隨社會的變遷改革，人事的變換，財政預算亦有改變，已非純爲富人利益着想，有小部份顧及小市民的負担，但仍是保守及缺乏長遠改革的。

對今新財政預算的觀感有三點：（一）是顧全現實，頭痛醫頭，得過且過，但可接受。（二）基本上仍是保守，無革命性改革，富人利益至上，但以不避免威脅小市民爲手段。（三）缺乏遠見及將殖民地經濟帶入國家化的改進。李氏認爲：基本上，本港稅制向高稅勢難避免，這是人類生活水準提高與通貨膨脹的結果。但香港仍須維持自由港本質，故高稅中仍要保持低稅本質，而低稅必須因應成本與小市民需求而加稅。他高稅須符合四個原則：（一）不基本影響低稅原則，不會造成因加稅而減的弊端，（二）達節制資本目的，（三）逐漸走向均富，減少特權，（四）不影響通貨膨脹。基於上述原因，港府應側重徵收直接稅，對直接稅與間接稅比率不應死板，現時本港非全面性稅制，使很多人應納稅的變爲不需納稅，故須注重（一）直接稅更爲側重，（二）富有納稅及杜絕逃稅，（三）堅抑投機與囤積居奇，（四）變賣稅終不可免，（五）直接介入房屋投資，以穩定市民生活，抑制生活物價。

有關各項稅制的改革，李氏認爲利得稅須提高到百份之二十，而這比率肯定不會影響內外投資，並需累進徵收，最高可達百份之四十，最低百份之五，這是節制資金的沉默革命。

入息稅可提高到百份之十七，但以高入息者負担較高累進爲原則，低入息者負担不宜增加。

差餉增加百份之一，一年多負担廿元至六十元問題不大，故反對者少，問題在公營房屋未能承担百份之六十人口之前，不應再加稅率，最近港府重估差餉，故差餉加幅可能在一倍以上，應小心從事，免刺激通貨膨脹的猖獗。

開征資本盈利稅，對股票，房地產，外商加以征收，如果實行時，股息稅可以擱置，以鼓勵長期投資，希望政府考慮及大衆督促。

公用事業價格問題，近港燈及電話公佈營利大增，大家忽略了是用戶的負担，故應抑制不斷加價。

房屋政策不能依賴私人產業解決問題，應消除「與民爭利」的心理障礙，應改變廉租屋價廉的觀念而代之以廉租普及的正確觀念，對供應中等收入市民居住的廉租屋，即使政府不樂貼其服務費及差餉而需自行負担，也不會使租金大幅上升的，但對新區居民則給予納稅人部份津貼也不爲過份。

金融政策應逐漸建立起有效的外匯管制制度，在必要時凍結熱錢，以免威脅到港元的幣值與息價銀根。近年來港元過高，息價銀根過鬆證明是有多利少的，要達到此一目的，必須有一家中央銀行，並置過於龐大的英商銀行於管制之下。

最後李氏認爲凡加必反，就是自私，責任推卸不合情理的，未來香港合理的稅制要建立在均富，節制資本，並非一成不變的低稅率，公平負担的基本理想上。

大陸米續到 不再配搭沽

（特訊）昨（十二）日米市，暢滯各異。入口米商十家開盤，提沽食米十五款，其中九款有成盤的，澳洲米佔六千〇五十小包，大陸米佔一百二十大包另八十中包，泰國米佔一百三十大包。

據米業人士指出：連日來，食米供應漸告和緩，因爲大陸米已陸續有運到，上週間，個別入口商沽出新米要配搭舊米，近日已不用配搭了。預料到了本月底，首季入口米額全部到齊，存倉食米總量可達七萬餘噸。

成盤紀錄：澳洲金冠絲苗每担一百廿五元，膠袋雙辛油粘每担一百一十九元，泰國青三角白碌每担一百，藍金鑽新米每担一百一十元，背三燕稿米每担八十五元，大陸千字蓍油粘每担九十元，玉字新油粘每担一百一十七元。

首季存倉可達七萬餘包

奧倫太平洋公司 宣佈改組其股權

資產去年內增長相當 參加香港地鐵貸款團

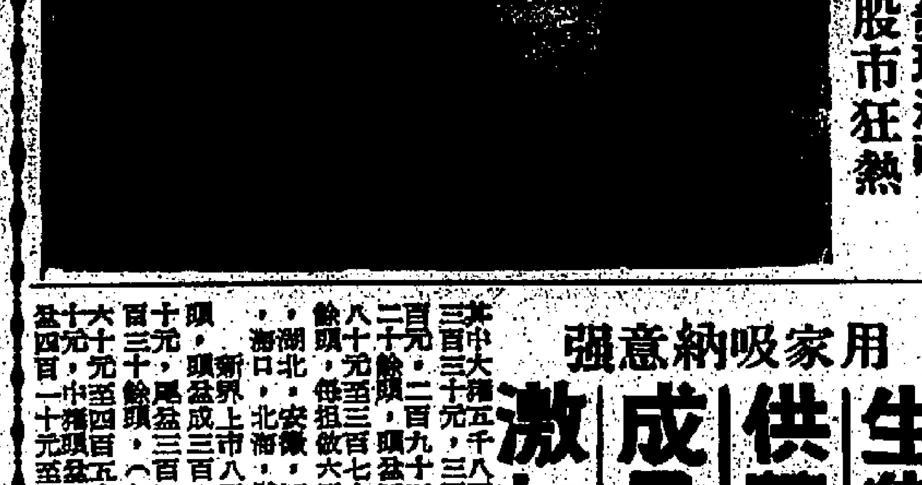
（港訊）倫敦ORION BANKING GROUP之香港營業代表ORION PACIFIC LIMITED最近宣佈改組其股權，因倫敦ORION BANK LIMITED從其六位股東取得該公司百份之七十五股權，該六位股東爲：美國大通銀行。義大利信託銀行。日本三菱銀行。英國國民西敏銀行。加拿大皇家銀行。德國西德意志銀行。至於其餘百份之廿五股權，則仍依照原來分配比例安排予各股東，及包括日興證券公司，其亦爲該公司原來七位股東之一。該公司將仍爲ORION BANKING GROUP在亞太區之獨立代表，處理該區一切事務。

是次改組實有助於加强ORION BANKING GROUP內各成員在業務上互相合作。

與此同時，ORION BANK LIMITED在倫敦發表其一九七五年年報，其該年之稅前綜合盈利爲七百三十七萬英鎊，（稅後盈利爲三百五十六萬英鎊）較之一九七四年之盈利增加了百份之五十一。

ORION PACIFIC LIMITED亦宣稱其在一九七五年內仍維持相當增長，其資產總值達九千五百八十餘萬美元，在安排及發行多國貨幣中期貸款方面，該公司曾有參予管理及資助「香港集體運輸鐵路公司」的四億美元七年貸款，及馬來西亞政府三千五百萬美元貸款，印尼國家電訊網計劃中相當部份貸款，以上例子更進一步證實及加强該公司在財務界之聲譽及地位。

總括而言，ORION PACIFIC LIMITED已成爲亞太區內「歐洲貨幣」貸款管理集團中領導成員之一。



菲總統宣佈發現油藏 馬尼拉股市狂熱

新鴻基財務 委任總經理

新鴻基證券有限公司宣佈，三月十五日起委任鄭紹康爲附屬公司新鴻基財務有限公司總經理。鄭氏曾任海外信託銀行副總經理，並在馬來西亞中央銀行、峽島保險公司（STRAITS & ISLAND INSURANCE）及聯合保險公司（UNITED GENERAL INSURANCE）任要職。鄭氏爲馬來西亞人，畢業於蘇格蘭大學，爲澳洲會計師學會榮譽會員，及澳大利亞西亞銀行公會會員。

美將限制爆竹炸力 對烟火訂較嚴格標準

（華盛頓電）政府計劃度過即將來臨的七月四日獨立紀念日後限制鞭炮的爆炸力量，因此其後將僅准較少數式樣的鞭炮在美國市場出售。

美國消費品安全委員會昨天宣佈的此項命令，亦對其它種類的鞭炮制定更嚴格的標準，包括引信燃燒時間不得少於三秒鐘或超過六秒鐘。

此項決定對原先擬議的將禁止所有鞭炮在美國銷售的規定是一項讓步的表示。

在昨天批准的此項折衷性決定將把現在每個鞭炮裝的最大火藥量一百三十毫克減少至最多僅能裝五十毫克。

消費品安全委員會說，此命令未經反對者表示其意見之前尚不能成爲最後決定，並將在三十天後生效，不影響已實施此種禁令的州行政當局的法令。

消費品安全委員會的此項命令，使該委員會能夠按照規定程序訂出新的標準，以遏阻鞭炮的爆炸。

放烟火造成的傷害，其中百分之六十以上，都是因此種鞭炮造成的，四日曾有三千四百件，在一九七四年七月。此種規定將特別影響及外國生產商——香港、澳門及中華民國的烟火生產商——及美國的烟火生產商。

生猪供豐成量激加

大盤八千三百頭 用家吸納意強

（特訊）港九生猪來貨充裕，交投續見暢活，主因用家納胃頗強。全日成量八千三百餘頭，其中大猪六千零五十頭，換種一千二百五十餘頭及猪花一千頭。大陸及新界各線均無變動。

大陸猪共成七千四百一十餘頭，其中大猪五千八百九十餘頭，頭盆三百四十元至三百廿元，尾盆三百二十元至三百一十元，換種一千二百餘頭，頭盆四百五十元至三百九十五元，尾盆三百八十五元至三百五十元，每担做六百七十元。另猪花一千餘頭。上列猪隻係從：浙江，湖北，安徽，河南，湖南，廣西，廣東，海口，北海，湛江，汕頭，汕尾等地運港。

新界上市八百九十餘頭，內大猪一百六十頭，頭盆三百八十五元至三百五十元，尾盆三百六十元，換種十餘頭，（包括中猪），細身揀手貨成四百三十元，尾盆四百四十元至四百二十元，中猪頭盆四百元至四百二十元，尾盆三百元。

國際股市金融行情

（一九七六年三月十二日當地時間）

倫敦股市（金融時報指數）

開市	＋1.30（413.10）	
午市	＋0.30（412.70）	

五種主要港股價（買盤及賣盤）

匯豐	H·K·$ 21.10	$21.60
置地	H·K·$ 8.67	$8.85
怡和	H·K·$ 26.01	$26.45
和記	H·K·$ 3.15	$3.25
會德豐	H·K·$ 4.205	$4.30

紐約股市（道瓊斯工業指數）

開市指數— 2.84（1000.47）

東京股市（道瓊斯綜合指數）

收市指數— 12.43（4598.79）

倫敦金市（每盎斯）

頭盤	U·S·$—0.35（133.30）
尾盤	U·S·$—0.30（133.35）

外匯市價格：

西德馬克	2.5800馬克
倫敦（鎊價）	1.9305美元
日本	301.00日元
巴黎	4.5500法郎

印尼聯合有限公司
保獲得有限公司

本公司於一九七六年三月十一日發表之通告中，有關可撥歸股東之盈利，在扣除稅項及附屬公司少數股東權益後，其數額應爲約達港幣二百五十萬元。特此通告。

印尼聯合有限公司
公司秘書A.H. PHILP

一九七六年三月十二日

華僑經濟

本銷出口一片好景 港製醬油涼果產增一成

去年醬油出口一千餘萬磅，值一千五百餘萬元。涼果二百四十餘萬磅，值近千萬元。

（特訊）內外需求加添，港製醬油業產量年增一成，在政府加重徵收地租，青年入行興趣低降及外地某物管制法等多項因素打擊下，此業今後發展將遭受障礙。

據醬料涼果聯合商會理事長黎君焯指出：本港現有大小醬料商號約有六十多家，而其中不足十家醬料廠是從事海外業務的，故本銷生意便成為此業的最大市場。

在較早時候，由於中國大陸製品受到海外國家禁運限制，而香港龐大的華人社會，每年耗用醬料數量非常巨大，故中國大陸、日本及港商便成鼎足而三局面。隨着時間的考驗，日本醬油或者較難迎合中國人「地道」口味，故影響力已有大不如前的感覺，而內地製品與港產貨色，則由於銷售對象有異，「共存」的形態似漸見形成，無可諱言，內地較廉價的推銷，實是港商一項無法解決的難題，幸而港貨較佳的食味，實足以維持港商競爭的有利條件。

目前本港大部份醬園仍採用曬法製醬，這種曝曬的生產方式雖然需時較長，但產品的鮮香味美，遠非其它迅速用科學方式製品所能比較。從一顆黃豆開始投進生產至製成豉油止，其間所需時間約為一百五十天，故廣大的曬場便成為生產過程中首獲解決的問題。

醬料外銷方面，近年亦有頗大的波動，在美國總統尼克遜訪華之前，本港醬油的輸出，是由本港工商署負起檢查品質的責任，一般用以製造醬料的原料，必須具有產地來源證，說明並非來自中國大陸產品，始可獲得通過。而這期間，因為中國大陸製品不能與港貨爭銷，故海外華僑欲嘗「家鄉味品」，便只有港、台的貨色，故港商去銷頗見有利，而銷場則僅集中在華僑聚居地方。

自從尼氏訪華後，各地隨即掀起「中國熱」，中國食品更受到各國市場所重視，而助長中國菜食味的中式調料，亦因而增長銷路。除英、美、加等華僑聚居地外，澳洲、南非、夏威夷及歐洲各國，亦相繼向港商訂貨，而內地貨品更因中美關係緩和而獲解禁機會。

與此同時，美國對各地進口食品（包括醬料）施行嚴格規限，不但對品質方面要符合嚴格的衛生規例，甚至連盛載的容器，亦有頗嚴格的指定。

黎理事長續說：按照美國方面的規定，盛載的器皿內層必須塗上「力架」，而標紙更要列明詳細的配料，包括容量、成份及有效時間等。而抽取真空的工作程序，亦受到有關方面的監及。

他又說：現時一般廠商仍採用傳統方法，就是將食物裝罐後，經過加熱，再用鉗封閉開孔，但美國方面則認為這樣抽取真空的辦法並不妥善，要求採用新式的機械抽真空方式代替。這種新式的機械設備並不是港商所能容易支付的，以經營困難的日烈，目前一般廠商正處於觀望的態度，靜待港府當局對土地政策的動向，始能作出是否增設新投資作出決定。

黎氏續稱：受到先天性條件的限制，醬料業必須具備廣大的曬場，在高度工業化的影響下，港製醬業已由九龍逐一帶遷往新界，雖然較寬闊的交通運輸費用，但地租較廉和土地供應較充裕的條件下，港製醬業務尚得獲繼續生存機會。

最近，港府頒佈一項名為「私有土地更改土地用途批准書」的法令，在四年內地稅突增十倍，使此業難獲適應機會。他指出：由於醬料屬民生日用必需品，售價難大幅漲升，故不能如其它工業製品一樣，可担付較昂貴的生產成本，而此業耗地亦較其它行業為大，平均每百立方呎每年生產製品價值不超過三萬元，而任何一間醬料園通常要十萬呎以上的土地，始獲足供使用，故這項變更租地辦法，對醬料業今後存亡，實有決定性的作用，該會現在正就此問題要求有關當局延遲施行的時間，即是由計劃中的四年內完成改為八年。

本港醬油通常每間都有一至兩名經驗豐富的大師傅主持，此外更有數名助理師傅及一百幾十名工人。師傅級的薪酬每月由二千至五千元不等，視醬園的規模而定。但普通工人的薪酬都很低，通常在六百元至八百元之間，因此很少青年人願意加入這個行業，使此業有青黃不接的隱憂。

涼果方面的製品，由於各類果品及糖的供應，完全受制於外地，而大陸製品則獲得天時地利人和的條件，故港製涼果商除部份高貨生產的商號外，大多放棄生產，目前本港從事此方面的工廠不超過十家，港製涼果已變成醬料行的一項附帶性製品了。

黎先生補充道：去年醬料除運輸費用及廠地修補費用增加外，一般原料成本則頗見穩定，而改善衛生設備，用機器代替人力的辦法，更成為今後繼續發展的必經途徑。

據統計署資料顯示：七五年全年醬油進口貨量為二千四百餘萬磅，值一千五百多萬元，七四年同期則二千三百三十多萬磅，值一千四百餘萬元。七五年港製醬油外銷計有一千餘萬磅，值一千五百多萬元，七四年全年則為一千二百萬磅，值一千二百七十多萬元。

涼果方面，七五年十二個月內共進口二千一百九十多萬磅，值三千餘萬元，七四年同期則有二千一百五十萬磅，值二千八百一十四萬多元。出口在七五年亦有微量增添，十二個月內輸出共二百四十餘萬磅，值九百一十多萬元，七四年同期則為二百二十四萬磅，值八百六十八萬四千餘元。

潛水衣潛水器材 本銷近頗有起色 港廠製品外銷有擴展

（特訊）潛水衣及潛水器材，已成為本港運動器材製造業中最成功的一環。

據本港寶尼潛水器材有限公司的一位負責人表示：該公司的製銷在過去五年內增長十倍，隨着製造潛水衣的新原料不斷改進，潛水器材的進步，以及愛好潛水的運動者不斷增加，該業前景至為樂觀。

目前世界上製造潛水器材的公司僅有十五家，而寶尼有限公司為其中一家。而目前世界各地的潛水愛好者共超過四百萬人，而且每年增加百分之二十五。該負責人表示：寶尼公司開設之初只經營潛水器材的保養及修理，但自潛水會在港成立之後，潛水器材需求急增，該公司遂開始製造潛水衣器材。目前本港已成為潛水器材的中心。

在一九六八年，該公司開始生產基本潛水器材，如潛水衣及調整器等。目前該公司每月約生產潛水衣一千套，調整器五百個，其中七成銷以西德為主的歐洲，以及北歐各國。

由於潛水衣必須以手工縫製，因此本港工人精美的手工，為潛水衣的製造提供了有利的條件。

台日紡織業代表會談 四月調高化纖售價

（台北訊）台、日紡織業代表首次友好會議，在台北經過一整天的報告和會談後，算是圓滿閉幕，雙方發表的聯合聲明，甚具合作的氣氛。近年來，台、日間各種紡織業的會談，應以此次紡織業的友好會議最為愉快，「友好」兩字，這是可以無愧於本棉紡織業代表來說的事。在最近的日前不久，先已曾有日本化纖工業的高階層人士抵台，與化纖工業界的幾位負責人會談，不過因無會議之名和形式，以及雙方參加人數不多，以致成為隱密新聞，各報均未見報導。據說：那次會談的重點，係於兩國產品如何謀求提高售價。當時，業界表示：台灣化纖市況一向深受日本進口數量及價格的影響，所以，現亦雖期望日方人士獨操作。不論中國業界態度如何，日方終將在今年四月採取調高售價的行動。

此次，中、日棉紡織業的友好會議，似乎更見輕鬆，但日本以紡織工業的先進和大輸出國之地位，接觸而來我國移爭就教，棉織業是有所為的。按紡織業係勞力密集的輕工業，隨著工業之發展和經濟的進步，紡織業必將由先進國家之手，漸次轉移於經濟開發較晚，勞力充沛，工資較低的國家，此乃自然的趨勢，因此，日本目前之紡織工業，無論棉或非棉，似乎均已無法與中、韓等地競爭。舉其最簡單的事例，日本棉織品輸美配額每年原有八萬平方碼以上，現因逐年實績銳減，美國已同意取消對日本棉織品之進口限制，而韓國則希望聯合我國向美交涉，利用日本所剩的大量配額，於此可見亞洲三個主要的紡織品輸出國家，其處境變化的情勢。

日本紡織業的最佳出路，在於發展高品質產品，以及致力於原料的生產，使在全世界紡織品製造地區，成為原料的大供應者。例如以我國的紡織原料而言，往年向日本進口的數量均有可觀的增長。茲逐年介紹統計資料如次：

聚酯纖維原料乙二醇（EG）：六十一年二一四、四三〇噸，值一二、二五三千美元；六十二年一九、三五〇噸，值二、〇二六千美元；六十三年二二、七三七噸，值六、一二三千美元；六十四年一月至十一月一九、三九五噸，值一〇、六九五千美元。又酞酸（PTA）：六十一年五六、六五五噸，值七、七六五千美元；六十二年七六、五〇九噸，值一三、五二五千美元；六十三年一四、四五九噸，值二九、〇〇〇千美元；六十四年一月至十一月七、二四八噸，值二、五八六千美元。

聚胺纖維原料己內醯胺：六十一年八〇二〇噸，值三、八六七千美元；六十二年九、六六四噸，值四、八九一千美元；六十三年六、九九〇噸，值一一、三六一千美元；六十四年一月至十一月一、二一五噸，值二、二五四千美元。

丙烯腈纖維原料丙烯腈：六十一年一七、九〇〇噸，值三、〇九九千美元；六十二年二〇、一九九噸，值三、二五一千美元；六十三年二四、九九五噸，值一三、一四二千美元；六十四年一月至十一月一、二二九噸，值一、〇四二千美元。

保獲得建議收購 印尼聯合股權

保獲得有限公司及印尼聯合有限公司董事會於一九七六年一月十四日宣佈，雙方進行之磋商可能導致由保獲得或其全資附屬公司之一提出建議，收購非保獲得名下之印尼聯合股份一千六百一十三萬八千零二十三股（約佔已發行股本百分之三十五）。

保獲得（由獲富財父子公司任顧問）及印尼聯合（由寶源投資公司任顧問）現經達成協議，由保獲得投資（遠東）有限公司提出建議，以現金每股港幣八角八仙之價格，收購公衆人士持有之印尼聯合少數股權。預料上述建議將根據香港公司條例第一百六十六節之一項協議計劃實施，並須待獲得所需之法院及有關機構之同意，方可付諸實行。

雖然印尼聯合董事會尚未收到已審核之帳項，但預料一九七五年度之綜合帳項，將顯示可撥歸股東之溢利，在扣除稅項及附屬公司少數股東權益後，約達港幣一百五十萬元及有形資產淨值每股為港幣九角二仙。董事會將不建議派發一九七五年度末期息。

印尼聯合董事會認為收購建議公平合理，對小數股東最為有利，故將向股東推薦接納收購建議，同時擬以其合共持有之七十五萬股股份，接納收購建議。

美經濟樂觀投資家力吸 紐約股市指數衝破千點

杜瓊斯工業股指數升八點〇三，收市一〇〇三·三一，為三年來最高位，週內指數共升廿三點三九，較二月前高出一五〇點九。

（特訊）據美國既得投資公司香港分行昨接紐約專電報導紐約股市如下：

本日杜瓊斯工業股平均指數終於衝破一千點，這個心理阻力大關，這是三年首次的表現，分析家一般上認為股市之力道，由於投資者對美經濟展望樂觀和通貨膨脹緩和之故，由本年至今，杜氏指數上升了一五〇點子。

本週較早時財政部長西蒙稱經濟復甦比預料為迅速，有些分析家同時表示投資者更為有信心，認為短期利率將會穩企，而並非上升，許多金融市場分析家上月曾擔心利率會上升的。

杜瓊斯工業股平均指數上升八·〇三點，收市為一〇〇三·三一點，鐵路股收市於二一一·二一點，上升一點五八，公用事業股收市於八七·五一，上升一點五八。起跌股票為八九六對五六八，成交共二七·一〇〇萬股，昨日為二九·〇〇百萬股，但仍較二、三月份的每日平均三千萬股遜色。

當日交投的股票有一七六一種，上升的股票有八三三種，下跌的股票有五三五種，無變化的有三九三種，創本年度新高價的有一五〇種，創新低價的有九種。全日交投共二千七百三十萬股。

（紐約十一日合衆社電）以三十種藍籌股來衡量股市活動的杜瓊斯指數，星期四收市終於衝破「令人迷惑」的一千點水平，這是三年多來的第一次。這個戲劇性的收市指數，意味着經紀和那些把金錢投資在美國股票的人，都獲得空前厚利。

本星期內，杜瓊斯指數曾屢次衝破一千點大關，但每次都後勁不繼，瀕臨收市時回落。星期四，杜瓊指數終於以一〇〇三點三一收市，比星期三收市指數九九五點二八，起八點〇三。

杜瓊斯指數上次收市衝破一千點是在一九七三年一月二十六日，當時是一〇〇三點五四。歷來最高點是一九七三年一月十一日，以一〇五一點七〇收市。於首次突破這個阻力線，則是在一九七二年十一月十四日，收市一〇〇三點一六。

（紐約十一日合衆社電）杜瓊斯指數經三度嘗試，終於在本週四以一千點以上的水平收市，成為三年來的首次。紐約證券交易所的交投表現活躍，指數為一千〇三點三一，上升八點〇三，為三年以來的最高點。指數曾一度升至一千〇一二點三九，獲利回吐前指數更在一千〇一二點三九，水平上升超過五點，本週指數共升卅三點九，較兩月前高出一五〇點。

電子業工人不足 希望小販能返廠 並放鬆勞工管制

電子行業是復甦行業中重要的一環，產品大量外銷，欣欣向榮，但是在這一個行業中，也遭遇到了新的難題，因為工廠缺乏工友，未能回復以前的工友人數，若干工廠為了延聘熟練工友，不惜特別提高待遇，對於工友來說，這是一件好事，但工廠然而增加產品成本，就無形中增加了與韓國、台灣等地相競爭的負担了。

司益電子廠負責人鄧炎忠，對於香港的電子工業與韓國、新加坡、台灣或東南亞各國競爭，具有信心，因為香港的產品品質高，環境安定，但是對於工友的問題，也認為政府有予以重視的需要。

鄧炎忠說：「去年，香港經濟不景氣時，工友失業，轉為小販，但是經濟復甦時，工廠需要工友，小販不願重返工廠，使工廠缺乏工友。」他期望政府對小販牌照能夠嚴格，使小販不能再取得小販牌照，返回工廠工作。

對於勞工法例，他也希望取消一些「禁例」，「若干年來，許多工作有人願做，但限於法例的禁止，例如夜間工作，女工有規定的時數，但是有些工廠需要在日間及夜間工作，也受到限制，外國的工廠法例，能夠放寬，才能使工業完善。」

英國撥款六千萬鎊 改善國內就業問題

英國政府計劃在一九七六年四月開始一年內……節省大量失業救濟的金額，因而使必須動用的金額減至六千萬鎊。在該項二億二千萬鎊的計劃中，五千五百萬鎊將用以推行一項對工業與印刷工業的投資計劃，五千萬鎊用以改善房屋，另有三千五百萬鎊用以增設工業職位，五千個見習職位，預算本年八月便可實行。

此外，政府會擴大保留職位的相等計劃，包括創設新職的臨時就業計劃，及延長時期英國僱用津貼計劃，該項計劃的目的在於以津貼僱主的方式，使用過剩的員工，可獲得政府給予每名員工每週十鎊，為期一年。而早於去年九月實施的青年就業計劃，亦可以獲得每名見習生每週五鎊津貼。

自去年九月以來，今次是英財相希利第四次宣佈加速直接地應付失業問題。以前宣佈的措施包括了暫時限制若干類貨品進口，有限度放寬租購限制，鼓勵僱主保留職位等。

現在已有跡象顯示英國的衰退已到最低點，但業界仍須在業務上作出改善，就業計劃中，當局在今次提出的改善房屋一節，預算改善公營房屋的一項新措施，即可於短期內動工，至下一財政年度結束前完成。

美國中共間 貿易總額 近於去年

（特訊）據美中貿易促進委員會主席克里斯多法稱，美國和中共之間的貿易總額，在一九七六年中可能和一九七五年的總額四億五千萬美元相同。去年美國對中國出口額三億美元及自中共進口額一億五千萬美元。菲立浦斯說今年兩國貿易會出現五年來的首次平衡。

中國對購入工作母機，鋼鐵生產設備及技術資料，加工設施則示增長，美國今年從中共進口貨品將包括金屬類，其中有錫、鎢、銻、石墨、鐵礦砂；古董，布料及緞、生絲，茶葉及蝦類。

加匯報降 瑞匯亦跌

（特訊）昨日外匯市況，加匯低五，瑞匯、法郎、德馬克、荷盾均跌，英鎊報一元八角半，港元兌一百元，澳洲交三元八角半，港兌一百元在報低，瑞匯在報一百九十八元，……

鮑貝仔魚市俏銷 冬菇銷量續增長 年耗一億餘萬元

（特訊）沙井熟蠔……南韓特級貨拆一元九，仍有勁力，日本鮑魚吉品二十三頭成三千元，安南貝仔，價宜，多B級成三萬一千元，十五至十七頭成二萬二千元，十五至四十五頭成二萬五千元，特級成四千四百元，一級成四二五〇元，二級成三八五〇元，羅就及蝦米，貨色不同，價各異。

日本多菇業一個高層代表團目前正在本港進行強大的推銷工作，以進一步推廣目前已達一億港元之多菇銷量。本港去年輸入多菇總值達一億零三百萬港元，其中百分之九十五來自日本。

此擁有十四名團員之日本全國多菇業代表團今日在日本貿易振興會協助下與本港入口商進行會談，旨在加強彼此間良好關係。

該代表團團長日本椎茸農協連理事長「水太郎表示，本港經濟好轉，多菇業前景良好，預測由於日本及本港經濟好轉，多菇消費量必將隨之增加。過去一年來由於本港經濟衰退及日本多菇增產之影響，多菇價格保持穩定，但預料今年將會上升。

股市成交價目表（三月十二日 星期五）

香港會成交：23,940,000元　遠東會成交：48,460,000元

金銀會成交：36,540,000元　九龍會成交：2,280,000元

四會成交總額：111,220,000元

恒生指數：446.74 — 5.09　遠東指數：2264.67 —25.61

金指數：38.78—0.44　銀指數：43.46+0.23　金銀指數：39.22—0.32

股名	開市價	最高價	最低價	香港收市價	遠東收市價	金銀收市價
（一）銀行類						
恒生銀行除各項	108.00	108.00	106.00	108.00	106.00	107.00
匯豐銀行除各項	21.40	21.50	21.10	21.20	21.20	21.20
海外銀行（除息）	2.975	2.975	2.90	2.925	2.925	2.925
友聯銀行	6.25	6.40	6.20	6.20	6.25	6.30
大厘中政府債券	—	—	—	—	—	—
（二）公用類						
九電	22.90	23.10	21.40	22.40	22.50	22.60
香港電燈	6.10	6.10	5.95	6.00	6.00	5.95
中華煤氣	25.00	25.20	24.90	25.00	25.00	25.00
電話公司	24.00	24.80	23.50	24.20	24.20	24.20
油蔴地小輪	16.30	16.30	16.10	16.20	16.20	16.10
九龍巴士	6.35	6.40	6.10	6.20	6.15	6.15
中華巴士	19.00	19.00	19.00	—	19.00	—
（三）工商企業類						
安達臣	1.26	1.28	1.24	—	1.26	1.25
隧道公司	8.35	8.40	8.30	8.30	8.35	8.35
青洲英坭	21.20	21.20	20.10	20.20	20.10	20.10
恒隆	4.75	4.925	4.675	4.75	4.70	4.75
和寶	3.425	3.425	3.25	3.35	3.25	3.30
永安	3.90	3.90	3.85	3.90	3.90	—
和記	3.25	3.30	3.175	3.20	3.20	3.20
怡和	26.60	26.60	25.80	25.80	25.90	26.00
立興	7.70	7.85	7.70	7.70	7.80	—
生力啤酒	12.80	12.80	12.60	—	12.80	12.60
瑞興公司	—	—	—	—	—	—
先施公司	—	—	—	—	—	—
寶光實業	5.40	5.45	5.30	5.40	5.40	5.40
屈臣氏	4.65	4.90	4.35	4.55	4.35	4.35
會德豐A	4.425	4.45	4.20	4.225	4.20	4.20
仁孚	1.28	1.28	1.24	1.25	1.24	1.25
信德企業	0.95	1.00	0.95	0.95	1.00	—
太古洋行A	10.70	10.80	10.50	10.60	10.60	10.60

股名	開市價	最高價	最低價	香港收市價	遠東收市價	金銀收市價
亞洲保險	—	—	—	—	—	—
南順	1.65	1.65	1.65	—	1.65	—
怡和實業	3.90	3.95	3.90	3.90	3.95	—
莊士集團	1.76	1.80	1.76	—	1.78	—
通卡佛A	28.50	28.50	28.50	28.50	28.50	28.50
梅眞尼	—	—	—	—	—	—
鱷魚恤	7.80	7.80	7.70	7.80	—	7.70
信昌	9.30	9.30	9.30	9.30	—	9.30
美麗	—	—	—	—	—	—
（四）地產建築類						
彭創置業	1.22	1.26	1.20	1.20	1.21	1.22
長江實業	7.15	7.20	6.90	6.90	7.00	6.90
香港置業（除息）	1.10	1.10	1.10	—	—	1.10
利興發展	1.15	1.16	1.15	—	1.15	1.15
輝百美	0.64	0.64	0.61	—	0.61	0.61
嘉年地產	5.10	5.15	5.00	5.00	5.00	5.00
置地公司	8.90	8.90	8.65	8.70	8.75	8.70
信託公司A	2.85	2.85	2.80	—	2.80	2.80
合和實業	2.725	2.75	2.675	2.70	2.675	2.70
新昌集團	15.70	15.70	15.20	15.20	15.20	15.50
和記地產	8.25	8.30	8.15	8.25	8.15	—
四海地產	1.42	1.43	1.42	1.42	1.42	1.42
保華	4.00	4.025	3.925	3.925	3.95	3.95
聯邦A	2.40	2.40	2.30	2.35	2.30	2.35
海南	1.45	1.52	1.40	1.40	1.50	1.48
新鴻基地產	5.20	5.20	5.05	5.05	5.10	5.15
大寶	0.38	0.385	0.37	—	0.37	0.38
泰盛發展	1.37	1.40	1.35	1.37	1.35	1.35
嘉昭	0.45	0.46	0.43	—	0.45	0.43
新世界	1.94	1.97	1.88	1.89	1.90	1.89
啓明置業	0.72	0.72	0.72	—	0.72	—
麗君	1.90	1.90	1.87	—	1.88	1.89
大昌地產	1.36	1.37	1.31	1.32	1.33	1.32
大新公和	2.45	2.575	2.45	2.45	2.50	2.45
萬生	0.64	0.64	0.61	—	0.62	0.61
建德置業	1.01	1.02	0.97	—	0.97	0.97
金利置業	0.54	0.55	0.54	—	0.54	0.55
大生地產	2.00	2.00	1.92	1.94	1.93	1.94
明輝發展	0.71	0.71	0.68	—	0.70	0.68
擴聯	1.43	1.43	1.40	—	1.41	1.41
美漢	1.14	1.15	1.10	1.14	1.12	1.12
華光地產	1.15	1.15	1.06	1.08	1.07	1.08
海港工程	1.25	1.28	1.21	1.24	1.23	—
志正國際（除息）	0.78	0.78	0.78	—	0.78	—
大元	—	—	—	—	—	—
利安	0.85	0.85	0.85	—	—	0.85
聯興盛發展	1.50	1.50	1.47	—	1.50	1.47
兆安	1.38	1.38	1.35	—	1.37	1.36
周生生	0.84	0.85	0.84	—	0.84	0.85
城都地產	5.00	5.05	4.875	4.90	4.875	4.875
富輝	—	—	—	—	—	—
協成行	0.88	0.88	0.88	—	0.88	0.88
萬邦投資	4.60	4.60	4.40	—	4.50	4.60
橫濱	0.32	0.32	0.32	0.32	—	—
太古昌	2.45	2.45	2.325	2.35	2.325	2.35
南太平地產	0.83	0.85	0.82	0.83	0.83	0.82
伊人置地	—	—	—	—	—	—
偉華	0.83	0.83	0.80	—	0.82	0.81
聯益	0.46	0.47	0.44	—	0.47	—
華大	0.65	0.65	0.65	—	0.65	—
利豐	0.76	0.76	0.75	—	0.76	0.75
遠東發展	1.02	1.05	1.01	—	1.01	1.05
統一機構	1.55	1.55	1.55	—	1.55	—
金山地產	0.85	0.88	0.85	—	0.88	—
高富	0.88	0.88	0.86	—	0.88	0.86
永泰發展	3.75	3.80	3.675	—	3.725	3.70
（五）倉場類						
黃埔船塢	9.90	9.90	9.50	9.50	9.55	9.60
九龍倉	17.40	17.50	16.80	17.00	17.00	17.00
安全貨倉（除息）	—	—	—	—	—	—
均益倉	8.80	8.70	8.65	8.90	8.65	8.70
（六）酒店類						
凱聯酒店	2.275	2.275	2.175	2.175	2.175	2.20
城市酒店	—	—	—	—	—	—
海港公司	15.20	15.40	15.00	15.20	15.10	15.00
大酒店	12.00	12.30	11.70	11.70	11.70	11.80
山頂纜車	0.60	0.60	0.58	—	0.58	0.58
美麗華	13.30	13.50	13.20	13.30	13.30	13.20
永高	7.50	7.50	7.50	7.50	—	—
百樂	0.58	0.60	0.58	—	0.60	0.60
（七）紡織製衣類						
南豐紗廠	6.60	6.70	6.55	6.70	—	6.60
新馬製衣	11.20	11.20	11.20	—	—	11.20
南海紗廠	—	—	—	—	—	—
聯紡	7.50	7.60	7.50	7.50	7.60	—
會德豐紗廠	—	—	—	—	—	—
依時製衣	—	—	—	—	—	—
裕泰製衣	4.10	4.10	4.10	4.10	—	—

股名	開市價	最高價	最低價	香港收市價	遠東收市價	金銀收市價
南聯實業（除息）	2.35	2.35	2.30	2.325	2.325	2.325
長江製衣	5.00	5.05	5.00	—	5.05	—
（八）航業類						
亞洲航業	5.45	5.45	5.35	5.35	5.35	5.40
會德豐船A	4.30	4.30	4.30	—	4.30	—
會德豐船B	0.415	0.42	0.415	—	0.42	—
萬邦航業（除息）	4.90	5.05	4.90	5.00	5.00	5.00
維達航業	5.90	5.90	5.75	5.75	5.80	5.90
華光航業	4.70	4.70	4.60	4.65	4.60	4.65
東方貨櫃	3.35	3.35	3.25	3.30	3.30	3.30
新海康（除息）	2.175	2.175	2.175	—	2.175	—
（九）投資類						
聯合企業	6.75	6.75	6.65	6.70	6.65	6.70
國泰股份	1.91	1.93	1.89	1.90	1.90	1.90
太平證券	8.00	8.00	7.95	7.95	—	—
怡和證券（除息）	9.00	9.00	8.75	8.85	8.80	8.80
森那美	7.05	7.10	7.05	7.10	—	—
新鴻基證券	1.94	1.97	1.93	1.93	1.94	1.95
（十）橡膠類						
聯合橡膠（除息）	1.78	1.82	1.76	1.80	1.76	—
橡膠信託（除息）	1.80	1.82	1.80	1.82	—	—
（十一）其他						
菲立斯礦（除息）	0.31	0.35	0.30	—	0.32	0.32
邵氏（除息）	—	—	—	—	—	—
星島報業	6.15	6.15	6.10	—	6.10	6.15
南華早報	—	—	—	—	—	—
永安人壽	1.53	1.53	1.50	1.53	1.52	1.50
紅寶石	0.60	0.60	0.60	—	—	0.60
大亞石業	1.03	1.03	1.01	—	1.03	1.01
建甲實業	—	—	—	—	—	—
港機工程	45.00	45.00	45.00	—	45.00	—

九龍交易所上市股

股名	開市價	最高價	最低價	收市價
保星	—	—	—	—
中華船廠	0.97	0.97	0.97	0.97
國際實業	0.50	0.50	0.50	0.50
麗德	—	—	—	—
新安	0.44	0.44	0.44	0.44
永達利	0.39	0.39	0.39	0.30
萬寶	—	—	—	—
偉益	0.56	0.56	0.56	0.56
永鴻基	—	—	—	—

今晚節目

香港一台
[illegible]

商業一台
[illegible]

香港二台
[illegible]

綠邨電台
[illegible]

商業二台
[illegible]

麗的中文台
[illegible]

佳藝電視
[illegible]

明珠台
[illegible]

翡翠台
[illegible]

麗的英文台
[illegible]

電腦分析心臟病可知患者活多久

有人患上心臟病，一樣可以享高壽，有人很快就撒手塵寰，其間的差異，除病情的輕重有別，更與個人的調理有關。不過，不容易預知壽期的長短。

美國俄亥俄州克利夫蘭市的聖路加醫院心臟學家，已能利用電腦的分析，準確地預測患者的壽限。這個方法是根據五十種可變因素對心臟的影響，經過電腦分析後而得出的結論。其正確性高達九成。

目前有三十名病人接受專家的深入研究，希望能夠找出防止突然死亡的可靠方法。

據主持這項研究工作的羅瑞那醫生說：「所謂預測患者的壽限，完全是按照分析結果所顯示的事實——患者的心臟組織已破壞到何種程度——而判斷的。這項分析最大的好處是使醫生確知那些患者可以接受手術，那些患者已不適宜施手術了。」

他指出：研究心臟的情況正常至何種程度，主要依靠下列幾項因素：一、心臟收縮時的血壓讀數；二、心律不整的情形；三、血中所含尿素的多寡；四、心臟的次數；五、以往的病歷。

新潮髮型——霧中美人

髮型和時裝一樣，永遠是變化無窮的。時髦的靚女，當然追求新潮，甚至創造新潮。圖中這個髮型便很有新潮的味兒。它把你烘托得猶如霧中嬌花，右側面看起來，面龐隱隱約約，但見櫻唇，左側面看起來，又像是鬢角插着一朵大花。

特價貨品介紹

大丸

正在舉行的盤點清貨大減價，貨品貨新價廉，有空不應錯過參觀選購：

名廠男裝西裝單衫原價：一百五十五元；特價：七十五元

名廠男裝卡曲原價：三百廿五元；特價：一百五十元

新潮女庄彩花T恤原價：卅二元五角；特價：十五元

新歐女庄睡衣原價：卅九元五角；特價：廿四元

日本名廠童嬰套裝原價：四十九元五角；特價：廿九元五角

日本童嬰T恤原價：十一元五角；特價：七元五角

意大利雲石咖啡枱原價：六百五十元；特價：三百元

先施公司

港九兩行同慶發行的大減價，所有貨品通通八折，公價及特價貨品除外。香港方面在公司入口處的小賣處，今日推出：

童庄T恤三元九角至七元九角

面巾三條五元

浴巾八元及十四元

十五日及十六日兩天推出：鐵摺椅，帆布袋，床笠及毛毡，價廉貨靚。

德國名廠漆皮手袋原價：五百廿五元；特價：三百十五元

歐美女帽九元九角

永安公司

中區，油麻地，銅鑼灣及美孚各店的西頭部全部男女裝衣料，售價由七折至三折，至十五日爲止。名貴衣料分別來自歐美，西德及英國等地，花式新穎，取價相宜，不應錯過。

港九龍子行

英國男庄燕子牌甲巴甸褸，原價：四百六十五元，特價：三百七十二元

荷蘭F·F·F·男庄外衫，原價：二百九十五元，特價：二百零六元半

意大利BERTOLINI男庄皮鞋，原價：一百九十八元，特價：一百五十五元

法國PELLET男庄皮鞋，原價：一百八十九元，特價：一百廿五元

意大利MARTEGANI女庄皮鞋，原價：一百九十八元，特價：一百五十八元

美國VOLPINI女庄涼鞋，原價：八十八元，特價：六十八元

伊勢丹

女裝冷背心，廿九元

女裝半截西裙，九元至卅九元

女裝純絨半截西裙，七折

男裝羊毛冷衫，六折

童裝部貨品，七折

家庭用品介紹

鮮花擺設

這些鮮花全部是在歐內，它美一般乾花不同，雖然亦須要經化學藥水浸製，但它仍和鮮花無異，有玫瑰花及多種其他花朵供選擇，既名貴又大方，售價由五十一元起。（永安禮品部）

新花地墊

美國出品，質爲尼龍，適宜放在一般廚房和浴室門外或內，有方形及圓形兩種，顏色則有藍，黃，啡，紅，綠等，尺碼爲廿一吋乘卅六吋，實用美觀，每塊售卅一元五角（大丸）

全能電飯煲

樂聲牌出品，SR—四十S型，此煲既可煮飯，又可以燉蒸菜看，一舉兩得。備有轉換位置的鈕制，慢煮和煮飯兩種，操作簡單，而且外表美觀，煲車配色共有三種，配以透明耐熱的玻璃蓋及搪瓷內鍋，清理亦相當方便。（樂聲陳列室）

油彩花瓶

奧地利出品，白色瓶身襯以多隨鮮明色澤的彩花圖案，奪目非常，備有不同尺碼，放在任何地方合適，售價由十八元起。（先施）

抽油煙機

台灣製PARRO一牌，備有特強封閉式扇葉，配合新式的濾油網，實用而有一年免費保養，連安裝售四百九十五元。（先施獨家售）

三月杜鵑紅

前星期日，港督府開放，市民爭看那滿園的杜鵑花。如果你錯過這次機會，現在還來得及，植物公園（即兵頭花園）、香港大學和中文大學的校園，都是一片紫紅。詩人說：三月杜鵑紅。一點不錯。杜鵑花的顏色雖然以紅爲主，但變色複雜，有些紅中帶紫，有些紫中泛白，有些變成紫絳。當你置身萬朵杜鵑花間，心情愉快是難以形容的。

三洋電蕊，欵式齊備 最夠力，又耐用

1 「再充電」長壽電蕊

三洋「再充電」長壽電蕊，是最先進的科學技術製成品，採用質素最上乘的鎳，鎘及其他高級質料構造，再以絕緣式鐵殼密封包捲，故儲電力特强，而且用完後又可自行再充電使用，既經濟又好用。

2 鹼性長壽電蕊

三洋鹼性長壽電蕊，是專爲一般耗電量特多的電器而設，採用堅實鐵殼包捲，高度絕緣，比普通電蕊耐用長達八至十倍。

3 「强力」電蕊

三洋「强力」電蕊，高度絕緣，儲電力强，電流輸出强勁有力及穩定暢順，比普通電蕊耐用長達兩倍以上。

SUM-1　SUM-2　SUM-3　AM-3　AM-2　AM-1

4 普通電蕊

三洋普通電蕊是採用純度特高的質料製造，再用絕緣式鐵殼密封包捲，故此比一般普通電蕊更夠力，更耐用。收音機，錄音機，閃光燈，電筒，電動玩具，計算機或其他日常電器用品皆合用。

UM-1　UM-2　UM-3

SANYO
達誠三洋電器有限公司
電話：5-245114(7線)
請到各大電器行或三洋陳列室參觀選購

盤點清貨 大減價

16

因爲要盤點，所以大清貨。因爲要清貨，所以大減價。

貨靚價錢平，事實非虛假。貨多難列舉，請來參觀吓！

營業時間
上午十時半至下午九時半
星期三休息

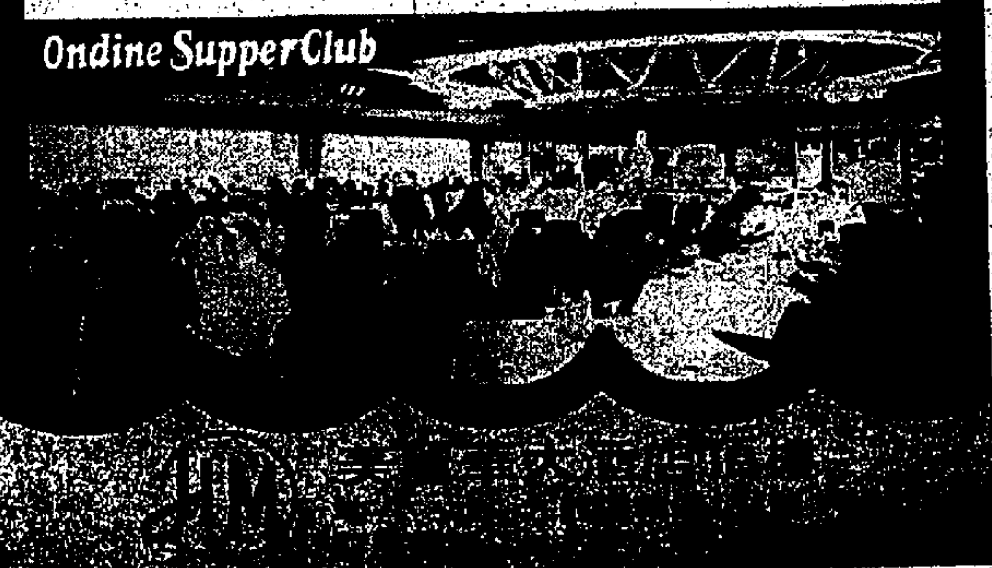
香港大丸

水晶殿夜總會

設備豪華俯瞰全港海景

(中午拾二時至三時)
豐富自助午餐，每位式拾元，(另小賬)

(晚上八時半至凌晨二時)
每晚二場精彩國際表演
域·奇利士圖保及勤百利兩大樂隊
輪流演奏跳舞音樂
鄭寶雯小姐長駐演唱



華僑日報出版

香港法律彙編

全套四百元·

長期讀者八折優待

麗宮

最後今天　週末請早

狄龍公司勾心鬥角曲折離奇驚心動魄鉅片

老千群英會

洛馬　達遜　黛莉　海葉　領銜主演

賭拾上千變萬化！

老千面五顏六色！

萬世英雄

華僑日報 分類廣告

本報分類廣告，歡迎各界來稿惠登，每段（大字四個，細字卅四個）定爲一個位，每天收費三元，刊字如超過一個位，即多出字數按一個位遞增計算，每段最多可刊四個位，每天拾二元，長期照計，不折不扣，上期繳費，每日下午六時前截稿，（每段篇幅如超過四個位則每段廣告每天每個位收費四元計算）

大字四個　細字卅四個

每天三元

賜洽處：

代收華僑日報廣告

北角 香港琴行 爲北角居民服務 北角海港道36至38號（向正北角碼頭）

既可省時，又免車擠，快捷妥當，絕不延誤。

本報爲方便北角居民惠登廣告起見，委託香港琴行代收廣告，如蒙惠顧，請移玉步至北角碼頭對面海港道36至38號，香港琴行，電話五—六一三九一三

時間：每日上午九時至下午六時

待聘 各業

女傭找工 北角近找短時工一份煮飯或潔家務二月新式一百元起 ⑤六二二八七三

大衆秘書 精寫商業書信及通告每件 請電⑤

女傭待聘 代港九各中西主請留宿鐘點及辦公時間 請電⑤四三三五七二

帳稅 經驗各業 月報按帳 K625293

理帳報稅

報稅記帳 最快最平 各業報稅 申請稽核帳 廖君 CO

補習

十年經驗

經驗女師

中四學生

精補新數

中學六年級

經驗補習

升中

港大醫科

聖類斯

精補英文

精補數學

女中畢業

鄧鏡波畢業

經驗補習

會考精補

津中教師

小學補習

港大一年

浸會學生

港大醫科

專誠補習

補習待聘

經驗女教師

小學補習

「誠替補習」

貓狗

狗貓 古氏 北角 H617620

狗

狗貓 K961238

爲狗服務

聘請

誠聘教員

本校急聘

請裱國畫

中學教師

印刷學徒

聘教職員

酒樓貨倉

北角家庭

日托褓師

營業代表

聘請後生

留宿女傭

急聘洗衣

留宿女傭

招請校工

工廠女文員

女登記員

擴業招聘

聘請教師

歌唱教師

聘女職員

男女會計

成功秘訣

萬年玉器

本公司聘

公司急聘

聘請女傭

外勤監督

明珍貿易

電算機廠

業餘導師

請聘

中區出口

織造廠請

誠聘女傭

聘請兼職

誠

照顧婦人

請女售貨員

音英教師

住家女傭

請記鐘員

招請什工

請練習生

戲院帶位

請女職員

印花分色

珠寶玉石

誠聘文員

聘

女校務員

聘請助理

聘請女傭

花領外工

急聘中文打字

男練習生

代西人請

後生

出入口商

中年男送貨員

電器行請

聘女教師

招請女傭

高薪

招請學徒

熟食工作

留宿女傭

請售貨員

餐廳招請

洋行聘請

招請學徒 五金製品廠

男女推銷員

請日夜班護衛員

年23至50歲身高5呎4吋以上普通程度能說英語者優先居住荃灣或深水埗區最適合公司福利好有大假花紅過時補水及退休制度合格者須受訓及穿制服應徵者請備身份證及相片六張到紅磡馬頭圍道41B青樓大廈四樓香港護衛會人事部

上午女補習

香港大學 徵聘：油漆工人及裝配技工

招請印刷學徒

尖沙咀區籌備中某大表行誠聘

洋行聘請

男推銷員有英歐日本衣料及傢俬布經驗能操流利英語及打字有意者請函英文履歷本報信箱812號

女聘傭請

男女售貨

職員聘請

香港司機

師範畢業

聘請書記

聘請文員

香港理工學院

香港理工學院設計學系徵聘二級助理技術員月薪八七五元至二四〇元詳情請閱即日南華早報分類欄

出口商

聘請職員

社團書記

尖沙咀區籌備中某大表行誠聘

文聘女員

社團聘秘書

男性年齡三十至六十有社團經驗中文程度高字體美能處理書信文件略識會計英文鐵保有意誠親將求職信附履歷地址電話寄九龍廣東道五六七號三樓玉器業工商會合則函或電約面洽。

請送貨員

洋行請電單車送貨員壹名廿五歲以下爲合有意函履歷相片本港郵箱三〇七九號

某大公司誠聘男女營業主任

具經驗勤奮交遊廣闊能携數名業務員來推銷小額壽險爲合或兼職亦可待遇優厚前途好親臨中環皇后大道中五十至五十二號陸佑行壹樓廿

葵涌大製衣廠誠聘

㊀女初級及中級文員，中學程度，須有工作經驗。

㊁男女工場助理員，年廿五歲以上，具製衣廠實際工作經驗爲合。

應徵者請親繕履歷希望待遇及聯絡電話寄本報八一〇號信箱

練習生工場

管理員聘

女性電話服務員

誠聘司機

某外資洋行誠聘司機乙名應徵者須具最少四年駕駛經驗年齡在式拾四歲以上能說普通英語待遇從優有意者請電H2547912洽

職誠員聘

請聘廠衣製

大廈管理員

地產公司請管理員年30至50略識水電及夜班看更年齡不拘尖沙咀工作十二小時有意者附近照擬履歷電話希望待遇函本報信箱八〇〇洽

玩具廠聘請

練珠習生寶

請送員信

服裝公司

出口文員

製衣廠請職員

生產助理員

某大電子廠招請見習生產管理助理員數名無需經驗F.5或F.6程度曾選數理科畢業者更佳請詳具履歷要求待遇及電話寄本報信箱一〇五〇號。

請男見習生

請女文員

電視修理員

誠聘助理見習生

九龍某玩具廠聘見習生學習一切廠務及業務前途好月入七百五需高中程度體健靈活刻苦有向上心對工商業有興趣略識會計有些經驗更佳但無必需請詳履歷附照片寄香港郵箱二二四二號

時裝製衣 高薪誠聘

商業

津貼中學急聘

建築計則

存布

酸枝傢椏

修裝油漆

萬順裝修

修洗衣機

順昌裝修

雪櫃翻新

糖紙

專買傢俬

永明裝修

裝飾工程

拆石屎牆

結婚花車

油印中心

東方晒圖

特快印刷

裝修與設計

中國瓷器

總代理：昌興士多有限公司　電話：3-662857, 663650

華僑日晚報廣告信箱

下列信箱有信　請携收據來取

荷李活道總社信箱號碼	中區辦事處信箱號碼	九龍代理佐敦道碼頭信箱號碼	旺角辦事處信箱號碼
5 153 333	883 639 712 793	902	1392
104 154 340	885 640 718	906	1394
106 156 348	886 645 720	907	1395
108 157 349	888 647 728	909	1397
109 160 350	891 649 729	910	1398
111 161 360	896 650 731	911	1399
112 169 362	898 651 739	921	1002
115 170 382	899 655 740	922	1003
116 174 386	900 662 742	927	1004
117 188 390	600 668 743	932	1006
118 225 396	605 671 748	934	1007
124 228	608 673 754	936	1099
131 231	610 674 760	938	1010
133 247	612 675 766	946	1012
134 254	615 678 768	948	1020
140 297	617 682 773	954	1022
141 298	618 683 775	960	1024
142 300	620 684 778	976	1025
143 305	621 689 782	977	1026
144 310	626 692 783	978	1027
145 311	629 694 784	979	1030
146 314	632 698 788	980	1034
147 315	633 701 790		1400
148 329	637 705 791		1434
152 330	638 709 792		1435

便知帖 加快印務

打字機半價

批發 零沽 舊換新 修理

手提座檯電動都有新機$199起舊機$80起正行區皆老街54號五樓。分行北河街26號地下保證平通港九。

香港文儀器材行 正行K—962903 分行K—863565

鋁窗

掛牆電鐘

綉花女童裙衫 女恤

皮衣 染洗 改修

電視

裝修設計 K209847

通渠 改廁

清潔打臘

樓房裝修

冷氣雪櫃 永興工程 H721651—796488

買洗修大冷風遇 承拆改噴換 賣機理小氣喉風 試機位油膠 大批冷氣1至10匹廉售洛克道414地下

宇宙防水

漏水

專營樓房裝修

打字機 買賣修理

天台石棉瓦 漏水

簷篷升降機

☆保羅畫苑☆ 承接：大型油彩壁畫

一鳴製造廠 電話：3-938050 3-936613

刊在第六張第二頁 尚有分類廣告

洪元冠 洪芬洲 耳鼻喉 頸頭 專科 症 千諾道中83號二樓

心理治療

包脫墨痣 新法脫墨無痛無疤 暗瘡 肉粒 皮膚等 劉玉堂主理 洛克道一四一號12樓C座 H276184

中醫師

醫藥

大道中82 寶光珠石 電話H 453101 453111

珠寶

冷氣 保價保洗 K949301

大源陳列用品公司 電話:5-731923

租賃 香港

北角全層 錦屏樓高層 面積六百呎 二廳二房 設備齊全 交通便利 租九九〇 洽電H六一〇五

灣仔全層 灣仔道223號三樓 約千多呎 兩廳三房 所有光猛靜 俱存 電H723335洽

中環辦公室 二百餘呎 裝修設備齊全 招頂 月租一千二 ⑤二四四九六八

銅鑼灣樓 洛克道 招租

有樓出租

商業樓字 西環皇后大道西129號 三字樓

向南梗房

商業樓字 洛克道12號

新樓招租

中區旺舖

旺舖招租 北角

招租

中區寫字樓 德輔道中安樂園後 約624呎 洽

中環商業 號設備齊全

高尚洋樓 天后道

大露台樓

全層廉租

唐樓招租

山道旺舖

禮賢閣租 般含道84號

雲景台租 北角半山雲景道

中道大 78號 上頓街・行地一 六平三 眼口 即及旺梯 百租 石膏合一 五 各伙呎

禮頓道 千四呎 三人大房 冷氣 兩廳 電話 H7692480 洽

堅道堅苑

寫字樓招租

寫字樓

租 H721516

旺舖 出租

閣樓平租

灣仔靚房

軒尼詩道 258號

新寫字樓

堅道洋樓 137

車房廉租

灣仔廳房

米舖招頂

跑馬地

寫字樓分租

商住樓

筲箕灣租

銅鑼灣 旺舖分租 香港銅鑼灣軒尼詩道最旺地點 適合女性時裝手袋鞋襪化妝品 香港郵箱 請即來信 一三〇一九號商洽

禮頓道・翠璧樓 銅鑼灣區四房一廳 齊全水電 用電 限住宅 間 六九九五 或管理處 招租

中環 旺地 樓租 商業

寫字樓出租 面積七百呎 及一〇〇〇呎 中區向海景 近統一碼頭 管理 冷氣設備 ⑤445177 曾先生洽

中區大廈寫字樓 三百餘呎・七百餘尺・廉租 （德付道中砵甸乍街口香港華人銀行大廈） 電話：H244133內綫223或224 香港華人銀行租務部洽

寫字樓租 威靈頓街46—50號 威廉行四百餘呎 電話：5—231552

中環寫字樓招租 德輔道中二四七號政府停車場 德祐大廈 三樓(約311呎)及(1900呎)電燈冷氣間格裝修齊備即租即用 十四樓(約320呎) 電話：⑥—227765 浩華有限公司洽 ⑥—441332 樓下管理處引看

地庫出租 大道西18號

銅鑼灣道 面向公園 風景甚佳 全部招租 環境清靜 管理一劉

高尚住宅 招租

中區 萬宜大廈 德輔道中60—68號 大小寫字樓招租 請電5—239859

中環金碧台租 寶善里8至10號 中區高尚海景樓靜洋樓每層600呎 水電煤氣天綫 管理只收伙食 歡迎參觀 電H—459736洽

中區寫字樓廉租 二百餘尺 電話：H238038洽

高尚住宅

花園洋房租 林邊道

中區寫字樓招租 大道中41—47號 **聯成大廈** 面積四百餘呎至一千呎 有空氣調節設備 洽租請電：5—243277

租賃 九龍

大梗房租

全層招租

旺舖招租

旺角靚樓

大生肉食公司

洋樓出租

尖沙咀商業式樓

平租

大單邊閣租

吉樓招租

全層招租

清靜梗房

住宅招租

僑建大廈

旺舖分租

課室招租

海景梗房

羅便臣道

地下連閣樓租

樓下位舖

廠房出租 中街環美面後倉貨港美口路公錦荃道山 全貨租水呎方千五萬一共台天迥 辦公電話K六七三六六八・六七六三六二八

瑞興大廈 寫字樓招租

閣大旺舖 廉價招租

華麗住宅

旺舖平租

尖沙咀區 吉舖招租

荔枝角道

萬祥肉食公司

理想梗房

秀竹園道

理想住宅

供樓平過租屋 貸款一萬月供 $111.20 電話：H239186

堅道向南

聚文樓低層

浩棧行

靚樓急售

認眞抵買

急售急售

威景大廈

高級洋樓

超值唐樓

天后廟道

平售

吉樓平售

跑馬地舖

廠房分售

吉樓出售

出國廉售

出售 香港

平樓租舖

彌敦道787號

洋樓廉售

商住兩用

葵涌樓售

石屎廉售

出售 九龍

吉樓廉售

別墅

黃竹坑工廠 平售 面積：2350呎-6056呎 電話：5—253003 或5—534991

淺水灣區 康南閣

天后廟道洋樓售

揭按 月息九厘 請到 中環中卅一號二樓 新昌置業公司 李洽 電話5 241758

旺舖吉樓出售

沙田新型

鏡記

清靜向南

粉嶺菜地

官塘唐樓

賣 H721516

葵涌洋樓

交吉住宅

每尺百餘

華峰園售

荃灣住宅工場

交吉廠房

出租或售

北河六樓

舖位出售

廣播道

吉樓平售

唐樓平賣

出國廉售

尖沙咀 彌敦道金冠大廈・高層750・二房二廳・工人房・電話：H706890

物業出售

新界元朗

物業出售

旺吉出舖樓售

新界鄉村別墅 元朗八鄉營盤後便 橫台山村前面・粉錦公路側邊・每座兩層共1400呎（有鐵台），天台亦有700呎・每座週圍有空地・亦有車房位置・每一期已有入伙紙・即買即住・歡迎參觀選購・電話：⑫—662668 ⑫—662230 ⑫—900455

尖沙咀 每呎150元

物業出售

物業出售

大興樓特平售

旺吉售舖

換樓

旺角旺舖廉售

花園洋樓廉售 界限街一六五號 面積：1.920呎 請電：5-253003

旺盛商業土庫 ◁租售▷ 鰂魚涌區英皇道商業中心二萬一千方尺樓底高14尺私家車路直達合各行商場工場及貨倉合意函本報信箱七九七號

洋樓或租出售

寫字樓舖位工廠住宅租售 六大大厦寫字樓庫 基地 威靈頓街39—41號 出租 官塘興業工廠 李寶龍台 萬昌大樓 接洽處 六萬昌有限公司 香港威靈頓街39號六樓 電話252497 239292

半山洋樓

吉樓租售

吉樓租售

尖沙咀樓

海景洋樓

全層租售

租售

廠房出售

荃灣褲廠 出讓面積一萬二千呎現在營業中生財機器裝修水電齊全部高級設備即可繼續生產因無暇兼顧願全部出讓可轉租單有意請投函九龍郵箱8987

勿失良機

攝影院出讓

出讓 房機

剷車總匯 新興行 電3—845604 車場沙田隧道口 電12—616245

奧普力確

汽車

安荔苑 香港美麗寶金翠街11號 花園洋房 環境幽靜 設備一流 分層租售 八百餘呎 二廳二房 千二多呎 二廳三房 裝妥電線 歡迎參觀 電話5—452522 地盤5—491705

高尚洋樓租售

旺舖交吉售租

旺宅舖任租售

出國洋樓廉售

夜冷塑膠廠

美國奇異牌

染紗機 現貨染紗機即可按裝函本報信箱1048號洽

烘機廉讓

彩色電視機

出讓 什項

生意招頂 中區興隆街旺舖全盤生意招頂業主不够人手兼顧不暇裝修完善水電電話齊備租金特平有意請電：⑤—435636 ⑤—436609

吉舖廉讓

尖沙咀時裝店頂讓

士多平頂

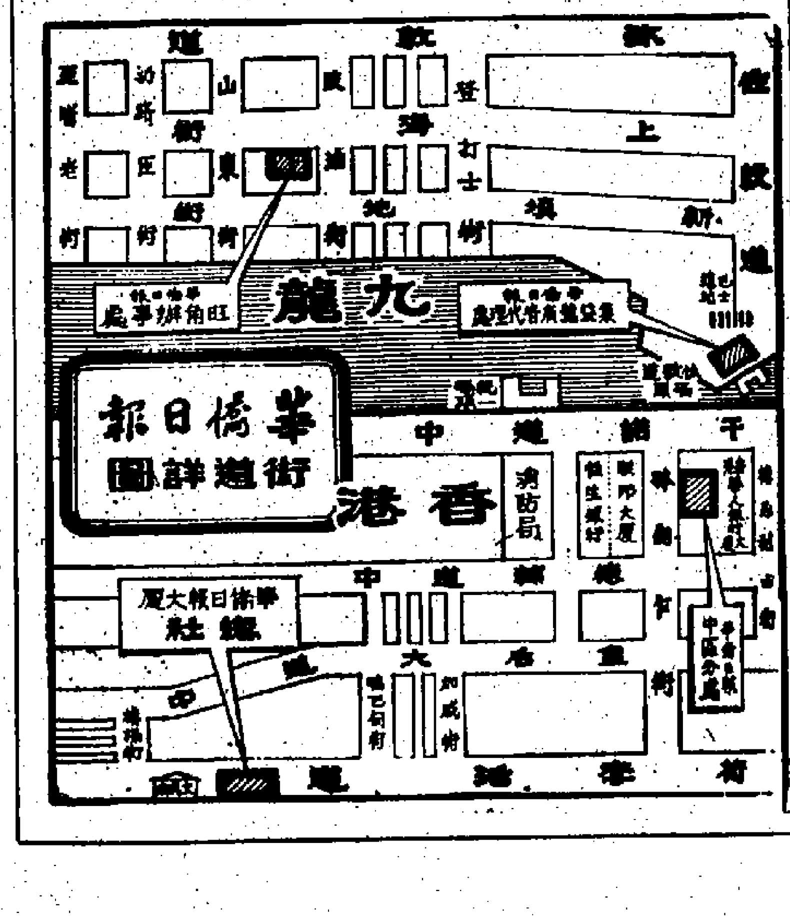
荃灣和宜合道

何鴻卿大廈

學校出讓

澳門洋樓

創業良機



遺失聲明

遺失聲明

遺失聲明

遺失啟事

遺失聲明

遺失

尋人

尋人

尋龔望峰

訪尋

鋼琴出售

高級HI-FI

啤機出讓

柯式印機

港旅吳氏宗親會通告

唯一救主

啟事

遺失聲明

遺失聲明

遺失聲明

遺失聲明

遺失聲明 啟者：股票第55081號內載 BEAUMONT, JOHN 名下九龍汽車（1933）有限公司股份一百股每股面額十元業經遺失茲登報聲明該股票無效作廢。

尚有分類廣告 刊在第六張第三頁

香港房屋協會 鑒於香港仔漁光村候補名單已有大量之申請人等候分配屋宇，現本會決定於一九七六年三月十三日星期六中午十二時停止接受漁光村之申請。本會將不處理逾期之申請書。

轉讓聲明

招標承辦

羅偉聰先生（DAVID LAW）前本公司董事兼職員 由一九七六年三月十二日起上述任務無效嗣後羅偉聰先生在外行動與本公司無涉特此聲明 1976年3月12日 其偉亞洲有限公司謹啟

華僑文化

浸會書院籌建會堂 月底連演兩晚好戲

由青年女講師關天芝碩士導演

（特訊）香港浸會書院，爲籌建該院屬下之九龍大會堂，定本月三十及三十一日，一連兩晚，假座大會堂音樂廳舉行義演籌款。由浸會劇社社員担任演出新派話劇「碧廬冤孽」。該劇係英國著名劇作家亨利·占士原著。述一詭異故事，由一雙小孩子口中倒敍出來。

該劇由浸會書院英文系講師關天芝導演，關小姐畢業於美國紐約大學戲劇系，獲碩士銜。在其導演之下，演員輕而易舉。該劇近日加緊排練，日前戲劇大師鍾景輝亦在場協助指導。

參加該劇演出的同學們，有鄭冠蘭（飾家庭教師）、徐國榆（男孩）、陳婉芬（女孩）、譚寶儀（英姐），徐少薇（女鬼）、利錫培（男鬼）。

演出工作人員方面：名譽顧問：鍾景輝；導演：關天芝，副導演：利錫培，徐國榆；舞台監督及後台主任：鄧沛銘，陳紹裘，謝路肯；佈景設計：何文輝，葉鉅華；佈景：麥志偉；道具：葉揚文；服裝：李朵筷；燈光：吳子山，盧志强，盧維昌；音響：林尚武；公關：尹國輝。

九龍大會堂的座位，連日均有熱心人士認購，由一千元到五千元。其他票價則分爲名譽券一百元，其餘則爲五十元，二十元及五元多種，各界人士，連日購票者衆。（浩）

「竹」譚立坤作（本月十九至廿一日，展出大會堂八樓）

「水仙」譚立坤作（本月十九至廿一日，展出大會堂八樓）

（上）糊斗（下）水盂（博雅齋廊清代文玩展品）

學海書樓中大校外部 溫中行與蘇文擢講學

學海書樓與中文大學校外進修部合辦之國學公開講座，今日（十三）下午二時半至四時，在大會堂高座九樓南窗，仍由溫中行續講「昭明文選隅學」，至丘遲與陳伯之書，上次已講畢楊惲報孫會宗書，據稱：「史言惲宰相子，少顯朝廷，一朝晻昧，語言見廢，內懷不服，可知其鬱怨有來，故借此書，大洩其憤，措詞雖失之過激；然其文自雄奇豪邁，感慨淋漓，大有其外祖父司馬遷答任安書之風致。昭明從演出中，首加選錄，遂傳誦至今，實漢文中之精品也」云。明日（十四）同上時地，仍由蘇文擢續講「詩選」，陶淵明之「擬古九首」。派發講義，歡迎參加云。

「水仙」譚立坤作（本月十九至廿一日，展出大會堂八樓）

梵蒂岡教堂的花岡石 教皇徽記被雷電劈落

於三月六日的一場雷雨中，屹立梵蒂岡教堂柱廊的花岡石教皇徽記，被雷電劈落，而排列在當柱廊上的一百四十座聖像中，亦有一聖像（未在鏡頭內）被擊斷手臂。（合衆國際社）

本報擴大廣告服務 設代收廣告處
西環街坊福利會　灣仔軒尼詩道　荃灣衆安街　九龍美孚新邨　北角海港道
西環：卑路乍街十四號A西環街坊福利會 電話：5—461663
灣仔：軒尼詩道244—246二樓雅趣軒文玩公司 電話：5—747766
北角：北角海港道36號（北角碼頭對面）香港琴行 電話：5—613913
美孚新邨：百老滙街15D三樓 美孚街坊福利會內 電話：3—718532
荃灣：荃灣衆安街三號二樓正廣公司 電話：12—429081
時間：每日上午十時至下午六時 荃灣區內聯絡 既可省時，又免車費

惠風牌 大型工商業用冷氣機
適合公共場所如酒樓餐室、娛樂事業，百貨商場及電子、製衣、塑膠、印刷等各種工業用途，先後爲各大公私企業如上海滙豐銀行，中華電力等完成大型冷氣工程千餘宗，均獲好評。
大型窗口机6-8½匹（三天内装妥） 柜机5-20匹 家庭用窗口机1-3½匹 6000-30000BTU
COILS, AIR-COOLED & WATER-COOLED CONDENSERS. FINNED COIL. SHELL & TUBE CONDENSER HEAT EXCHANGER. CENTRIFUGAL & AXIAL FANS.
歡迎詢問 中國冷氣有限公司 香港中環德輔道中37號 電話：5-229025
商業

偉林 洗牛仔褲鼻祖 廠房最大 機器最好 技術一流 起貨快 來貨多 K958320 K961030 垂詢或到花園街98號面洽

新潮手袋鈕扣中心 梳總滙 九龍大南街368號（近欽州街） 永翔製品廠3-863401 12-238825

瑞生隆五金行 SUI SANG LOONG BORE HOLE WELL 專門技師 機械鑽井 修理水泵 清理深井 5-279625-6 5-280235

東方公司 萬能角鋼 窗簾美路 批發承造大小工程 灣仔軒尼詩道一二四號 電話：⑤二七七八六六

國際冷氣 承裝大小冷氣風喉 噴油 換邊 按裝 洗機 買賣 修理 收購 H713301 K330784

花都羊城午唱 聽衆已逾三萬知音有口皆碑 廣東歌樂綜合演奏會 四大歌星主唱名曲 杜宇領導八大粵樂名家演奏 時間：逢週六、日兩天下午一時至三時 上海街364—368號（老打道口）

打字機 買賣修理名廠新舊 新換舊 保養保用 中環干諾道25號四樓 恆利打字機公司 日H437326 夜H517034

執漏 專門

出國 雪褸 皮褸 九龍尖沙咀金馬倫道26號地下 特製防雪 學生特價 世界公司 667149 K678751

樂聲電業工程 電視 精修天綫 5—794773 3—045329

地氈 蔡立源 專營 台灣長毛地氈每呎三元一 日本短毛地氈每呎二元正 留力尼龍二元六織邊地氈大小隨意 H708825 K659500 北角春秧街37A

供字寫樓 中西文具 包用裝品 出品：各類精美賀咭歡迎出口 一雅文具製咭公司 中環士丹利街58—64美德大廈 送貨電話：H236382 H238537

翡翠羊城午唱 翡翠酒樓夜總會增設 粵曲音樂欣賞會 五大歌星主唱 杜宇領導八大粵樂名家演奏

學 日本東 H625482　英文會　精求專數　英美人仕 H622443　英美學仕 H622411　二胡 古箏 中樂學院　教授書法　教授鋼琴　家庭托嬰　招生　針灸按摩　追債　註冊商行

美味旅行野餐服務中心 油麻地南京街8至20號德惠行1102室 ⊝303577 ⊝412459 ⊝425175 晚點盒$2.80 午餐盒$4.00 燒烤包$4.00 自助餐到會 代客安排185人船河包括樂隊及晚餐$3000 新型舒適48座位旅遊車 $100至$170

英會文話 H—770585 H—719620　古典結他 高初級個別教授 H229809　古典結他 RAYMOND HU　家寶育嬰院　古箏 琵琶 各種粵國樂曲 H741231 K789758　教授鋼琴　電腦課程 K692917　聖心教師　結他 鋼琴 H—731164　陳步禮 舞授　日語　金燕裁剪　日本女師　小提琴班　家庭托兒　東海日文 H726802　英美小姐　倫敦英語　詩聯古文　職業裁剪　英人教師

日夜班點心 中西菜全科 中華烹飪中心鍾賜利教 H716111 烹飪教師訓練班　阿朗素舞蹈訓練學校 K949308　中國藝術院　英人聲帶 英婦主理　英文 新舊數理 80元　英人學仕 K843810　英國小姐 ⊝762009　英人小姐 K670272　英人話會　日語　授舞　舞授　勤精數專　結他 K639521　樂理班 K209574

醫學講座 牛頭角街坊福利會 中國醫藥針灸院 合辦 兼招收痔瘡專科生 電話891964　廚師訓練中心 主辦　5F 會考英文 兩月速成　教署註冊 ORAL. PRECIS 英文文法 作文 F1—F6—大學 太子道166號七樓　深水埗街坊會 招生 報名汝洲街88號電話K809234　私家補習 會考英文數 F.4.5.6 806775　通明補習班 K674789　香港商科語言書院 K858440 K859364 K945747 H796835

雪莉裁剪 灣仔軒尼詩道343號6樓 電話：⑤—753861（百樂門酒家對面）　帽　德信烹飪學校 招生 正校：彌敦道四七七號二樓 電⊝303062 分校：英皇道留仙街雅景樓四樓 電⑪703667　香港法文專科商業管理學校　英國日語語語 H792716　時裝畫 A座H741231 H512803　跌打傷科 國術　自我催眠　針灸班 中國醫學院　醫

美容訓練　英語小組 K686720　領事館出國 口試 G.C.E. TOEFL　哥林比亞無綫電學校 無綫電及電視工程實物函授活期科 無綫電及電視工程全科日夜新生 船舶電台電報科兼招插班生　中心 國畫 古琵琶 K040313 K034086　國英日語語語（上海話） K690339　國際聯邦書院 UNIVERSAL FEDERATION COLLEGE 三年制大專外讀課程 九龍彌敦道611號萬麗大廈按8字TEL⑧310123　香港婦女分科學校 三月中日夜校新班十五日開課 美容工藝 設計服裝 編織裁縫 九龍彌敦道751-3號 電話806223

真善美婚姻服務公司 H770404—763006 K682125 美國分行P.O.BOX26301 L.A.CA. 90026　徵機油印　徵求　瑞香園 貨倉有限公司　貨倉　大東南搬運公司 3-955757 5-612002 ◁專門搬屋▷　萬勝搬屋 K—951013 K—952870 H—796152 ◁大小歡迎▽　好運公司搬屋 3-937456 · 3-937358 5-739828 · 5-728893 專搬工廠住宅寫字樓　搬運　新英漢醫學大辭典「新英漢醫學大辭典」編寫組 $90 實用兒科學 北京兒童醫院主編 $50 外科學 黃家駟主編 $65 婦產科學 王淑貞主編 $35　港九各書店有售 發行處 時代圖書公司 九龍彌敦道五〇〇號一樓　書報

收塑膠機 現金交易高價收塑膠機工模車啤鉋新舊大細全間分批五金機器風泵水泵 K620789　高價收購　徵求鋼琴 K374743　重慶大廈　誠徵女友　徵求配額　徵購美麗都　最高價收購電視 長3-798428 榮3-866920　幸福婚姻服務公司　誠徵女友 T. TAO, 66 MAWBEY HOUSE, MAWBEY RD., OLD KENT RD, LONDON S.E.1

洋成樓　美滿婚姻介紹公司 九龍南京街20號德惠行10樓1002室K307079　誠徵女友　收買酸枝　專買酸枝　徵求藏商　誠徵女友　誠徵女友　鋼琴 K—811619　誠徵女友　誠徵配額 K722566

惠刊本報分類廣告 請撥電話H-221583　健胸隆鼻　黑痣　雙眼皮　矮人　徵鞋廠　收買酸枝　高價收購 電器冷氣雪櫃摩打五金工具清倉傢俬什物，電K三〇六〇七五 上海街506號光輝

讀者諸君：如需要刊登一經濟小廣告，請將廣告文字列入表格內，同廣告費寄荷李活道一一零號華僑日報廣告部收當即安爲刊登也 華僑日報謹啓

茲函附郵票支票港幣　元請將下列稿件由　月　日起刊登華僑日報分類小廣告　天爲荷 此致 華僑日報

刊戶：　住址：　電話：　啓 一九七六年　月　日

（請注意）如寄來支票請將「郵票」二字劃去如係郵票請將「支票」二字劃去（付郵票請用面額一角者爲荷）

每段大字四個 細字卅四個 每天三元

華僑文化

十一屆世佛會曼谷行（七）

梁隱盦

（昨稿爲第六續，誤作（五）字合鄙正）

「科學發達，工業進步，已帶給人類以不可想像的毀滅武器。人類正面臨歧路，彷徨於「同歸於盡」抑「和平共處」的抉擇。欲消滅悲劇的發生，佛陀忍辱精神，慈悲不害中庸之道，定能給予人類力量轉變爲合理和平生活。在座各位：此乃導致世界和平的途徑，此乃佛教徒當前的使命。

「願大衆在我們的國家居停愉快！

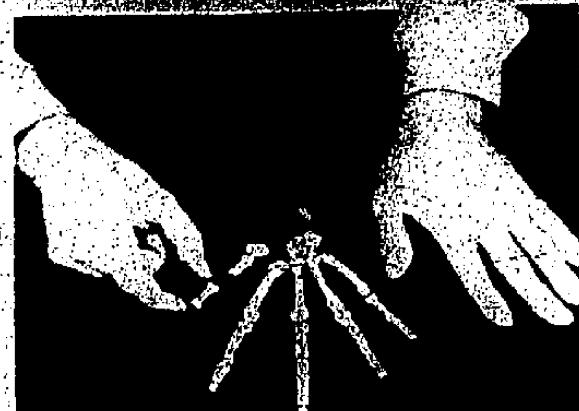
謝三寶加被大衆成就！」

庫立總理在致詞中，除歡祝大會，讚嘆佛教外，對個人心境及國家當前局勢，寄以言外之慨。國家之憂患如此，個人身爲臨時看守內閣總理，處境困難又如彼，內心痛苦，豈言語所能道達萬一，是可悲已！

庫立言：「一般爲佛教徒內閣總理，便要將凡夫所具有之憎惑、憤怒、失望、憂燥、懈怠的份內事，突變爲份外事；並將凡夫所認爲慈悲喜捨四無量心爲多餘的份外事，突變爲份內事，亦即由奢侈品突變爲需要。此眞是佛徒見地，非研佛有得，曷能道出？然而豈獨限于內閣總理哉？際茲末世，欲解脫苦惱，奉保性靈，我輩佛徒，正需如是；否則娑婆本已苦多於樂，共業又增煩惱障，一毛一瞬之人生，愈覺苦惱無量。世有衛道之士，看到世風日壞，道德沉淪，長髮奇裝，不辨男女，大呼貓叫，亂舞羣魔，目不忍覩，耳不堪聽。欲挽狂瀾，乏大力量；欲作砥柱，又碍中流。未能利他，反難修己。既無濟於時艱，卒自陷於煩惱。此無他，未能了知自業之渺小，不勝共業之深厚而已。正宜以捨受之心，起慈悲之念，不迷惘，不勉強，自然之理，不失望，不搖動，生生不息，成住壞空，便覺心安理得。因緣果業，故世間法是演變進化。變化過程，在時間言：有古、今、新、舊；在經驗言，有破壞，有建設，美好，醜惡。無古舊何有今新？無破壞何有建設？若無寄害彫傷木葉，歐非新綠何來？若非華屋荒丘，今日昔昔，通衢大道何有？相拒相迎，今日勝於今昔；暫時醜惡，相反相成，將來必勝於今。新美好，又何必定要好古而非今？崇於新無醜惡，亦自然進化之一環耳。若必而強以新，師心自苦耳。倘我佛友，能如庫立所言，等外境凡夫所具有之憤怒、失望、暴燥、懈怠，等內事，則可謂善養吾心，天君泰然，境之變幻，何能搖盪此心哉！（未完）

在兩處分別發現 許多萬年前的 人頭骨與掌骨

（合衆國際社無線電傳眞）



上圖：在肯雅山邊露出的封滿泥土的眼眉毛，使李雅基發現了一具一百五十萬年前的人類頭蓋骨，與「北京人」相若。

下圖：華府大學遜遜，在埃俄比亞發現的三百萬年前人類掌骨化石，與現代人類手掌大小作一比較。

中華基督教奮興會週日 展開本屆徵求會員運動

具六十九年歷史之中華基督教奮興會，本週日（十四）展開徵求會員運動。該會爲陳眞永其事，是晚學行「第五十六屆徵求會員」出發典禮。每年一次徵求運動，旨在藉此激勵各堂兄姊踴躍參加，及引領慕道而加入，俾能同心事主。今屆目標定爲二萬元。凡屬基督徒及慕道親友均可參加，會費全年十元。徵求日期，由三月十四至四月廿五；並委出一百一十二位兄姊爲徵求員。該會自成立六十九年以來，蒙神引帶，更承各堂牧者同道愛護，同心協力，使經常能作培靈、研經、祈禱、引人歸主、加入教會、慈惠福利等工作，聖工日益發展，支銷甚鉅。至盼兄姊樂捐，以有用資財，作主所喜悅之聖工云。

明日在大會堂 僧伽會佛學講座 源慧法師續講經

佛教僧伽聯合會主辦之佛學講座（能仁書院校外課程）自源慧法師於去冬宣講「維摩詰所說經」以來，備受聽衆歡迎。惜大會堂九樓北室，以裝修故，迫於二月暫停宣講。然聽衆殷殷關注之情，熱誠之切，屢有垂詢，倍使該講座同寅深感興奮。茲已洽妥訂租，惟本月時間則稍次不同，雖云不便，然有志研討佛學者，又豈暇計較及此？故於上週五（三月五日）即已復講。各善信有風溢此者不殊，是往昔聽衆念之誠。

人之慈悲護於部份信衆，間或有未明「三寶」之意義者，特將其涵義接述剖析，俾能領悟，實爲三寶弟子之所倍受東行。此難得之機緣，企者，故皆大歡喜。本週（十四）下午六時至八時，仍假大會堂九樓南室，由源慧法師續講「維摩詰經」。敬希各界善信留意云。

出版消息

海洋文藝 三月號出版

要目有：思鼎的「亘古一男兒」，一放的「爲影劇工作一生的」，余慧的「陽予倩」，錢歐川的「一作家克利斯蒂逝世」，杜漸的「危地馬拉大使作家阿斯杜尼亞斯」。散文隨筆有姚芳的「幸福」、夏果的「作品」。小說有劉以鬯的「逆」，家庭」，金依的「一個和嫂」，范劍的「弟弟」和「竹紫」，陳不的「決定」，周君的「一個新的」。劇本有白功會的「慶的作品。羅文李沙洛穆川，冷雨等譯作。每[illegible]

青年知識 新第三期出版

[illegible]

青年禮儀營 辦四旬期退省

（中國社）青年禮儀營，本月廿七至廿八日，假春坎角靜修院舉辦四旬期退省。歡迎十八歲以上青年參加，每人十八元。

尚有文化刊載在第六張第三頁，敬希讀者留意。

宗友社定今日 溫心園教授主講 中國文化的前途

九龍何文田街六號一樓宗教友誼社，本週宗教文化講座，定今日（星期六）下午三時，在社舉行。由珠海書院溫心園教授主講「中國文化的前途」。溫氏曾多次在該社主講，向以研究詳盡實在著稱，很受聽衆歡迎。近溫氏根據研究所得，認爲我國文化將有某種趨向。該社以文化與宗教有密切之關連，特請溫氏就其觀察結果，作專題介紹，以便我宗教人士對文化前途有更深刻之認識。歡迎各界到聽云。

（上）石山、（下）紙鎮壓尺等（博雅齋藏清代文玩展品）

「竹」譚立坤作（本月十九至廿一日，展出大會堂八樓）

新華 新都 麗都 麗華 國都 民樂
寶石 北河 英華 觀塘 恒星 聯邦 龍華
週末午夜場

協利公司 喜劇
今晚優先介紹
橫衝直撞齊齊玩！左擁右抱！哈哈笑！迷人情調充滿浪漫色彩醉人歌聲帶來歡樂給你！
酒不醉人人自醉，人來瘋！色不迷人人自迷！可愛糊塗！
兒童不宜
主演：黎小田 林建明 林伊娃 溫柳媚 舒雅頌 盧愛蓮
導演：張森　出品人：吳協建　監製：吳協和
G
宋輝 羅青 劉民 陸偉 盧石 林海 吳家驥 聯合主演

總統 華盛頓 帝國 太平 今聯映
今晚再加開午夜場
越映越旺
本港中學生大讚好！
地心奇景大開眼界！池金洞石黃滿寶！地底海洋迷失洲！大史前怪獸兇猛非常！
預售三天各場座票。
大導演亨利李雲傑作！
地心探險記
JOURNEY TO THE CENTER OF THE EARTH
老幼咸宜
白潘 占士美臣 雅德禮 主演

京都·新聲 滿！
越映越旺！架勢夠威！
第二週
好戲人人滿意：影評一讚再讚！
五場請早！兒童不宜
影壇大陣仗！國際大傾覆！
滅口大風暴
滅口大風暴 暴動作堆砌得刺激
滅口大風暴 曲折刺激
SILENT ACTION
狄龍國際電影企業公司 榮譽發行
DELON INTERNATIONAL FILM CORPORATION

旅遊法國
4月14日·出發日期·遊覽·巴黎·尼斯·蒙地卡羅·全部法國餐
4月24日·返抵香港·來回747珍寶豪華客機·住第一流大酒店 MERIDIEN
名額有限·持有C.I.請早報名·歡迎查詢·收費 $7000
◁永利堅有限公司（旅遊部）▷
香港干諾道西48—51號惠南大廈九樓（8字）D座 電話：⑤442012 ⑤436197

旅遊

刊登本報分類廣告 請撥電話 H-221583

尚有分類廣告 刊在第六張第一頁

康泰旅行社
台灣豪華渡假團 $1480 七天 $1680 九天 逢星期六出發
九龍尖沙咀北京道71號一樓103室 K-675511 K-676503 復活節團17/4
曼谷團 芭堤雅五天 $1420 復活節 15/4 晚出發
菲律賓 碧瑤五天 $1390 復活節團 15/4 16/4

菲律賓·碧瑤·百勝灘
復活節五天豪華團
出發日期：4月16日 HK $1490
乘707客機往返港菲及內航機來回碧瑤
展城有限公司（旅遊部）主辦
香港怡和街莊士發展大廈1601室電話⑤792609

歸化入籍 英國護照 台灣護照 代印同價 H611151

遊艇總匯 ⑤728103 ⑤724989

泰國 曼谷 芭提雅 $1250 百貨廉配 啟德公司 電話：5-435560 5-436153

往台灣 可帶合法百貨 機票 $528 台證 $99
可帶免稅納稅合法百貨用品 價廉簡便備退貨十足還款
旺角彌敦道607新興大廈1817室電梯按18字
得其利公司 電話：K851245·K849562

台證 $100 廉價百貨批發 廉價機票
金航（香港）公司旺角彌敦道新興大廈512室 電梯5字 ⑧858846 ⑧857745

由美加回港
◁價廉可靠並非包機 五大公司任君選擇▷
興偉旅運社703室興瑋大廈TEL：5-220011

台灣豪華團 曼谷芭提雅 菲律賓渡假 專辦台證
七天 28/3 16/4 包團 $1,490
六天豪華團 16/4 $1,390
七天 15/4 $1,390
泰國 菲律賓 簽證 代售機票
百通旅遊貿易公司 K315660 K315665 旺角聯藝大廈1405

菲律濱旅遊
——逢星期三，五，六出發——
商業考察★過境遊歷★個別簽證☆廉價機票
聯盛旅運社 H431137，H431574（假日照常）香港德輔道中246號四樓（電梯3字）

平機票
美國 1300 澳洲 1870 英國 1290 馬尼拉 450
加拿大 1500 耶加達 950 曼谷 365 東京 585
台北 450 星加坡 730 歐洲 1650
四季旅遊公司 皇后大道中35號商業大廈906室 H254272 H254276 H260779

遠洋旅遊

七天豪華觀光團
住宿東京京王大酒店
日本（本洲）
HK$2,550
日期：4月16日

九天特級豪華團
住宿：希爾頓大酒店圓山大飯店
台灣環島
HK$1,750
日期：4月17日19日
（逢星期六）

4月19 $1,290
四天馬尼拉百勝灘
五天馬尼拉碧瑤雅蓮娜海灘
4月15日16日，17日 HK$1,550
19日特價團只收 HK$1,490
菲律賓
六天馬尼拉碧瑤雅蓮娜百勝灘 1,750
4月16日，17日
全程超級豪華享受碧瑤全程內陸飛機
住希爾頓大酒店
19日特價團只收HK$1,690

五天豪華團
住宿：凱悅大酒店
曼谷 芭堤雅
HK$1,370
日期：4月15日，17日

十天豪華團
$3,060
泰馬星
日期：3月20日
4月13日，15日

花邊雜文

由破山寺後禪談到常熟山水

于立

唐常建有「破山寺後禪院」一詩：「清晨入古寺，初日照高林，曲徑通幽處，禪房花木深。山光悅鳥性，潭影空人心，萬籟此俱寂，惟聞鐘磬音。」破山寺在常熟虞山，即今興福寺的一部分。此詩寫暮春「暮春三月」，因前猶不能稱「花木深」呢！

四十年代，我們上海人遊常熟，或坐着通汽車，若是團體，則租巴士到大車子，公路極差，不平乃多灰沙，由上海經過太倉縣，即抵常熟境了。絕大多數人士一早即上車，車停城外「王四酒家」門口，那邊有些方桌，侍應人員取水來讓你「洗臉」，再供熟茶，然後即往虞山，山在對面，遠望未見其特色，入山則值得流連，爲爭取時間，大家也就能走馬看花而已——山的最高處稱「劍門」，怪石如經劍劈，中供一人通過，故名。出劍門則平坦如台，稍遠是長江，浩瀚似海。長江過了江陰即奇實，是一望無際了。由劍門進去，是左傾的下山路了。在我的記憶中，是由右面入山而自左面出來的，左面的山腳，是常熟城的一角。

虞山之陰係尚湖，若是一天遊程，祇能在山上望到波光，去水邊觀覽與泛舟湖上是來不及的。遊罷虞山回到「王四酒家」，已過中午。進膳罷，到城裏還看些土產，便須上車回上海了。若半日用汽車去，可宿城裏旅館，却老式，但還清潔，這「清潔」兩字涵另一種意義，由于並無土娼，舊日江南內地，亦多娼妓，我與的旅館中土娼多得使去自上海的女遊客不想住，環境太差了。準備在常熟過夜，定在城內「山景園」進膳，近年在香港「大行其道」的江南名肴「叫化雞」是常熟菜，以「山景園」所製爲最佳。「山景園」與城外的「王四酒家」各有所長，但「王四酒家」得地利，往遊常熟的上海人百分九十九當天回去，「王四酒家」的午膳生意乃出色了。酒家的則明天早晨去遊尚湖，仍走過夜的到「王四酒家」進了第二次午膳，然後回上海。

在江南那些湖沼中，以泛舟言，當然杭州西湖最好，許多人以爲南京玄武湖第二，它又稱後湖與「五洲公園」，國民政府時代，南京當局花過大錢予以建設，但雕琢味過濃，顯得匠氣，水亦欠清。湖上的熱鬧已够，尤其在假期。我個人喜歡尚湖的純樸，虞山修明，此水更秀，再一個月，湖岸上野花盛開，宛似錦繡，坐在地上垂柳下，可聽鶯燕交鳴，看蜂蝶齊舞。若在小艇上，祇能觸到柔軟的水藻，却無乾涸處，祇須有蟲蟻，那片春景，是每一寸都美麗的。尚湖傳以姜尚而得名，則我不甚了了！

偵探小說

小旅店之夜

天風

張美西醒來時，是十一點半，她發現穆人傑和琳達不在，便到浴室去，却是沒有人，知道他們已是起身到水閣去了。她坐下想到昨晚的情景，自己亦有一點臉紅，感到酒後的荒唐，那是她們酒後要開穆人傑的玩笑，不和他親近，她們二個人來挑逗他。

因此她是狂的，狂放結果是睡到現在起來，亦許他們不敢她起身而到水閣去，有冷落她的滋味，他們是好意，讓她多睡一會，張美西匆匆洗了臉，亦趕到了水閣來，她一看到情形，亦笑了起來。

他們是吃過早點了，橙汁和牛奶還有，亦有她一份留着，穆人傑和琳達，都躺在太師椅上睡了過去，他們可能和她一樣，睡來便起身吃早點，但還是倦，吃飽了仍舊要睡的，張美西不去吵醒他們，自顧自吃了二塊餅乾和一杯牛奶，因爲吃飯就快了，所以不多吃。

張美西把摺疊在一角櫃內，拿出二條大毛巾，便替他們每人蓋了一張，水閣有風，因是四面通，怕他們着涼，所以小心，張美西剛蓋開毛巾，自己揀一個地方坐，他們都笑了起來，張美西倒是一驚的。

「我們聽到你來，特地裝睡的。」琳達笑說：「你今天眞好睡，拍你打你都不醒，轉一個身便再睡了，你睡的姿勢眞迷人，傑美不敢看。」

「不敢看，爲什麼？」張美西說：「是不是太醜怪？不堪入目，我想是的。」

「不是的，他不敢看是對的，若是看了，難免動心。」琳達笑個不止說：「眞是有趣，所以我還是由你睡下去。」

這是使張美西眞的臉紅了，穆人傑拉她坐在膝上笑說：「琳達說你在夢中亦是在發狂，說你眞有趣，我們在一起，沒有使我發狂，反倒是你。」

張美西在穆人傑身上掙扎起，坐到琳達的膝上去，她是擁住了琳達而吻，吻後坐直笑對穆人傑說：「以後我是會和琳達親熱，不會和你，你是取笑我。」

「好的！你這樣是織一頂黃帽子給我，不是綠帽子。」穆人傑笑說：「你和琳達去親熱好了。」

忽然間，琳達格格笑了起來，穆人傑奇怪，張美西亦有點詫異，怎琳達突然會好笑？等她笑停了，她才對穆人傑笑說：「我是不會和美西織黃皮帽子給你戴的，很可能美西是會製造一頂綠皮帽子給你，她是十分中意禁偷飽嚐的，你知不知。」

這是全都笑了起來，穆人傑笑說：「若是有人在偷聽，一定會說我們這二對夫婦，眞是不出來，一清早就在說這一種事情。」

新的時代

何行

僑樂村

那把豬肉刀好像一度寒光似的劈下來。莎莉看得尖叫起來，同時我出力的往旁邊一跳，我的大腿擦在床邊。那鋒利得好像刀片口似的豬肉刀劈下祇差一些到我的身體。但我仍然可以感到那刀風在我臍腹上掠過的。如果我的動作再慢一些，也許我的二頭肌已被那把豬肉刀當作牛油似的切了下來。

我跌倒在床上。我從眼角望出去，看到這是一幅瘋狂的圖畫。我看見莎莉好像一隻嚇慌的野獸一樣，靠着牆邊移動。

跟着我的注意力集中在他身上，這一看使我感到全身發冷。

那把鋒利的豬肉刀又再高高地舉在他的頭上。

他看上去好像一座山一樣，半裸着上身，腹部的肌肉凹凸分明。跟着那把豬肉刀劈下來了。

這一刀的力量非常大。可是它來得一點聲音也沒有。這好像在看立體電影一樣。我的眼睛緊緊在盯着那把刀斬下來，這一下如果被它斬中，我的身體一定會被分開兩段。

跟着，幾乎連我自己也不知道，我發覺我的手中已經抓着那枝三八。我發覺自己正瞄準這個巨大的身軀開了數槍。

祇見他身上被彈射中的地方，鮮血噴了出來。但那把刀仍然跌下來落在我的身邊。

跟着，在我面前這個巨大的身軀搖擺了幾下。好像一副機器將要停止工作。我可以聽到他的骨節在發響——跟着這一整個巨大的身軀倒在我的身體之上。

我深深吸了一口氣，輕鬆一下剛才緊張的神經，然後我從這具笨重的屍體下爬出來。我戰抖地站起來，然後我讓那枝手槍跌在地上。

我檢查一下我手臂上所受的傷，發覺這祇不過是輕傷。那把豬肉刀終於是在我手臂上留下一條六吋長的傷口，但這時流出來的血已凝結。

把傷口結實。我將他衫的衣鈕扣好，然後穿回我的外套。「來，」我對莎莉說：「我們走吧。」

當我很自然地伸手環抱着她向門口走去時，我第一次感覺的身體是那麼溫暖，同時她那件睡衣是那麼的薄，薄得幾乎好像是透明的……（完）

香港竹枝詞

半個詩人

弄潮

天氣漸熱，灘頭已有弄潮兒矣。正是：

且在灘頭作小遊，
弄潮人衆正忘憂，
老來身手非當日，
兩步爬來已汗流。

治安問題

歹徒先觀來行劫電影需客。這麼一來，電影生意更壞了。

何必重視

有所謂名校者。名校不一定所有學生皆有成就，不是名校的未必無成。

名字而已

地下鐵，這名字並無不好。最主要是辦得好。

不動心

股票跌了又起。手上無股票者，心安理得。

牛公司趣

計數難此

天下第一邪

這一回　名門正派何足道　刀風劍雨決輸贏

巖幫主聽說崔判官要來岳陽查案，當堂變色，愕然反問：「崔判官要來岳陽，這消息可靠嗎？」

「應該可靠。」范員外肯定地說：「自然，祇要他未到，還有可能會改變的。」

「對！崙是如此。」巖幫主說：「員外，依你之意，該怎辦？」

「我剛得到消息就趕來，還沒詳細考慮呢！」

「那好吧，我們大家一起想辦法。」

他們本來是敵對的，這時爲了要對付共同的敵人，便暫時合作，共謀對付崔判官。

尚漢明夫婦和女兒三個吃得十分開心，特別是那個小女孩，不時傳出甜脆的笑聲。

「大哥，我們不走？」尚大娘問。

「不要急，聽聽他們說些什麼，這兩個雖然不值得重視，但他們提到的崔判官却是一個人物，值得留心聽聽。」

「崔判官？我沒聽說過，他是什麼樣人？」

「崔鐵掌的侄子，金面閻羅的左右手，以一對判官筆不知打敗了多少武林名宿，是一位心狠手辣，冷面無情的點穴高手，可不知他追查一宗什麼劫殺案，這宗案必然與巖、范二人有關，否則，他們不會暫時捐釋前嫌，共同對付的。」

「大哥，這和我們有什麼關係？」

「現在我也不知道有無關係，最低限度可以瞧瞧熱鬧呀！是不是？」

「你過去聽說過這兩個人了？他們是幹什麼？」尚大娘問。

「都是做無本生意的，可能崔判官追蹤那宗案是他們幹的，所以他們肯合作對付崔判官。」

「那麼，那兩個人又是誰？」尚大娘望着矮漢和高個子問。

「他們就是江湖上稱爲和合二仙的李通明與陶飛杰，他們本是橫行江浙的不知怎會到了這裏？」

「大哥，依你看，會不會與崔判官有關？」

「這個，嗯，很難說。」尚漢明說：「他們，可能是崔判官的先鋒，也可能是全不相干，不過……嗯，來了！」

「他？」尚大娘微一抬頭，妙目輕飄他一瞥，低語問。

「不錯，就是他！」尚漢明低說。

尚漢明夫婦以目光迎接一個中年人，中年人穿得十分樸素，容貌也十分平常，中等身材。范員外知道他是岳陽樓的主人，以爲他是衝着自己而來的，便主動的與他打招呼。

他略一爲禮，客氣的請范員外飲多杯與多多包涵，便向尚漢明那邊走去。

這大出尚員外意外，也有所不滿！（四一）

魔堡魅影

「也許我們麥族缺乏其他警家族的那種虛榮心，」麥志賢笑着說。「又或者，我們支付不起那筆龐大的費用，把那些裝腔作勢的藝術家接到這裏來，是要花一筆很龐大的錢的。假如他們眞然肯來的話，而我的祖先，幾乎全部都是不太願意離鄉別井的，格侖波洛治已經使他們感到非常的滿足了。沒有幾個曾經到過南方去的。」

璉拉一邊在把玩着一隻鐲子，一邊在偷偷地笑着，布艾利奇怪着她又有了什麼主意在她心頭上面掠過。

「不過，話雖如此，但我們也藏有兩張那樣的畫像，現在仍舊放在樓上的吟遊走廊上面。在往日的日子裏，這個吟遊走廊是用來招待那些吟遊詩人，流浪樂人，竪琴師和風笛手的，讓他們有一處奏唱樓身的地方。湯普這個游廊的關係，他們互相結爲朋友。他們的歌曲，相信你也知道的了，多數是一種史詩，吟詠新近發生過的事情的。我猜這就是他們的一種傳播媒介：也許你會喜歡到樓上去看看的，是嗎？」

沿着那螺旋形的樓梯而上，他們在旁穿過一個門口，這個門口布艾利在前沒有注意到的。那個走廊的長度不够十二尺，有塊三道石欄河的。但那裏並沒有懸掛什麼畫像，後來麥志賢開了一隻殘舊的樟木箱子。

「這些都是簡陋單的素描了，」他說。「不值得掛在牆上或者鑲在相架裏面的。我相信他們就是代表麥萊理和他的那個女人的了，不然的話，那我就不知道他們是誰了，何況這幅素描就是馬德行替他們畫的。所以我更相信是麥萊理和他的那個女人了。馬德行是在南方唸書的，因此他懂得許多藝術。」

他慢不經心地說着，就從那箱子裏面悉悉索索地拿出了一卷殘舊的羊皮紙，仔細地把它攤開在那箱蓋上面。

布艾利細心地欣賞着這個作古了的藝術家的畫稿。馬德行可能是個業餘畫家罷了，但他却很懂得寫畫。羊皮紙上面的黑水已經微微褪色了，但紙上那個長頭髮、大眼睛的女人却給他畫得神態活現，栩栩如生，這個女人有一張很優雅的咀巴，身上穿着的是一件蓋住她的肩膊和手臂的袍子。

布艾利把這幅畫舉到窗子前面，然後定了睛的瞧着那幾雙早已經死了的眼睛。「這一幅描說就是麥萊理本人了。」麥志賢拿出了第二幅畫像。（四十八）

西洋怪異錄

·名稚·

晚月夜尼

·讀甄·

第五回：黑道與白道

阿香道：「一切在乎你們，你們愛怎樣便怎樣，我決不管，秀才，你明白麼？」

阿香這話，暗示卅手相幫，錢寄拜大喜，乘着場中之時，麥阿明與矮多瓜仍爭持不下。

論內功，當然以麥阿明高出一籌，但矮多瓜有言在先，他們的是外力，而不是內功。

兩名大力士互相朝裏奪，他們俱使出驚人的外力來，而又不相上下，但見這一條鋼棍給扯來扯去，由兩股大力往外扯，本來長不過六尺的，給大力一扯，鋼棍竟給扯長了兩三尺。

本來粗與碗口一般的鋼棍，已變成僅如茶盞一般粗細，口徑縮細了。

阿香不住的拍手，大聲叫好。

到了此時，這兩位自負不凡，不可一世的海盜才看見除了廢人都之外，還有旁人。

其中一人是肥大的大和尚，在大樹下睡覺，呼呼的大睡，對場外的紛爭，恍如不見不聞。

另一人是一名美貌的村姑，娃態豔盈，年青活潑，對場中的比試，不住的拍手叫好。

東海孚鯨眼睛一亮，喝道：

「四舵主，我們且住手，我有話說。」他本來叫矮多瓜做矮子，但見他身俱如此神力，不由暗暗佩服，改口稱他「四舵主」。

矮多瓜正鬥發了性，那裏肯依，奮力猛勁爭持，「教你知道老子的手段。」在他外力猛扯之中，突然收了勁，在他收了勁的同時，他突然使出「放勁」來，在一收一放之間，幾乎使矮多瓜着了道兒。

原來他勁力一收，硬生生的把矮多瓜扯前半尺，矮多瓜心裨不料，蓄起他的神力來，把對方扯前半尺，他自己後退半尺，回復了先前的形勢。

他這一扯，使了生平的神力來，那知麥阿明在他猛收之間，突然使出放勁來，不特不扯，反而前推。

這一來，兩股大力一齊向矮多瓜擊到，添上麥阿明推來的，加多瓜他自己本來的，兩股大力一齊發作，非同小可，矮多瓜吃了一驚，立刻以變應變，不敢反擊，只好完全後退。

那邊麥阿明早已放了手，矮多瓜一退再退，退了十多尺，這才站得穩，手持那一條已變長的鋼棍，喘氣，怒道：「你使詐。」（一六二）

名女人

·翠瑩·

一五二：少見的人兒

「請不要客氣！」一個有魅力而嬌的聲音。

「綺娜小姐，我來打擾了。」他顯得地有點侷促不安。

綺娜還比綺蓮小一歲，但她是那末的成熟，大方。

她的美麗是冷艷的，和綺蓮絕不相同。特別她那雙熱而深邃有無可抵拒力量的神秘眼珠，使卡林的心砰砰跳動，自己的他後悔方才在跟綺蓮胡鬧，一定會給這位綺娜持淺薄，幼稚舉動。現在他眞的有點手足無措的笑話了。綺娜似乎已經明白他的心事，她嫣然地露出溫柔微笑。她對卡林說了很多客套的話，直到卡林心頭擺脫了怯意，態度鬆弛下來，她才禮貌的對她的姊姊說：

「姊姊，你招呼麥先生吧，我還有些事，先上樓去，等回你也上來，我有話跟你說。」她回過來對卡林：「麥先生，我們年青人用不著客氣的，請你儘量隨便，當這裏是自己的家好了。希望你歡喜這裏，希望你有一個滿意快樂的假期。回頭見。」她嫣然一笑，飄飄上樓而去。

綺蓮眼見卡林對妹妹一派正經肅穆的神態，現在人已經上樓去了，他還愔愔若有所失似的，「卡林，我從沒瞧見你對小姐這樣肅穆和怯場呢！」綺蓮揚着手帕在他面前搖晃。

卡林微笑，沒有說話。

「卡林，我的妹妹怎樣？」她的臉永遠是歡樂輕鬆。

「漂亮少見的人兒。」他一本正經。

「蓮，你嫉妒了嗎？」他怕她誤會笑。

「見了她的男人都會爲她顛倒，但可沒有你這樣的整個呆住。」她向他肩。

綺蓮從沒這個思想，她愛她的妹妹，她自幼姊妹情深。她聽見別人稱讚妹妹，就認爲這正是自己的驕傲，她會心裏甜甜的受用。

「你們是一對難得的姊妹花，你們兩人一般的美麗。」卡林生怕她不高興。

「別盡討好我，我那比得上妹妹的美麗，我實在比她不上，她不祇美麗，而且能幹，聰明而有頭腦。我呢？祇會吃，你和妹妹相處久了，自然會明白她是怎樣的了不起的女孩子。」綺蓮讚不絕口。

「小姐，好了，不消將來，現在我已經知道綺娜小姐是如何的不平凡了，李家會有不平凡的孩子嗎？」

× × ×

李太太在樓下臨時佈置了一間客房招待卡林，綺蓮體貼關心的，無論一枕一褥，也都自細心檢視，使卡林心裏有溫馨安逸的享受。

晚飯幾個人圍在一起閒聊。很少說話的綺娜，低頭編織着絨線，她每次參加閒談多是留心聆聽別人的話，她不愛發言。

花鳥蟲魚集

七寶樹

園叟

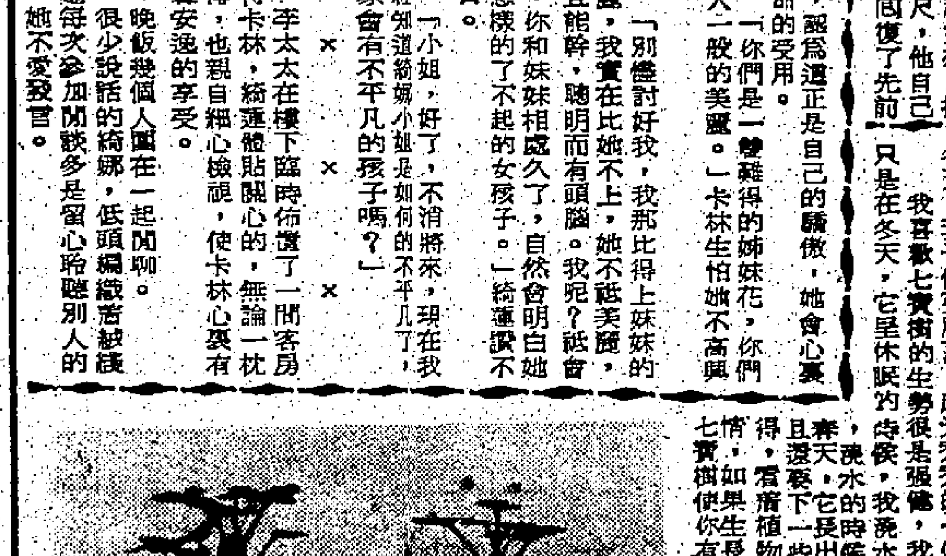
七寶樹是一種很有趣的植物，整株樹幹都有暗色的斑紋。

我對七寶樹發生興趣，是在一個朋友的家裏，見到他栽有一盆七寶樹，是用淺盆種的七寶樹，好似一個森林似的。——眞是一盆很美麗的林景。

盆栽家認爲盆栽植物，以松、柏等木本做樹格，其他的植物是不宜作盆栽的，我覺得這是一種錯誤，任何一種自然生長的植物，只要經過藝術手法的處理，就是一盆好的盆栽，而應該不限於某一種植物。

七寶樹的好處是植株不高，葉子細小，樹是肉質，翌頂長出小苗，就好像是樹枝，幼苗的頂長有細小的葉子，但一到多天，葉子便要肥落，成光禿禿的一條棒狀。

我喜歡七寶樹的生勢很是強健，我從來沒有憂慮過它生長的情況，只是在冬天，它呈休眠的時候，我澆水要小一些，一天、八天才澆一次水。春天，澆水的時候是選擇晴朗，天氣暖和的時候澆，且還要下一些肥料，它長出新芽，兩三天就給它澆一次水，我而得，看着植物生長旺盛，它就會長得令你滿意，這是一件使人興奮的事情。如果生長不佳，栽種的人也會有一種自豪感。（附圖：七寶樹。）



鐵石心腸

·司馬紅·

二九五：混入撈女圈內

金保羅說的是事實，蘇媚沒有話說了，只是把水汪汪的一雙眼睛凝視着他。

金保羅驟約地感覺到她願意接受自己的稱讚，很是高興，乘機對她說：「蘇媚，時間太短了，如果我們不能够在三幾天之內找到奧勃朗的行踪，此行就白費氣力，故此，爲了達成任務，我想把另外一個計劃說出來，互相研究，看它能否很順利的進行。」

先行撈了一個鑊子，然後把她想說的話說出來，原來他希望蘇媚以撈女的姿態出現，滲入蕪當豆宅，幹些刺探的勾當，不過，他雖然說出這個計劃來，仍是向蘇媚道歉，然後婉轉道這一層意思的。

照他想，蘇媚大概不高興接受命運的挑戰，殊不料蘇媚聽了，毫不實備他，還說他有腦筋，換句話說，她願意做撈女了，不過，怎樣混入撈女圈子裏面，又再透過特殊人物跟奧勃朗之類的顧客掛鈎呢？仍是一個難題。

當時蘇媚把她的想法說出來，反問金保羅有沒有把握她引薦到奧勃朗之類的高尙顧客階層裏面進行這個計劃，金保羅聽了，苦笑一下，說：「蘇媚，我只是跟用開談的性質去研究這件事，根本上我還沒有完整的計劃，這是事實，如果沒有找到中間人的幫忙，就算你肯犧牲色相，也不一定能够滲入高尙顧客的階層之內，何況我們還不能够決定奧勃朗在那一天到日內瓦酒店來呢？」

蘇媚聽了，笑着說：「既然你知道奧勃朗一定會來的，那就够了，照我看，想徹底調他的行踪，一定要派人混入日內瓦的酒店，也許在這方面我可以協助你一臂之力，我的意思就是說我可以用撈女的姿態出現，先行搬到日內瓦酒店某一層樓的任何一個房間裏面居住，那個地方特別容易跟大亨之類的顧客接觸，到時然後由你做我的經理人，你懂得我的意思嗎？」

情劍劫

·盧海客·

四·地獄門中地獄

待路上了那山道，白逸才又道：「却是你們怎生也到了河邊，又被她發現了？」

那紫姑道：「還說呢，爺，你的輕功再好，但却是在明裏，其實你的行跡才一落崖，就被發現了，否則我倒會那麼太平，如入無人之境，否則道兒也不配稱地獄門了。」

白逸一怔！這石玉鳳當眞厲害！

那綠姑接口道：「我們兩人也在那殿堂傍邊的崖上發現了爺，眞把我們嚇得魂散魂飛，只得硬着頭皮，去知會娘。」

白逸忍不住打了個哈哈，說道：「這麼說，適才我倒替你們擔了心了。」

嚇得兩個姑娘惶急叫道：「爺，低聲些。」

白逸也實在不，他是笑的時候，其實，他現下非要靜不可，只因鐵掌崑崙他不就心，只要是到了曠野之地，誰也奈何他不得，而是……

他向四外望了一眼，那崖上崖下，暗中豈無人埋伏，他想引出那埋伏之人來，但無一人現身。

鐵掌崑崙是爲了那淮海五友而來，別說他和那淮海五友有個認識，爲了鐵掌崑崙，爲了他自己，留下將來和鐵掌崑崙一個見面的機會。他也非得立即把淮海五友救出來不可。

他把鐵掌崑崙誘出了谷，但那老頭兒性烈如火，要救的人尙未救出，是否已認出了他來？只怕便沒認出來，也已懷疑是他了。那麼，鐵掌崑崙豈會出這地獄門，必要回來。

那石玉鳳自然也要回來，他誘鐵掌崑崙，却因而誘石玉鳳也誘離了谷中，這可是個大好時機，他不趁此時機把淮海五友救出，更待何時。

他打了個哈哈，是爲了要看看這谷中的埋伏是否已撤，也要讓這兩個姑娘不疑。

當下說道：「下面已沒事了，人也走了，難道這裏還有埋伏不成？」（一三七）

幽默短篇

弱點

·西門稚·

占美最近結婚，莊尼去了外國，回來時已吃不到占美的喜酒。

莊尼道：「占美，我錯過了你的喜酒，你的新太太，我未見過，一定很漂亮。」

占美笑道：「她是個美人，而且身材十分健美，我是看了她在馬戲班的表演而愛上了她向她追求的。」

莊尼道：「她是在馬戲班做騎員的麼？什麼騎員？女空中飛人是不是？」

占美道：「不，她是一個馴獸師。」

莊尼一怔道：「馴獸師，了不起，她有什麼精彩節目？」

占美道：「先說她的騎術，那眞的是出神入化，她能站在奔馳的馬背上翻筋斗，能藏身在馬肚下。」

莊尼道：「了不起，還有什麼精彩表演？」

占美道：「她指揮六象表演各種玩意，她又能躺在地上，讓大象舉腳踏向她的肚皮上。」

莊尼道：「她的膽量眞不少呢！」

占美道：「她的胆子很大，她能一齊指揮五隻老虎和三隻花豹一同表演，又能和兩隻老虎一齊躺在地上睡覺。老虎這麼兇，和她在一起，竟然馴服如羔羊呢！」

莊尼道：「你的太太眞了不起了！」

占美道：「她又能指揮十隻獅子一同表演節目。」

莊尼道：「這眞不是易事，獅子是十分兇猛的。」

占美道：「但她不怕，她的膽子眞大，還把自己的頭，放進張開了的獅子的口中呢！」

莊尼道：「眞了不起。不過，占美，你的太太這麼大胆，你一定要吃虧了，你有沒有被她欺負？」

占美道：「最初，她像隻老虎般，在家中對我十分兇惡，但現在却不敢了，因我知道她的弱點，因此，我能馴服她，她每次發怒，我便取出一隻玩具老鼠，她便被嚇到手軟腳軟，聽我的話了。」

高牆內外

文：董華信　圖：楚子

一五八：顚倒是非

佈告貼上，公司職員議論紛紛，大家都覺得有點不平常，趙經理見到了陳方在旁，便道：「你隨我來。」趙經理返自己的辦公室，陳方道：「有何見教？」趙經理道：「這件事，你最清楚，你說說。」陳方面有得意之色，道：「是總裁直接吩咐下來的。」趙經理道：「公司從來未有此舉，何以突然要檢查體格，你可知什麼原因？」陳方搖頭道：「我不知道，總裁吩咐下來，如何辦，我便如何辦，別的不知。」

趙經理皺皺眉頭，道：「公司的事，不似外表那末簡單，你得知道，凡事要仔細點。」陳方道：「我不明白趙經理的意思。」趙經理道：「你慢慢的想，便知道了。」陳方便不敢再問。

趙經理道：「沒事了。」他把陳方打發走了，陳方心下想，有一天，能坐在他的位置便好，這也不難，假以時日，自己對二小姐才已結點，對駙馬爺也奉承一點，升官發財指日可待。他返到了自己的辦公桌，他近來也無心工作，只靠着去拍馬屁，他坐下來不久，電話機便響了，是二小姐召他進去。陳方大喜，連忙走進了二小姐的辦公室，金梅正與胡佐治聊天。

金梅示意他坐下，陳方笑謝了。金梅道：「職員有什麼反應？」陳方笑道：「大家都說是總裁的新猷眞好，關心他們的福利。」金梅點點頭，道：「難道沒有別的意見。」陳方想想道：「有是有的。」

金梅與胡佐治交換了眼色，佐治還是不作聲。金梅道：「有什麼，你說。」陳方道：「有人覺得莫名其妙。」金梅道：「這話怎說，是什麼人說？」陳方道：「是趙經理說。」他一有機會便說趙經理的閒話了，他立心要坐經理的位置，他要向上爬。金梅面上有不高興之色，道：「他怎樣說？」陳方道：「他……」欲說，還是吞了下去，道：「我不敢說同事的閒話。」金梅道：「但說不妨，我正想聽衆人的意見。」

陳方心下暗喜，這麼一來，自己成了總裁的諜報人員了，做了總裁的心腹，隨時可以立六功了。陳方道：「他說多此一舉。」金梅道：「分明爲大家健康着想，如何也是多此一舉。」

陳方道：「他認爲大家工作好好的，已有多年了，也不見得誰的健康有什麼不對，何必要檢查，浪費了時間。」金梅更不高興了，道：「浪費是金氏機構的時間，不是他的時間。」

陳方道：「是呀，不是姓趙的時間，不是他的時間。」金梅道：「他這個人追不上潮流，頭腦太古老。」陳方道：「是的，簡直是落伍。」他如此說，是爲了自己想向上爬，他落伍了，自己便趕上前去，取而代之。胡佐治這時候才安詳地道：「這不過小小意見，任何一件事做了出來，好事也有人持相反的意見，歷古皆然，這算不得什麼。」

金梅道：「這是我上任的第一件，他竟然反對，是何居心，只怕我日後的措施，他也要件件阻撓。」

陳方忙道：「胡先生不知此人的性格，他對人對事都有成見。」

「這一句話，是一枚冷箭，分明是說趙經理反對金梅了，這還了得。金梅上任正愁自己資歷淺，指揮不動那些元老重臣，而今馬上可證明他的憂慮是對的。趙經理正在反對她了。但趙經理何嘗反對，不過是陳方挑撥。

利舞台　影都（美孚）　倫敦

又滿

利舞台　影都日夜六場　加開四點三　倫敦五場

在台進映三個月，賣座遠勝「驅魔人」與「嚇破胆」！全美公映，高踞秋冬賣座冠軍！

專供世界級胆量者欣賞！生人怕鬼，鬼怕鬼王，鬼王怕雨，相生相尅

特別嚴重警告　提防夜睡不寧

人體溶解鏡頭，創銀幕上最怵目形象

成人未必有胆，兒童當然不宜！

魔鬼雨

THE DEVIL'S RAIN!

陶德立體攝製・特麗七彩闊幕・洲立榮譽貢獻

全新印本再版發行

唐山大兄

李小龍先生不朽名作

皇后　麗聲　黃金　金門　國寶｜皇都　帝后　光明　大　粉嶺

早場十二時半

好片有如佳釀，越久越見香醇

週末五場請早

主演　衣依　田俊　客串　苗可秀　導演　羅維

THE BIG BOSS

GH

皇后　麗聲　皇都　黃金

一部最突出的海戰鬥智巨片！

麗聲黃金明晚仍映午夜場

信譽保證・真材實料・緊張海戰・銀幕罕見

今晚午夜場　四院獻映

潛艇與戰艦肉搏戰！　寧為玉碎拼死碰撞！

艇長與艦長機智戰！　各展奇能誓不兩立！

深水炸彈如雨下！遠程魚雷齊發！

霍士七彩巨片

請看！

美國孔明德國周瑜棋逢敵手難分高下

海底喋血戰

羅拔米湛　飾演美國艦長處處制敵機先！

却佐真斯　飾演潛艇艦長，處處棋高一着！

THE ENEMY BELOW

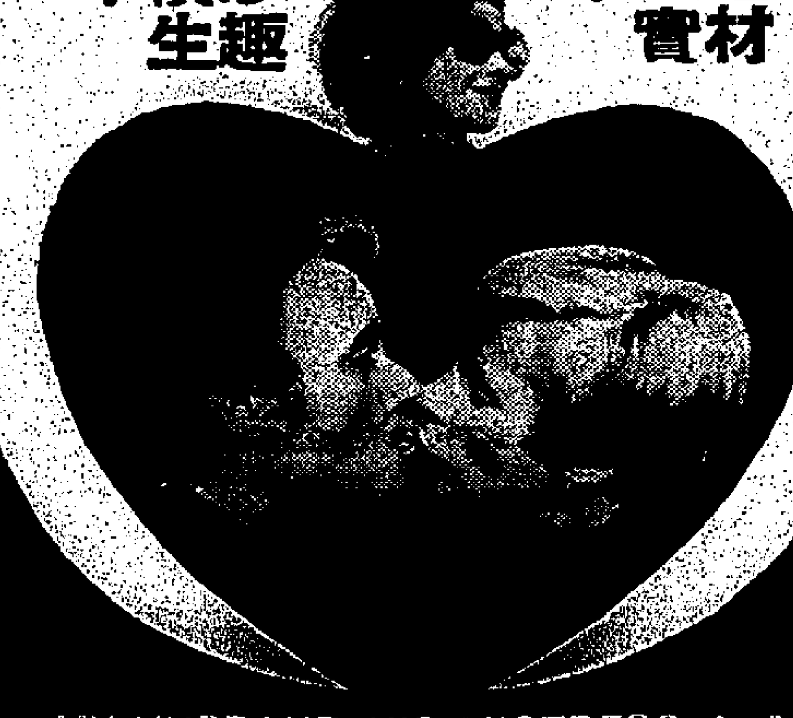
華僑晚報分類廣告每天弍元

新華・新都・新舞台

今五場請早

一部風格獨特的上乘奇情佳作

題材現實！　妙趣橫生！



MY HUSBAND, HIS MISTRESS & I

捉姦妙間

新片新風，新橋段！男賓女士皆相宜！

尚皮雅　啤啤安德遜！珍妮花芳婷！　聯合主演

是花心男人的古惑寫照。有出人意表的捉姦絕招

成人都嘩　不宜兒童

兒童及血氣未定者絕不適宜

特麗七彩闊幕　人體大特寫！

春滿娃娃谷

兩院今晚加開午夜場！

海運　百樂　滿瀉　今天七場獻映

注意時間：十二點半・兩點半・四點三・六點正・八點正・十點正

羅斯梅耶（佳片權威監製）又一滿足成人官能大貢獻！

花花公子玩伴全部出齊，以原始本錢萬花競艷！

時時刻刻愛火燃燒

使你眼花撩亂，口呆目瞪，見飛在半天！

最漂亮的娃娃　最迷人的胴體　最熱情的新歌　最美麗的新裝

霍士豪眼片王

Beyond the Valley of the Dolls

紐約　凱聲

滿座　今天五場獻映

金像影帝：薛尼波達　不朽傑

家長要看！老師要看！學生要看！

影評大讚　值得推薦給每一個青年人觀看！

哥倫比亞公司出類拔萃巨片

桃李滿門

最有教育性！最富人情味！

煌煌巨片，捲土重來！

"TO SIR, WITH LOVE"

請各界慷慨捐助　香港保護兒童會

華僑日報出版

香港法律彙編

全套四百元　長期讀者八折優待

承做電力工程・售賣及修理・名廠家庭電器

送禮佳品・電熱水器無綫電機・歡迎參觀

代理名廠通訊器材・設計安裝發電機等

耀生行有限公司

靜頓道一〇五號　電話：H七六九九五〇